



# BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

**OPERA EN LOS SIGUIENTES RAMOS:**

**INCENDIO - VIDA - MARÍTIMO - FLUVIAL - GRANIZO**

**CRISTALES - ACCIDENTES DEL TRABAJO**

**Responsabilidad civil de Automóviles**

Los interesados pueden dirigirse a las oficinas del Banco o a sus Agentes Generales, solicitando los informes que deseen. Serán de inmediato atendidos.

Pidanse datos especialmente sobre el seguro de vida. Indíquese el nombre del interesado, su domicilio, profesión, año, mes y día de su nacimiento, fin que persigue al desear asegurarse, cantidad anual que dedicaría al pago de la prima; y el Banco le contestará proponiéndole la forma de seguro que mejor convenga a sus intereses y situación.

---

**MONTEVIDEO**

# ALMANAQUE DEL LABRADOR

## PARA EL AÑO 1919

**SEXTO  
AÑO**



**SEXTO  
AÑO**

PUBLICADO POR EL

# BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

SECCIÓN GRANIZO

MONTEVIDEO

SE REPORTE GRATIS A LOS ASEGURADOS



# COBRA



Famosos Lustres  
para Metales

Calzados, Muebles  
y Pisos

## IMPORTACIÓN

De todas clases de cueros curtidos europeos y norteamericanos.

## MAQUINARIAS

Y toda clase de artículos para la fabricación de calzado, almacenes de cueros y curtiembres.

Gran surtido en sillones americanos, banquitos probadores de calzado, aparatos para vidrieras.

## ESPECIALIDADES PARA FAMILIAS

VINOS: Rioja, Clarete tinto, Priorato, Sauternes blanco, Mont Blanch blanco para postre, *Vino Champagne Carte Blanche*.

ACEITE PURO DE OLIVA, finísimo, marca A. C. I. T. especial.

ARROZ valenciano «Bomba».

SIDRA CHAMPAGNE «GUAY».

Líquido para metales, marca COBRA. Gamuzas para lavar. Ladrillos para cubiertos.

MEDIAS Y CALCETINES surtidos en clases y en colores.

CUEROS DE COLORES especiales para trabajos artísticos en pintura, repujado y pirograbado. Rasos de seda, colines, brines, forros, etc.

Los pedidos de la campaña son atendidos con prontitud y especial atención

## FERRATTI & Cía.

URUGUAY, 979  
MONTEVIDEO



## Señor Estanciero: ¿Ha ensayado Vd. el **Garrapaticida STRAUCH?**



Sí no lo ha hecho aún, no demore en hacerlo, pues conviene a sus intereses.

Este garrapaticida es completamente soluble en agua dulce o salobre, **no perjudica a los animales**, y debido a sus altas propiedades impregnantes, su acción es rápida, segura y completa. Deja la piel suave y sana. Es el más económico y conveniente.



## Fluido de Creolina y Fluido Strauch



**Únicos sarnífugos que no aumentaron de precios.**

son los más baratos y convenientes sin veneno, para curar a mano y baños; también para usos veterinarios y desinfectantes.

### **PASTA STRAUCH**

El sarnífugo más barato que existe; no mancha ni perjudica, cura rápida y completa.

Todos nuestros sarnífugos están ensayados  
:: :: y aprobados por el Gobierno :: ::

# **Strauch & Cía.**

ISLA DE FLORES, 1328  
MONTEVIDEO

# Librería LA BOLSA DE LOS LIBROS

SARANDÍ. 441 — MONTEVIDEO

## Obras editadas a \$ 0.10 el volumen

Constitución de la República Oriental del Uruguay 1918.  
Campoamor Ramón — El Tren expreso, poema.

## A \$ 0.25 el volumen rústica

Becquer Gustavo A. — Rimas, con un canto a Becquer por García del Busto, y una nota preliminar por Leoncio Lasso de la Vega . . . . . 1 tomo  
Zola Emilio — El Ensueño . . . . . 2 "

## A \$ 0.35 el volumen rústica

Almafuerte — (Pedro B. Palacios) — Poesías, con un estudio de Alberto Lasplacés . . . . . 1 tomo  
" — Nuevas Poesías y Evangélicas, con una conferencia del Dr. Alfredo L. Palacios. . . . . 1 "  
Barret Rafael — Diálogos, conversaciones y otros escritos, con un estudio de Alberto Lasplacés . . . . . 1 "  
Dario Rubén — Prosas profanas y otros poemas, con un prólogo de José E. Rodó . . . . . 1 "  
Maeterlinck Mauricio — La vida de las abejas . . . . . 1 "  
" — La inteligencia de las flores . . . . . 1 "  
" — La Muerte . . . . . 1 "  
Roxío Carlos — El Libro de las Rimas . . . . . 1 "

## A \$ 0.40 el volumen rústica

Agorio Adolfo — La Fragua, apuntes de la guerra europea, con un prólogo de J. Caillaux . . . . . 1 tomo  
Cruz Alcides — Incursión del General Rivera a las Misiones . . . . . 1 "  
Lasplacés Alberto — Cinco meses de guerra . . . . . 1 "  
Guani A. — El Presupuesto de la República Oriental del Uruguay, estudio económico financiero . . . . . 1 "

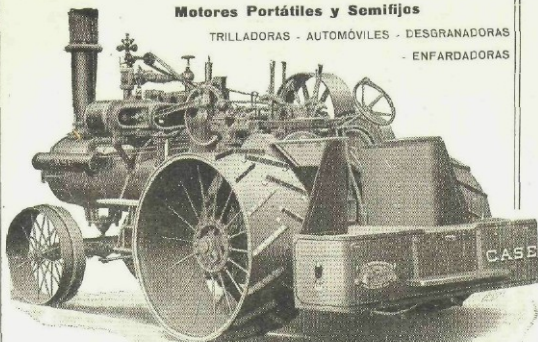
## A \$ 0.50 el volumen

Agorio Adolfo — Fuerza y Derecho, aspectos morales de la guerra europea. . . . . 1 tomo  
Lasplacés A. — Literatos uruguayos contemporáneos, prosistas, en prensa . . . . . 1 "  
Ramírez Gonzalo — La tasa del impuesto en la Argentina y los pueblos de Europa . . . . . 1 "  
De Viana Javier — Cárdenas, cuentos camperos, en prensa. . . . . 1 "  
Zorrilla de San Martín — Tabaré — La Leyenda Patria . . . . . 1 "  
Agorio Adolfo — La sombra de Europa — Nuevos conceptos de la moral. . . . . \$ 1.—  
Azarola Enrique — Proyecto de Constitución para la República Oriental del Uruguay . . . . . " 0.30  
Acosta y Lara Federico E. — Lecciones de Derecho Constitucional e Instrucción Cívica . . . . . " 1.—  
Palomeque A. — El General Rivera y las campañas de Misiones . . . . . " 1.—  
Holleman — Química inorgánica, tela . . . . . " 6.—  
Sighele Scipion — Las Ciencias Sociales y sus aplicaciones, versión castellana de Alberto Lasplacés, obra recomendada por la Dirección de Instrucción Primaria . . . . . " 1.—  
Lagarmilla Alejandro — Estudios del Código de Procedimiento Civil . . . . . 2 volúmenes " 2.—  
" Eugenio — Estudios del Código de Procedimiento Civil . . . . . 1 vol. enmad. " 3.—  
Melian Lafinur Luis — Semblanzas del pasado — Juan C. Gómez . . . . . " 1.—  
" — La acción funesta de los partidos tradicionales en la Reforma Constitucional 1918 . . . . . " 0.60  
Sayagues Laso R. — Vistas fiscales con las sentencias correspondientes . . . . . 2 tomos, tela, cada tomo " 2.—  
" — Investigación de la paternidad . . . . . tela " 2.—

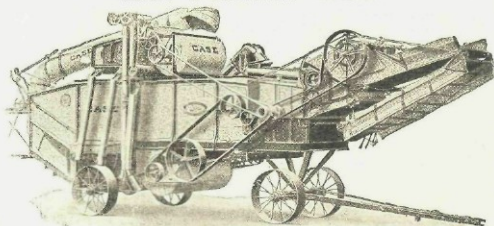
# TRACTORES A VAPOR -- TRACTORES A NAFTA

Motores Portátiles y Semifijos

TRILLADORAS - AUTOMÓVILES - DESGRANADORAS  
- ENFARDADORAS



Motor a tracción "CASE"



Trilladora de acero "CASE"



Automóvil "CASE"

Arados, Aplanadoras, Trituradoras de  
piedra, Niveladoras de Caminos, Acei-  
tes, Grasas, Accesorios en General para  
Maquinaria Agrícola y Automóviles.

Soliciten catálogos gratis a

**J. I. CASE**  
THRESHING MACHINE C.º

RONDEAU, 1617 - Montevideo

# **EVANS y Cía.**

**CONCHILLAS = Depto. COLONIA**

**Casa de Comercio  
- EN GENERAL -**



**COMPRA VENTA —  
— DE CEREALES**

**— AGENCIA DEL —  
Banco de Seguros del Estado**

**SECCIONES :**

**GRANIZO, MARÍTIMA, INCENDIO,  
— VIDA, ACCIDENTE, etc. —**

31 días

ENERO

Sol en Acuario

## SANTORAL

- 1 Miérc. *La Circuncisión del Señor*— Santos Basilio y Justino, obispos.
- 2 Jueves ☉ *El Santísimo Nbre. de Jesús.*— S. Isidoro, o. y mr.
- 3 Viern. Stos. Antero, p. y m., Florencio, ob., y Genoveva v.
- 4 Sábado Stos. Aquilino, mr., Tito y Timoteo obs. y Benita.
- 5 Domin. Santos Telésforo, p. m., Simeón, mje. y Emiliana.
- 6 Lunes *La Adoración de los Stos. Reyes.*— San Melanio.
- 7 Martes Sts. Julián y Teodoro, mts.— *Abrense las velaciones.*
- 8 Miérc. Stos. Luciano, Teófilo, Eladio y cps. mts. y Erardo.
- 9 Jueves ☿ Ss. Marcelino y Pedro, o., Justina, m. y Pascasia, v.
- 10 Viern. Stos. Agatón, papa, Guillermo, arz., Juan Bueno, ob. y Nicanor mártir.
- 11 Sábado Stos. Higinió, p. m., Alejandro, o., Anastasio, monje.
- 12 Domin. Stos. Benito, Modesto, Victoriano, Arcadio y Tigrio.
- 13 Lunes Ss. Gumersindo y Leoncio, o.— **Duelo Nacional.**
- 14 Martes Stos. Hilario, ob. y doctor, Félix, pbro. y Blanca, v.
- 15 Miérc. Stos. Bonifacio, Mauro y Macario, obs., Mauricio, m.
- 16 Jueves ☉ Stos. Fulgencio, ob. y doctor, Marcelo, papa mr., Honorato, obispo.
- 17 Viern. Stos. Antonio, abad, Sulpicio, ob., Mariano, diácono.
- 18 Sábado La Catedral de San Pedro en Roma, san Leonardo.
- 19 Domin. *La Sagrada Familia*, fiesta patronal del Sauce.— Stos. Canuto, rey, Ponciano, Pablo y Mario mártis.
- 20 Lunes Stos. Fabián, p. y Sebastián, mrs., Eutimio, abad.
- 21 Martes Stos. Inés v. y m., y Fructuoso y Patroclo, mártires.
- 22 Miérc. Ss. Vicente de. y m., Anastasio, Orancio y Botondo.
- 23 Jueves Santos Ildefonso, abad, y Emerenciana, virgen.
- 24 Viern. ☿ N. S. de la Paz, stos. Timoteo, o. m. y Eusebio m.
- 25 Sábado La Conversión de s. Pablo.— *Abrense los Tribunales.*
- 26 Domin. San Policarpo, obispo y mártir.
- 27 Lunes Santos Juan Crisóstomo, ob. y doctor, Mauro, obispo y Vitalino, papa.
- 28 Martes Ss. Julián y Valerio, ob.; Teresio, Cirilo y Flaviano.
- 29 Miérc. Santos Francisco de Sales, obispo y doctor, Mauro y Constancio.
- 30 Jueves Ss. Martina, v. y mr., Lesmes, o., Gerarda y Jacinta.
- 31 Viern. ☉ Santos Pedro Nolasco, fundador y Víctor.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA



# **BALANZAS BASCULAS y ROMANAS**

de todos tipos, tamaños y fuerzas  
aplicables a todos los ramos del Comercio  
Industria y Agricultura

Pesas y Medidas  
Métricas Decimales



Cintas de medir  
de 1 metro a 100



Avenida Gral. Rondeau 1646, esq. Orillas del Plata  
**Juan A. Bonomi (hijo)**

MONTEVIDEO

28 días

FEBRERO

Sol en Piscis

## SANTORAL

1 Sábado	Ss. Cecilio e Ignacio, obs. y ms.; Efren y Brigida, v.
2 Domin.	* <i>La Purificación de Nuestra Señora (Candelaria).</i> — Santos Cándido y Feliciano, mártires.
3 Lunes	Santos Blas, obispo y mártir, Eulogio y Félix y compañeros mártires.— <i>Fiesta Cívica.</i>
4 Martes	Ss. Andrés Corsino, ob., José de Leonisa y Gilberto.
5 Miérc.	Stos. Agueda vg. y mr. y Albino y Felipe de Jesús.
6 Jueves	Santos Dorotea, Tito, Silvano y Amando.
7 Viern.	☩ Santos Romualdo, Ricardo y Teodoro.
8 Sábado	Santos Juan de Mata, Lucio y Carlota.
9 Domin.	Santa Apolonia, virgen y mártir y san Fructuoso, arzobispo (Patrono de Tacuarembó).
10 Lunes	Santos Sabino, obispo, Guillermo, Escolástico y Austreverta, virgen.
11 Martes	Nuestra Sra. de Lourdes, stos. Desiderio y Lázaro.
12 Miérc.	Santas Eulalia, Eufrosia y Umbelina, vg. y mártir.
13 Jueves	Santos Gregorio II, Lucinio, Benigno y Maura.
14 Viern.	☉ Ss. Valentín, Vital, Ildefonso, Zenón y Dionisio.
15 Sábado	Ss. Faustino y Jovita, Gregoria, Leoncia y Flavia.
16 Domin.	<i>Septuagésima.</i> — Santos Isaías, Elías y Justo, mts., y Juliana, virgen.
17 Lunes	Santos Julián y Teódulo, mártires, Silvino, obispo, Secundino, mártir, y Mariana.
18 Martes	Santos Simeón, Claudio, Anselmo y Eladio.
19 Miérc.	Santos Gabino, Tulio, Marcial, Conrado, Alvarez y Beatriz. — <b>Duelo Nacional.</b>
20 Jueves	Santos Zenobio, León, Eleuterio, obispo.
21 Viern.	Santos Félix, Severino, Sérvulo y Paterio.
22 Sábado	☿ <i>La Catedral de San Pedro en Antioquía, santa Margarita de Cortona y san Pascasio.</i>
23 Domin.	<i>Sexagésima.</i> — Santos Pedro, Damián y Lázaro.
24 Lunes	Santos Matías, Sergio y Edilberto.
25 Martes	Ss. Justo, Victoriano, Nicéforo, Cesáreo y Primitiva.
26 Miérc.	Nuestra Señora de Guadalupe en Méjico, y san Alejandro.
27 Jueves	Santos Leandro, Baldomero, Basilio y Julián.
28 Viern.	Santos Justo, Román y Macario.— <i>Fiesta Cívica.</i>

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA

# HOWARD & HOBBS

## LA MUEBLERIA INGLESA

MUEBLES IMPORTADOS

PARA HALL, VESTÍBULO, DORMITORIO, COMEDOR,  
SALA, ESCRITORIO, CAMAS DE BRONCE,  
ALFOMBRAS Y CORTINAS,

ARTEFACTOS ELÉCTRICOS,

LÁMPARAS DE MESA,

CRETONAS Y PAPELES,

ADORNOS DE PORCELANA,

CUADROS, ALMOHADONES,

CARPETAS Y COLCHAS.

*Extenso surtido de artículos de plata inglesa y electro plata*

GARANTIZAMOS LA CALIDAD

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

---

CALLE 25 DE MAYO, 582 y 584

MONTEVIDEO

31 días

MARZO

Sol en Aries

## SANTORAL

1 Sábado	Santos Rudecindo y Eudoxia, mártir. — <i>Feriado por la elección de Presidente de la República.</i>
2 Domin.	☉ <i>Quincuagésima.</i> — El santo Angel Custodio de esta República. Ss. Lucio y Heraclio. — <i>Carnaval.</i>
3 Lunes	Santos Emeterio, Celedonio y Marino, mártires.
4 Martes	Santos Lucio, Humberto, Casimiro y Basilio. — <i>Cierranse las velaciones.</i>
5 Miérc.	<i>Ceniza.</i> — <i>Ay. y Abst.</i> — Santos Adrián, Eusebio mts.
6 Jueves	Santos Víctor, Zenón, Olegario y Bonifacio, mártir.
7 Viern.	<i>Ayuno y Abst.</i> — Santo Tomás de Aquino, doctor.
8 Sábado	☿ Santos Antonio y Poncio, mártires.
9 Domin.	1.º de Cuaresma. — Stos. Gregorio, Cirilo y Metodio.
10 Lunes	Santos Melitón y compañeros mártires.
11 Martes	Santos Eulogio, Constantino y Fermín.
12 Miérc.	<i>Ayuno.</i> — Santos Maximiliano, mártir y Bernardo.
13 Jueves	Santos Rodrigo y Macedonio, mts. y Leandro.
14 Viern.	<i>Témpora.</i> — <i>Ayuno y abst.</i> — Santos Matilde, reina y León, obispo y mártir.
15 Sábado	<i>Témpora.</i> — Santos Aristóbulo, Longino, soldados ms.
16 Domin.	☿ 2.º de Cuaresma. — Santos Julia y Ciriaco, mr.
17 Lunes	Santos Patricio y Agrícola, obispo.
18 Martes	San Gabriel Arcángel.
19 Miérc.	<i>Ayuno.</i> * <i>Commemoración de San José esposo de la Virgen María (conf.) y Ntra. Sra. de la Piedad.</i>
20 Jueves	Santa Alejandrina, mártir. — <b>Otoño.</b>
21 Viern.	Santos Benito, abad y fundador y Clemencia.
22 Sábado	Santos Basilio, mártir y Deogracias.
23 Domin.	3.º de Cuaresma. — Stos. Fidel, Victoriano y Benito.
24 Lunes	☾ Santos Agapito, Arnoldo y Latino.
25 Martes	* <i>La Anunciación de Nuestra Señora y la Encarnación del Hijo de Dios.</i> — San Ireneo.
26 Miérc.	<i>Ayuno.</i> — Santos Teodosio, Braulio y Manuel.
27 Jueves	Santos Lázaro Alejandro y J. Damaceno.
28 Viern.	<i>A., ab.</i> — Ss. Doroteo y Prisco, m. y Sixto III, p.
29 Sábado	Santos Cirilo, Sixto y Segundo, mártires.
30 Domin.	4.º de Cuaresma. — Santos Régulo y Zósimo, obispo.
31 Lunes	☿ Santos Benjamín y Teódulo, mártires.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA

# Aserradero Juan B. Bidegaray

Establecimiento fundado en 1868

Maderas Norteamericanas, Paraguayas y Argentinas — Maderas trabajadas para Carpinterías, Mueblerías y Fábricas de Rodados — Marcos y otras maderas labradas para Construcciones — Especialidad en Moldurería — Aserrín para Curtiembres — Fabricación de Bañaderos, Bretes, Porteras, Bebederos y otros artículos para la Ganadería — Prensas enfardadoras y otros accesorios agrícolas — Vigas, Pilotes y otras piezas de madera para muelles y puentes — Construcción de chalets fijos y desmontables.

## CALLE MIGUELETE, 1111

Frente a la Estación del Ferrocarril Central

MONTEVIDEO

# ¿Es Vd. amigo de hacer pichinchas?

en la compra de carros, charrets, sulkys, arañas, caballos, mulas, cerdos, chapas de zinc, maderas, baldosas, material de construcción en general y artículos rurales y ganaderos. Visite nuestro local de remates

AVENIDA 18 DE JULIO, 2077

Entre Municipio y Joaquín Requena :... MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYA 1852, Cordón

Escribanos  
o consúltenos  
por teléfono.

*Catalá y Martínez*

30 días

ABRIL

Sol en Taurus

## SANTORAL

- 1 Martes Santos Venancio, obispo y mártir.  
 2 Miérc. Stos. Urbano, ob. y Fraucisco de Paula, fr.—*Ay.*  
 3 Jueves Santos Benigno, mártir y Ricardo, obispo.  
 4 Viern. Santos Isidoro, arzobispo y doctor, Ambrosio y Plácido, obispo.—*Ayuno y abstinencia.*  
 5 Sábado Santos Zenón, Vicente Ferrer a Irene.  
 6 Domin. *De Pasión.*—Santos Sixto y Marcelino.  
 7 Lunes ☿ Santos Epifanio, obispo y Ciriaco, mártir.  
 8 Martes Santos Dionisio y Amando, obispo.  
 9 Miérc. *Ayuno.*—Santos Demetrio e Hilario, mártires.  
 10 Jueves Santos Ezequiel, Daniel y Ulpiano.  
 11 Viern. *De Dolores.*—*Ayn. y abst.*—Stos. León y Felipe.  
 12 Sábado Stos. Constantino, obispo y mártir, Víctor y Susana.  
 13 Domin. *De Ramos.*—Santos Carpio y Hermenegildo.  
 14 Lunes *Santo.*—Ss. Próculo, o. y m. Justino y Valeriano.  
 15 Martes ☉ *Santo*—Santos Eutiquio y Teodoro.  
 16 Miérc. *Sto.*—Ss. Calixto, Cayo, ms. Fructuso y Toribio—*A.*  
 17 Jueves *Santo.*—Santos Aniceto, Hermógenes y Roberto.  
 18 Viern. *Santo.*—Santos Perfecto y Apolonio, mtrs., y Eleuterio.—*Ayuno y abstinencia.*  
 19 Sábado *Santo.*—Santos Jorge, Expedito, León IX, papa y Crescencio.—*Fiesta Cívica.*—*Ayuno.*  
 20 Domin. *Pascua de Resurrección.*—Santos Sulpicio, mártir, Marcelino, obispo, Teófilo e Inés.  
 21 Lunes Santos Simeón, obispo y mártir, Silvio, mártir, Anselmo, obispo y Anastasio.  
 22 Martes Ss. Sotero y Cayo, mr., León ob., Teodora y Lucas.  
 23 Miérc. ☿ Santos Adalberto, Félix, Aquiles y Jorge.  
 24 Jueves Ss. Fidel, mtr., Sabas, Eusebio, Longino y Honorio.  
 25 Viern. Ss. Marcos, ev. y Esteban, o.—*Rog. Letanias May.*  
 26 Sábado Ss. Cleto y Marcelino, ms., Ntra. Sra. del B. Consejo.  
 27 Domin. *De Cuasimodo.*—*Nuestra Sra. de Luján.*—Stos. Anastasio, p. Toribio, ab., y el bto. Pedro Canisio.  
 28 Lunes Ss. Pablo de la Cruz, Vital y Eusebio.—*Abrense las v.*  
 29 Martes Ss. Secundino, ob., Pedro Verona y Emiliano mr.  
 30 Miérc. ☉ Santos Eutropio, obispo y már., Mariano már. Sofía, virgen y mártir y Catalina de Sena.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA



# BANCO DE CRÉDITO

1423 - MISIONES - 1423

Capital autorizado . . . . .	\$ 3.000.000.00
“ realizado . . . . .	“ 1.640.000.00
Fondo de reserva y previsión . . . . .	“ 250.000.00

## DIRECTORIO:

Presidente: Dr. Antonio J. Rius

Vicepresidente: Dr. Jacinto Casaravilla — Secretario: Dr. Antonio Harán

Vocales: Dr. Vicente Ponce de León y Carlos E. Draillet

## OPERACIONES DEL BANCO

CUENTAS CORRIENTES en oro y en plata.

DESCUENTOS de documentos comerciales y préstamos con garantía de mercaderías y frutos del país.

GIROS por cheques, letras de cambio o telegráficos sobre las principales ciudades de América y Europa y sobre todos los pueblos de España, Francia, Italia, Estados Unidos de N. América y República Argentina.

PRÉSTAMOS CON GARANTÍA HIPOTECARIA de campos o fincas urbanas a plazo fijo o a pagar en cuotas mensuales en plazos de 5 a 30 años.

PRÉSTAMOS CON GARANTÍA PERSONAL O DE VALORES a plazo fijo o a devolver por pequeñas cuotas mensuales.

ADMINISTRACIÓN DE PROPIEDADES. — El Banco se encarga de la administración de propiedades y del cuidado de las mismas mediante comisión de 2 % sobre la renta anual y hace préstamos con garantía de alquileres.

COBRANZAS de cupones, dividendos, letras, pagarés, etc., encargándose de remitir su importe al punto que se le designe.

CAMBIO. — Compra y venta de plata, oro, níquel y billetes extranjeros.

TÍTULOS Y VALORES en custodia. Compra y venta de títulos y valores.

RECIBE DINERO y paga interés por las sumas depositadas con arreglo a la siguiente

## TARIFA:

### CUENTAS CORRIENTES

A la vista . . . . . 1 %  
 « retirar con 30 días de aviso 2 »

### DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

A 3 meses . . . . . 4 %  
 « 6 » . . . . . 5 »  
 « 12 » . . . . . 6 »  
 « mayor plazo . . . . . Convencional

### CAJA DE AHORROS Y ALCANCIAS

A la vista hasta \$ 300.00 6 o/o  
 Hasta \$ 1.000.00 a la vista 5 »  
 Hasta \$ 1.000.00 a vencer cada  
 6 meses . . . . . 6 »

HORARIO DEL BANCO: De 10 a. m. a 12 m. y de 1.30 p. m. a 4 p. m.

**D. PUIG,**  
Gerente.

31 días

MAYO

Sol en Geminis

## SANTORAL

1 Jueves	<i>Santos Felipe y Santiago</i> , apóstol, Patronos de esta República. — <i>Fiesta de los obreros.</i>
2 Viern.	Stos. Anastasio, ob. Valentín, Mafalda y Flaminia.
3 Sábado	La Invencción de la Santa Cruz. — San Alejandro.
4 Domin.	Stos. Mónica, viuda, Silvano y Ciriaco, ob. y mtrs.
5 Lunes	Stos. Pío V, papa, Máximo, Eulogio, obispo.
6 Martes	☩ Santos Juan Ante - <i>Portan Latinam</i> y Benita
7 Miérc.	<i>La Solemnidad de San José, esposo de la Virgen M.</i> confesor, San Estanislao, obispo y mártir.
8 Jueves	La Aparición de San Miguel Arcángel.
9 Viern.	Stos. Gregorio Nacianceno, ob. y dr. y Geroncio ob.
10 Sábado	Santos Antonino y Cataldo.
11 Domin.	Stos. Anastasio y Florencio, máts. y Mamerto, ob.
12 Lunes	Ss. Dionisio, m., Epifanio y Domingo de la Calzada.
13 Martes	<i>Ntra. Sra. de los Desamparados.</i> — Stos. Segundo, ob. y mártir, Gervasio, obispo y Gliceria, mártir.
14 Miérc.	☩ Santos Bonifacio y Víctor.
15 Jueves	San Isidro Labrador, (Patrono de las Piedras).
16 Viern.	Santos Peregrino y Juan Nepomuceno.
17 Sábado	Santos Pascual Bailón, Pablo y Heraclio.
18 Domin.	Santos Venancio y Enrico, mártires, y San Félix de Cantalicio. — <i>Fiesta Cívica.</i>
19 Lunes	Santos Pedro y Celestino.
20 Martes	Santos Bernardino de Sena y Alejandro.
21 Miérc.	Stos. Valente ob. y mr., Secundino, mtr. y Hospicio.
22 Jueves	☩ Stos. Indalecio, Casto, Emilio y Rita.
23 Viern.	La A. de Santiago apóstol, Stos. Basilio y Julián, ms.
24 Sábado	<i>N. S. Auxilio de los Cristianos.</i> — Santa Marciana.
25 Domin.	Santos Urbano, papa y márt, Gregorio VII (P. de S. Gregorio de Polanco). — <i>Fiesta Cívica.</i>
26 Lunes	Santos Eleuterio, Zacarías, obispo y mr. — <i>Letanías.</i>
27 Martes	Santos Juan I, y María Magdalena. — <i>Letanías.</i>
28 Miérc.	Ss. Justo, Germán, Agustín, o. y Emilio. — <i>Letanías.</i>
29 Jueves	☩ <i>La Ascensión del Señor.</i> — Santos Restituto, Máximo, Maximiano y Sicinio.
30 Viern.	San Fernando III, rey de España (P. de Maldonado).
31 Sabado	Stos. Crescenciano y Cancio, mtrs. Angela de Merici.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA

# HORACIO ELLIS & C.<sup>o</sup>

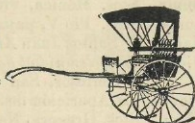
CASA INGLESA FUNDADA EN 1856

LONDRES — MONTEVIDEO — NEW-YORK

## Carruajes y Sulkys

AMERICANOS

DE DOS Y CUATRO RUEDAS



Importadores del célebre

## Sulky "PAMPERO"

## Automóviles "DORT"

## Silos "SAGINOW"

MOLINOS A VIENTO

## "SAMSON"

MARCA REGISTRADA



PALMA

ALAMBRE

## "PAMPERO"

SULFATO DE COBRE

340 - 25 DE AGOSTO - 344

MONTEVIDEO

30 días

JUNIO

Sol en Cáncer

## SANTORAL

<b>1 Domin.</b>	Stos. Pánfilo y Pablo ob. y mtr. y Juvencio, mártir.
<b>2 Lunes</b>	Santos Erasmo, obispo y mártir, y Eugenio.
<b>3 Martes</b>	Santos Claudio, Luciano, Cecilio y Paula.
<b>4 Miérc.</b>	Santos Quirino, obispo y mártir, Arcio y Daciano, mártires, y Francisco Caraciolo, fundador.
<b>5 Jueves</b>	Stos. Bonifacio, ob. y mtr., Marcelino y Nicanor.
<b>6 Viern.</b>	Santos Alejandro, obispo y mártir, y Amancio.
<b>7 Sábado</b>	* Santos Sicaríón y Pedro, mártires.— <i>Abstinencia.</i>
<b>8 Domin.</b>	* <i>Pascua de Pentecostés.</i> — San Guillermo.
<b>9 Lunes</b>	Stos. Primo y Feliciano, mtrs. Ricardo, ob. y mr.
<b>10 Martes</b>	Santos Máximo y Timoteo, obispos y mártires.
<b>11 Miérc.</b>	San Bernabé, apóstol.— <i>Témpora.</i>
<b>12 Jueves</b>	Santos Basilides y Nazario, mártires y León III.
<b>13 Viern.</b>	☉ Santos Antonio de Padua, confesor (Patrono de Sarandí del Yi), y Peregrino.— <i>Témpora.</i>
<b>14 Sábado</b>	Ss. Marciano, Anastasio, Valerio y Rufino.— <i>Temp.</i>
<b>15 Domin.</b>	<i>La Stma. Trinidad.</i> — Ss. Vito, Modesto, Julio, ms.
<b>16 Lunes</b>	Santos Quirico, Juan Francisco Regis y Justina.
<b>17 Martes</b>	Stos. Manuel y Jeremías ms. y Teresa, r. <sup>a</sup> de León.
<b>18 Miérc.</b>	Stos. Ciriaco, Marco y Marcelino, mártir.
<b>19 Jueves</b>	<i>Conmemoración solemne del S. Cuerpo de N. S. J.</i> — Santos Gaudencio, obispo, Gervasio y Protasio.
<b>20 Viern.</b>	Santos Silverio, papa y mártir, Pablo y Ciriaco.
<b>21 Sábado</b>	☉ San Luis Gonzaga.— <b>Invierno.</b>
<b>22 Domin.</b>	Santos Albano, Acacio y Paulino.— ( <i>Solemne procesión con el Santísimo Sacramento</i> ).
<b>23 Lunes</b>	Santos Juan y Zenón.
<b>24 Martes</b>	* <i>La Natividad de San Juan Bautista</i> (Patrono de Santa Lucía y Pocitos).
<b>25 Miérc.</b>	Santos Antidio, Eloy, Próspero y Guillermo.
<b>26 Jueves</b>	Santos Juan y Pablo, hermanos, Pelagio y Superio.
<b>27 Viern.</b>	☉ <i>El Sagrado Corazón de Js.</i> — N. <sup>a</sup> S. <sup>a</sup> del Perpetuo Socorro.— Stos. Zoilo y comps. mrs. y Ladislao.
<b>28 Sábado</b>	<i>El Purísimo Corazón de M.<sup>a</sup></i> — Ss. Ireneo, Benigno, León, papa y Santa Clotilde, reina.— <i>Abstinencia.</i>
<b>29 Domin.</b>	Santos Pedro (Pno. del Durazno) y Pablo, apóstol.
<b>30 Lunes</b>	La conmemoración de San Pablo, y San Marciano.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA

# INSTITUTO MEDICO HIDRO - ELECTROTHERAPICO

de los Doctores

**Harán y Aguerre**

**Rayos X**, Radiografía extra rápida. — **Radioscopia**, Radioterapia, tratamiento de epitelomas, eczemas rebel-  
des y otras enfermedades de la piel. — **Extirpación radi-  
cal del vello**. **Alta Frecuencia**, Tratamiento de la  
arterioesclorosis, hemorroides, úlceras, pruritos, acnes rebel-  
des. — **Galvánica Farádica**, sinusoidal y ondulatoria;  
tratamiento de parálisis, atrofas, neuralgias, colitis, reuma-  
tismo, etc. — **Baños y Duchas**, baños turcos-romanos,  
baños Bier. — **Masajes**, manual y vibratorio.

**Calle Ciudadela, 1438 - 42**

Telé. La Uruguay 1281, Central — MONTEVIDEO

**Juan M. Basso & C<sup>ía</sup>**

**SEMILLAS Y PLANTAS**

**Compre Vd. sus semillas y  
plantas a casas honorables**

**ARTÍCULOS DE APICULTURA, AVICULTURA Y TODO LO QUE SE  
RELACIONA CON LA HORTICULTURA Y APICULTURA**

**Solicite  
su nuevo  
catálogo**



**Ada. 18 de Julio, 879**

**Entre Andes y Convención  
MONTEVIDEO**



31 días

JULIO

Sol en Leo

## SANTORAL

1 Martes	<i>La preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.</i> — Santos Casto, Secundino y Leonor.
2 Miérc.	La Visitación de Nuestra Señora a Santa Isabel.
3 Jueves	Stos. Jacinto, Ireneo y Eulogio, mrts., y Heliodoro.
4 Viern.	☩ Stos. Laureano, arzobispo de Sevilla, y Flaviano. — <i>Fiesta Cívica.</i>
5 Sábado	Santos Cirilo, Metodio, obispos, y Filomena, virgen.
6 Domin.	Santos Rómulo y Paladio, obispos y Jenaro, presb.
7 Lunes	Stos. Fermín, obpo. y márt., Victoriano y Sinforiano.
8 Martes	Stos. Aquilo e Isabel, reina (Pat. Paso de los Toros).
9 Miérc.	Stos. Cirilo y Briseo, obispos y mártires, y Zenón.
10 Jueves	Stos. Cristóbal, mártir, Amalia y Rufina, vírgenes.
11 Viern.	Stos. Pío I, papa y mártir, Juan, ob. y Abundino.
12 Sábado	Santos Nabor y compañeros mártires, y Paterniano.
13 Domin.	☩ Stos. Anacleto, Silas, Serapión y Eugenio. márts.
14 Lunes	Stos. Justo y Focas, solds. mrs. y Buenaventura, ob.— <i>Fiesta Cívica.</i>
15 Martes	<i>El Santísimo Redentor.</i> — Santos Jenaro, Atanasio y Enrique, emperador.
16 Miérc.	<i>Nuestra Sra. del Carmen</i> , — (Pat. del Cordón, Aguada, Migues, Salto y Carmelo). y San Fausto, mártir.
17 Jueves	Santos León IV, papa, Alejo, Arnoldo y Marcelina.
18 Viern.	Stos. Camilo de Lelis, Bruno, obispo y Sinforosa. — <i>Fiesta Cívica.</i>
19 Sábado	Stos. Vicente de Paul, fr., Arsenio y Justa, mártires.
20 Domin.	☩ Santos Jerónimo, Emiliano y Elías, pf.
21 Lunes	Stos. Alejandro, Feliciano y Longinos, mrs. y Daniel.
22 Martes	Santos Teófilo y Platón, mártir, y María Magdalena.
23 Miérc.	Santos Apolinar, Teófilo y Liborio.
24 Jueves	Santos Vicente, Francisco Solano y Cristina.
25 Viern.	* Santiago apóstol y Stos. Cristóbal y Teodomiro, ms.
26 Sábado	* Sta. Ana, madre Ntra. Sra. y Stos. Jacinto, Valente.
27 Domin.	☩ Stos. Pantaleón, mártir, Hermolao y Aurelio.
28 Lunes	Santos Víctor, Nazario y Celso, mártires.
29 Martes	Santos Félix, Simplicio y Faustino, mártires.
30 Miérc.	Stos. Abdón, Senén, Julita y Segunda, mártires.
31 Jueves	Ss. Ignacio de Loyola, Demócrito, Fabio y Calimero.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA



# Juan Restelli hijos

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1872

Fábrica de Calzados

a Vapor

Y

Almacén de Cueros Curtidos

1019 - URUGUAY - 1027

BARRACA DE FRUTOS DEL PAIS

Cuareím, 1765

1<sup>er</sup>. Lavadero Nacional de Lanas

RAMBLA SUD-AMÉRICA, Playa Capurro

MONTEVIDEO

31 días

AGOSTO

Sol en Virgo

## SANTORAL

1 Viern.	Los 7 Macabeos, m. y s. Fe, Esperanza y Caridad v.
2 Sábado	Ntra. Sra. de los Angeles, san Alfonso María de Ligorio, ob. dr. — <i>Indulgencia de la Porciúncula.</i>
3 Domin.	La Inv. del cuerpo de s. Esteban p. m., Nicodemus.
4 Lunes	Sto. Domingo de Guzmán, fr (Patrono de Soriano).
5 Martes	Nuestra Señora de las Nieves, y san Emilio ob. y mtr.
6 Miérc.	La Transfiguración del Señor y s. Sixto II, p. y mtr.
7 Jueves	Stos. Donato, ob. y mr., Gayetano, f. y Fausto, mtr.
8 Viern.	Stos. Ciriaco, Marino y Eleuterio, mártires.
9 Sábado	San Román, mártir.
10 Domin.	Santos Lorenzo, obispo y mártir, Paula y Arteria.
11 Lunes	Sts. Alejandro, Rufino y Tiburcio, m. y Filomena, v.
12 Martes	Stos. Macario, Julián Aniceto, mtrs., y Clara, vg. f.
13 Miérc.	Stos. Hipólito Casiano, Juan Berchmans y Concordia.
14 Jueves	<i>Abstinencia.</i> — Stos. Calixto y Marcelo, obs. y mtrs.
15 Viern.	<i>La Asunción de Nuestra Señora.</i>
16 Sábado	<i>San Joaquín padre de Nuestra Señora.</i> — Santos Jacinto, Roque, Tito, diác. y Ambrosio, mártir.
17 Domin.	Stos. Pablo, Bonifacio, Severo, mrs. y Anastasio, ob.
18 Lunes	Stos. Agapito, Lauro y Floro, mártires y León.
19 Martes	Santos Ludovico, Magno, Timoteo y compañeros mártires, Italo, mártir.
20 Miérc.	Stos. Bernardo, ob. y dr., Leovigildo y Severo, mrs.
21 Jueves	Santa Juana Francisca Fremiol, virgen, fundadora.
22 Viern.	Stos. Hipólito, ob. y m. Siuforiano y Fabriciana, m.
23 Sábado	Stos. Restituto, Donato, Bernardo y Felipe, mártis.
24 Domin.	Stos. Bartolomé, apóstol, Tolomeo y Román, obs., ms.
25 Lunes	San Luis, rey de Francia. — <i>Fiesta Cívica.</i>
26 Martes	Santos Ceferino, papa y mártir, Irineo y Simplicio.
27 Miérc.	San José de Calazans, fundador.
28 Jueves	San Agustín, ob., dr. y fr. (Patrono de la Unión).
29 Viern.	Ntra. Sra. de la Guardia, (Tit. de la capilla de la Barra de Sta. Lucía) y La degollación de s. Juan Bautista.
30 Sábado	<i>Santa Rosa de Lima</i> , vg., Patrona de América (Patrona de Santa Rosa de Canelones y del Cuareim).
31 Domin.	San Ramón Nonato, cf. (Pat. de San Ramón y Tit de la Capilla de Ituzaingó) y Robustiano, mártir.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA

# CASA JANSSENS

ESTABLECIMIENTO MECÁNICO

□ □ □ □ □

Reparación de

## Automóviles en general

□ □ □ □ □

Carrocerías, Pinturas y Tapicerías

### VICTOR M. CABALLO Y CIA.

Calle DAYMÁN, 1573

Teléfono: La Uruguay 1117, Aguada  
MONTEVIDEO

### Juan Arrosa & Cía.

CONSIGNATARIOS

□ □ □ □ □

Ventas de Frutos del País,  
Cereales  
y Haciendas en Tablada

□ □ □ □ □

ESCRITORIO:

CERRO LARGO, 1065

□ □ □ □ □

Teléf. LA UR GUAYA 2502, Central  
MONTEVIDEO

### DEPÓSITO

DE

### Cereales y Forrajes

DE

### Esteban Salaberry & Cía.

□ □ □ □ □

COLOMBIA, 1249

ESQUINA FIGUEROA 2151, AGUADA  
MONTEVIDEO

TELÉFONO:

LA URUGUAYA 345, Aguada

30 días

SEPTIEMBRE

Sol en Libra

## SANTORAL

1 Lunes	<i>Nuestra Señora de la Consolación.</i> — Stos. Terenciano, obispo y mártir, Vicente mátr. y Gil, ob.
2 Martes	☞ Stos. Antolín, Zenón, y sus hijos, Conçordio y Teodoro, mártires. — Elección de S. S. Benedicto XV.
3 Miérc.	Stos. Sandalio, mr., Ladislao, rey, y Serapia virgen.
4 Jueves	Stos. Marcelo, ob. y mr., Casio y Máximo, mártires.
5 Viern.	Stos. Victoriano, Rómulo, ob. y mr. y Lorenzo, ob.
6 Sábado	Stos. Leto, Eugenio y comps. mrs., y Eleuterio ab.
7 Domin.	Stos. Juan y Anastasio, ms., Regina, v. y Claudio, o.
8 Lunes	* <i>La Natividad de la B. V. María.</i> — Santa Adela, mártir. — <i>Nuestra Señora de Aranzazú.</i>
9 Martes	Stos. Doroteo, Gorgonio, ms., Pedro Claver y Sergio.
10 Miérc.	☉ Ss. Clemente y Víctor, m., y Nicolás de Tolentino.
11 Jueves	Stos. Proto y Jacinto, hermanos mártires y Teodoro.
12 Viern.	<i>El Dulce Nombre de María.</i> — Stos. Amato, Leoncio y compañeros mártires, Guido y Silvino.
13 Sábado	Stos. Eulogio, abad, Amato y Eugenia, virgen.
14 Domin.	La Exaltación de la S. <sup>a</sup> Cruz de N. S. J., s. Crescencio.
15 Lunes	<i>Los Dolores de N. Sra.</i> (Patrona de Dolores, Reducto y Libertad). — Santos Nicomedes y Jeremías, mrs.
16 Martes	☉ Santos Cornelio p. y márt. y Cipriano, ob. y mr.
17 Miérc.	<i>Trp.</i> — S. Lamberto, o. m. y la Imp. las llagas de s. F. <sup>o</sup>
18 Jueves	Santos José de Cupertino, Irene y Sofía.
19 Viern.	<i>Trp.</i> — Stos. Genaro, ob. y mr. y el beato Alfonso O.
20 Sábado	<i>Témp.</i> — Stos. Eustaquio y cps. y mr. — <i>Fiesta Cívica.</i>
21 Domin.	Santos Mateo, apóstol y evangelista e Isacio.
22 Lunes	Santos Tomás de Villanueva y Mauricio.
23 Martes	Stos. Lino, papa, Constancio y Tecla. — <b>Primavera. — Duelo Nacional.</b>
24 Miérc.	☉ N. S. de las Mercedes (P. de Mercedes), s. Gerardo.
25 Jueves	Stos. Fermín, ob. y mr., Cleofa y Herculano, mártis.
26 Viern.	Stos. Cipriano, Justina y Crescencio, ms. y Orencio.
27 Sábado	Stos. Adolfo, Juan, Cosmé, Damián y Florentino.
28 Domin.	Stos. Wenceslao, Eliodoro y Marcial, mártires.
29 Lunes	La Dedicación de S. Miguel arcángel, stos. Fraterno, Eutiquio y Plauto, mártires.
30 Martes	Stos. Jerónimo, dr. y fund., Víctor y Antonio, ms.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA



# Banco Popular del Uruguay

CALLE 25 DE MAYO, Núm. 402

Capital autorizado \$ 5:000.000,00  
 » realizado » 3:000.000,00

## DIRECTORIO

Presidente . . .	Doctor	Adolfo Artagaveytia
Vicepresidente . .	Don	José Luis, Carvallido
Secretario . . .	»	Antonio Otegui
Vocal . . . . .	Doctor	José V. Carvallido
» . . . . .	Don	Antonio Raffo
» . . . . .	»	Temistocles Ortiz
Director-Gerente . .	»	Esteban A. Elena

**DESCUENTOS - CUENTAS CORRIENTES - CAUCIONES**  
**GIROS SOBRE LAS PRINCIPALES CIUDADES Y PUEBLOS**  
 == de España, Italia y República Argentina ==

## TASA DE INTERESES

### ABONA

Sobre saldos acreedores en cuenta corriente . . .	\$ 1	% anual
Sobre Cuentas Corrientes Acreedores . . . . .	2	»
» Plazo fijo a 3 meses . . . . .	4 1/2	»
» » » 6 » . . . . .	5	»
» » » 1 año . . . . .	6	»
Cajas de Ahorros a vencer cada 3 meses . . . . .	4 1/2	»
» » » 6 » . . . . .	5	»
Alcancías hasta \$ 1.000,00 después de 3 meses . . .	6	»

### COBRA

Sobre Cuentas Corrientes, Descuentos y Caucciones Convencional

31 días

**OCTUBRE**

Sol en Escorpión

**SANTORAL**

1 Miérc.	Stos. Verísimo y Crescente, mártires y Remigio, ar.
2 Jueves	☩ Los Santos Ángeles Custodios, y s. Eleuterio, m.
3 Viern.	Stos. Cándido y eps. ms., Máximo o. y Gerardo a.
4 Sábado	San Francisco de Asís (Patrono de la Parroquia de San Francisco y de Lazcano).
<b>5 Domin.</b>	Santos Atiliano y Apolinario, obispo, y Plácido.
6 Lunes	Santos Bruno fun., Román, ob. Casto y Emilio, mrs.
7 Martes	Ntra. Sra. del Rosario (Pat. del Rosario y Paysandú). Ss. Sergio, Marcelo y Marcos, p., Julia y Justina vs..
8 Miérc.	Ss. Demetrio, Néstor y Pedro, mrs., Brígida, vda.
9 Jueves	☩ Santos Dionisio Areopagita y Eleuterio.
10 Viern.	Ss. Francisco de Borja, Luis Beltrán, e Irene, v. y m.
11 Sábado	La Maternidad de Ntra. Sra. — S. Germán ob. y mr.
<b>12 Domin.</b>	Ntra. Sra. del Pilar (Ptna. Melo, Fray Bentos y Sarandí Grande). — San Cipriano. — <i>Fiesta Cívica</i> .
13 Lunes	Stos. Teófilo, obispo, y Eduardo, rey de Inglaterra.
14 Martes	Stos. Calixto I, papa y m. Donaciano y Carponio, m.
15 Miérc.	Santa Teresa de Jesús, virgen, fund., sts. Gerardo de Majella, Antioco y Aquiles, mártires.
16 Jueves	☩ La Pureza de Nuestra Señora. — Stos. Ambrosio y Florentino, obispos y Galo a. b.
17 Viern.	Santos Mariano, mártir, Nino y Eduviges.
18 Sábado	Stos. Lucas, evang., Justo mje. márt., y Julián, erm.
<b>19 Domin.</b>	Stos. Pedro de Alcántara, fund., Lucio y Tolomeo.
20 Lunes	Stos. Feliciano, ob., Artemio y Aurelio, ms. e Irene.
21 Martes	Ss. Hilarión, y eps. ms. (Dedicación de la Catedral).
22 Miérc.	Santa María Salomé, vda., santos Veremundo, ob. y Heraclio, mártir. — <b>Duelo Nacional.</b>
23 Jueves	☩ Stos. Servando, Germán y Teodoro, mártires.
24 Viern.	Stos. Rafael arcángel (P. de Melo), Fortunato y c. ms.
25 Sábado	Stos. Crisanto, Crispín y Crispiniano y emps. mrs.
<b>26 Domin.</b>	Stos. Evaristo, papa y mr., Luciano y Marciano, ms.
27 Lunes	Nuestra Sra. de la Paz, Santos Florencio y Sabina.
28 Martes	Stos. Simón y Judas Tadeo, aps., Cirilo y Fidel, ms.
29 Miérc.	Stos. Narciso y Maximiliano, obs., mrs., y Eusebia.
30 Jueves	Stos. Claudio y Cenobio, ob., mrs., y Saturnino, m.
31 Viern.	☩ Stos. Quintín, Nemesio y su hija Lucila, márs.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA



*Ruperto E. Butler*

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAÍS

PARAGUAY, 1625

MONTEVIDEO

Teléfonos: De Montevideo y Cooperativa

## ALMACÉN DE VIDRIOS Y CRISTALES

Vidrios Fantasia, de Pisos y  
Cuadrillados. - Cristales Lisos  
- y Grabados. - Espejos -  
Colocación a Domicilio

**SANCASSANO HNOS.**

CALLE SORIANO 920 - 924 - MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYA 1921 - Central

30 días

NOVIEMBRE Sol en Sagitario

## SANTORAL

- 1 Sábado *La Fiesta de todos los Santos.*  
**2 Domin.** Santos. Mauricio y Ambrósio, obispos.  
 3 Lunes *La Commemoración de los Fieles Difuntos.* — San Valentín, presbítero y mártir.  
 4 Martes Stos. Carlos Borromeo, arzobispo, (Patrono de San Carlos) y Vital, mártires.  
 5 Miérc. Stos. Zacarías e Isabel, padres de San Juan Bautista.  
 6 Jueves Santos Leonardo, Protasio, Atico y Vinoco.  
 7 Viern. ☉ Stos. Herculano, Amarantó y Ernesto.  
 8 Sábado *El Patrocinio de Nuestra Señora.* — Santos Severo, Severino y Victoriano.  
**9 Domin.** Santos Teodoro, Orestes, Agripino y Aurelio.  
 10 Lunes Stos. Trifón, Respicio, Tiberio y Modesto, mártires.  
 11 Martes Stos. Menas y Valentín, mártires, y Atenodoro.  
 12 Miérc. Stos. Martín, Diego de Alcalá, Gualberto y Rufo.  
 13 Jueves Stos. Nicolás I, papa, y Estanislao de Kostka.  
 14 Viern. ☿ Stos. Josafat, Filomeno y Clementina, mártires.  
 15 Sábado Santos Eugenio, Leopoldo y Gertrudis, virgen.  
**16 Domin.** Santos Rufino, Marcos, Valentín y Edmundo.  
 17 Lunes Santos Asiscio, Victoria y Gregorio Taumaturgo.  
 18 Martes Santos Román, Máximo y Odón.  
 19 Miérc. Stos. Ponciano, Fausto e Isabel, reina de Hungría.  
 20 Jueves Stos. Félix de Valois, Edmundo y Benigno.  
 21 Viern. *La Presentación de Nuestra Señora.* — San Alberto.  
 22 Sábado ☿ Stos. Filemón, Esteban, mártires y Cecilia.  
**23 Domin.** Santos Clemente, Daniel y Lucrecia.  
 24 Lunes Stos. Juan de la Cruz, Crisógomo y Felicísimo, mrs.  
 25 Martes Santos Moisés, Erasmo, Gonzalo y Catalina.  
 26 Miérc. *Los Desposorios de Nuestra Señora.* — Ss. Conrado, Pedro y Alejandrino.  
 27 Jueves *Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa.* — Santos Facundo, Primitivo, Virgilio y Secundino.  
 28 Viern. Stos. Gregorio, papa, y Esteban y comps. mártires.  
 29 Sábado Santos Saturnino, Filomeno y Sisinio, mártires. — *Ciérranse las velaciones.*  
**30 Domin.** ☾ *1.º de Adviento.* — Stos. Andrés, apóstol, Cástulo, Constancio, Zósimo y Maura.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA

## Juan Arijón

Consignatario de Frutos del País

Ada. Gral. Rondeau, 2229

Dirección telegráfica ARIJÓN

Código tel. A. B. C., 5.ª Edición

Casilla Correo, 200

MONTEVIDEO

## Manuel G. González

CIRUJANO DENTISTA

ooo

Consultas: de 9 a 12 y de 3 a 6  
(excepto Sábados y Domingos)

ooo

Uruguay, 1698

MONTEVIDEO

ooo

En SAN RAMÓN

Dpto. de Canelones

SÁBADOS Y DOMINGOS

## Gran Bazar de Calzado

Calzado fabricado expresamente para la casa

TALABARTERÍA  
ARTÍCULOS DE VIAJE  
Y SPORT

JUAN MARIO ARDOINO

SURTIDO PERMANENTE

BARATO - SÓLIDO - ELEGANTE

Variedad en novedades

1005 - AGRACIADA - 1007

ESQUINA LUCAS OBES

Paso del Molino - MONTEVIDEO

Teléfono LA URUGUAYA 969, Paso

## Casa Importadora

de artículos para los ramos de

Talabartería, Zapatería,

Zuequería y Alpargatería

Carlos M. Ferrari & Cía.

LONAS DE TODAS CLASES  
Y PANTASOTTIS

Paysandú, 834 - Montevideo

Teléfono:

La Uruguay 1190 Central

31 días

DICIEMBRE Sol en Capricornio

## SANTORAL

1 Lunes	Santos Lucio y Casiano, mártires, y Eloy, obispo.
2 Martes	Stos. Severio y Ponciano, Bibiana, v. y ms. y Elisa.
3 Miérc.	Santos Francisco Javier y Casiano.
4 Jueves	Stos. Melecio, ob., Clemente de Alejandria, dr. y s.
5 Viern.	<i>Ayuno.</i> —Stos. Anastasio, mártir, Niceto y Juan, obs.
6 Sábado	Santos Emiliano, Bonifacio y Nicolás de Bari.
7 Domin.	☉ 2.º de Adviento.—Stos. Ambrosio y Urbano, obs. y Martín, apóstol.
8 Lunes	<i>La Inmaculada Concep. de la Virgen María</i> , (Pat. de la Metropolitana, Pando, Minas y Rivera).
9 Martes	Santos Restituto, obispo y mártir, y Siro, obispo.
10 Miérc.	La traslación de la Santa Casa de Loreto, santas Melquíades y Eulalia, mártires.
11 Jueves	Santos Dámaso, papa, Sabino, ob. y Eutiquio, mr.
12 Viern.	<i>Ayuno.</i> —Nuestra Señora de Guadalupe (Patrona de Canelones), y san Constancio, mártir.
13 Sábado	Santos Antioco, Eugenio, mártires, y Lucía, virgen.
14 Domin.	☾ 3.º de Adviento.—Santos Nicasio, ob. y Justo, Teodoro y Arsenio, mártires.
15 Lunes	Santos Ireneo y Eusebio, mártires, y Valerio, obispo.
16 Martes	Santos Valentín y Agrícola mártires.
17 Miérc.	<i>Témp.</i> —Stos. Lázaro, ob. y Franco de Sena, mtr.
18 Jueves	<i>Témp.</i> —Ntra. Señora. de la Esperanza o de la O.
19 Viern.	<i>Tép. Ay.</i> —Ss. Nemesio, Darío, Pablo y Urbano V, p.
20 Sábado	Santos Domingo, Liberato y Julio, mártir.
21 Domin.	4.º de Adv.—Ss. Tomás, ap., Anastasio y Temístocles.
22 Lunes	☉ Ss. Demetrio, Horacio y Zenón, mrs.— <b>Verano.</b>
23 Martes	Santos Gervasio, Evaristo y Victoria.
24 Miérc.	<i>Abstinencia.</i> —Stos. Gregorio, Delfín, Adela y Evelina.— <i>Visita de Cárcels.</i> — <i>Ciérranse los Tribunales.</i>
25 Jueves	<i>La Natividad de N. S. Jesucristo.</i>
26 Viern.	* Stos. Esteban, protomártir y Mariano, mártir.
27 Sábado	* San Juan, ap. y evang., Máximo, ob. y Teodoro.
28 Domin.	La Degollación de los Ss. Inocentes y Teodoro, m.
29 Lunes	Ss. Tomás Cantuariense, arz. y mátr. y Bonifacio, m.
30 Martes	☾ La traslación de Stgo., ap., stos. Sabino y Marcelo.
31 Miérc.	Stos. Silvestre, papa, Sabiniano, ob. y Hermes, mr.

NO SE SEÑALAN LAS FIESTAS

A LA ESPERA DE LA LEY RESPECTIVA



# GALIMBERTI Y COMPAÑÍA

IMPORTADORES

1327 - PARAGUAY - 1327

ÚNICOS Y EXCLUSIVOS AGENTES

de las siguientes especialidades:

XEREZ-QUINA RUIZ, el  
de más venta y el primero  
que se importó en el mercado; Aceite de Olivas  
BAU, el aceite preferido de los consumidores; Cham-  
pagne Victor Clicquot; Cognac PELAYO; Sidra Cham-  
pagne EL GAITERO; Sardinas marca BOMBERO;  
Caña de la Habana marca BOMBERO; Yerba Brasi-  
leña de Curityba, de las acreditadas marcas IGEA,  
EL GALLO y BOMBERO; Vinos blancos y tintos,  
en botellas; Vinos Secos, Mesa y Garnacha CATA-  
LUÑA; Vinos Rioja y Navarro marca GALLO; Pi-  
mentón EL GALLO y BOMBERO; Aceitunas en  
frascos y en latas marca EL GALLO; Anís Cara-  
banchel CATALUÑA y FLOR DE ESPAÑA.

IMPORTADORES DE ARTÍCULOS DE ALMACÉN

Almendras con y sin cáscara, Arvejas, Azafrán,  
Aji, Conservas en general, Garbanzos, Higos, Len-  
tejas, Nueces, Orejones, Pasas de uva, Porotos, Pi-  
mierta, Semilla de Alfalfa, Tapones de Corcho,  
Vinos en general, etc., etc.

Únicos Importadores del Jabón de "LA TOJA"  
y del Portland "BOMBERO"

CASA EN BUENOS AIRES

1688 - BELGRANO - 1688



# Almanaque Astronómico



EFEMÉRIDES CALCULADAS PARA EL ALMANAQUE DEL  
LABRADOR POR EL SEÑOR LUIS MORANDI.

## Principio de las Estaciones en el año 1919

*Otoño* — Principia el 21 de Marzo a las 12 h. 34 m.

*Invierno* — Principia el 22 de Junio a las 8 h. 9 m.

*Primavera* — Principia el 23 de Septiembre a las 22 h. 50 m.

*Verano* — Principia el 22 de Diciembre a las 17 h. 42 m.

## Salidas y puestas del Sol en 1919 para Montevideo

### ENERO

Día	1	Orto	4 h. 52 m.	Ocaso	19 h. 17 m.
»	5	»	4 » 55 »	»	19 » 17 »
»	10	»	5 » 0 »	»	19 » 17 »
»	15	»	5 » 4 »	»	19 » 16 »
»	20	»	5 » 11 »	»	19 » 14 »
»	25	»	5 » 14 »	»	19 » 11 »
»	31	»	5 » 22 »	»	19 » 6 »

El día disminuye en el mes 0 h. 38 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 45 m.

### FEBRERO

Día	1	Orto	5 h. 23 m.	Ocaso	19 h. 6 m.
»	5	»	5 » 25 »	»	19 » 3 »
»	10	»	5 » 31 »	»	18 » 58 »
»	15	»	5 » 37 »	»	18 » 52 »
»	20	»	5 » 42 »	»	18 » 46 »
»	28	»	5 » 48 »	»	18 » 37 »

El día disminuye en el mes 0 h. 55 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 34 m.

### MARZO

Día	1	Orto	5 h. 48 m.	Ocaso	18 h. 34 m.
»	5	»	5 » 54 »	»	18 » 30 »
»	10	»	5 » 57 »	»	18 » 23 »
»	15	»	6 » 2 »	»	18 » 17 »



# Deambrosis Hijo & Parma

(CASA FUNDADA EN 1860)

DEPOSITARIOS

DEL

## JABÓN BÃO

Marca Registrada

JABONERÍA, VELERÍA, GRASERÍA y ESTEARINERÍA Á VAPOR  
Fábrica en La Victoria

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

**CERRO LARGO, 1032 - Montevideo**

Teléfonos: "La Uruguay", 1646 (Central) y "La Cooperativa", 293

# GRAND HOTEL

de **XIMENEZ & SANTAMARINA**

**PEDRO GELOS Socio-Gerente**

Gran Confort - Lujosos Apartamentos

Restaurant a la Carte

Diner Concert todas las noches

**588 - CALLE SARANDI - 594**

Plaza Constitución

**MONTEVIDEO**

SUCURSALES:

**ROTISSERIE SPORMAN - Florida 48 - Buenos Aires**

**HOTEL VICTORIA - Mar del Plata**

Día	20	Orto	6 h. 5 m.	Ocaso	18 h. 10 m.
»	25	»	6 » 9 »	»	18 » 2 »
»	31	»	6 » 15 »	»	17 » 53 »

El día disminuye en el mes 1 h. 6 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 27 m.

#### ABRIL

Día	1	Orto	6 h. 15 m.	Ocaso	17 h. 54 m.
»	5	»	6 » 16 »	»	17 » 47 »
»	10	»	6 » 23 »	»	17 » 41 »
»	15	»	6 » 26 »	»	17 » 34 »
»	20	»	6 » 29 »	»	17 » 28 »
»	25	»	6 » 34 »	»	17 » 21 »
»	30	»	6 » 36 »	»	17 » 16 »

El día disminuye en el mes 1 h.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 25 m.

#### MAYO

Día	1	Orto	6 h. 39 m.	Ocaso	17 h. 14 m.
»	5	»	6 » 42 »	»	17 » 11 »
»	10	»	6 » 46 »	»	17 » 8 »
»	15	»	6 » 49 »	»	17 » 3 »
»	20	»	6 » 54 »	»	17 » 1 »
»	25	»	6 » 56 »	»	16 » 59 »
»	31	»	6 » 59 »	»	16 » 56 »

El día disminuye en el mes 0 h. 42 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 28 m.

#### JUNIO

Día	1	Orto	7 h. 1 m.	Ocaso	16 h. 56 m.
»	5	»	7 » 3 »	»	16 » 55 »
»	10	»	7 » 6 »	»	16 » 53 »
»	15	»	7 » 7 »	»	16 » 55 »
»	20	»	7 » 9 »	»	16 » 55 »
»	25	»	7 » 10 »	»	16 » 56 »
»	30	»	7 » 10 »	»	16 » 59 »

El día disminuye en el mes 0 h. 6 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 32 m.



## Curtiduría, Fábrica de Calzado, Lomillería y Talabartería

DE ULYSSE BONNAFON

Compras de todas clases de cueros y pieles.  
- Especialidad en calzado sobre medida -  
Gran surtido en Lomillos, Caronas, Riendas, Bozales, Mantas, Rebenques, Monturas,

Recados, Artículos de metal blanco, etc.  
Fabricación especial de Toldos y Carpas.  
Solidez en los trabajos. - Surtido completo en los ramos - Precios sin competencia.

**25 de Mayo esq. Independencia, Pando**

Teléfonos: La Uruguaya, 4003 y La Cooperativa

# SALA & C<sup>IA</sup>

## STOCK PERMANENTE

de hierros especiales para cemento armado y para toda clase de obras en general.

Ejes y resortes para carruajes y carros.

Caños hierros negros y galvanizados.

ACCESORIOS PARA LOS MISMOS

Y el más completo surtido de maquinaria y herramientas para herreros.

**CALLE PIEDRAS, 567 y 573**

**MONTEVIDEO**

Casilla de Correo, núm. 3

Teléfonos: La Uruguaya, 64 y La Cooperativa, 881

## JULIO

Día	1	Orto	7 h.	8 m.	Ocaso	16 h.	57 m.
»	5	»	7 »	9 »	»	17 »	0 »
»	10	»	7 »	8 »	»	17 »	4 »
»	15	»	7 »	6 »	»	17 »	6 »
»	20	»	7 »	3 »	»	17 »	10 »
»	25	»	7 »	1 »	»	17 »	12 »
»	31	»	6 »	57 »	»	17 »	18 »

El día aumenta en el mes 0 h. 33 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 30 m.

## AGOSTO

Día	1	Orto	6 h.	55 m.	Ocaso	17 h.	17 m.
»	5	»	6 »	50 »	»	17 »	22 »
»	10	»	6 »	46 »	»	17 »	25 »
»	15	»	6 »	41 »	»	17 »	28 »
»	20	»	6 »	35 »	»	17 »	32 »
»	25	»	6 »	29 »	»	17 »	37 »
»	31	»	6 »	22 »	»	17 »	41 »

El día aumenta en el mes 0 h. 56 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 26 m.

## SEPTIEMBRE

Día	1	Orto	6 h.	18 m.	Ocaso	17 h.	41 m.
»	5	»	6 »	15 »	»	17 »	44 »
»	10	»	6 »	6 »	»	17 »	47 »
»	15	»	6 »	0 »	»	17 »	51 »
»	20	»	5 »	52 »	»	17 »	55 »
»	25	»	5 »	45 »	»	17 »	59 »
»	30	»	5 »	37 »	»	18 »	3 »

El día aumenta en el mes 1 h. 3 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 25 m.

## OCTUBRE

Día	1	Orto	5 h.	36 m.	Ocaso	18 h.	2 m.
»	5	»	5 »	31 »	»	18 »	6 »
»	10	»	5 »	25 »	»	18 »	10 »
»	15	»	5 »	18 »	»	18 »	14 »
»	20	»	5 »	12 »	»	18 »	17 »

CASA ESPECIAL  
en la  
FABRICACIÓN  
de  
ARTÍCULOS  
COJADOS

Espejos  
Consolas  
Galerías

y todo trabajo para Salones. Especialidad en marcos y artículos imitación antiguo.

**LUIS PREVETTONI**

Casa fundada en 1870

**18 DE JULIO, 940**

MONTEVIDEO

TALLER  
**MECÁNICO**

**"TOURNIER"**

Casa Fundada en 1882

**Tournier, Pellicer y Cía.**

Construcción, reparación y reforma de toda clase de máquinas.

Instalaciones y mudanza de establecimientos, fábricas, talleres, etc.

**Calle Piedras, 678**

Teléfono:

La Uruguay 1523, Central

MONTEVIDEO

**Papelería GALLI**  
**de A. SOURY Y Cía.**

Artículos de Escritorio  
Papeles en General  
Fábrica de Libros en Blanco

Rayados especiales  
Impresiones

**Rincón e Ituzaingó (Plaza Constitución)**

**Casa en París: 56 Faubourg Poissonnière**



Día 25	Orto	5 h. 7 m.	Ocaso	18 h. 23 m.
» 30	»	5 » 0 »	»	18 » 29 »

El día aumenta en el mes 1 h. 4 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 31 m.

## NOVIEMBRE

Día 1	Orto	4 h. 57 m.	Ocaso	18 h. 29 m.
» 5	»	4 » 55 »	»	18 » 34 »
» 10	»	4 » 51 »	»	18 » 39 »
» 15	»	4 » 47 »	»	18 » 43 »
» 20	»	4 » 45 »	»	18 » 47 »
» 25	»	4 » 43 »	»	18 » 54 »
» 30	»	4 » 41 »	»	18 » 59 »

El día aumenta en el mes 0 h. 46 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 41 m.

## DICIEMBRE

Día 1	Orto	4 h. 40 m.	Ocaso	18 h. 58 m.
» 5	»	4 » 41 »	»	19 » 1 »
» 10	»	4 » 41 »	»	19 » 7 »
» 15	»	4 » 43 »	»	19 » 10 »
» 20	»	4 » 46 »	»	19 » 13 »
» 25	»	4 » 48 »	»	19 » 15 »
» 31	»	4 » 52 »	»	19 » 16 »

El día aumenta durante el mes 0 h. 6 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 48 m.

## Fases de la Luna para 1919

### ENERO

Luna nueva	el día 2 a las	4 h. 39 m.
Cuarto creciente	» » 9 » »	7 » 10 »
Luna llena	» » 16 » »	4 » 59 »
Cuarto menguante	» » 24 » »	0 » 37 »
Luna nueva	» » 31 » »	19 » 22 »

### FEBRERO

Cuarto creciente	el día 7 a las	15 h. 7 m.
Luna llena	» » 14 » »	19 » 53 »
Cuarto menguante	» » 22 » »	22 » 2 »

# ALVAREZ LISTA & C<sup>IA</sup>.

Fábrica Nacional de Hilados y Tejidos

□ □   ■ ■ ■   □ □

**Calle Zamora**

Curva de Maroñas

Escritorio, Depósito y Ventas :

**MERCEDES, 815**

Teléfono: La Uruguay 681, Central

Casimires, Paños,  
Ponchos en general, Capas,  
Tartanes, Franelas,  
Frazadas, Rebozos, Fajas,  
etc., etc.

## MARZO

Luna nueva	el día	2	a las	7 h.	26 m.
Cuarto creciente	»	8	»	23 »	29 »
Luna llena	»	16	»	11 »	56 »
Cuarto menguante	»	24	»	16 »	49 »
Luna nueva	»	31	»	17 »	19 »

## ABRIL

Cuarto creciente	el día	7	a las	8 h.	53 m.
Luna llena	»	15	»	16 »	39 »
Cuarto menguante	»	23	»	7 »	36 »
Luna nueva	»	30	»	1 »	45 »

## MAYO

Cuarto creciente	el día	6	a las	19 h.	49 m.
Luna llena	»	14	»	21 »	16 »
Cuarto menguante	»	22	»	18 »	19 »
Luna nueva	»	29	»	9 »	27 »

## JUNIO

Cuarto creciente	el día	5	a las	8 h.	37 m.
Luna llena	»	13	»	12 »	43 »
Cuarto menguante	»	21	»	1 »	48 »
Luna nueva	»	27	»	17 »	7 »

## JULIO

Cuarto creciente	el día	4	a las	11 h.	32 m.
Luna llena	»	13	»	2 »	17 »
Cuarto menguante	»	20	»	7 »	18 »
Luna nueva	»	27	»	1 »	37 »

## AGOSTO

Cuarto creciente	el día	3	a las	16 h.	26 m.
Luna llena	»	11	»	13 »	54 »
Cuarto menguante	»	18	»	12 »	11 »
Luna nueva	»	25	»	11 »	52 »

## SEPTIEMBRE

Cuarto creciente	el día	2	a las	10 h.	36 m.
Luna llena	»	10	»	1 »	9 »
Cuarto menguante	»	16	»	17 »	47 »
Luna nueva	»	24	»	0 »	49 »

# Fábrica á Vapor de Vehículos en general

DE

## BARNECH H<sup>nos</sup>

Especialidad en Breaks, Charrets,  
Tilburys, Carros de cuatro ruedas  
y Jardineras de carga y paseo. Obra

blanca de todas clases-La casa se  
encarga de la construcción de cual-  
quier clase de galpones en campaña

Los años de continua labor en los ramos indicados nos eximen  
de garantir los artículos que salen de nuestros talleres

25 de Mayo, 58

PANDO

# Viuda é Hijo de Juan I. Aguerre

Almacén por Mayor  
Comisiones  
y Consignaciones de Frutos del País

Calle CUAREIM esq. Nueva York

Casilla Correo: 218  
Dirección Telegráfica: VIDAGUERRE

MONTEVIDEO

## OCTUBRE

Cuarto creciente	el día	2	a las	4 h.	49 m.
Luna llena	» »	9	» »	13 »	53 »
Cuarto menguante	» »	16	» »	1 »	20 »
Luna nueva	» »	23	» »	16 »	54 »
Cuarto creciente	» »	31	» »	21 »	58 »

## NOVIEMBRE

Luna llena	el día	7	a las	19 h.	50 m.
Cuarto menguante	» »	14	» »	11 »	55 »
Luna nueva	» »	22	» »	11 »	34 »
Cuarto creciente	» »	30	» »	13 »	2 »

## DICIEMBRE

Luna llena	el día	7	a las	6 h.	18 m.
Cuarto menguante	» »	14	» »	2 »	17 »
Luna nueva	» »	22	» »	7 »	10 »
Cuarto creciente	» »	30	» »	1 »	40 »

# MAPLE

MUEBLES, CORTINAS,  
ALFOMBRAS, CAMAS  
DE BRONCE

Decoraciones en estilos  
modernos y antiguos :-

San José, 882 :- Montevideo



**Pedro M. Gomez**

Sucesor de Varela y Gomez

**Comisiones  
y consignaciones  
en general**

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:  
**Av. Gral. Rondeau, 1889**

Tel. La Uruguay, 817 -- Iguala  
**MONTEVIDEO**

**Dr. Enrique Méndez**

**OCULISTA**



CONSULTAS DE 3 A 5

EXCEPTUANDO LOS JUEVES

**URUGUAY, 1223**  
**MONTEVIDEO**

**FRUGONI HNOS.**

Casa Fundada en 1855

Importación General  
DE

**Tejidos y Mercería**  
**Ropería por Mayor**  
Especialidad en  
tejidos Italianos y Españoles

Casa de Compras:  
París - Manchester - Génova  
Barcelona

**Uruguay, 877**

MONTEVIDEO

Los dos teléfonos

**Dr. Joaquín Travieso**

OOOOOOO

**RAYOS X**

DIAGNÓSTICO Y TRATAMIENTO

PIEL-SÍFILIS-VENÉREAS

AIRE CALIENTE

ALTA FRECUENCIA

ELECTROLISIS DEL VELLO



**COLONIA, 1068**

MONTEVIDEO

### Trámites que deben correrse para efectuar los entierros

1.º Sacar el certificado médico. 2.º Inscribir el acta de defunción en el Juzgado de la sección a que pertenece, con dos testigos. 3.º Pasar a la Junta Económico - Administrativa con el boleto del Juzgado para sacar el permiso. 4.º Con el permiso de la Dirección de Cementerios pasar a la Iglesia Parroquial a fin de obtener la papeleta de la sepultura eclesiástica.

*Nota.* — En el primer caso, si el enfermo falleciera sin asistencia médica, los interesados deberán recurrir al médico de policía para obtener el certificado correspondiente.

Horas de oficina para correr los trámites de defunción e inscripción en los Juzgados: Días hábiles, de 10 a. m. a 5. p. m. Días feriados, de 10 a. m. a 12 m.

### Derechos de la Dirección de Cementerios

Se paga: por derecho de sepultura .....	\$ 2.00
» » » apertura de nicho .....	» 2.00
» » » colocación de lápida .....	» 4.00
» reducción de restos en un panteón ..	» 2.00
» traslación de restos de un panteón a otro .....	» 4.00

### Derechos del Registro Civil

Se paga: por inscripción de nacimiento o defunción	\$ 0.50
» legitimación o reconocimiento .....	» 0.50
» casamiento .....	» 10.00
» testimonio de cualquiera de estos actos	» 2.00

Cada certificado llevará, además, un timbre de 0.25 centésimos.

Para los pobres de solemnidad será gratuito el certificado de defunción.

# Caravia & Maza Viana

CONSIGNATARIOS DE FRUTOS DEL PAIS

COMPRA-VENTA

HIPOTECAS Y  
ARRENDAMIENTO  
DE CAMPOS

**Avenida General Rondeau, 1760**

**MONTEVIDEO**

**Teléfono: LA URUGUAYA 913, Aguada**

**Disposiciones de la ley del Registro del Estado Civil****NACIMIENTOS**

La declaración de los nacimientos debe hacerse ante el Oficial del Estado Civil de la sección, dentro de los diez días siguientes al parto.

En las secciones rurales, dentro de los veinte días. (Artículo 24 de la Ley).

Las declaraciones para inscripción de los nacimientos de hijos legítimos deben ser hechas por el padre o la madre, personalmente, o por apoderado en forma. (Artículo 24 de la Ley).

Los médicos, cirujanos, parteras, matronas o personas que hayan asistido al parto, están obligados a comunicar a los señores Oficiales del Estado Civil respectivo, de palabra o por escrito, los nacimientos a que hayan asistido, dentro de los mismos plazos señalados para la inscripción. (Artículo 29 de la Ley).

Los interesados deben recabar de los señores Oficiales del Estado Civil el certificado que acredite haber hecho la inscripción.

**MATRIMONIOS**

Por el mero hecho del matrimonio, contraen los cónyuges la obligación de mantener y educar a sus hijos, dándoles la profesión u oficio conveniente a su estado y circunstancias.

(Artículo 116 del Código Civil).

Los cónyuges se deben fidelidad mutua y auxilios recíprocos.

(Artículo 127 del Código Civil).

El marido debe protección a su mujer; la mujer obediencia al marido.

(Artículo 128 del Código Civil).

**Pectoral de Guaco y Cambará**  
**PARA TOS y RESFRIADOS**

**GRAN FARMACIA**  
**Matías González** ANDES 1381 (Frente al Casino)  
**MONTEVIDEO**

**ANTEOJOS, LENTES y CRISTALES** CALIDAD  
 SUPERIOR

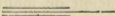
Precios equitativos

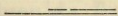
**Gran Farmacia Matías González**  
**ANDES 1381 (Frente al Casino)**  
**MONTEVIDEO**

## **Enrique Storace**

Consignatario de Frutos

- del País en general -

Ofrece dinero, sobre 

 mercadería en depósito

Escritorio y Depósito, Agraciada, 1736

**MONTEVIDEO**



## DEFUNCIONES

Las inscripciones de defunción se harán ante el Oficial del Estado Civil de la sección respectiva dentro de las 24 horas, presentando el certificado médico en las secciones urbanas y el del Teniente Alcalde en las rurales en que no hubiere facultativo.

Ningún cadáver podrá ser sepultado sin que se acredite haberse hecho el asiento respectivo en el Registro Civil. (Artículo 55 de la Ley).

En las secciones rurales, cuando por las disposiciones no fuese posible exigir el asiento previo, la anotación debe hacerse dentro de diez días. (Artículos 56 y 57 de la Ley).

## PENAS

Si las inscripciones no se verificasen dentro de los plazos señalados, no podrán hacerse sino por orden del Juez Letrado Departamental, sin que liberte a los interesados de la aplicación de la pena por razón de su omisión o abandono.

Las penas varían entre las multas de un peso a cincuenta, o, en su lugar, prisión de uno a quince días, según los casos.

## TESTIMONIOS

Los testimonios de las actas del Registro del Estado Civil pueden obtenerse:

En las Oficinas Seccionales de Registro Civil que funcionan en los Juzgados de Paz, si se trata de inscripciones hechas en el año en que se necesita el testimonio.

En la Dirección General del Registro del Estado Civil en Montevideo, o en las Intendencias Municipales, si los testimonios corresponden a inscripciones de los años anteriores.

Los testimonios se extienden en fojas de un peso con un timbre especial de \$ 0.25.

El derecho es también de un peso.

# Fábrica Nacional de Talco

## RAMOS & CIA

### Nuestro TALCO

(Silicato de Magnesio impalpable)  
es por su absoluta pureza, según el Análisis Oficial, perfectamente adaptable a las industrias.

Se atienden pedidos para todas las industrias y para la exportación

**Juan M. Blanes, 1170**

Teléf: La Uruguaya 1315, Cordon

## Storace & Cia

### ALMACÉN POR MAYOR

Casa Importadora, Consignaciones de Frutos del País,  
Barraca de Cereales y Forrajes

Venta permanente de maíz, alfalfa, avena, afrecho y afrechillo

Unicos Importadores de las yerbas, aceites y vinos marcas

PINGO, VENADO y CARNERO

**1564 - Río Negro - 1568**

MONTEVIDEO

## Rogelio Duarte

CIRUJANO DENTISTA

Calle Yaguarón, 2093  
Esq. Madrid  
Montevideo

Teléfono:  
La Uruguaya, 460 (Aguada)

Se atiende con hora fija

SIRVASE PEDIR HORA



# Calendario Agrícola



## ENERO

**Agricultura.** — Termina la siembra de maíz. El agricultor debe preocuparse de las carpidas de los maíces tempranos, tratando sobre todo de la eliminación de yuyos.

Terminadas las operaciones de recolección de trigo, lino, etc., puede darse una arada liviana al rastrojo para enterrar los yuyos donde se desee sembrar en la próxima primavera o plantar algún forraje.

**Horticultura.** — Siguen los trabajos de riegos, carpidas, etc. El horticultor debe tratar de sembrar especialmente con intervalos de algunos días, para no acumular la producción en una misma época.

Sigue la siembra en almácigo de lechuga y apio, y en canteros la de zapallitos, melones, pepinos, porotos, etc. (Véase Diciembre).

**Arboreticultura.** — Continúan los trabajos del mes anterior. Se hacen injertos en escudete. La destrucción de insectos dañinos debe preocupar al arboricultor.

**Viticultura.** — Sigue el despunte en la viña de las ramas de fruta. Simultáneamente con los cuidados de mantenimiento del buen estado del viñedo, debe inspeccionarse la bodega para munirse de todo el material de vinificación.

**Silvicultura.** — Destrucción de insectos y recolección de las semillas que en este mes maduren. Decorticación de robles y tilos.

## FEBRERO

**Agricultura.** — Terminadas las operaciones de la trilla y depósito de los granos o venta, empieza la tarea del año agrícola, que en nuestro país se considera inaugurada en Mayo; hay urgencia en preparar las tierras para cebada temprana.

Debe evitarse la propagación de yuyos arando lo antes posible. Si no se dispone de animales que pasten en el rastrojo, y si los yuyos son tan altos que perjudiquen la tarea de labranza, convendrá quemar el rastrojo.

Deben limpiarse las herramientas y máquinas de cosechar, guardándolas luego bajo techo, para evitar su deterioro; conviene aceitar todas las partes de acero para evitar el herrumbe.

# Las Novedades de Juan Marabotto

Calle Juan C. Gómez esq. Bs. Aires - Montevideo

TIENDA, MERCERÍA, TAPICERÍA,

que comprende el más vasto surtido en:

SEDAS, GÉNEROS, ENCAJES, BONETERÍA, MERCERÍA,  
ROPA EXTERIOR, CALZADO, SOMBREROS, FANTASÍAS

**PARA HOMBRES y SEÑORAS**

VENDE EN TODA LA REPÚBLICA por Mayor y Menor

Manda muestras a solicitud — PRECIOS MÓDICOS

Agente General de la Revista PICTORIAL REVIEW

Depositario de Corsés con ballenas inoxidables «BON-TON»

## LA BOHÉME

Tienda y Mercería

— DE —

Mas y

Larghero

Avenida 18 de Julio,

1453-55-57

esquina Médanos

Teléfono:

La Uruguaya 114, Cordón

Montevideo

## MODAS

y Fábrica de  
**SOMBREROS**

para

Señoras, Señoritas  
y Niñas

Edmundo Belloni

VENTAS

al por Mayor y Menor

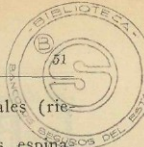
SE ATIENDEN

pedidos para campaña

Uruguay, 1161-63

MONTEVIDEO





**Horticultura.** — Continúan los cuidados culturales (riegos, aporcaduras y carpidas).

Se siembran en este mes: zanahorias, achicorias, espinacas, rábanos y perejil.

Se entresacan (repique) las plantas de almácigos muy espesos.

Se siembran arvejas, porotos para consumo en verde.

Se preparan los almácigos de acelgas, remolachas, cebollino para verdeo, lechugas, repollos, regándose día por medio.

Se recogen en este mes la mayoría de las semillas, para lo cual el hortelano debe hacer una buena selección.

**Arboricultura frutal.** — Se arrancarán los brotes o rênuevos que salen al pie de los árboles. Se pueden colocar en viveros todos los árboles y arbustos criados en macetas.

Continúa el injerto de escudete.

Se hacen almácigos de damasco, durazno, cerezo, almendro, perales, manzanos, etc.

**Viticultura.** — Sigue la limpieza, el apuntalamiento de las ramas de fruta. Pronto empezará la vendimia en ciertas partes, y la bodega debe estar en orden.

**Silvicultura.** — Prosigue la limpieza en los criaderos, viveros y sembrados.

Continúese activamente la destrucción de insectos y recolección de semillas.

## MARZO

**Agricultura.** — Continúan con actividad las labores de la tierra, que en el mes entrante deben quedar terminadas.

Se empieza la cosecha de batatas y papas para el consumo, quedando en la tierra las que se deban conservar.

Se cosechará el maíz, forrajes y pastos de todas clases.

Limpiaremos los granos aventándolos y eligiendo al mismo tiempo la semilla para la siembra.

En este mes el cultivador debe formular las rotaciones a que someterá sus tierras, el plan de cultivo y coordinar lo mejor posible los trabajos de sementeras, que se efectuarán en el próximo mes.

Sembraremos alfalfa, sea sola, sea mezclada con cebada o trigo; en cuyo caso estos últimos granos se siembran ralos.

En las siembras de alfalfa, como en la de todas las plantas de semilla pequeña, se tendrá mucho cuidado de efectuarlas lo más parejo posible, para no dejar vacíos, pues éstos darán facilidad al crecimiento de malas hierbas, las que siendo más



# BLENGIO Hnos.

## IMPORTADORES

### Sastrería y Confecciones

#### FUNDADA EN 1868

\* La casa que ofrece más ventajas a los compradores y que se ha impuesto por la calidad de sus mercaderías y el esmero en : : : : : las confecciones. : : : : :

Se atienden pedidos de campaña

### SARANDÍ 699, esq. JUNCAL

Plaza Independencia \* \* MONTEVIDEO

## CAFÉ

### "LA COREANA"

## YERBA

### Marca "AMORIM"

Casa Importadora de CAFÉS y YERBAS mate de clases superiores. Todos nuestros productos son absolutamente puros sin aditamentos de ninguna clase. Nuestros cafés son tostados por los procedimientos más modernos y por un especialista en la materia. Envíos a domicilio.

### Casa Central: ANDES, 1272

MONTEVIDEO

Teléf. Uruguaya 2312, Central

vigorosas, ahogan las plantas circunvecinas, produciendo vá-  
cíos de consideración.

Cuando no se poseen máquinas adecuadas (las que siempre  
hacen mejor trabajo) o un hábil sembrador, convendrá mez-  
clar la semilla con tierra o arena, con el objeto de repartirla  
mejor.

Sigue en este mes la siembra de cebada para verde.

Las tierras destinadas a ser sembradas con trigo de in-  
vierno, recibirán en este mes la última reja.

Se practicará el segundo aporcado a las papas, sacando a  
mano las malezas de entre las filas.

También se siembra en este mes, lino; pero como son dos  
los productos que se pueden obtener de esta sementera, es  
preciso tener presente cuál de ellos preferimos; esto es, si la  
fibra o el grano. En el primer caso lo sembraremos tupido,  
en el segundo lo sembraremos más ralo, para obtener plan-  
tas fuertes y vigorosas.

Además pueden sembrarse: agrostis, avena, arvejas, bro-  
mus, centeno, coles, colza, dactilo, poas, ray-grass, trébol, etc.

**Arboricultura.** — Continúa la recolección de frutas.

Se arrancan los brotes o renuevos que salen al pie de los  
árboles.

Se pueden transplantar las coníferas y los árboles de hojas  
largas, persistentes, debiendo conservarles un pan de tierra  
en las raíces y regar el hoyo antes de la plantación.

Se cortarán los tutores a los árboles que no los necesiten;  
y, si es necesario, se colocarán nuevos.

En viveros se pueden colocar todos los árboles y arbustos  
criados en maceta.

Aún continúa el injerto de escudete a ojo durmiente.

Se estratifican carozos de duraznos, damascos, cerezos,  
guindos, almendros, etc.

Se hacen almácigos de perales, manzanos, etc.

Las siembras y plantaciones del año serán carpidas, y se  
replantarán los claros.

**Viticultura.** — Ya ha empezado en muchos puntos, y con-  
tinúa en otros, la vendimia, que en este mes debe quedar  
terminada.

En las bodegas el trabajo es activo; en cambio, en las ce-  
pas no se exige casi ninguno.

Se vigilarán todos los vinos, y los trasiegos se harán tan-  
tos cuantos sean necesarios.

**Silvicultura.** — Se continúa la cosecha de las semillas que  
maduran.

# ACEITE ARBOLITO

PURO DE OLIVA

Elaborado por A. ESCOFFIER FIGLIO -- Sanremo

Siempre el mejor



Contenido garantido L. 2.500

Importadores **CHIARINO & Cía.**

459 - PIEDRAS - 475

MONTEVIDEO

Se favorecerá la germinación de las semillas en los claros pasándoles el arado o cultivador.

Los montes plantados el año anterior, se carpirán y se repondrán los pies que se hayan secado.

Se preparan nuevas tierras para plantaciones.

Se recorrerá, binará y regará, si fuera necesario y posible los viveros.

En almácigos, terrinas y de asiento, pueden sembrarse: abedules, acacias, abetos, alerce, araucarias, arces, casuarinas, cedros, cipreses, fresnos, laureles, pinos, moreras, tuyas, tilos, etc.

**Horticultura.** — En este mes el horticultor debe preparar todo terreno que quiera sembrar, abonándolo si fuera posible y no olvidando las ventajas que le brindan las labores profundas.

Se continúa la plantación de bulbillos de ajos y cebollas para verdeo.

Se aporca el apio y todas las plantas que lo necesiten.

Se trasplantan todas las plantitas que hayan adquirido el tamaño requerido.

Se siembran: acedera, acelgas, achicoria, arvejas, alcauciles, berro de fuente, coles, colinabos, escarola crespita y de hoja ancha, espinaca de Inglaterra y de Viroflay, haba temprana de Sevilla, lechuga, nabos, puerro, rabanitos, remolacha, zanahoria, etc.

## ABRIL

**Agricultura.** — Es este mes, de grandes actividades para el agricultor: empieza la cosecha de papas de la 2.<sup>a</sup> estación y la recolección del maíz toma grandes proporciones. Sigue activamente la preparación de tierras destinadas a los cultivos de invierno y primavera. Se siembra cebada, alfalfa, balango, etc.

**Horticultura.** — En este mes se debe abonar y remover bien las tierras, para efectuar en ellas los cultivos de estación.

Se plantan o trasplantan cebollas, ajos, coles, coliflor, alcauciles, espárragos, lechugas, frutillas, orégano, tomillo, etc.

Se siembran en almácigo o de asiento: acedera, acelgas, achicorias, berro, escarola, etc.

Se trasplantan los almácigos de ajíes sembrados en Febrero, plantando en su lugar semillas de tomate temprano.



# **Tienda**

# **Nueva Sirena**

**Sarandí, Bmé. Mitre y Bacacay**

Una visita a nuestra casa convencerá a nuestra clientela que en ella se encuentran los últimos modelos para señoras, caballeros, niñas y niños, recibidos directamente de Europa y Norte América.

**Carlos Pfeiff & Cía.**

**MONTEVIDEO**

## **Talleres • La Nacional**

## **Metalúrgicos**

## **de Angel Pozzoli**

**Gran Taller de Herrería**  
á vapor  
Casa fundada el año 1882  
Fábrica de Cortinas  
de hierro ondulado

**Fábrica de Alambre**  
y Perdigones de Caza  
Tejidos de Alambre • Puntas  
de París • Grampas • Clavos  
para techos, patentados y  
Resortes para Muebles

**Talleres y Escritorios:**

**Agraciada, 2303 esq. César Díaz**

**Talleres Anexos y Depósitos:**

**César Díaz con frente á Estrecho y Pampas**

**Teléfonos: La Uruguay, 421 (Cordón) y La Cooperativa, 1583**



**Viticultura.** — Termina la vendimia y se paralizan los trabajos en la viña.

El viñatero dedica toda su atención a la preparación y cuidados del vino.

**Arboricultura frutal.** — En tierras ya preparadas se abren los agujeros que han de recibir más tarde los árboles que se quieran plantar.

Continúa la siembra o la estratificación de carozos de durazno, damasco, ciruelo, etc.

Se plantan estacas de membrillo y se vigilan los injertos hechos en los meses anteriores, para aflojar las ligaduras, si se crían muy comprimidos.

**Silvicultura.** — Sigue la preparación de los terrenos destinados a nuevos bosques, y se siembran: roble, aliso, fresno, nogal, pino, tilos, etc.

Se plantan estacas de sauces y álamos. Tratándose de explotación de bosques, debe empezarse el derribar de los árboles de hojas perennes, como casuarinas, eucaliptus, araucarias, etc.; criados en macetas, podrán colocarse en tierra.

## MAYO

**Agricultura.** — En este mes debe hacerse la siembra principal de trigo como se indicó el mes pasado.

Se continúa la siembra de avena, centeno, cebada, colza y de todas las gramíneas para prados artificiales.

Se cosechan las raíces y tubérculos, así como el maíz, maní y otros productos tardíos.

Puede sembrarse todavía en terrenos sanos y calientes; alfalfa, lupina, esparceta, zulla, trébol, habas, arvejas, coles, etc.

Debe tenerse presente la necesidad de los desagües y practicarlos en los terrenos húmedos y en los bajos fáciles de inundarse.

**Arboricultura.** — Empieza la plantación de los árboles frutales.

Es la mejor época para las grandes plantaciones.

Se hacen estaquillas de membrillo, higuera, naranjo, toronja, limonero, lima, tangerino, etc.

En almácigos se siembran: almendros, avellanos, cerezos, castaños, duraznos, manzanos, nísperos, perales, olivo, etc.

Para la plantación y trasplante ya se tendrán los hoyos terminados.

Se puede dar principio a la poda de árboles de fruto de carozo liso.

# ALMACÉN DE HIERROS

DE

## Bonomi, Rabellino & Cía.

Gran stock de hierro  
para cemento armado.

- Surtido completo de  
hierros en barras y  
- - - chapas - - -

Herramientas y Maquinarias

1816 - Avenida Gral. Rondeau - 1822

Teléfonos { LA URUGUAYA, 426 (Aguada)  
LA COOPERATIVA, 171

**Viticultura.** — Pódanse las cepas de uno y dos años. Empiézanse los injertos.

**Silvicultura.** — Se trasplantan los árboles pequeños y grandes, menos los pinos.

Se plantan estacas de álamo, mimbre sauce, aliso, plátanos, evonibus, ligustro y de todos los arbustos que se multiplican por ese medio.

En almácigos se siembran: alisos, abedules, alerces, arces, abetos, cedros, fresnos, hayas, laurel, magnolias, nogales, paraísos, pinos, robles, tilos, tuyas y, en general, todas las clases resistentes que maduran antes del invierno. Se estratificarán las que no se puedan sembrar hasta la primavera.

**Horticultura.** — Se continúan los trabajos del mes precedente, y se empiezan los grandes plantíos de cebolla.

Se dará una labor general a todos los terrenos desocupados, enterrando los abonos donde se necesiten. Se plantan de asiento las plantitas repicadas el mes precedente, y las de los semilleros que no necesiten de este primer trasplante.

Se aporcan los alcauciles y demás plantas que resisten los fríos, y se atan las que lo necesiten.

Se hacen los abrigos para los plantíos tempranos.

Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, achicoria, arvejas, alcauciles, apio para verdeo, berros de fuente, cardo, cebollas, chirivía larga y redonda, escarola crespá, siempre blanca y hoja de lechuga, espinaca de Inglaterra, habas, lechuga blanca de Berlín, Batavia de invierno, pasión arrepolada de Nápoles, romana blanca y verde, nabos varias clases, perejil, perifolio, puerro corto temprano y grueso blanco, rabinos, remolacha, repollos de varias clases, salsifíes de raíz blanca, espárragos, garbanzos, etc.

Se planta: ajos, cebollas, etc.

Se trasplantan: pimientos, alcauciles, brócoli, cebollas, col, coliflor, frutillas, lechugas, orégano, puerros, tomates, etc.

## JUNIO

**Agricultura.** — Continúase los trabajos mencionados el mes anterior.

Como los días son ya muy cortos, el cultivador debe aprovecharlos para acabar de preparar bien sus tierras.

Se concluyen los trabajos de desagüe e irrigación.

Se entierran los abonos en los terrenos laborados, y se esparcen en los no arados que lo necesiten.

Fábrica de harinas y fideos  
Sistema perfeccionado

**Molino Central**

**LEVRERO Hermanos**

1224, Calle Cerro Largo, 1236

Teléfono: Las dos Compañías

**MONTEVIDEO**

Pidan la

**NICOTINA REAL**

GARANTIDA POR EL  
GOBIERNO FRANCÉS

Informes:

**Wenz & Cia.**

RONDEAU, 2165

MONTEVIDEO

**Maison "La Imperial"**

DE

**PASTORINO & LEAL**

**Colonia 778 al 800 esq. Florida**

La casa que tiene el surtido más completo de artículos del Institut-Beaute de París, que representa la casa Mission de Buenos Aires. Casa de peinados, manicure y baños faciales. Especial para trabajos de cabello, en el que se emplea el cabello ondulado natural. Especialidad en pelucas y casquetes para hombre. Surtido de peinetas, perfumería y artículos de fantasía que la casa recibe directamente.



Se plantan cercos vivos y es bueno aprovechar para alambicar la mayor cantidad posible de campo.

Empieza la siembra de avena, cebada, lino para grano. Para prados se puede sembrar agróstida, altramuz, bromus, festucas, lawn-grass, pastel, poas, ray-grass, trébol, etc.

Continúa la siembra de trigos blando y semi-duro.

**Arboricultura.** — Empieza la poda de los árboles frutales.

Téngase el mayor cuidado por los árboles que florecen más tarde, dejando para después los que florecen más temprano. En esa forma, se podrán evitar muchos males causados por las heladas tardías. Al podar, trátase siempre de aproximar lo más posible la fruta a las ramas de armazón, a fin de que esté más segura y sea más hermosa.

Será también conveniente dar principio a la poda por los árboles más viejos, a fin de que éstos puedan cicatrizar bien las heridas causadas.

Al contrario, los árboles muy vigorosos que difícilmente se ponen en fruta, deberán ser los últimos para efectuar en ellos la poda.

Procediendo así, conseguiremos debilitar más el árbol, pues la cantidad de savia que se escapa por las heridas es mucho mayor.

En almácigos se siembran: cerezos, ciruelos, damascos, duraznos, guindos, manzanos, membrilleros, nísperos, perales, etc.

Se injertan de púa por aproximación y de hendidura.

Se plantan estacas de higuera, naranjo, limonero, tangerino, toronja, lima, bergamote, membrillo, olivo, etc.

**Viticultura.** — Se plantan estacas y barbados de vid.

Se da comienzo a la limpieza de los sarmientos y se continúan los injertos.

**Silvicultura.** — Continúanse las plantaciones, la poda y monda de toda clase de árboles.

En almácigos se siembran: abedules, abetos, acacias, álamos, alcornoques, alerces, alisos, almez, arces, cedros, cipreses, espinos, fresnos, hayas, laureles, magnolias, nogales, paraísos, pinos, robles, saúco, sauces, tilos, tuyas, etc.

Se plantan estacas de mimbre, sauce, álamo, alisos y plátanos.

**Horticultura.** — En las huertas siempre hay que hacer con urgencia, además de preparar las tierras para los diversos plantíos y siembras, y efectuar los demás trabajos de la estación.

Se aprovecharán los días lluviosos para revisar las frutas,



# CARNELLI & C<sup>ía</sup>

IMPORTACIÓN, EXPORTACIÓN Y CONSIGNACIONES  
CEREALES EN GENERAL

Únicos introductores y concesionarios en el Uruguay de la especial Papa para Semilla «EARLY-ROSE» marca «MONOPOLE». Recomendamos muy especialmente á los Agricultores esta seleccionada semilla.

Semillas especiales de Papas Inglesas de varias clases, y un constante stock de papas de consumo de todas las procedencias. Consulten precios.

Casa especial en Semillas de Hortalizas y Legumbres en general de procedencias italianas, francesas, inglesas, españolas, norteamericanas, etc., etc.

Teléfonos: LA URUGUAYA 842, Aguada y LA COOPERATIVA

Dirección Telegráfica: "CARVIRO"

1779 = CALLE AGRACIADA = 1781

MONTEVIDEO

granos y semillas que se tengan depositados, etc., reparar las herramientas e instrumentos, construir nuevos, así como cestos, canastos, redes, etc.

Hay tanto que hacer siempre a este respecto, que basta echar una ojeada alrededor para encontrar en seguida alguna ocupación; lo que ha de faltarle siempre al horticultor es el tiempo, pues debe tener presente que sólo los días lluviosos les es dado ocuparse en esta clase de trabajos, debiendo en los días buenos hacerlo en el campo, en las tierras; *siendo considerado como un pésimo cultivador, el que en un buen día (en particular en invierno) se ocupa en casa, en lugar de hacerlo en el campo, en sus cultivos, etc.*

Continúanse las labores y trasplantes.

En parajes abrigados pueden sembrarse en casillas, que se cerrarán cada noche, varias clases de tomates y ajíes tempranos.

Bajo vidriera se siembran: berenjenas largas y enana temprana, ají España, coliflor Lecers, lechuga Gotte, melones Cantalup, precoz grande y pequeño, otras clases, pepinos tempranos, etc.

Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, arvejas, alcauciles, apio para verdeo, cardo, cebollas varias clases, colinabo, escarola crespá, siempre blanca y a hojas de lechuga, espinaca de Inglaterra, habas varias clases, lechugas, varias clases, lentejas, nabos, clases chata y blanca, perejil común y cespó, perifolio ídem, ídem, puerros, rabanitos, varias clases, remolachas y repollos, varias clases, salsifíes de raíz blanca, escorzonera raíz negra, zanahoria corta temprana, etc.

Se plantan dientes de ajo y chalota.

## JULIO

**Agricultura.** — En el presente mes se continúan todos los trabajos mencionados el mes anterior.

Debe quedar terminada la siembra de trigos blando y semiduro, recargando en un 10 % más la cantidad de semillas a emplearse por hectárea que en lo sembrado en Mayo y Junio, sin olvidar las reglas prácticas que en ellos hemos establecido.

Continúa la siembra de cebada y lino para grano.

Cuando los cereales tengan 6 a 7 centímetros de altura, se les pasará el rodillo, procurando hacer esta operación después de una lluvia, cuando la superficie del suelo empieza a secarse.

# ALMACÉN POR MAYOR

## FERRETERÍA Y CEREALES

Los dos —  
— Teléfonos



Los dos —  
— Teléfonos

**"GOES"**

AVENIDA GENERAL FLORES, 2301  
(ANTES GOES)

Montevideo

## Colegio de la Sagrada Familia

AGRACIADA, 1960 — MONTEVIDEO

Este Colegio, fundado en 1889, está regentado por los Hermanos de la Sagrada Familia. Su fin es proporcionar a los niños una sólida y cristiana educación, junto con la instrucción más ajustada a los modernos adelantos.

Cuidase con todo esmero de la salud y desarrollo físico de los alumnos, para cuyo objeto el establecimiento se ha instalado en un edificio espacioso, provisto de grandes y numerosos patios. El Colegio se divide en dos partes muy distintas:

1.ª El Curso Primario, que consta de 6 clases. En él se enseñan Religión, Urbanidad, Lectura, Escritura, Matemáticas, Ciencias, Gramática, Geografía e Historia Patria, Dibujo y Canto.

2.ª El Curso Comercial, que es el más importante y consta de 12 clases. En él se enseñan las mismas materias que en el Primario y además Francés y Gimnasia en todas las clases, y Teneduría de libros, Taquigrafía y Mecanografía en las superiores.

Prepárase también a los que lo desean para los exámenes de Ingreso a la Universidad, y a la Facultad de Comercio.

Se admiten internos; casi internos, medio pupilos y externos.

**Pídase el Reglamento**

En los trigos muy espesos o que se vayan en vicio, se pastorearán las ovejas o mejor se guardañarán; en seguida se pasará la rastra de hierro para entresacar las plantas.

Es urgente roturar la tierra para maíz, en caso de no haberla roturado antes.

Hay que aprovechar los días buenos, para no verse atrasado en los meses siguientes en los varios trabajos que es imprescindible practicar.

Los días lluviosos deben aprovecharse en trabajos de galpón, arreglo de instrumentos y útiles.

Pueden sembrarse: avena, bromo, coles de primavera, colza de primavera, centeno, esparceta, nabos, poas, raygrass, remolacha, trébol, varias clases y zanahoria forrajera, etc.

**Arboricultura.** — Continúa la poda de los árboles frutales. Téngase bien presente lo que a ese respecto decíamos el mes anterior.

En este mes deben darse las labores necesarias al terreno donde se encuentre la plantación, pudiendo hacerse con arado o azadón.

Pueden transplantarse y plantarse todos los árboles.

Es un buen tiempo para plantar estacas de higuera, naranjo, toronja, limonero, lima, tangerino, cidro, bergamoto, membrillo, olivo, etc.

Se siembran: almendras, avellanos, cerezos, ciruelos, damascos, guindos, manzanos, membrillos, nísperos, nogales, duraznos, perales.

Téngase cuidado con los carozos estratificados: deben mirarse siempre después de las lluvias, a fin de evitar la excesiva humedad, si tuvieran; además, debe conocerse el momento propicio para la plantación, que varía con las condiciones climatológicas.

Desde el principio del mes pueden practicarse los injertos de corona, si la planta está en savia, y se continúa con los de púa y por aproximación, empezando en las especies de peras, por las clases más tempranas.

El manzano prevalece perfectamente bien injertado de púa, sobre membrillo, en este mes.

**Viticultura.** — Deben efectuarse en los viñedos las labores necesarias a la tierra.

Es buena época para hacer la poda preparatoria y plantación de estacas y barbados de vid.

Se componen y se arreglan postes, rodrigones, alambres, etc.



**PELUFO & C<sup>ía</sup>**

**2103 - Avenida General Rondeau - 2109**  
**MONTEVIDEO**

Los más fuertes  
**INTRODUCTORES**  
**DE PAPAS**

para consumo y semilla

Casa de compras en Buenos Aires  
**25 DE MAYO, N.º 81**

Casa especial para pedidos  
de Campaña en todos los  
- artículos del ramo de -  
- - - Cereales - - -

**LOS DOS TELÉFONOS**

**Dirección telegráfica: PELUFO**



**Silvicultura.** — Debe concluirse en este mes la corta y la extracción de leña de los montes y bosques, pues más tarde esos trabajos causarían la pérdida de muchas semillas germinales y plantas nacientes.

Se siguen plantando estacas de sauce y álamos, mimbres, alisos, plátanos, etc.; se limpian los talares, se dan las labores preparatorias a los terrenos que han de plantarse de coníferos y de arbolitos criados en macetas; tales como eucaliptus, acacia, casuarina, etc.

Se siembran: abedules, abetos, acacias, arces, alerces, almez, catalpa, cedros, criptomeras, cipreses, fresnos, hayas, laureles, maclura, magnolias, olmos, paraísos, picea, pinos, robinias, robles, secuías, soforas, tuyas, tilos, etc.

**Horticultura.** — Cada vez que lo permita el tiempo, se activarán las labores para las plantaciones que deban hacerse en Agosto y Septiembre. A principios del mes ya deben encontrarse formados los caballones donde se han de establecer las casillas para sembrar tomates, pimientos, zapallitos de tronco y especialmente melones tempranos.

En casillas tapadas con vidrios, se sembrarán porotos de 40 días y negros de Bélgica, para obtener chauchas tempranas.

Bajo vidriera se harán almácigos de pimientos, berengenas, tomates, albahaca y melones de clase tempranas, para plantar al aire libre en Septiembre.

Al aire libre se siembran: acelgas, achicoria, arvejas, alcaciles, apio para verano, berros, cardo, cebollas, chirivía redonda temprana, escarolas, espinaca de Inglaterra, habas, lechugas de Batavia, blanca de invierno, pasión, arrepollada de Nápoles, romana blanca y verde de invierno, nabos, varias clases, perejil enano y crespo, perifolio común y crespo, puerros, rabanitos varias clases, remolacha colorada temprana y amarilla redonda dulce, repollos, varias clases y zanahorias, varias clases, etc., etc.

Continúa la plantación de dientes de ajo y chalota.

## AGOSTO

**Agricultura.** — Aunque este mes suele ser uno de los más fríos del invierno, sin embargo, varios signos anuncian ya la aproximación de la primavera: se alargan los días y en algunas plantas empieza la vegetación con vigor.

Se continúan los trabajos del mes precedente, terminando en éste las siembras de cereales, como trigo, lino, etc.

Importación y Exportación

— DE —

# CEREALES Y FRUTAS

EN GENERAL

ooo

**Juan Peluffo y Hnos.**

Escritorio y Depósito

2851 - Avda. Gral. Flores - 2853

Sucursal: Mercado Agrícola

Dirección Telefónica:

"PELUFFITOS"

Teléfonos:

La Uruguay 427, Aguada

La Cooperativa

MONTEVIDEO



## Otero Borrázás y Cía.

CONSIGNATARIOS DE FRUTOS DEL  
PAÍS Y COMISIONISTAS EN GENERAL



Guatemala, 1213 al 1221

MONTEVIDEO

## CASA IMPORTADORA

II

De Relojes, Alhajas, Platería,  
Artículos de Fantasía, Armas y  
❖ ❖ ❖ Cuchillería ❖ ❖ ❖

II

## Coy Mones y Golderacena

II

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Dirección Telefónica "LOMOGO"

Telef. La Uruguay 2317, Central

Calle RINCÓN, 733

Montevideo

Empieza la plantación de papas de primavera. (Mar del Plata).

Prepáranse los campos para las siembras de maíz. En los trigales, avenales y prados, se pasará el rodillo para asentar bien la tierra al pie de las matitas.

Se siembran, según cultivo: avena, alfalfa, arvejas, alforfón, agrostida, bromo de prados y de Schander, coles, colza, dactilo, esparceta, festuca, girasol, lino, lupina, lawn-grass, papas, pastel, ray-grass, remolachas, soja, topinambur, zanahoria, etc.

**Arboricultura.** — En este mes deben concluirse todos los trabajos empezados en los meses precedentes: remoción de tierra, poda, etc.

Continúan los injertos de púa en hendidura en los árboles que no están todavía en vegetación, y se practican los de púa, en corona y los de aproximación en los patrones cuya vegetación está bastante adelantada para que se pueda despegar la corteza sin romperla.

El arboricultor debe ocuparse con perseverancia en la destrucción del bicho de cesto; el trabajo que puede hacer ahora, es cuádruplo del que haga después; al mismo tiempo perseguirá, por todos los medios a su alcance, los insectos dañinos a los árboles.

Si el tiempo ha venido favorable y si la estratificación se hizo temprano y en buenas condiciones, empiezan a abrirse los carozos estratificados, debiéndose plantar en seguida.

Se plantan: estacas de higueras, membrillo, olivo y de todos los árboles que no hayan empezado a brotar.

Se trasplantan todos los árboles de hojas persistentes, como naranjos, limones, etc.

Pueden hacerse semilleros de damasco, guindo, nogales, castaños, olivos, perales, manzanos, cerezos, membrillos, avellanos, etc., etc.

**Viticultura.** — Se practica la poda definitiva de la vid.

Se dará una labor a la tierra del viñedo, persiguiendo las malezas.

Se continúa plantando vid.

**Silvicultura.** — Deben terminar todos los trabajos empezados en los meses precedentes: remoción de tierras, corta, monda plantaciones y siembras en los montes.

Se trasplantan coníferos y árboles de hojas persistentes, como eucaliptus, casuarinas, acacias, magnolias, etc. Se plantan estacas de mimbre, sauce, álamo y aliso. Pueden hacerse semilleros de moreras, espinos, nogales, plátanos, robinias, magnolias, acacias, etc.

# COLEGIO PÍO

## DE VILLA COLÓN

Este Colegio fundado el año 1877, se halla situado en el paraje más saludable y pintoresco del Departamento de Montevideo.— Los grandes edificios que lo unen, sus patios amplios, sus jardines, quintas y paseos, hacen que sea el más higiénico establecimiento de educación para toda clase de jóvenes pero muy especialmente para los de campaña — Su museo escolar y sus bien montados gabinetes de física, química e historia natural, lo ponen en condiciones de dar a sus alumnos sólida y práctica instrucción.—El programa de estudios abarca los cursos elementales y el bachillerato conforme a los programas universitarios.—Algo apartado de la Capital, está unido a ella por teléfono (las dos Compañías) Ferro-carril y Camino Nacional macadamizado. El tranvía eléctrico llega hasta sus puertas.

**Admite Pupilos, Medio Pupilos y Externos**

**DIOS, PATRIA, FAMILIA** son las tres verdades en que se basa la esmerada educación que imparte a sus alumnos.

Por informes y programas entenderse con el Director del Colegio Pío

**Villa Colón - Montevideo**

**ROPERIA POR MAYOR**

**IMPORTACION**

# Rodríguez & Velázquez

**Rincón, 716**

**Montevideo**



**Horticultura.** — En este mes han de terminarse los trabajos de nivelaciones, irrigaciones y desagües, así como la plantación de borduras y cercos.

Poco a poco se descubrirán las plantitas en casillas para robustecerlas, volviendo a taparlas de noche por temor a las escarchas.

El hortelano debe haber hecho sus almácigos y tener preparadas las tierras para efectuar aquellos que aún no es tiempo de hacer o que aún no le convenga verificar.

Continúa el trasplante de las hortalizas criadas en almácigo, cubriendo las más delicadas con un poco de pasto seco o con macetas volcadas.

Se plantan o se trasplantan: ajos, alcauciles, cebollas, espárragos, fresas, frutillas, papas, etc.

En casillas se siembran todavía melones de clases tempranas, pepinos, sandías, tomates y zapallitos de tronco.

Bajo vidrieras se hacen almácigos de ajíes, berenjenas, porotos para chauchas, etc.

Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, achicorias, arvejas, apio, berros, cardos, coles, coliflor temprana de Nápoles y de Sicilia, escarolas, espinacas, lechugas Batavia blanca, arrepollada de Nápoles, blanca de primavera, de Berlín, perzosa, palatina, romana verde y *marachere*, lentejas de la Reina, mostaza para ensalada, nabos, perejil, perifolío, puerros, rabanitos, rábanos, remolacha, repollo blanco de Pisa, de York temprano, corazón de buey, crespo, varias clases y de Bruselas, zanahorias, etc., etc.

## SEPTIEMBRE

**Agricultura.**—Este mes es de gran actividad para el arado, que debe ocuparse en preparar las tierras para las siembras de maíz, que desde el 15 en adelante ya se puede empezar.

Se pasará el rodillo en los últimos sembrados.

No deben pacer animales en los prados nuevos cuando están húmedos; pero los días secos, antes de pasarles el rodillo, se podrán pastorear ovejas en ellos como en los trigales y cebadales, para que despunten las matitas.

Es buen tiempo para empezar la siembra de alfalfa, que se desarrollará bien antes de los soles fuertes de verano.

Será conveniente limpiar de cardos, cicutas y otras malas hierbas los trigales y linos, sin esperar a que se desarrollen mucho.

A fines de este mes conviene dar el corte de limpieza a



Consignatarios de Frutos  
del País  
y Comisiones en  
general



*Vda. é hijos de Medardo Rodríguez*

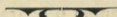
PARAGUAY, 1922

MONTEVIDEO

Tienda,  
Mercería  
y Sastrería

DE

AGUSTÍN BENTANCOR



Calle 25 de Mayo esq. Itzaingó

(Plaza Constitución)

PANDO

Depósito de cristales  
y espejos para muebles

PINTURERÍA  
de MORETTI Hnos.

Surtido general de molduras, estampas, espejos, pinturas, aceites, etc., etc. Se hacen cuadros. Casa especial en vidrios y cristales de todas clases y colocación á precios módicos.

URUGUAY, 1136

Teléfono: LA URUGUAYA 154, Central  
MONTEVIDEO

VIDRIOS Y CRISTALES ✧  
ESPEJOS, VIDRIOS PARA  
PISOS ✧ FANTASIAS PARA  
GALERÍAS Y VIDRIOS EN  
✧ ✧ GENERAL ✧ ✧

ZANELLI Y BRACHI

Avenida 18 de Julio, 1696

ESQ. MAGALLANES

SE ATIENDEN PEDIDOS PARA  
CAMPAÑA

Teléf. LA URUGUAYA 1827, Cordon

MONTEVIDEO

los alfalfares, porque el brote viejo no adelanta. Se siembran según cultivo: avena, alforfón, arvejas, agrostida, bromus, coles, colza de primavera, colinabos, dactilo, esparceta, festuca, girasol, lino, lawn-grass, nabos, poas, ray-grass, remolachas, soja, sorgo azucarado y halepense, tabaco, tréboles, zanahorias, etc.

Aconsejamos al chacarero recién instalado y que por esa razón tenga pocos sembrados que cuidar, que aproveche esta estación de primavera para roturar los campos que se proponga sembrar en el año siguiente.

Esta reja, dada a tiempo, permite a la tierra sazonarse y ahorra mucho trabajo, pues la tierra está más blanda y no se seca tanto.

**Arboricultura.** — Se trasplantan algunas especies de árboles, pero ya conviene hacerlo con pan de tierra en las raíces.

Para evitar la helada de la flor en las noches en que se tema hielo, conviene fijar algunos pajizos húmedos que ardan lentamente, para producir humos a los cuatro vientos.

Se continúan los injertos de aproximación y de púa en corona.

Se sujetan con tutores los brotes que echan los injertos para que no los rompa el viento.

Es el mes más adecuado para verificar el trasplante del naranjo, sus semejantes, y toda planta o árbol de hojas perennes.

Se puede injertar también de escudo y canuto todo árbol que deje desprender su corteza aún estando brotado.

Se podan los árboles tardíos que aún no estén en vegetación, y es tiempo muy oportuno para efectuar la poda del manzano.

Se siembran en almácigos: cerezos, ciruelos, guindos, duraznos (todos ellos de carozos estratificados); además, manzanos, membrillos, nísperos y perales.

**Viticultura.** — Se practica todavía con buen suceso la poda de la vid y es muy buen tiempo para poner sarmientos.

Se arreglan y se atan los rodrigones, y para fin de mes ya se puede aplicar el polvo de azufre a los nuevos brotes.

**Silvicultura.** — En este mes se concluyen las siembras y plantaciones de coníferos.

En los almácigos se trasplantan las plantitas de coníferos y de arbolitos y arbustos de hojas persistentes.

En los montes talaes se procederá a la corta de los árboles taníferos para descortezarlos.

En almácigos se siembran: abetos, acacias de todas cla-

ESPECÍFICOS HOMEOPÁTICOS DEL Dr. BROWSE

**RECETA ESPECIAL COTZOMATL**

PARA MÁS DETALLES CONSÚLTASE A «EL AMIGO»

**Cura la debilidad nerviosa**, que se manifiesta por los siguientes síntomas, Decaimiento del ánimo, mal humor, aversión al trabajo mental ó físico, fatalismo, debilidad de la memoria, pérdidas seminales nocturnas ó diurnas seguidas de postración física y depresión mental, y como consecuencia de este estado, impotencia parcial; las digestiones difíciles y dolorosas, incapacidad para trabajos que requieran constancia y dedicación de facultades, disgusto de la vida ó indiferencia general.

Entre los caracteres exteriores pueden citarse la palidez, vista apagada, ojeras, falta de movilidad en la fisonomía, etc., etc.

**Régimen.** — Conviene el mixto, con exclusión de excitantes como especias y café. Moderada porción de vino sano, ejercicio al aire libre, baños muy cortos pueden permitirse. Evitar toda clase de lecturas que ejerzan en el ánimo del paciente efectos perniciosos, y las causas conocidas de ese estado, sin lo cual es imposible la curación y aún el alivio de la enfermedad.

**Tratamiento.** — 3 glóbulos de Cotzomatl tres veces al día durante dos días; 4 glóbulos tres veces al día durante otros dos, 5 glóbulos tres veces al día durante otros dos, y por último 6 glóbulos tres veces al día.

Si después de 15 días de esta última dosis no hubiese efecto notable, se tomarán durante tres días tres dosis de polvos Cotzomatl, iguales á la que acompaña al frasco, para volver de nuevo á los glóbulos, que se tomarán durante dos días y el tercero se tomarán polvos.

Cuando se declare la mejoría es conveniente suspender el tratamiento durante dos ó tres días cada 8 ó 15 y disminuir suavemente la dosis.

No debe abandonarse el tratamiento de una manera brusca, aunque se considere restablecido el paciente, ni entregarse á los goces de la vida apenas restablecido; si se desea obtener una curación radical y permanente, es necesario continuar el tratamiento durante largo tiempo y entregarse moderadamente al ejercicio regular de todas las funciones del organismo.

Los polvos se tomarán: ó disueltos en una cucharada de agua para, que es la mejor forma, ó en seco sobre la lengua.

Precio de un paquete Cotzomatl con 6 frascos glóbulos y 1 de polvos: \$ 8.60

Precio de 1 frasco de glóbulos: \$ 1.60 — Precio de 1 frasco de polvos \$ 1.10

**EL COTZOMATL cura lo siguiente:**

Postración y debilidad causadas por exceso de trabajos ó esfuerzos mentales. — Irresolución, abatimiento de ánimo, melancolía y decaimiento de ánimo. — Langüez, debilidad, facilidad para cansarse, causadas por trabajos físicos ó mentales. — Debilidad de la memoria, dificultad de recordar nombres y fechas. — Incapacidad de la aplicación mental. — Quebrantamiento, debilidad ó dolor en la espalda y en los lomos. — Pérdida del poder nervioso y del tono general del sistema. — Pérdida involuntaria de fluidos cuando se hace del cuerpo ó se orina. — Pérdida involuntaria de fluidos en la noche en sueños. — Debilidad de los órganos, con poderes debilitados ó deficientes. — Poderes debilitados ó decayentes, con amenaza de impotencia.

**COLUBRINA**

Comer es una necesidad y ¿que necesidad! quienes saben bien esto SON LOS DISPEPTICOS

Comen con miedo: cuando emplezan á saborear un plato, un ardor en el *cardias*, un dolor en el *piloro* (ustedes no conocen estos *órganos* ni los *dispepticos* tampoco, de diez veces nueve, pero conocen perfectamente el dolor y el ardor: es cuanto basta).

— ¡Si será una úlcera! — ¡Si tendré un cáncer!

¡Pobrecitos! lo que tienen es hambre y un estómago mal cuidado.

Lo maltratan y él se queja: he ahí todo.

Regularicen sus comidas, coman con tranquilidad y sin preocupaciones, hagan ejercicios al aire libre, no coman alimentos indigestos, ni tomen purgas á todo trapo, ni limpien el estómago á vomitativos: masquen muy bien y con ésto estarán en condiciones de no enfermarse.

Para combatir el mal hecho, tomen *Colubrina* al levantarse, un rato antes de cada comida, y al acostarse: tómela también cuando sientan incomodidades en el estómago; hagan esto así como queda dicho, y ya me lo agradecerán recomendando á otros mi casa, porque ustedes ya no la necesitarán para eso.

*COLUBRINA* es además el remedio contra la mayor parte de las indigestiones, dispepsias y enfermedades del estómago. Quien sabiéndolo así sufre molestias en ese órgano y no apela á *Colubrina*, es digno de su malestar.

**J. A. FONTELA Establecimiento Homeópata - Hijos de J. P. FONTELA sucesores**  
**MERCEDES, 936 MONTEVIDEO**

ses araucarias, abedules, arces, álamos, alerces, almez, calta, casuarinas, cedros, cipreses, criptomeras, eucaliptus, fresnos, laureles, ligustros, maclura, magnolias, moreras, nogales, pinos, plátanos, paraísos, robinia, robles (bellotas estratificadas), sofora, tuya, tilos, etc.

**Horticultura.** — En este mes se siembran casi todas las clases que deben producir en verano, otoño e invierno.

Se trasplantan en eras, tablones o platabandas todas las plantas sembradas en almácigos los meses anteriores.

Se riega a menudo y se escardan los plantíos nuevos para mantener la frescura y descubrir las malas hierbas, que vegetan con actividad a principios de este mes.

De las siembras, plantaciones y labores de este mes ha de dimanar la mayor parte de los productos del año.

A las plantas que se tengan en abrigos debe proporcionárseles aire y la mayor amplitud posible en los buenos días, desde las 10 de la mañana hasta las 3 o 4 de la tarde, debiendo no olvidar la precauciones acostumbradas en las noches.

Al aire libre se siembran, según cultivo: acedera de Belleville; acelga blanca romana, amarilla y roja del Brasil; achicoria de varias clases; apio, *idem*, *idem*; berro de fuente de jardín perenne; alenois común y crespó, cardo Puvis y sin espinas; brócoli, varias clases; col crespá de Erfurt, romana y colorada; coliflor temprana gigante, de Nápoles y medio temprana; colinabo, escarola rizada doble de estío, de Italia, y de Meaux; espárragos violetas de la Floresta; espinacas de Holanda, de Viroflay, de hoja de lechuga; hinojo de Italia, lechuga varias clases, nabos varias clases, papas, perejil común, crespó y enano; perifolio común y crespó, porotos enanos varias clases y de enrame varias clases, puerro grueso corto, rabanitos de todas clases, rábanos, remolachas, repollos varias clases, salsifis raíz blanca, zanahorias varias clases, etc.

Bajo vidriera y en almácigos abrigados se siembran: ajíes, berenjenas, pimientos, tomates y albahaca de todas clases.

En casillas se siembran todavía: melones, pepinos, sandías, tomates y zapallos de todas clases.

## OCTUBRE

**Agricultura.** — Aún tienen lugar la mayor parte de los trabajos del mes anterior. Ya no pueden demorarse las carpadas de las plantas que se han sembrado temprano, pues



# CASA CORRALEJO

MONTEVIDEO - PLAZA CONSTITUCIÓN

En nuestros Departamentos de  
**Tienda y Confecciones,**  
hemos puesto infinidad de artículos a precios de  
verdadera ocasión  
Gran novedad en Ajuares  
completos para  
**Novios**

Remitimos Catálogos y Presupuestos  
a quienes los soliciten

## Teodoro Corralejo & Cía.

# Antonio D. Fazzio

CONSIGNATARIO  
DE FRUTOS DEL PAÍS  
EN GENERAL

Teléfono:  
La Uruguay, 1324  
Aguada

Calle Paraguay, 2348  
esq. Pacheco  
MONTEVIDEO



como la vegetación avanza, se tendrá después mucho trabajo para efectuarlas.

Los agricultores deben recorrer sus trigales y todos sus sembrados para darles el cultivo que necesiten, con lo cual aumentarán las probabilidades de buenas cosechas, al paso que si se descuidan tendrán acaso que lamentar después su escasez.

Se efectúan las grandes siembras de maíz y se continúan las de alfalfa y esparceta, aumentando un poco la cantidad de semilla empleada.

Continúa también, durante la primera quincena, la sementera de papas.

Se siembran: maíz de guinea, sorgo, teosinte, remolacha, girasol, alforfón, alpiste, topinambur o cotufa, patatas.

Se trasplanta tabaco, etc.

Se continuará la roturación del campo destinado a las siembras de otoño, y en las tierras que lo necesiten se sembrarán leguminosas, para ser enterradas como abono verde.

Se prepara la tierra para la segunda plantación de papas.

**Arboricultura.** — Se colocan tutores a los brotes de los injertos y se procede a la poda en verde, es decir, a la supresión de las ramas que no han dado lo que debían y de las que están mal colocadas.

Se trasplantan al punto que se les destine, olivos; se practica con buen suceso el trasplante del naranjo y sus semejantes, y en general, de todo árbol de hojas permanentes.

Se efectúan riegos, particularmente en los árboles y plantas trasplantados en el año.

Se continúan los injertos de púa, en corona, de aproximación y herbáceos.

Como en este mes están en flor muchos árboles frutales, y aún suelen caer heladas, las que siempre perjudican, y sobre todo tratándose de frutas selectas, recuérdese que pueden salvarse, sino todos, a lo menos los preferidos, por medio de una fogata encendida al pie del árbol y la cual produzca buena humareda, operación que se efectuará en la madrugada, antes de salir el sol.

**Viticultura.** — Se limpian los viñedos y se apartan las malezas por medio del rastrillo. Se continúa la colocación de los rodrigones, y según las localidades, empieza el azufrado.

Se injertan por hendidura las cepas viejas y poco productivas, y en las que se quiere sustituir una variedad por otra más productiva, más precoz o de mejor calidad.

**José Astiz y Hnos.**

**BARRACA**  
**ARGENTINA**

**EXPORTACIÓN**

Compra-venta de Frutos del País, Comisiones y Enfardelajes.

**25 de Agosto, 709**

**MONTEVIDEO**

**VICTOR M. PERCOVICH**

Consignatario de Frutos  
del País

Río Negro, 1668-Montevideo

Teléfonos: La Uruguay 642, Central  
y La Cooperativa

**REGUSCI y VOULMINOT**

INGENIEROS

Talleres mecánicos -:- -:-

Fundición de hierro y bronce

Importación de maquinarias

Fabricación de puntas de París

Barraca -:- -:- -:- -:-

Neumáticos « MICHELIN »

RONDEAU, 2023/27

Montevideo

En los viñedos se procederá a la poda en verde, que consiste en suprimir todas las ramificaciones inútiles y depuntar y torcer los nuevos brotes, según lo exija la planta y la forma que se quiera obtener.

**Silvicultura.** — Se continúa la plantación de eucaliptus, acacias y casuarinas criadas en maceta.

En los montes y en las plantaciones nuevas se darán las labores necesarias para que las malezas no ahoguen las nuevas plantitas.

En los montes de semilla se hará una recorrida para destruir las plantas que no se quieren conservar. En los montes altos de olmos, etc., que necesiten ser repoblados, se pasará la rastra o el cultivador, inmediatamente de caída la semilla, para favorecer su germinación. Se continuará la corta de los tállores, para descortezarlos.

Se siembran en semilleros y en macetas: acacias de todas clases, catalpas, olmos, sofora, quebracho, eucaliptus, casuarinas.

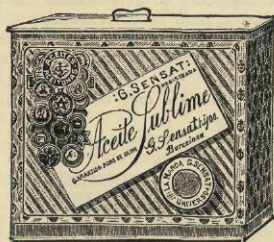
**Horticultura.** — En este mes deben activarse todos los trabajos.

Plantar, binar, aporcar, regar y preparar el terreno para las plantaciones del mes siguiente: tales son las principales operaciones que deben ejecutarse en las huertas.

Al principio de este mes deben carpirse los frutillares y quitar a las plantas todas las guías que echen. Puede darse en los buenos días, aire enteramente libre a las plantas que se crían con abrigo, tomando las precauciones debidas para las noches.

Se siembran según cultivo: acederá de Belleville, acelga blanca romana, achicoria, albahaca fina y de hojas anchas, apio blanco lleno, corto temprano, corto grueso, berenjena violeta redonda, violeta medio larga, violeta larga temprana, berro varias clases, col crespá negra romana, crespá colorada de Erfurt y crespá Palmera, coliflor gigante temprana de Nápoles, gigante medio temprana, de ídem, col brócoli temprana y medio temprana, de Finale, escarola crespá fina de Italia y de hoja de lechuga, espárragos violetas y de la Floresta, espinaca de Holanda, de Viroflay, y de hoja de lechuga, lechuga de varias clases, maíz dulce para choclos, de 40 días para choclos, melón varias clases, nabo amarillo de Malta y muchas clases más, papas francesas e inglesas, pepinos de todas clases, perejil y perifolio ídem ídem pimienta dulce temprano de Calahorra cuadrado catalán, picante de Chile, picante de guindilla, poro-

# Sublime - Sensat



**ACEITE PURO**  
 DE OLIVA

**- - Calidad  
 insuperable**



tos de todas clases, puerros, rábanos, rabanitos, repollo varias clases, salsifi blanco, sandía colorada de la costa y amarilla tardía, tomate grande de Génova, liso temprano, acme, zanahoria, varias clases y zapallos todas clases y criollos.

Conviene aprovechar el terreno que queda libre entre las matas de melones, sandías y zapallos, sembrándolo de porotos de cuarenta días, rabanitos y otras hortalizas que den su fruto antes que las primeras cubran todo el terreno.

El sistema de acequias o canaletas de riego debe quedar establecido en este mes.

## NOVIEMBRE

**Agricultura.** — La vegetación avanza en este mes con sumo vigor; los cultivadores necesitan mucha actividad para atender a sus carpidas y labores, cultivo y beneficio de la tierra, que son indispensables a las plantas para producir bien, debiendo tenerse presente todo lo que se ha dicho a este respecto en el mes anterior, sin olvidar la siembra y plantíos que aún pueden tener que hacer y demás operaciones de trasplante, etc., etc.

Sigue la sementera de maíz, sorgo, alpiste. Se aporcan el maíz, tabaco y las papas, por última vez, antes de cosecharlas.

En las granjas, donde la explotación requiere forrajes, convendrá sembrar alguna extensión de trigo sarraceno (*Polygonum fagopyrum*).

Es de suma utilidad rastrear los alfalfares viejos con ras-tras de hierro, de dientes bien afilados, operación que se efectuará en este mes, eligiendo la proximidad de la lluvia; y si después de practicada esta operación tardara en llover, pasaremos por el alfalfar un rodillo para retener en el suelo la humedad.

**Arboricultura.** — Se continúa la poda en verde o pellizcamiento de los árboles frutales cultivados en espaldera, y se atan de cuando en cuando y con cuidado los gajos; en esta operación cuidaremos de destruir al mismo tiempo todos los insectos dañinos que se encuentren, pues en este mes son muy abundantes.

Se injertan de canutillo y escudete los árboles de todas clases; concluiremos los injertos herbáceos; terminaremos de injertar los olivos, y en los viveros por escudete los de uno y de dos años.



# CASA MARTIN MOJANA

**TURCATTI & BELATTI**  
**SUCESORES**

**Importadores de Ferretería y Pinturería**

Casa especial en herrajes de estilos franceses, ingleses y americanos y de todo artículo para construcción

## CERRAJERÍA: YALE

Gran surtido de herrajes para banderolas, los más prácticos y modernos. Adornos de fierro para trabajos artísticos de herreros

## PINTURAS Y BARNICES

Chapas de madera, marqueterie, mosaique y lisas, de todas clases. Herramientas y artículos de todas clases para muebлерos, carpinteros, torneros, herreros, mecánicos, albañiles, pintores, aserradores, bomberos, hojalateros, etc.

## ARTÍCULOS PARA AGRICULTURA

Especialidad en sierras circulares y sin fin. Limas de todas clases. Únicos depositarios de la campanilla contra ladrones "Alerta"

**CRISOLES — CORREA CUERO**

**633 - RINCÓN - 639**

Casilla Correo, 448 - MONTEVIDEO

Límpianse los naranjales, etc., regando las nuevas plantaciones.

**Horticultura.** — Se trasplantan todas las de los viveros, regándolas abundantemente.

Siguen durante este mes las sementeras de porotos de todas clases, sandías, melones, pepinos, zapallos criollos y Angola, calabazas y mates.

Procederemos al enramado de los tomates para que el peso no rompa los gajos y que el aire y el sol circulen bien entre ellos y les aseguren una buena y completa madurez.

Se elegirán en este mes y señalarán las mejores plantas, esto es, las que se dejan para la producción de semillas, y en los fresales se puede extender paja en el suelo, para evitar que se ensucien las frutas.

Los que no quieren tener escasez de verdura, deben sembrar cada quince días zanahorias, rábanos, lechugas, etc., etc.

En la segunda quincena hácese almácigos de las diferentes clases de cebollas, de coliflor y de col de cabeza.

**Viticultura.** — Se binan y labran los viñedos, pero con precaución; procédase a un segundo azufrado en las condiciones del anterior, siendo este el mes en que los parásitos se desarrollan con mayor actividad.

En las plantaciones nuevas destruiremos con cuidado las malas hierbas y las binaremos, para que los agentes atmosféricos hagan sentir su acción benéfica.

Empezaremos a atar los nuevos brotes sin apretarlos mucho.

En este mes se regarán o no los viñedos, según las circunstancias.

**Silvicultura.** — Se procederá a la limpieza de los sembrados del año y de los tallos cortados en el invierno anterior.

En algunos países se cortan los resinosos y los taníferos que no retoñan del pie; se continúa la carbonización, se binan los viveros y los plantíos del mes de Septiembre, se escardan los del mes de Octubre y se concluirá la cosecha de las semillas de olmos.

Plántanse todos los árboles criados en macetas, y se siembran alerce, olmos, abedules, álamos, sauces, cipreses, etc.

Siémbrense en macetas, eucaliptus, aromas, casuarinas: en semillero, aquellas cuyas semillas maduran ante esta época, tales como acacias, abedules, codesas, cipreses, ol-

# El "Nuevo Guipur"

Importación Directa

...

**Tienda, Mercería y Fantasías**

**Surtido en artículos para Modistas  
Especialidad en puntillas,  
galones, adornos para vestidos,  
tiras bordadas y sederías.**

*(Casa única que cuenta con un surtido completo  
de artículos para Carnaval)*

**José Solimano & Cia.**

**Sarandí esq. Misiones - Montevideo**

Sucursal en Fray Bentos

## COLEGIO CARNOT

**Gran Establecimiento Francés de Enseñanza, fundado en 1897**

**Director: Joseph Rebuffel**

**Calle Soriano 974 al 978 - Montevideo**

**COMISIÓN DEL ESTABLECIMIENTO:** Presidente, Camille de Imaz; Vice  
Presidente, Prosper Guérin; Tesorero, Edouard Charleu y Secre-  
tario, Charles de Lameson.

Aparte de la cultura intelectual para la enseñanza del Francés—como institución especial para ello, en el Uruguay—este establecimiento de instrucción prepara alumnos para ingreso a la Universidad, Escuela Naval y Militar, Comercio, etc., etc. Habilitado, además, por el Superior Gobierno para cursar todas las asignaturas que comprenden los distintos bachilleratos, quedando, por lo tanto, estos estudios bajo la intervención de las autoridades universitarias.

**Pupilage:** de \$ 16 a \$ 20; Médio pupilage \$ 12; cuarto pupilage \$ 8.  
**NOTA:** Varios hermanos precio convencional.

**Cursos generales:** Maternal con el francés \$ 2.00; Preparatorio \$ 2.50; Elemental, \$ 3.00; Inferior \$ 3.50; Médio, \$ 4.00; Superior y de ingreso \$ 5.00; comercial con francés 1.er año \$ 6.00; idem. idem. 2.º \$ 7.00; idem. idem. 3.er año \$ 8.00.

Para los externos rigen otras ventajas en atención y precios, quedándose hasta las 19.

mos, álamos, sauces, etc., y procederemos a la poda de los arbustos cuyas florescencias hayan pasado, como lilas, mirtos, aromas, etc., etc.

## DICIEMBRE

**Agricultura.** — Sigue la siembra del maíz, pues en muchos casos siendo tardías, dan mejor resultado que las tempranas, estando expuestas a heladas.

Principia en casi toda la República la cosecha de trigo, cebada, lino, alpiste, etc.

Es bueno y sumamente ventajoso para los labradores empezar la siega cuando el trigo está aún algo verdoso, pues esperando su completa madurez, no sólo se disminuye el rinde por la cantidad que se desgrana en las diferentes operaciones sino que también puede perderse casi por completo por alguna tormenta o algún ventarrón.

Además, debe tenerse presente que un trigo cortado en completa madurez (madurez muerta), es menos pesado y jamás tan harinoso como los trigos cosechados al punto (madurez verde); pero en cambio dan mucho efecto, y como los compradores de cereales (no todos, pero algunos) conocen por los granos el estado en que efectuóse la cosecha, de ahí que los molineros, sobre todo, paguen mejor precio que por los cosechados en estado de madurez que verdean al punto, lo que se conoce fácilmente observando el ombligo del grano.

Pero como para obtener buena simiente es preciso una buena maduración de los granos, elegiremos en el triguero un retazo del más hermoso y le dejaremos completar su madurez, calculando su extensión según la mayor o menor cantidad de semilla que deseamos obtener.

La cebada se la deja madurar algo más que el trigo, y se corta cuando la espiga mira hacia el suelo.

La recolección de los cereales debe hacerse con toda la celeridad posible y el emparvado con sumo cuidado, sobre todo cuando deben permanecer en ella mucho tiempo, conservándose en éstas, cuando están bien hechas, mejor que en los graneros.

Prepárense el granero y las bolsas necesarias.

Continúa la recolección de los forrajes de todas clases, esto es, la henificación, siega y emparvado de los alfalfares, y en algunos casos se procede al enfardado según las circunstancias.



CONSIGNATARIOS

Casa  
Fundada  
en 1882

*Esteban Armas e Hijos*

Avda. Gral.  
Rondeau, 1982  
Casilla Correo, 185

MONTEVIDEO

**¡¡No más Hormigas!!**

**HORMIGUICIDA**  
**“NECO”**

Mechos y no palabras  
Sin máquina;  
el más eficaz,  
práctico y económico

\*\*\*

Agentes Exclusivos  
**Juan Arrosa y Cía.**  
Cerro Largo, 1065  
MONTEVIDEO

Carballal, Tarragó & Massone

GRAN  
CASA DE ALFOMBRAS

18 de Julio, 1072

Teléfono :  
La Uruguaya 2633, Central

\*\*\*

MONTEVIDEO

CONSIGNATARIOS  
DE  
FRUTOS DEL PAIS  
CEREALES  
Y  
FORRAJES

*Cía.*

*FRANCIS &*

Escritorio y Depósito:  
COLOMBIA, 1217  
ESQ. CUAREIM

Teléfono LA COOPERATIVA  
MONTEVIDEO

Cosecharemos las papas que se hayan plantado en Agosto, y las pondremos en parajes secos y bien ventilados para que se conserven.

Si se necesitasen forrajes verdes, se rastrearán enérgicamente los rastros del trigo, sembrándolos con nabos de otoño después de labrarlos convenientemente, cuyo producto lo emplearemos en Abril y Mayo para cebar cerdos; así la carne y tocino adquieren un sabor muy agradable.

**Horticultura.** — Continúanse los riegos, las aporcaduras y carpidas.

En esta época, el buen horticultor sembrará poco y frecuentemente, obteniendo así raíces y verduras frescas y buenas.

En almácigos, apio y lechugas; en los canteros, escorzonera, espinacas y zanahorias, como también porotos, zapallos, sandías, melones y pepinos.

Repetiremos la siembra de las arvejas, haba y escarola para el otoño.

Coséchese en este mes la cebolla de cabeza, que se enristra y se tiende al sol para que se seque bien, y luego se guarda en lugares secos y bien ventilados.

Efectuaremos los almácigos de la col de Saboya, del colinabo y coliflor.

**Arboreticultura.** — Si los frutales se cargaron mucho con frutas, se les colocan sostenes para que no se rompan las ramas.

Se continúa el injerto de canutillo y escudete, podándose los padrones injertados en los meses anteriores para que se desarrollen las yemas del injerto, cortando las ligaduras, si es necesario.

Trátase de destruir los insectos dañinos que pululan en este mes, siendo el más a propósito para la destrucción del bicho de cesto.

**Viticultura.** — En la viña se despuntan los gajos fructíferos, dejándoles dos o tres hojas sobre los racimos.

En este mes ya se puede apreciar la mayor o menor abundancia del producto de una viña, exigiendo tan sólo el cuidado indispensable para su buena manutención.

**Silvicultura.** — Se continúa la binazón y escarda de los sembrados y viveros.

Concluye la descortización del roble y tilos, continuando la carbonización.

Se recorren las plantaciones para destruir los insectos y recoger las semillas que en este mes madurasen.

# J. B. INTROZZI & C.<sup>o</sup>

Grandes Almacenes de Ropa y  
Artículos en General. =====



La casa más surtida en Con-  
fecciones para Señoras, Hom-  
bres, Jóvenes y Niños. =====



Hemos puesto en venta el nuevo  
surtido para Primavera y Ve-  
rano 1918-1919. =====



Sección medidas a cargo de cor-  
tadores competentes. =====



Avenida Gral. Rondeau esq. Orillas del Plata  
MONTEVIDEO

# A LOS LABRADORES

## Año 1918

Lo resultados favorables obtenidos por el copioso rendimiento de los trigos en la cosecha de 1917-1918, así como los precios elevados que se han obtenido o pueden obtenerse por ellos, animarán sin duda alguna al noble gremio de labradores a dedicarse con todo entusiasmo a la siembra en el presente año.

Muchas enseñanzas útiles han producido también las siembras y estamos seguros que de ellas ha de sacar provecho toda persona que las tenga en cuenta al labrar de nuevo la tierra. Podemos citar estas dos:

**PRIMERA:** La conveniencia de emplear semilla limpia y seleccionada.

**SEGUNDA:** La necesidad de emparvar.

Ahora bien; no puede desconocerse que una gran parte del éxito obtenido corresponde a las dependencias del Estado, cuya acción eficaz, distribuyendo semillas en abundante cantidad y generosa forma, han contribuido al mayor desarrollo de los sembrados y al mejoramiento de los granos. La reciente Ley de Prenda Agraria, que facilitará recursos pecuniarios en condiciones liberales al elemento trabajador, constituye otra prueba de los esfuerzos que la Nación realiza en bien de los agricultores.

Corresponde ahora, al beneficiado, por elementos tan indispensables como valiosos, el garantizarse contra posibles pérdidas que le coloquen en el caso de no poder dar cumplimiento a los compromisos que en tal forma hubiese contraído. Por eso le es imprescindible el asegurar su plantación por el riesgo de granizo, ya que éste mediante una muy pequeña suma por hectárea, es asegurable; y que de no hacerlo, puede verse colocado en situación, como dejamos dicho, de no poder cumplir con quienes le han facilitado los medios de llevar a efecto su misión de trabajo.

No se han hecho mayores alteraciones en los valores por hectárea, y ninguna sobre las primas, con respecto a lo que fué fijado en 1917. Rige, pues, la siguiente escala:

Trigo	3	%	valor máximo a asegurarse por hectárea	\$	35 00
Lino	3	"	" " " " " "	"	35.00
Avena	3	"	" " " " " "	"	25.00
Cebada	3	"	" " " " " "	"	25.00
Alpiste	3	"	" " " " " "	"	40.00
Viña	8	"	" " " " " "	"	300.00

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO  
MONTEVIDEO



**"LA FAMA"**

**CAFÉ  
Y  
YERBA**

Teléfono:  
La Uruguaya 478,  
Cordón

**Domingo Toso**  
— y Hermano —

Salsipuedes, 1689-91

**Juan Zambra**

Sucesor de Zambra & Marengo

VIDRIOS, CRISTALES

Y MASILLA

Por Mayor y Menor

**Avda. Gral. Rondeau, 1457 - 59**

Teléfono: DE MONTEVIDEO 2081, Cordón

Montevideo

# El credo del agricultor

## Para saberlo de memoria

Una revista agrícola europea refiere que hace varios años, los agricultores del Canadá se reunieron en asamblea, para condensar en breves fórmulas, los pensamientos que deben dominar en los que se dedican al cultivo de la tierra, y después de una detenida discusión, adoptaron el siguiente credo del agricultor que transcribimos, porque comprende consejos que todo buen agricultor debe tener presente.

Creemos en fincas pequeñas y su cultivo completo.

Creemos que a la tierra le gusta comer tanto como a su dueño, y por consiguiente, se la debe abonar bien.

Creemos que se debe ir siempre hasta el fondo de las cosas, y por lo tanto, profundizar con el arado cuanto más se pueda. El mejor arado de todos es el del subsuelo.

Creemos en las grandes cosechas que dejan la tierra en mejor estado del que la encuentran, enriqueciendo a un mismo tiempo al labrador y al terreno.

Creemos que todo labrador debe tener una buena hacienda de labranza.

Creemos que el abono universal de todos los terrenos es el espíritu de industria, de empresa y de inteligencia, porque sin él de nada sirve la cal, el yeso ni el guano.

Creemos en los buenos cercados, en las buenas fábricas y en los buenos arbolados.

Creemos que tener un puesto para cada cosa, y cada cosa en su puesto, evita muchos pasos perdidos y conduce a tener buenos aperos y a conservarlos en buen orden.

Creemos que el buen trato al ganado y el proporcionarle buen abrigo es un ahorro.

Creemos que es bueno atender a la experimentación y anotar los resultados, así los buenos como los malos.

Y finalmente creemos que es una máxima excelente vender el grano tan pronto como esté listo.

# MUNYO & IRIARTE

**CERRITO, 530**

DEPÓSITO:

**PIEDRAS, 546**

**MONTEVIDEO**

**Casilla Correo 161**

Hierro en barras, chapas, etc.  
Aceros, surtido completo.  
Máquinas y Herramientas para herreros y talleres mecánicos. Artículos para carros y carruajes.

Pinturas y Barnices  
"GLOSS" Marca Registrada  
Únicos Introdutores

**Grela, Munné y Cía.**

MONTEVIDEO

**Almacén por Mayor**

Comisiones y Consignaciones

**25 DE MAYO, 712**

ESCRITORIO:

**PARANÁ, 717**

DEPÓSITO DE FRUTOS:

**Avenida Gral. Rondeau**

**1952, 1962 y 1970**

**Casa MOREIRA**

DE

**Juan M. Moreira**

ooo

Surtidos permanentes  
en los ramos de  
Tienda, Almacén,  
Sombrerería, Mercería, Bazar,  
Mueblería, Zapatería,  
Talabartería,  
Barraca de Materiales  
de construcción, etc.

ooo

**Calle Progreso esq. Gral. Artigas**

**PUEBLO GUICHÓN**

**Dpto. de Paysandú**

## Pequeñas conversaciones meteorológicas

POR LUIS MORANDI

### El Veranillo de San Juan

Con la tormenta de Santa Rosa y el Cordonazo de San Francisco, el Veranillo de San Juan completa la trilogía de la leyenda meteorológica popular en estas tierras del Plata.

De sentir es que las observaciones, concretadas en cifras, no den la razón a las dos primeras, como demostraremos no se la dan al famoso Veranillo.

Cual lo expresa el mismo nombre, el *Veranillo de San Juan*, en el concepto popular, debiera ser una acentuada mejoría de la temperatura, de carácter periódico, abarcando cierto número de días en proximidad del 24 de Junio, fecha que la Iglesia Católica consagra al culto de San Juan y fecha que representa también con poca diferencia, el solsticio de Invierno.

Y como por la lógica vinculación de los fenómenos entre sí, por la relación que va de causa a efecto, un aumento sensible de temperatura sobre la marcha normal del calor, en descenso desde Marzo y próximo al punto más bajo de la curva anual, debería provocar irregularidades en la presión barométrica, en la circulación del aire de la zona afectada, en su estado higrométrico favorecido por una mayor capacidad del aire y una más copiosa evaporación (conjunto de características propias de un régimen tormentoso), de ahí que la fecha del *Veranillo* debería preceder la de unos más o menos violentos trastornos meteorológicos, lluvia, viento, manifestaciones eléctricas, etc.

Si el hecho fuere positivo, es claro que en una larga serie de años donde las circunstancias parciales, capaces de velar el fenómeno, desaparecieran, bajo la acción de la preponderancia enorme del hecho normal, el período correspondiente



# MATEO BRUNET & C<sup>IA</sup>

□ IMPORTADORES □

## ALMACÉN POR MAYOR

### EXCLUSIVIDADES DE LA CASA

VINOS: Seco, Mesa, Garnacha y Moscatel « Magín Pladellorens ».

WHISKY: « Johnnie Walker », etiquetas Negra, Roja y Blanca.

ANIS: « La Tropical ».

YERBAS: « Pepita », « Tropical », « Armiño », « Extra Brunet », « Milagro » y « Corneta ».

CHAMPAGNE: « Duc de Montebello ».

COÑAC: « Dos de Mayo ».

VINOS: « Rioja », « Navarro » y « El Armiño ».

ACEITES: « Dos de Mayo », puro de olíva; aceites refinados « Corneta », « Armiño » y « Tropical ».

AGUAS Mínero-medicinales de « Mondariz ».

ESPECIALIDAD EN PAPAS PARA SEMILLA  
« EARLY ROSE » y « UP TO DATES »

Surtido completo de Conservas Españolas, Inglesas y Francesas

CONSIGNACIONES

938 - URUGUAY - 942

MONTEVIDEO

al Veranillo se revelaría en una deformación positiva sensible de la curva media de la temperatura día por día.

¿Cuál es el resultado de este estudio llevado sobre los últimos diez años de observaciones?

Examine el lector el gráfico siguiente, donde la línea gruesa continua representa la marcha de la temperatura mensual y la línea de trazos más delgada los promedios de un día a otro de la misma temperatura.



¿Hay quien se anime a encontrar un *aumento acentuado de calor*, un *veranillo* cualquiera en esas líneas caprichosas, inquietas, donde se suceden a breves intervalos las subas y las bajas, propias por lo demás de la estación y, mejor, todavía, características de nuestro clima en extremo variable?

Para poder hablar del Veranillo, de ese oasis templado o relativamente caluroso en un mes de rigores y escarchas, de vientos helados, tormentas frecuentes, las curvas deberían presentar un aspecto análogo al siguiente en A) de la figura 2.

Por lo demás, el examen de los valores barométricos no confirma la suposición popular, como no la confirma la distribución y cantidad de la lluvia.

Lo que hay es que en esta época del año, las grandes y largas perturbaciones más frecuentes que en otras épocas,

# ¡Fiat Lux!!

## INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL

Artefactos para alumbrado eléctrico, extenso y variado surtido de lámparas portátiles, francesas e inglesas; calentadores, planchas, bolsas calientes, aparatos de masaje vibratorio, secadores de aire caliente para el cabello, teteras, calderas, cafeteras y esterilizadores "HOTPOINT".

**Fernández García y Chiodoni**

Calle 25 de Mayo, 614 - Montevideo

Teléfono: La Uruguaya 402, Central

## Federico Clarfeld & Cía.

IMPORTADORES

**JUNCAL, 1461 - MONTEVIDEO**

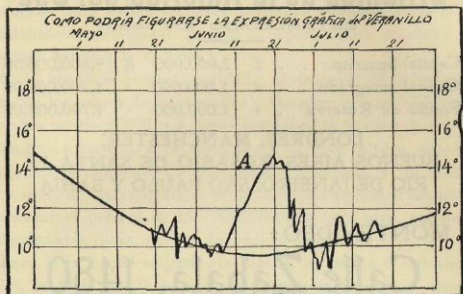
ARTÍCULOS PARA BAZARES, FERRETERÍAS, ALMACENES, ETC., ETC.

Objetos de Arte y Fantasías para Regalos

Porcelanas, lozas, cristales, vidrios blancos y de colores, artículos de hierro esmaltado, menaje para familias, lámparas de todas clases, artefactos para luz eléctrica, biscuits y mayólicas, metales blancos y niquelados, artículos sanitarios, mueblecitos de fantasía, cuadros, espejos, juguetería, estuchería para regalos, esteras blancas y de color en piezas para puertas y ventanas.

Únicos Importadores de la acreditada cubriería de metal blanco GERMANIA. — Gran salón de ventas con el más grande y variado surtido en los ramos arriba citados. — Ventas en depósitos de Aduana y despachado. — Embalaje especial para la campaña.

suelen presentarse precedidas por algunos días de temperatura en suba, hasta escalar a veces valores muy impropios de la estación, mientras en el cielo aparecen las nubes blanquecinas y filamentosas llamadas cirrus, vanguardias de la tempestad, que serán luego substituídas por los nimbus bajos



y oscuros encargados de descargar la lluvia y provocar las manifestaciones eléctricas, para luego, a su vez, ser reemplazados por esas cadenas de nubes globulares de contornos bien definidos, entre cuyos intersticios aparece el azul puro del cielo y que el pampero, remate obligatorio de casi todas nuestras perturbaciones, arrastra vertiginosamente.

Pero de esos períodos ofrece muchos la estación invernal de cada año, y sería entonces el caso de multiplicar indefinidamente el número de los *Veranillos de San Juan*.

### Defensas contra las heladas

Procedimiento muy empleado en regiones de cultivos intensivos, sobre todo vitícolas, de Francia e Italia contra las heladas extemporáneas, que ponen en grave peligro la cosecha del año, y muchas veces, la misma existencia de las plantas, es encender en el momento oportuno montones de hojarasca y pastos húmedos diseminados de 20 en 20 metros sobre todo el terreno que se quiere proteger. Se eleva así la temperatura



# BANCO

## Británico de la América del Sud

ESTABLECIDO EN 1863

Capital Suscrito. . .	£ 2.000.000	\$ 9.400.000.00
Capital integrado . .	» 1.000.000	» 4.700.000.00
Fondo de Reserva . .	» 1.000.000	» 4.700.000.00

LONDRES, MANCHESTER,  
BUENOS AIRES, ROSARIO DE SANTA FÉ  
RIO DE JANEIRO, SAO PAULO Y BAHÍA

MONTEVIDEO:

## Calle Zabala, 1480

Agencia Avda. Rondeau, 1681

El Banco gira sobre todas las plazas principales del mundo, pueblos de Italia y España, así como también sobre todas las Sucursales del Banco de la Nación Argentina.

### TASA DE INTERESES

En Cuenta Corriente . . . . .	1	%
Por depósitos a retirar con 60 días de aviso. . . . .	4	»
» » fijos por 3 meses . . . . .	3	$\frac{1}{2}$ »
» » » 6 » . . . . .	4	$\frac{1}{2}$ »
» » » 12 » . . . . .	5	»
En Caja de Ahorros con libreta a vencer cada 3 meses . . . . .	4	$\frac{1}{2}$ »
» » » » » » 6 » . . . . .	5	»
» » » » » hasta \$ 1.000 (sujeto a condiciones especiales). . . . .	4	»
El Banco recibe Títulos, Valores de Bolsa, etc., en custodia.		

**Charles W. Drever,**  
Gerente.

del ambiente inmediato, y el humo que se desprende en abundancia de las fogatas ejerce además el papel de pantalla, reduciendo o eliminando la irradiación de las plantas, causa principal de su rápido enfriamiento.

Se preguntará el agricultor: ¿cuándo conviene encender las hogueras para evitar trabajos, molestias y gastos inútiles encendiéndolas demasiado pronto o exponiéndose a acudir demasiado tarde a la defensa?

Si la noche se presenta nublada, el descenso de la temperatura en los meses de Septiembre y Octubre apenas alcanzará, término medio, a  $0^{\circ}3$  por hora; por tanto la lectura de un termómetro expuesto a la intemperie, a poca altura sobre el suelo, en el momento de abandonar el trabajo, y un cálculo bien sencillo, nos indicará si durante las horas nocturnas puede amenazar el peligro de una temperatura bajo cero, condición indispensable para que la helada se produzca.

Pero si la noche se presenta serena, en calma o con viento débil, es fácil que la baja termométrica se acentúe y alcance hasta cinco o seis décimos de grado por hora. Por tanto, si por ejemplo, al retirarnos a las 18 h. en esas condiciones de cielo y de aire el termómetro señalare 10 grados, podemos quedar tranquilos, porque en las 12 o 13 horas que transcurrirán hasta la salida del sol, la temperatura sólo por gran excepción, podrá descender bajo cero. En efecto:  $13 \times 0^{\circ}6 = 7^{\circ}8$ ; que restados de  $9^{\circ}$ , todavía nos dejan un valor positivo de  $2^{\circ}2$ . Y mucho más si el cielo se presenta nublado.

No así si el termómetro a las seis horas señalare  $5^{\circ}$  o  $6^{\circ}$ . Será fácil entonces que la madrugada registre temperaturas de helada. En ese caso la vigilancia se impone, pues las fogatas precaucionalmente deben encenderse cuando el termómetro dista todavía  $2^{\circ}$  o  $3^{\circ}$  del cero.

Para los pequeños cultivos, sobre todo almácigos o plantas finas, y no disponiendo de esteras, bastará protegerlos con una aunque sea delgada capa de paja seca tendida sobre hilos o alambres longitudinales. Esta defensa es suficiente para evitar la formación de la helada aun cuando el ambiente inmediato señale valores bajo cero.

# Mueblería Devoto

SARANDÍ, 422

Teléfono: 568 Central



Fábrica de Muebles y Sillas

FUNDADA EN 1736

Instalaciones para Bancos

:: y Casas de Comercio ::

Construcción de Muebles en General

Teléfono: 446 Cordon

MONTEVIDEO

Hay en comercio y entendemos que su costo y su funcionamiento en tiempo normales están al alcance de todas las posibilidades, termómetros avisadores eléctricos, que se exponen a la intemperie, y que al llegar la temperatura al grado peligroso, dan la alarma al encargado de la defensa mediante el toque de una campanilla, advirtiéndole que es el momento de proceder a encender las hogueras.

### Defensas contra el granizo

Fracasaron por completo, hasta la fecha, todos los sistemas de defensa en grande escala, preconizados contra el granizo.

El *paragranizo*, un conjunto de antenas metálicas distribuídas de trecho en trecho sobre el predio y en comunicación con el suelo, inventado y experimentado en Italia hace ya un siglo hasta el famoso niágara eléctrico; desde el famoso proyecto de los tubos acústicos vibrantes (principios del siglo XIX) hasta los disparos contra el granizo que habían despertado tantas esperanzas, todos resultaron infructuosos sin ni siquiera dejarnos en que cifrar alguna esperanza para un próximo triunfo del hombre contra las violencias de ese devastador meteoro.

¿Con cuáles esperanzas de éxito podemos iniciar campañas de defensa contra el granizo, mientras todavía no está resuelta en definitiva la cuestión de si la electricidad es causa principal; si es causa concomitante, secundaria, o si es simple efecto de su formación?

Las teorías mecánicas se abren camino cada día con mayores pretensiones de arribar a la conquista de la verdad, y una de ellas (emitida por el autor de estos apuntes hace cosa de 26 años) explica la prolongada suspensión y el engrosamiento del granizo por el poder de sustentación de las corrientes aéreas, demostrándose hoy por el uso de globos sondas y pilotos (el Observatorio del Prado posee series propias de observaciones muy elocuentes al respecto), como hasta reinando calma o casi calma en las regiones bajas de la atmósfera, soplan a veces vientos fuertes y hasta huracanados a mil o dos mil metros de altura.



**Merece visitarse.**

DECORACIONES INTERNAS  
EN YESO — ESTUCOLINA — SIMIL PIEDRA  
IMITACIÓN MÁRMOL — PINTURAS  
EMPAPELADOS  
CASA FUNDADA EN EL AÑO 1890

**JUAN BRIGNONI E HIJO**

EXPOSICIÓN PERMANENTE

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

Teléfono: LA URUGUAYA, 1707 (Cordón)

CALLE MALDONADO, 1601 ESQUINA  
TACUAREMBO

**Ferretería, Pinturería y Bazar**

POR MAYOR Y MENOR

De **Mántaras Hnos. & Vigil**

Avenida General Flores 2151 al 57  
esquina Isidoro de María -:- -:-

FRENTE A LA FACULTAD DE MEDICINA

Teléfono: La Uruguay 138, Aguada

MONTEVIDEO

El único recurso eficaz contra el granizo es, pues, hoy por hoy, el *seguro*; y esto no lo digo yo para favorecer los intereses del Banco en los que no pienso al hablar así, sino porque así lo creo sinceramente.

Tratándose de viñedos y frutales, una defensa lógica contra el granizo (que por vía ordinaria se presenta acompañado de vientos fuertes), es reducir la superficie azotada, formando filas o hilaños paralelos a la dirección del viento que predominantemente acompaña el meteoro; ese viento es, en nuestro clima, como resulta de largas observaciones entre el Suroeste y el Oeste, en más de un 80 por ciento de casos.

### ¿El aire es más húmedo en el Verano o en el Invierno?

Si se considera como aire más húmedo el que contiene una mayor cantidad de vapor de agua por unidad de volumen (el metro cúbico), es evidente que — contra la impresión de los sentidos — el aire es mucho más húmedo en la estación calurosa que durante los meses invernales.

La demostración de este hecho obliga a algunas consideraciones sobre la capacidad de la atmósfera como recipiente natural del vapor que se desprende de toda superficie líquida o terrenos húmedos; del que emiten los animales y los vegetales, del que procede del interior de la tierra por la acción múltiple del volcanismo, etc.

Salvo casos excepcionales de sobresaturación, un volumen dado de aire no puede contener más que una dada cantidad de vapor de agua a una dada temperatura. Así, por ejemplo, a 15° C un metro cúbico de aire sólo puede contener gr. 12.7 de agua en estado de vapor. En esas condiciones se dice que el aire está saturado, o sea que contiene todo el vapor que puede contener a dicha temperatura.

Si rebajamos la temperatura del ambiente a 10°, por ejemplo, rebajamos también implícitamente su capacidad higrométrica: por tanto, si antes a 15° daba cabida a 12 gr. de agua, ahora a 10°, apenas recibirá gr. 9.4; la diferencia, tres gramos, la rechaza, se condensa. Por el contrario, si elevamos de 15° a 30° la temperatura, la capacidad se duplica y el

## Capandeguy & Pons

Consignatarios  
de Cereales y  
Frutos del País

Escritorios y Barraca:

Convención, 1619 al 1627

Teléfono:  
La Uruguaya, 1678  
Central

MONTEVIDEO

## A las familias del interior,

especialmente, se recomienda el

**HOTEL IMPERIAL**  
de Juan N. Lopez

Casa especial para pasajeros  
Trenvías a la puerta en todas  
direcciones — Autos y coches  
para el servicio de los pasa-  
jeros - Trato familiar - Precios  
muy equitativos.

Teléf. La Uruguaya 1527

Calle Mercedes, 888  
entre Andes y Convención

MONTEVIDEO

## PINTURERIA y PAPELERIA

— LA COMERCIAL —

DE

**JUAN MALET**

Gran surtido de papel pintado.  
Se remiten muestras a campaña.



1490-Ada. Gral. Rondeau-1492

MONTEVIDEO

Teléf. LA URUGUAYA 1480, Cordón

Único introductor del esmalte  
marca "AUTOMÓVIL"

## NOVIOS Si necesitáis MUEBLES

visitad nuestra Mueblería y  
saldréis satisfechos. Nues-  
tros muebles son buenos y  
a precios convenientes. - -  
Muebles de comedor, dormi-  
torio, sala y escritorio.

**Mueblería**  
A. Monteverde & Cía.

18 de Julio, 1040

entre Fio Negro y Daymán

MONTEVIDEO

metro cúbico de aire se hace susceptible de recibir hasta 30 gramos de agua en estado de vapor.

Explicando esto y siempre de acuerdo con el criterio de apreciación dado al principio, salta a la vista que en Enero, por ejemplo, aun en las horas centrales del día cuando el higrómetro señala valores bajos, o, en términos más comprensibles; mientras revela que de la cantidad total de vapor que podría contener sólo contiene unos dos tercios, una mitad o menos todavía, el aire posee más vapor que en las horas de una madrugada invernal, cuando el mismo higrómetro señala valores próximos a saturación, si no es la saturación misma.

Concretemos en cifras:

En una mañana de Julio, con termómetro en cero grados (es bastante frecuente el caso) el higrómetro señala, pongamos por caso, saturación. A esa temperatura la saturación supone la presencia de gr. 4.9 de agua por metro cúbico.

En las primeras horas de la tarde de cualquier día de Enero, la temperatura es común señale valores sobre 30° C. mientras el higrómetro desciende rápidamente a 50 centésimas o menos, lo que quiere decir que en ese momento sólo contiene el 50 por ciento del vapor que podría contener.

Ahora bien: a la temperatura de 30° un metro cúbico de aire puede contener (como hemos visto) hasta 30 gr. de agua; y el 50 por ciento de esa cantidad, o sea 15 gr., excede en más de tres veces la contenida por la atmósfera — a saturación — en una madrugada fría de Julio.

### Donde no entra el sol, entra el médico

No es solamente la casa húmeda la detestable para la salud, gran favorecedora de reumas, de ciáticas, de artritis, etc...: ni la casa-heladera en Invierno y casa-horno en Verano, serio peligro para todo nuestro organismo, sobre todo para las vías respiratorias; ni la casa poco higiénica, alimentadora de gérmenes dañinos, en perpetua conjuración contra sus moradores; también está demostrada científicamente la verdad del antiguo adagio de la sabiduría popular que *donde no entra el sol, entra el médico*; que el mejor desinfectante cono-



# JOSÉ AVALO

Casa Importadora de Artículos para Autos

664 - CALLE CERRITO - 670

MONTEVIDEO

## ESPECIALIDADES

NEUMÁTICOS MICHELIN

para autos, motos y bicicletas

AUTOS INTER-STATES

REPUESTOS FORD

PERAS EOLIEN - L'ETOILE

Dirección Telefónica: AVALO

Teléfono: La Uruguay 408, Central

## JOSÉ AVALO y Hnos.

### Fábrica de Carruajes

Importadores

de artículos

para Carruajes

Reparaciones

de

Automóviles

Talleres: PAYSANDÚ, 931

Escritorio: CERRITO, 664

MONTEVIDEO

cido es el rayo solar, cuya acción luminosa es arrasadora para infinidad de gérmenes y bacterias, en acecho contra nuestra existencia.

• Al construir, pues, nuestra vivienda, tratemos de ubicarla y distribuir sus aberturas en forma tal, que el rayo solar penetre en ella con el buen aire exterior, no por cantidades homeopáticas y casi a escondidas, sino a torrentes; que visite todos sus escondrijos, que la sature de luz, que trabaje una lucha a fondo y triunfadora con los enemigos agazapados en las tinieblas.

### **Fácil y muy útil contribución popular al estudio del clima**

No se debe nunca desaprovechar cuanta oportunidad se ofrezca para difundir el amor a la investigación de los fenómenos atmosféricos, investigación fácil y agradable que levanta el espíritu sobre la materialidad de la lucha diaria por la vida, que acostumbra a buscar la razón de las cosas y su lógica ilación de causa a efecto y que, en fin, puede representar para nuestros estudios un material valioso.

Indicaré al lector que ignore la costumbre vieja (en esto hemos adelantado un siglo en veinte años) de burlarse de nuestras investigaciones o mirárlas con indiferencia, tres casos fáciles y al alcance de todos para prestarnos su contribución.

1.º Determinando el punto del horizonte hacia el cual se inclina el tronco de los grandes árboles de un monte.

Evidentemente la mejor forma para practicar esta observación es empleando una brújula; pero su falta puede suplirse con facilidad, pues toda nuestra gente de campo sabe perfectamente ubicar los vientos principales orientándose por el sol. No está demás, sin embargo, recordar que el punto del horizonte donde sale el sol, alrededor de la fecha del 21 de Marzo (equinoccio de Otoño) es exactamente el Este. Los otros vientos y medios vientos se distribuyen conforme a la rosa de los vientos que reproducimos.

Para llevar a buen término esta observación, se señala en el interior del monte, en la parte más homogénea del mismo,

# Fábrica de Jabón y Grasería

**VILAMAJÓ & PERRONE**

Calle Cuareim, 1594 Montevideo

Recomendamos las siguientes marcas de jabón que se han impuesto a sus similares debido a su bondad

« OMBÚ » (marsellés) marca registrada

« PAZ » (vapor) marca registrada.

En venta en todos los Almacenes mayoristas de la Capital y en los buenos Almacenes de campaña.

## Böcking, Doll & C<sup>ía</sup>

Consignatarios de Frutos del País y Comisiones

Venta de Ganados en Tablada a cargo de

**Fernando Rey Azopardo y Cía.**

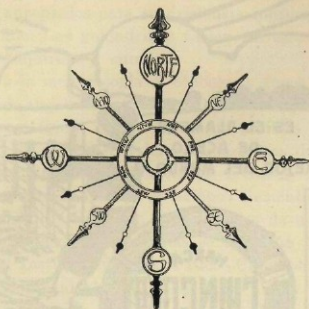
ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

**AVENIDA Gral. RONDEAU, 2160**

Teléfono: LA URUGUAYA 644, Aguada

MONTEVIDEO

un cuadro de cuarenta, cincuenta o a lo sumo cien metros de lado; se marcan previamente los árboles que nos parezcan propios para nuestro estudio, y luego de darse cuenta de la ubicación de los puntos cardinales, se examinan uno por uno



apuntando su *inclinación evidente* hacia un viento. El resultado podrá resumirse como en el ejemplo siguiente de una observación practicada por el autor en un monte del Río Negro:

*Enero de 1916. — Costa del Río Negro. — Estancia Castellanos. —*

Cuadro explorado. 100 m.  $\times$  100.

Número de árboles utilizados: 139.

Inclinados hacia el:

Norte .....	13	Sur .....	0
Nor Noreste .....	9	Sur Suroeste .....	0
Noreste .....	14	Suroeste .....	2
Este Noreste .....	5	Oeste Suroeste .....	7
Este .....	7	Oeste .....	28
Este Sureste .....	0	Oeste Noroeste .....	22
Sureste .....	1	Noroeste .....	20
Sur Sureste .....	0	Nor Noroeste .....	11



# CHINGOLO

(Fabricación Inglesa)



ES EL ALAMBRE  
DE ACERO  
MEJOR DEL MUNDO



Números	12/17	15/16	17/15	15/14
Resistencias	1450 ks.	950 ks.	790 ks.	630 ks.
Tiros	575 mts.	875 mts.	1050 mts.	1395 mts.

Hecho con ACERO ELEGIDO DE ALTO  
TEMPLE Y GALVANIZADO DOS VECES por un  
procedimiento exclusivo y patentado.

## Barraca del Ferrocarril

Maderas y Artículos de Construcción en  
General, Postes, Pickets, Alambres

...

JOSÉ RAMÓN PICCARDO

**Avda. G. Rondeau, 2042**

esquina Guatemala

MONTEVIDEO

La observación demuestra el predominio de los vientos del Este, Este - Sureste y Sureste, en una proporción en conjunto, de un 52 por ciento de la totalidad. Son pues éstos los vientos predominantes de la localidad.

2.º Abundan las aves migratorias, que instintivamente buscan climas apropiados para su existencia conforme a las estaciones del año. Las golondrinas tienen, en este sentido, una fama bien adquirida y mundial.

Interesa a la meteorología el conocer la época de su aparición y de su alejamiento para correlacionarla con las condiciones meteorológicas del año, y fijar posibles correlaciones entre ese hecho periódico y las características de la estación.

3.º También interesa el conocer los refranes, dichos, leyendas, etc., populares relativos al tiempo; elementos que constituyen el llamado *folklorismo* meteorológico de un país.

Las observaciones así recogidas se recibirán con agradecimiento en el Instituto Nacional Físico - Climatológico (Suárez núm. 326, Montevideo).

LUIS MORANDI.

== ASERRADERO, ==  
BARRACA DE MADERAS  
y CASA IMPORTADORA de

**Quartino, Scarlatto & Cía.**

Sucesores de Ambrosio Quartino y Hno.

Teléfonos: LA URUGUAYA. 552 (Aguada) y LA COOPERATIVA

Lugre Oriental Santa María Magdalena, buque de la Casa

**Calle PARAGUAY, 2163 entre Colombia y César Díaz**

**ELABORACIÓN DE MADERAS EN GENERAL**

Importación directa de Vigas de cedro  
y maderas duras del Paraguay

Depósito permanente de POSTES surtidos

Algarrobo, Chapas para muebles y  
artículos de construcción

ASERRÍN PARA CURTIDORES

Depósitos Anexos  
y BARRACA de CERÓN y LEÑA

872 - CERRO LARGO - 888

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA 732, Central  
y LA COOPERATIVA

# Francisco Vilaró

IMPORTADOR

Escritorios: PIEDRAS 544, esq. ITUZAINGÓ

MONTEVIDEO



:: Artículos de Construcción e Industrias ::

Alambres de todas clases :: Sulfato de co-

bre, Sulfato de hierro :: Azufre, Hilo Sisal,

Aceites para Máquinas :: Fábrica de Almi-

dón y Munición, etc., etc. :: :: :: :: :: ::

# SOCIEDAD BALLY

LIMITADA

CASA INTRODUCTORA



ALMACEN DE CUEROS Y CALZADOS

PELLONES INGLESES Y DEL PAÍS



Lonas de todos los anchos para Encerados,  
Toldos y Trilladoras



CALLE FLORIDA, 1463 - 71

MONTEVIDEO

## EL EMPARVE DEL TRIGO

Una severa lección han recibido en la pasada cosecha los agricultores que desechan el saludable consejo de emparvar sus trigos en seguida de segar las plantas. Los que mejor librados han salido, han tenido que vender el grano a tres o tres y medio pesos, en lugar de cinco, más o menos, que hubiesen obtenido por trigos sanos.

De nada ha valido la propaganda hecha por todo el que directa o indirectamente tiene algo que ver con las cosechas; y aún, por muchos, en nada interesados en el asunto, salvo el simple deseo de hacer el bien al prójimo. Los labradores se han mantenido firmes; nada de emparves! Las lluvias los han castigado. Tenía que suceder así, y así ha sucedido.


En efecto, una sucesión de días lluviosos y húmedos, sorprendió a los incautos labradores en medio de sus tareas de corte y trilla. Los trigos engavillados, esparcidos por los rastros, a la espera de las máquinas, germinaron, y no hubo más remedio que someterse a realizar una pérdida real y positiva, no obstante tratarse de una cosecha extraordinaria, y de la perspectiva de precios más extraordinarios aún.

¿Tenían o no razón los que predicaban el emparve?

Si el trigo hubiese estado emparvado, su mejora en peso y calidad, hubiese compensado el poco gasto o la poca fatiga que ese trabajo pudiese significar; y en esa forma, el labrador esperaría tranquilo a que el tiempo despejase y la trilladora se acercase a la chacra.

El resultado de esa imprevisión, o mejor dicho, de ese empecinamiento en no seguir los consejos y advertencias de quienes están autorizados a servir de guía al que no se halla en condiciones de hacer otra cosa que lo que hicieron sus padres o sus abuelos, ha sido el que en su propio daño han experimentado los labradores en la anterior cosecha. Perder dinero.



**CIGARRILLOS****RECORD****CIGARRILLOS**

## Materiales de Construcción

Permanente existencia de: Maderas de todas clases, Postes y Piques de madera dura, Alambres de acero, galvanizado, negro y de púas, Portland Nacional y Extranjero, Hierro galvanizado, Tirantes de acero, Baldosas, Mosaicos, Caños, etc., etc. ✕ ✕ ✕ ✕

## Barraca Montevideana

DE

## AIRALDI & STORACE

1569 - RÍO NEGRO - 1573

MONTEVIDEO .

Por regla general, el hombre de campo, tiene algo de fatalista; sino basado en la creencia musulmana de que lo que ha de suceder, sucede, y está escrito; en otra semejante, que se manifiesta por un pasivo sometimiento a lo que él cree que es un mandato divino, traducido en estas o semejantes palabras: Lo que Dios manda, hay que sufrirlo con paciencia!

No! Nada de eso! Por el contrario, el hombre debe poner de su parte toda su actividad y emplear todo su esfuerzo en combatir todo aquello que le cause perjuicio. No es Dios, quien le manda cosas malas. Es él mismo que no trata de evitarlas.

Es por eso que no debe sembrar sino semilla limpia y elegida para obtener plantas buenas y evitar que el campo se le llene de yuyos; que debe bañar la semilla en sulfato de cobre para eludir el carbón; que debe asegurar contra el riesgo de granizo para que su plantación no se vea destruída por esa calamidad; y que debe emparvar para que las lluvias no le malogren el trabajo del año.

Hay que ser previsor; ponerse en guardia antes que la calamidad nos ahogue; precaverse contra males o daños posibles. Por eso el hombre que emprende un viaje por caminos no muy seguros, lleva armas; si teme que el tiempo cambie y produzca frío, lleva poncho abrigado. El ganadero inteligente que ve morir de peste los animales de sus vecinos, baña o vacuna los suyos que están sanos; y el labrador que no admite como evangelio que es Dios quien le envía los daños, elige y cura la semilla, asegura el plantío contra granizo, emparva el trigo segado y adopta todas las precauciones posibles para remediar las calamidades que puedan venir. Si no viniesen, mejor! Habrá gastado algunos reales, pero ha puesto fuera de peligro muchos pesos.

---

**Luís San Martín**

Consignatario  
de Frutos del País  
en General

Escritorio y Barraca:

**Calle Cuareim**  
entre Nicaragua y  
:: Venezuela ::

MONTEVIDEO



Modelo de parva que más se usa en el país

## COMO SE HACE UNA PARVA


### Indicaciones generales para preparar bien las parvas

Ya que se ha insistido demostrando las ventajas del emparve de los trigos, es conveniente también hablar de la necesidad de que las parvas *se construyan bien*, para que puedan producir resultados favorables.

No es, pues, cuestión de emparvar el trigo, sino de emparvarlo bien y para esto se necesita ante todo gente competente, con práctica en la tarea.

A continuación se indican los puntos principales que deben tenerse más en cuenta para preparar convenientemente las parvas.



Para mate delicioso 

YERBA  
EXTRA

**DANTE**

La de más aceptación en toda la campaña.

AGENTES

**Rodríguez Anido H<sup>nos</sup>.**

Uruguay, 1600

Montevideo

**Serafin Craviotto e Hijos**

...  
**FÁBRICA**

de Artículos de

Talabartería, Platería  
y Joyería

...  
Calzado en general

Especialidad en  
Zapatillas y Zuecos

Ventas por Mayor y Menor

Precios especiales  
para los Sres. Comerciantes

...  
**PANDO**

**Antonaccio H<sup>nos</sup>.**

**Consignatarios de Frutos**

**Av. Gral. Rondeau, 1866**

MONTEVIDEO

### Elección de terreno

Ante todo debe elegirse un terreno apropiado para levantar las parvas, cerca en lo posible de las casas para su más fácil vigilancia o en una parte central de la chacra, que acorte distancias para el acarreo del trigo.

El terreno debe ser seco y tener cierta pendiente para que corra bien el agua de lluvia.

No conviene un terreno bajo, porque sería húmedo, pero tampoco muy alto, porque las parvas estarían más expuestas a los vientos.

El paraje debe buscarse también resguardado en lo posible contra los vientos fuertes del Sur.

### Condiciones que debe reunir el trigo que se emparva

El trigo que se va a emparvar no debe estar húmedo, porque entonces fermentaría en la parva al ser amontonado, perjudicándose su calidad.

Esta precaución se tiene más en cuenta si se ha cosechado el trigo con muchas malezas, pues entonces éstas con sus jugos, sino se han dejado secar, causarían mayores perjuicios.

Por eso siempre debe empezarse la parva con el trigo más seco de que se puede disponer.

### Tamaño de las parvas

En general es mejor no hacer parvas muy grandes, pues así se gana en solidez, desaparecen los inconvenientes del viento y se trabaja más ligero.

Es mejor terminar la parva en el día, para que si se descompone el tiempo no la encuentre a medio hacer y calcular un tamaño que pueda trillarse también en un día, con el objeto de evitar el mismo inconveniente.

### Formas que pueden darse a las parvas

Las parvas pueden hacerse de forma *redonda y derecha*, o en forma de campana y a modo de rancho o sierra con base cuadrada.

# **Lizundia y Urriticochea**

**ROSARIO ORIENTAL**

Comercio en los ramos de Tienda, Almacén,  
Ferretería, Zapatería y Bazar

Barraca de Materiales de Construcción  
y Acopio de Cereales

Agentes de la renombrada máquina segadora "LA GOLONDRINA" y del  
Banco de Seguros del Estado, Sección Granizo.

# **LA ARGENTINA**

MANUFACTURA Y ALMACÉN DE TABACOS POR MAYOR  
DE

## **Bernini Hnos.**

Sucesores de DOMINGO BERNINI

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1895

Únicos elaboradores del tabaco

**TREINTA Y DOS - RIO NOVO**

**Avenida Gral. Flores, 2222**

Teléf. 458 Aguada, (La Uruguaya)

**MONTEVIDEO**

La parva usual de campana es más difícil de hacer, pero en cambio presenta menor superficie exterior a las intemperies: la parva en forma de rancho, con base cuadrada, es más sólida y generalmente se hace con más facilidad.

Algunos agricultores acostumbran a colocar en la parte central de las parvas de campana un palo largo, que sirve de guía y sostén.

En ambos casos la parva debe ser más ensanchada en la parte donde empieza el techo que en su base, y tener un techo saliente, con el objeto de que el agua de lluvia que cae de ese techo no moje las paredes de la parva.

En las parvas de base redonda el techo termina en punta y en las de base cuadrangular, se asemeja al techo de los ranchos en forma de *dos aguas*.

### Base o cama de la parva

Cualquiera que sea la forma de la parva, antes de empezar a construirla debe formarse su base, es decir, lo que se llama la *cama* o *lecho*.

Primero se levanta un poco la tierra y después se ponen camadas de paja o pasto seco, hasta llegar por lo menos a una altura de 50 centímetros, con el objeto de que el trigo que se emparva no esté en contacto con el suelo.

En Europa usan también aparatos especiales de hierro que sirven para aislar las parvas del suelo.

### Cómo se sigue levantando la parva

Preparada la *cama*, se empiezan a colocar las gavillas por camadas bien regulares y *apretadas* uniformemente.

Las hileras exteriores se ponen con las gavillas hacia adentro y se cruzan con las otras hileras, lo mismo que las camadas entre sí, para que el trabajo resulte bien parejo.

A medida que se eleva la parva se va aumentando el diámetro hasta llegar a la altura elegida para empezar a formar el techo, — y si es de base cuadrangular debe tratarse de que presente los costados más angostos a los vientos fuertes dominantes en la región.



# CASA TORRENS

FÁBRICA DE GORRAS  
-- CIVIL Y MILITAR --  
Y SOMBREROS

DE

TORRENS & GARIBALDI

Calle Juncal, 1387  
MONTEVIDEO

Tel. Uruguay 1227, Central

# Establecimiento Mecánico

para la fabricación de  
Envases de Madera  
de todas clases

GONZALEZ & GIUDICE

Paysandú, 921  
Montevideo

Teléfono :  
La Uruguay 915, Central

# Cabaña "Los Normandos"

DE

Manuel Vaeza Ocampo

Estación Juanicó - Depto. de Canelones

\*\*\*

Venta permanente de  
TOROS NORMANDOS

VARIEDAD COTANTIN

La más adaptable a nuestro clima

Toda la hacienda que produce esta Cabaña es inscrita  
en el H. B. U.

Dirigirse directamente al establecimiento o en  
Montevideo en la calle

Juan Carlos Gómez, 1384

## GUERRA A LAS MOSCAS

La mosca es un insecto peligrosísimo, como transmisor de gérmenes patógenos, contra el cual es preciso defenderse, destruyéndolo e impidiendo su reproducción. La propaganda que se haga, pues, en ese sentido, debe vulgarizar el conocimiento de los males que la mosca produce, a fin de despertar en todos la preocupación de combatirla, y debe difundir, también, los medios más eficaces para librarse de ella, y por tanto, de su nociva influencia.

En la Revista *Le Monde Medical* encontramos unas interesantes publicaciones sobre este tema, de las que traducimos algunos párrafos.

“Numerosas son las especies de moscas — dice el citado órgano científico — que, con relación al hombre, desempeñan el papel de transmisoras del contagio. Unas se contentan con transportar los gérmenes nocivos, depositándolos en puntos desde los que son llevados a nuestro organismo: son las moscas no picadoras. Las otras, las picadoras, poseen aparatos bucales que les permiten ir en busca de los microbios patógenos en la misma sangre de los enfermos, e inocularlos, por el mismo mecanismo, en la sangre de individuos indemnes.

“La mosca encuéntrase generalmente en la basura, los détritús, los estercoleros, las materias en putrefacción, etc., y allí es donde pone sus huevos. El huevo de la mosca es blanco y de él sale la larva al cabo de unas doce horas. Esta no tiene otra ocupación que alimentarse y sufre dos transformaciones o mudas antes de convertirse en ninfa, de la que surge después de algunos días, el insecto perfecto. Cuando la mosca sale de las basuras y de las materias en descomposición, se posa sobre las sustancias alimenticias, sobre nuestra cara o nuestros utensilios habituales, limpiándose en ellos las patas.

“Concíbese, pues, fácilmente, que de los lugares más o menos infectados pueda traernos un gran número de gérmenes

# Fábrica de Vidrios Piantelli

— DE —

## Alfredo Piantelli

Fabricación esmerada de  
Copas, Jarras, Tarros tapa  
metal y esmerilada, Artí-  
culos para Alumbrado, etc.

**CALLE JOSÉ L. TERRA, 2546**  
**MONTEVIDEO**

**Necesita  
Ud. Lentes?**

Visite el Instituto  
Óptico Clivio

Autorizado por el H.  
Consejo N. de Higiene



Anexo a la  
Joyería y Relojería  
**La Flecha de Oro**



Taller especial para la prepara-  
ción de lentes y anteojos rece-  
tados por los señores médicos  
oooooooo oculistas. ooooooooo

# CESAR CLIVIO

Avenida Gral. Rondeau, 1511

MONTEVIDEO



patógenos que deposita en todas partes, al limpiarse la trompa, las patas y las alas, como muy a menudo lo hace.

"De aquí se deduce que estos gérmenes pueden infectar, a su vez, los objetos que nos son familiares, nuestros utensilios de mesa y nuestros alimentos. Asimismo cuando las moscas se posan sobre una de nuestras mucosas, o aun sobre nuestra piel, que puede ser asiento de escoriaciones o de soluciones de continuidad, a veces depositan algunos microbios, especialmente peligrosos, que son para nosotros el origen de afecciones a menudo muy graves!

"En Oriente es frecuente ver los ojos de los niños afectados de oftalmia purulenta, estar rodeados de numerosas moscas que chupan el pus conjuntival. Inútil es decir que el parásito llena su estómago de microbios, que transporta luego, con la mayor facilidad, a las conjuntivas de individuos sanos, a quienes transmite también la enfermedad.

"En los aposentos de los enfermos de fiebre tifoidea, la mosca va a buscar el bacilo de Eberth, que después deposita en las substancias alimenticias, de donde pasa al tubo digestivo de los individuos sanos.

"Con los bacilos de la tuberculosis, que abundan por todas partes, la mosca común hace lo mismo distribuyéndolos y multiplicando el número de infecciones!"

Véase un caso muy sugerente que trae la Revista médica a que nos estamos refiriendo, sobre la influencia de la mosca en la propagación de la disentería bacilar:

"Según afirma Blanchard, en el 20.º cuerpo de ejército presentáronse 123 casos de disentería durante el año 1910 y 141 en 1911. Por consejo del médico inspector, doctor Schneider, el general Goetschy, comandante de este cuerpo de ejército, prescribió las medidas necesarias para impedir la entrada de las moscas en las habitaciones, proteger contra ellas las materias alimenticias y finalmente destruirlas. En 1912, el número de enfermos de disentería bacilar no pasó de 40, y en 1913 quedó reducido a 0!"

"La gastroenteritis o cólera infantil es transmitida a veces por las moscas, lo mismo que la conjuntivitis granulosa, afección



# CONTRA EL CARBUNCLO

VACUNA ANTICARBUNCLOSA  
“MANGUINHOS”

del Instituto Oswaldo Cruz de Río Janeiro (Brasil)

La Vacuna que dura un año

El ganadero puede conservarla en su  
establecimiento durante un año sin perder sus  
propiedades

**Una sola inyección**

Los animales quedan inmunizados durante un año

Es la misma vacuna para Bovinos  
Equinos, Lanares y Porcinos  
Venta autorizada por el Superior Gobierno  
del Uruguay

**Depositorio Exclusivo: ISAAC ELBAS**  
**Ciudadela, 1446 esq. Uruguay**

Dirección Telefónica: “SABLE” - Casilla Correo 149  
**M O N T E V I D E O**

NOTA — Diríjir los pedidos al Depositorio Exclusivo:  
**ISAAC ELBAS, Ciudadela, 1446**

ción muy grave de la conjuntiva ocular, frecuente en Rusia, Palestina, Egipto, etc., y que ha producido epidemias en numerosos puntos, y de un modo especial en un barrio de París, habitado exclusivamente por israelitas pobres.

"Hase también acusado a las moscas de transmitir otras enfermedades, entre las cuales figuran el cólera y la viruela, siendo evidente que la mosca común es susceptible de recoger un gran número de otros bacilos, además de los productores de las afecciones que acabamos de citar."

---

## LA LENGUA DEL PERRO

---

En los niños es general la costumbre de dejarse lamer la cara y las manos por sus perros favoritos. Ofrece peligros de transmisión de enfermedades caninas, y uno de ellos acaba de revelarlo el doctor Marcel Labbé en sesión celebrada el 6 de Abril por la Academia de Medicina de París. Un breve extracto de esta sesión, inserto en "Le Fígaro", dice textualmente lo que sigue: "Expuso sus estudios sobre tres casos de anemia grave en niños. Trátase del kerla-azar infantil, debido a un parásito del grupo Leishmanies y que transmite el perro lamiendo a los niños."

Conviene agregar, en previsión de ese y otros males de igual procedencia, que entre nosotros existe la idea arraigada de que la lengua del perro tiene propiedades salutíferas, debiéndose sin duda esa creencia a la observación de que cuando recibe alguna herida se la lame repetidas veces.

---

# Taller de Carpintería, Mueblería y Fábrica de Molduras a Vapor

DE

## JUAN PUIG & Cía.

Construcción de muebles y obras en general. — Instalaciones comerciales, chalets y demás trabajos del ramo. — Construcción y reparación de maquinarias para las industrias. — Molduras de todas clases para muebles y obra blanca. — Preparación de trabajos de máquinas para carpinteros.

Para los Hacendados: Bañaderos, Bretes, Porteras, etc.

CALLE GENERAL LUNA, 1366 al 1370

(Antes Córdoba) — Tranvías Nros. 3 y 4

Teléfono: LA URUGUAYA 132, Aguada

MONTEVIDEO

# EL VULCARADIO

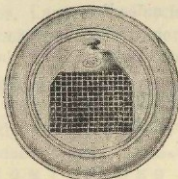
Gran Taller Metalúrgico y Vulcanización de Neumáticos  
De Mario Barelli

Especialidad en reparación y construcción de

## RADIADORES

faros, faroles, guarda barro, tanques, generadores proyectores eléctricos y a gas acetileno

Neumáticos, Accesorios, y Repuestos en general



Taller especial de Vulcanización. Sistema patentado a baja presión.

Reparación de cubiertas y cámaras de aire.

Fabricación y reparación en general de artículos de goma

Aceite, Nafta, Grasa, Estopa, Carburo, Talco, etc.

SE ATIENDEN ÓRDENES DE CAMPAÑA  
**Paysandú 904 casi esq. Convención**

Teléfono: La Uruguaya 1045, Central — MONTEVIDEO

# MADRE DESIDIA

## I

Aún no es día claro y ya todo el mundo está en movimiento en la chaera de don Lindoro Segovia. No porque el Sol, economizando calorías, tarde en auventar la niebla y despejar el cielo, han de alterarse los hábitos a cuyo riguroso cumplimiento débese la prosperidad del cortijo.

Fué así que medio a obscuras y a tropezones, Froilán y Elviro encendieron el fuego en el galpón para preparar el "mate hervido", del desayuno, por que don Lindoro había prescripto en su establecimiento el "amargueo" haraganeante que reduce a la pitada de un cigarro, o el parpadeo de un bichito de luz, el largo que señala y auspicia al trabajo el gran arco luminoso que dibuja el sol desde la aurora al ocaso.

En última síntesis, la felicidad es el reposo; pero este sólo proporciona satisfacciones efectivas, a quien lo ha ganado con el esfuerzo productivo de su cerebro o de sus músculos.

Don Lindoro díjole a Froilán en la noche de un sábado:

—En la cerrillada del monte está flojo el alambrado y las yeguas de don Epifanio entran al maizal; mañana temprano agarras la máquina y vas a estirar los hilos.

—Mañana es domingo, — objetó tímidamente el peón.

Y don Lindoro, con esa suprema autoridad que presta al reproche justo la moral innata, respondió reposadamente:

—Has pasado tres días de jugarreta y de borrachera en la pulpería... El derecho al domingo, al reposo, al descanso, es necesario merecerlo, ganarlo... Demasiado bueno soy proporcionándote la oportunidad de purgar tus faltas...

Era siempre así el austero labrador, cuyo corazón de coronnilla ningún gusano lograría taladrar.





# PIDAN

Los afamados

# CAFÉS

Marca

# EL CHANÁ

Premiados en todas  
las Exposiciones



Parra  
y  
Rodríguez Montero

CONSIGNATARIOS  
DE FRUTOS DEL PAÍS  
Y COMISIONES EN GENERAL



Sección  
Cereales y Forrajes  
Consignaciones y Compra  
y Venta sobre pedidos



Calle Agraciada, 1711  
MONTEVIDEO

## Casa Puzzi

Talabartería, Lomillería,  
Platería  
y Artículos para viaje

Especialidad en Cirigotes  
de Plata y Oro

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Río Negro, 1611, 1613 y 1615

MONTEVIDEO

Jamás una acción deshonestá salpicó su alma, ni tuvo nunca una debilidad vergonzosa; y bondadoso al extremo, perdonaba debilidades ajenas, en tanto no implicaban indignidad, cobardes transacciones con el vicio, amparadas hipócritamente en pretextos de imposiciones vitales.

Se crió de peón primero, y de quintero después, en una estancia de ingleses donde las sanas cualidades de su temperamento se perfeccionaron con el ejemplo. Sobrio, laborioso, economizaba no sólo el dinero y el tiempo, sino también las palabras, reduciendo éstas como aquéllas, al extricto necesario.

Esas virtudes naturales encontraron el más propicio campo para prosperar en aquel establecimiento donde el método, el orden y la proligidad se imponían hasta en los más mínimos detalles de su funcionamiento.

Y ese espíritu de labor asidua y metódica, de perfeccionamiento y previsión, contribuyó en gran parte al éxito de su afanoso batallar.

Muy joven todavía, adquirió con sus ahorros un pedazo de campo sobre la margen derecha del Cebollatí, lindando con el campito del vasco Urtiaga. Ambas fracciones procedían de los desgarrones que continuamente iban sufriendo los vastos dominios de don Blas Hernández, desde que, tras su fallecimiento, pasaron a las manos inexpertas y disolutas de su hijo Pascual.

Cuando llegaron hasta el vasco Urtiaga, — ostra terrestre adherida a las paredes de su casa, — las mentas de la virtuosa laboriosidad de su vecino, exclamó en su pintoresca parla bilingüe:

—Pueda ser que verdad; pueda ser que mentira... Hijo'el páis, bueno, bueno pal trabajo, y honrao también, si, si... Experiencia tengo, gente conozco; gaucho cuando arremanga, cincha sin miedo reventar lazo... Eso se, si, si... Pero también se que gaucho, en viendo nagueas blancas o carpeta verde, olvida trabajo; y si corre parejero, tirar a patas caballo toda platita ganada sudor frente... Yo estimar gaucho, pero hija mía, antes cortar pedazos, echar los perros que darla esposa...

*Sombrero de Calidad Superior*



**DOMINONI, GATTI & Cia.**  
**MONTEVIDEO**

*L. Giorcello Vacchelli y Cia.*

IMPORTADORES DE MADERAS DEL BRASIL

Representaciones y Comisiones en general

Escritorio: PIEDRAS, 593

Dirección Telegráfica: "GIOMA"

Teléf. LA URUGUAYA 2611, Central

MONTEVIDEO

—Lindoro es un muchacho muy güeno a quien naides le conoce otro vicio que'el de no tener compasión denguna pa si mesmo, desparramándola pa los demás, sean gentes o animales, — dijo en defensa del recién llegado, el viejo Anselmo, desde tiempo inmemorial Juez de Paz del distrito, amigable y eficaz componedor de todas las querellas originadas en el pago.

Y replicó el vaseo:

—Palabra honrada suya yo no desmentir nunca; pero precisar verlo para ereerlo... Decir no, no digo, decir sí tampoco... Un día trabajo poca, voy ensillar yegua y camino haciendo, cerrillada arriba, cerrillada abajo, voy visitar vecino...

## II

—Bien trabajada tierra, bien trabajada!...

—La tierra es como las mujeres: nadie debe esperar de ellas cariños si uno no sabe tratarlas cariñosamente...

Meditó el vaseo, quitóse el chambergo y después de haberse escarbado furiosamente el cráneo, dijo:

—Verdad es eso!... Verdad grandota también!... sí, sí.

Andando, mostrole el mozo un joven bosque de olivares; y al observarlo, el montañés, entre asombrado y desconcertado exclamó:

—¡Olivos aquí!... Tardan mucho en producir!... Viejo estarás cuando aceite recojas!...

Y Lindoro, con una voz solemne, solemnizada aun más por la placidez del atardecer otoñal, respondió:

—Plantar árboles es un deber humano idéntico al deber de construir un hogar y procrear. La humanidad no tiene término. Lo que no podamos aprovechar nosotros, lo aprovecharán nuestros hijos, del mismo modo que nosotros disfrutamos del esfuerzo generoso de nuestros padres.

Guardó silencio el viejo Urtiaga y luego asintió:

—Lindo hablado.

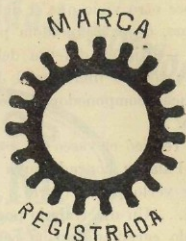
Trancurrió el tiempo y con él el acelerado progreso de la chacra de Lindoro. Las inelemencias que arruinaron a más



¡Exija siempre

ALPARGATAS

marca RUEDA



**FABRICA URUGUAYA DE ALPARGATAS**

Sociedad Anónima

**ISIDORO DE MARIA, 1635 - 1641**  
**MONTEVIDEO**

LONAS

PARA CARPAS, TRILLADORAS, ENCERADOS,  
BUQUES, CATRES

LONETAS

PARA ALPARGATEROS, TOLDEROS, FÁBRICAS  
DE CALZADOS, ETC.

La calidad de estas Lonas y Lonetas, muy superiores a la extranjeras, es inmejorable porque sólo se emplean hilados de alta clase.

de uno de sus vecinos, escasa mella hicieron en sus haciendas y sementeras.

—¡Animal suertudo! — exclaman con rabiosa envidia sus comarcanos. — Ni los temporales ni las secas le hacen mella!...

Pero a ninguno ocurriósele considerar que esa "suerte",



era el producto de una labor inteligente y metódica, una suerte que podía albergar en la casa de todos aquellos que no fuesen devotos de la madre Desidia.

No advertían que si los frutales de Lindoro salían casi ilesos después de las más furiosas embestidas de los vendavales en tanto los de los vecinos quedaban exhaustos, el milagro

# "POLVOS DE COOPER"



SU COMPOSICIÓN SIEMPRE IGUAL  
SUS RESULTADOS SIEMPRE EXCELENTES  
ANTISÁRNICO Y GARRAPATICIDA

**WILLIAM COOPER & NEPHEWS**

RINCÓN, 426

MONTEVIDEO

## AL PALACIO DE CRISTAL

Surtido permanente de:

GÉNEROS, CONFECCIONES, MODAS,  
NOVEDADES, etc.

Para Señoras, Señoritas, Hombres y Niños

**FIDANZA e Hijo**

18 de Julio 1401, esq. Olimar

MONTEVIDEO

no debíase a injusta preferencia del destino, sino a la provisión del mozo que supo resguardarlos con espesa y sólida muralla de eucaliptus. Y por idéntico esfuerzo previsor, continuo, sistemático, su reducido rebaño daba todos los años mayor porcentaje de lana y procreo, que las grandes majadas, comidas por la sarna y expuestas sin reparo a la injuria de las intemperies.

Si sus lecheras, sus bueyes y sus caballos de labor no perdían carnes o perecían de inanición en el rigor de las sequías asoladoras, debíase a la provisión de granos y a los ensilajes, — enseñanza fórmica, — que le permitían contar en la escasez lo que otros derrochaban o desperdiciaban en la opulencia, confiados en la ayuda ilimitada de la divina providencia.

Sabiendo utilizar con acierto los desperdicios de la granja, — que en casi todos los establecimientos limítrofes iban a parar al basurero, — él criaba económicamente y en abundancia aves y cerdos, fuerte renglón de sus entradas anuales.

Y así ocurría que en tanto la mayoría de los pobladores rurales del contorno, — incluso los ricos, — llegaban con frecuencia a carecer de artículos de primera necesidad, como ser legumbres, huevos, manteca, quesos.

Sin embargo, los linderos insistían en atribuir la prosperidad del intruso a una tacañería extrema ayudada por una “suerte descomunal”.

Hablándose de él en una pulpería, en rueda de bebedores, alguien dijo con expresión del más profundo desprecio:

—¡Hasta aura nadie lo vido envitar ni con una miserable copa'e caña!...

—¡Qué va envitar!... A mí me han conta'o que tuitos los días pesa hasta la ración de pasto de cada animal y que cuenta los granos de maíz que le corresponde a cada gallina.

—Al propósito de las gallinas, — comporbó otro; — me han asigura'o que los lunes las deja a pico seco, alegando que un día de ayuno en la semana les hace mucho bien...

—A su bolsillo!...

—Es el vecino más egoísta que hay en la sección, — expresó el pulpero; — por sacar unos cuantos reales más, vende sus



# Pesquera & Cía.

Importadores

Consignatarios de Frutos  
del País

Lanas, Cueros,  
Cereales

Grandes almacenes para depositar las consignaciones enviadas por nuestros clientes que no deseen vender su mercadería el día que llegue a plaza.

Adelantamos dinero sobre conocimientos de Ferrocarril a la vista.

Pedimos a Vd. haga un ensayo en nuestra casa:

Valparaíso, 1101

MONTEVIDEO

Prueben la yerba  
"PESQUERA"

y el aceite "LIBERTAD"

Son dos productos inmejorables

frutos en el pueblo o en Montevideo y todo lo que precisa lo trae de la capital...

—Dicen que anda por acollararse con la hija del vaseo Urtiaga...



—Otro tiento de la misma lonja!...

—Sí, pero el vaseo al menos suele chupar unas cuantas cuartas de vino jugando al *mus* los domingos.

—Y sabe convidar a los mirones, lo mesmo gane que pierda.

—Y pita también.

### III

Lindoro se casó, en efecto con Martina, la hija del vaseo Urtiaga; y con el aporte de ese nuevo elemento de laboriosidad, de orden y economía, la granja, duplicada en extensión territorial, adquirió mayor impulso.

Se multiplicaron las plantaciones de árboles, se utilizaron las partes serranas del dominio para formar viñedos que pronto permitieron elaborar vinos en cantidad apreciable; merced a

## "Casa Rossi"

TALABARTERÍA

Y

- LOMILLERÍA -

**Carlos J. Rossi y Hno.**

Artículos para carreras,  
exposiciones, cabañas,  
de viaje y en  
artículos de trenzados.

**Andes, 1475**

(al lado del Teatro Urquiza)

MONTEVIDEO

## Moretti, Ruiz & Cía.

Importación, Exportación y Banca

Almacén por Mayor  
y Consignatarios de Frutos del País

Únicos Importadores de las  
afamadas yerbas

CIGÜENA,

MARCONI

Y SANTA ROSA

Agentes de la Compañía de  
Navegación de ultramar

"LLOYD SABAUDO"

Telegramas: **TALCOCIA**

Casilla Correo, 439

**431 - Piedras - 433**

MONTEVIDEO

## Ponce de León & Dutra

\* Remates y Comisiones — Liquidaciones de  
Estancias — Ventas de Ganados en Tablada \*

\* Locales de Ferias propios en Melilla (Mon-  
tevideo) y Estación Cerro Chato. \* \* \*

\* En nuestro local de Melilla siempre hay en  
venta toros y carneros de campo de las mejores  
cabañas y estancias del país. \* \* \* \*

**AVENIDA GENERAL RONDEAU, 1908**

\* **MONTEVIDEO** \*

la adquisición de buen utilaje moderno, las sementeras aumentaron en rendimiento y la fabricación de conservas de frutas y carnes, lo mismo que de productos de lechería, permitieron adquirir nuevas tierras y extender los cultivos.

Semejante éxito, tildado de escandaloso, exasperaba cada vez más a los numerosos devotos de Madre Desidia.

Hubo un año en que Lindoro cosechó en tierra mediocre, dos mil kilogramos de trigo por hectárea, obteniendo el resultado fabuloso de cien pesos por hectárea.

Cuando el hecho fué conocido en el pago, la indignación se hizo general.

—¡Ese hombre debe tener banca con el Diablo! — exclamó un envidioso, uno de los muchos que se consolaban del escaso rendimiento de sus cosechas, jugando al naípe y bebiendo caña en las trastiendas de la pulpería.

—Fijensé, — agregó otro; — qu'el viejo Bermúdez, que siembra trigo dende hace más de treinta años, y que naides puede decir que sea haragán ni vicioso...

—Le pega un poco al trago...

—Le pega como le pegamos tuitos, de vez en cuando; pero naides negará que como trabajador hay que sacarle el sombrero.

—Eso sí; y a saber trabajar la tierra no le va a enseñar nada ese mocito agringao que viste traje y gorra de pana y lleva polainas de cuero en vez de botas!...

—Y en invierno usa guantes de lana, de miedo a los sabañones!...

—Y recorre el campo en charrete...

—Eso es porque de puro maturrango tiene miedo'e cáirse'el caballo.

—Por eso no más ha'e ser... Pero, como iba diciendo cuando me pialaron la palabra; el viejo Bermúdez sólo levantó cuarenta kilos por hectárea.

—¡Está visto que no hay justicia en la tierra!... Cuanti más güeno es un hombre y más agacha el lomo pa fin de ganar el puchero pa la familia, más aporriao se ve pu'el destino!...

—Siempre jué asina y asina ha'e ser hasta la fin del



## BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

### INSTITUCIÓN DEL ESTADO

### CAJA DE AHORROS

El Banco recibe depósitos en «Caja de Ahorros» desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la Institución.

El Estado garantiza el pago de esos depósitos.

Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona, por depósitos, el interés de 6 y 1/2 % anual.

Los depósitos devengan interés desde el día de su ingreso, capitalizándose semestralmente, a las cuentas respectivas.

Los depósitos mientras no se inviertan en títulos y éstos, con el cupón corriente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. — Si el depositante pidiese recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquel, sin más recargo que la comisión de venta. La inversión en títulos se hará por el Banco cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6 % anual, pagadero trimestralmente el 1.º de Febrero, el 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los cupones vencidos de los títulos serán pagados, en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de vencido el trimestre se considerará como un depósito, y por tanto se invertirá, como éstos, en títulos.

Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes, y se paga, por anticipado, el cupón corriente mediante un pequeño descuento. A cada depositante se le entregará su respectiva libreta, donde se consignarán los valores en efectivo y en títulos que tenga a su orden. Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta. La libreta contiene impresas las condiciones que rigen la operación.

1429 - MISIONES - 1935

**FÓSFOROS  
GRUESOS**  
SIN VENENO  
RESISTENTES A LA  
HUMEDAD.



3 cajas por **5** centésimos.

mundo... Hay que conformarse no más, que con calentarse y escupir rabia no se apaga ningún juego.

—Eso mismo digo yo. El que más y el que menos tuitos los paisanos estamos curtidos a rebencazos por la suerte perra y es al santo botón afligirse... Patrón! tráiga otra cuarta de caña!...

No ignoraba Lindoro ninguna de las diatribas con que intentaban castigarlo aquellos que por falta de aptitudes, por desamor al trabajo o por culto a la desidia, encorralados en el rutinarismo que ata las manos y quiebra las alas de las fecundas iniciativas, restaban méritos a su obra reformadora, atribuyendo sus éxitos a ciegas o injustas preferencias de la suerte...

Dolíale esa general animadversión; pero como su conciencia estaba tranquila, como nada tenía que reprocharse en su honrada vida de labor, encogíase de hombros, prosiguiendo, cada vez con mayor perseverancia su propósito inflexible de constante perfeccionamiento.

En la construcción de su fortuna no había lesionado ni el derecho ni el interés de nadie.

Toda vez que algún vecino iba a su casa por cualquier motivo, esforzábale en revelarles el secreto de sus éxitos; secreto bien simple, pues sólo consistía en la adopción de los métodos modernos de cultura, que cuadruplicaban el rendimiento de la tierra.

—Sí, — solían responderle; pero para eso se precisa comprar maquinarias y para comprarlas es preciso tener capital.

Y él respondía:

—El capital lo hace el ahorro. Con lo que se gasta al año en bebidas, en tabaco y en otras cosas innecesarias y hasta perjudiciales a la salud, alcanza para comprar el primer arado moderno y para adquirir semilla seleccionada. El tiempo que se pierde *cimarroneando*, jugando al truco o dejando pasar las horas en la holganza, empleado en arar y rastrillar bien la tierra, en carpir la con afán en guerra a muerte con los yuyos se acumulan vintenes que pagarán otros utensilios, simplificadores del trabajo y multiplicadores de la cosecha. Y

# AL OSO BLANCO

## Gran Peletería Rumania

Premiada con varias Medallas de Oro y Diplomas de Honor

000000000000000000000000

Surtido completo en Zorros (Renard Rouge y Renard Gris), Alaskas, Seams, Armíño, Martas legítimas e imitaciones. Pieles por metro, de todas clases, para adornos de vestidos. Especialidad en composturas. Se tiñen, se curten, se limpian y se reforman **Pieles y Sacos.** **Anexo fábrica de gorras.** Se atienden toda clase de pedidos para la ciudad y campaña.

0000000000

ADOLFO BRESLER

AVENIDA 18 DE JULIO, 1506

## Gran Sucursal en ITUZAINGÓ 1422

Teléfono: LA URUGUAYA 1477, Cordon

entre 25 de Mayo y Rincón

## MONTEVIDEO

NOTA.—La casa compra toda clase de cueros silvestres como ser: Nutrias, Zorrillos, Comadreja, Zorros, Ratas de agua, Lobos de agua dulce y Comadreas coloradas. Se pagan precios excepcionales. Por informes dirigirse a esta casa.

三 四 五

# Barreira Villamil & Cía.

## CONSIGNATARIOS

DE

## FRUTOS del PAÍS

- Y COMISIONES -

■■■

Escritorio y Depósitos:  
Cerro Largo, 915 y O. del Plata, 914

Dirección Telegráfica:

"BARVNL"

Correo : Apartado N.º 456

Telefonos:

Cooperativa, y Montevideo 2477

Central

MONTEVIDEO

# J. B. Pelufo

Antigua Casa

de la calle Misiones, 50

25 de Agosto, 375

entre Zabala y Solis

■■■

Surtido permanente  
de cereales y  
semilla de alfalfa  
Especialidad  
en Café de Cebada al natural

111

Telefone:

La Uruguay 1647, Central

## MONTEVIDEO

el aumento de utilidades obtenidas por ese primer arado, esos primeros utensilios y esa mayor consagración al trabajo, permitirán adquirir nuevas maquinarias, aumentar la producción y las ganancias y al mismo tiempo el bienestar del hogar.

Una luz de convencimiento solía entrar en el ánimo de algunos de aquellos descreídos retardatarios. Comparando la confortable morada del reformador, sus establos, sus graneros, sus aprovisionamientos en previsión de cualquiera eventualidad adversa, con la miseria de sus ranchos, sentíanse picados por el aguijón emulatorio.

¡Era lindo aquello!

El cuidado jardín que circundaba la casa encendía alegrías en el alma. ¡Cuánta diferencia entre los rientes bosquecillos de rosales, de camelias, alternando con platabandas iluminadas con el rojo de los claveles, el suave azul de los myosotis y la albura de nardos y de lirios! ¡qué diferencia con los montes de cicuta, ortiga y cepa caballo que rodeaban sus ranchos y avanzaban en ansias de clavar sus uñas en los terrones de los muros negros y carcomidos por las lluvias!... ¡Qué contraste entre los grandes bueyes que confortablemente instalados en sus establos, rumiaban con la plácida satisfacción del buen obrero equitativamente remunerado, y sus bueyes escualidos, que al rigor de la intemperie no tienen otra recompensa a su esfuerzo generoso y paciente que escasa cena de yerbas ruines con dificultad arrancadas del campo acosado por la sequía!

Empero esa reacción duraba poco sin jamás cuajar en hecho.

—Yo ya estoy viejo para empezar, — solían decir, sacudiendo la cabeza.

Y Lindoro:

—Nunca es tarde para reconocer defectos y enmendar faltas. Y si la muerte nos impide realizar la obra emprendida, lo hecho, por poco que sea, siempre será ganancia. Es necesario domar el egoísmo y pensar que aquello que no podamos aprovechar nosotros, lo aprovecharán nuestra descendencia. Trabajar es la ley primera.



— CABAÑA —  
**“EL PEDERNAL” DE BRAGA**  
**Hnos.**

Estación PAMPA (F. C. C.)

\*\*\*

**HEREFORDS**

inscriptos en el H. B. U. y puros de origen.

De campo y de galpón.

Fundada en 1893 a base de los planteles que fueron  
 de la Cabaña «El Carmen» del Dr. E. Zeballos.

Precios módicos. Potrillos y Potrancas raza árabe.

\*\*\*

Escritorio en Montevideo:

**MISIONES, 1500**

**COLEGIO URUGUAYO**

LICEO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA

Habilitado por la Universidad

\*\*\*

**Escuela Práctica de Comercio**

CLASES ELEMENTALES Y DE INGRESO

SE ADMITEN

PUPILOS, MEDIO-PUPILOS Y EXTERNOS

\*\*\*

DIRECCIÓN:

Dr. Adolfo Berro García, Prof. Manuel Gago Sánchez

\*\*\*

**Avenida 18 de Julio, 1478-82**

Teléfono: La Uruguay 1521, Córdón

MONTEVIDEO

—¡Trabajar! ¡Trabajar!... Nosotros trabajamos de sol a sol y siempre andamos de la cuarta al pértigo!...

—Eso en vez de un mérito es una falta censurable. No merecen alabanzas las energías gastadas sin provecho propio ni ajeno... ¿Cuántos trabajan en su campo?

—Yo y mis dos hijos...

—Es bien poco.

—¡Pa los intereses que tengo estamos sobrando!... Seiscientas ovejas, veinte vacunos y unos cuantos mancarrones!...

—Usted posee casi doble tierra que yo, que empleo, sin embargo, entre hombres y mujeres, treinta y seis personas.

—¡Es claro!... ¡Con tantos cultivos!...

—Usted también podría hacerlo, aunque fuese en escala reducida... Apostaría que usted compra leña para su consumo...

—Dejuramente!... Si mi campito es tan disgraciao que ni un mal monte tiene!...

—Ni un sólo árbol tenía el mío; y hoy vendo leña; no obstante la gran cantidad que se consume en el establecimiento, mis eucaliptus en vez de mermar aumentan su producción año por año.

—Sí, pero voy pa viejo y los ucalitos tardan mucho en crecer!...

—Todavía tiene tiempo de calentarse en los inviernos de su vejez con leña sacada de los eucaliptus que plante este año... Mi suegro, que no es por cierto de los espíritus más timoratos, se rió de mí al verme plantar olivos, diciendo que acaso mis nietos comerían mis aceitunas.

—¿Y dan algo, no?

—Desde hace dos años me proporcionan con exceso el aceite necesario para el consumo; y espero que dentro de dos o tres más rindan lo suficiente para iniciar una fábrica de conservas de pescado.

—¿De pescao?... ¿De ande?

—De aquí cerquita: el Cebollatí produce una enormidad de peces de excelentes cualidades...

—Eso es, eso es! —exclamó el gaucho con tristeza;— D'esa laya no nos quedará a los pobres ni el recurso de comer una

# Eulogio C. Maglio & Cía.

Importadores de artículos para Autos, Carruajes y Carros

PERMANENTE SURTIDO DE:

**Herrajes**, como ser: Resortes o elásticos para autos, carruajes y carros, ejes de todas clases, bujes de repuesto, tazas, tuercas, y dedales para ejes, abrazaderas, grilletes, bujes «Carron», limas, etc., etc.

**Artículos de Pinturería**: Aguarráz, aceites, pinturas en polvo, en pasta, y ya preparadas para autos y carruajes, esponjas, gamuzas, pin-celos, etc., etc.

**Artículos de Tapicería**: Gran surtido de hules para cortinas de carruajes, lonas y lonetas para capotas y fundas de automóviles, gran surtido de cueros de color y marroquines para tapizar, pantasotes imita-ción cuero, botones, esterillas, arpillera, crin vegetal, etc.

**Artículos americanos**: Completo surtido de ruedas enlantadas para sulky, volantas, brack, etc., camas, rayos y mazas para ruedas, capotas de todas clases, arcos, abanicos y compases para capotas, varas de todas clases, etc.

NOTA. — Nuestros precios no admiten competencias.

RONDEAU, 1580 (entre Paysandú y Cerro Largo) — Montevideo

UNA BUENA OPORTUNIDAD para

obtener la Agencia de los Productos



PERMANENTE SURTIDO DE:

**ROGERS pinturas preparadas para autos, carruajes y carros**: La calidad de las pinturas y barnices ROGERS, representa la calidad superior de las que se venden en el país. Cada clase de los productos ROGERS está cuidadosamente estudiado para su propósito. Los mejores resultados se obtienen usando solamente pinturas y barnices ROGERS. Se aplican estas pinturas con suma facilidad y solamente una mano de estas pinturas en coches, autos, carros, etc., los hace completa-mente nuevos.

**ROGERS Stain Floor Finish**: (para lusturar y teñir pisos). Único invento práctico que lustra y tiñe a la vez un piso. La persona más deli-cada puede lusturar y teñir sus pisos sin esfuerzo alguno. Es mucho mejor que cualquier otra preparación y que todo encerado. Una vez probado, siempre usado.

**Crema ROGERS**: Para muebles, pianos, etc. Es hecho expresa-mente para renovar y conservar toda clase de muebles, pianos, etc. Lustra fácilmente, saca toda clase de manchas y deja la superficie limpia, brillo-sa, seca, y no agarra polvo o tierra. Garantimos ser el mejor lustre in-ventado hasta hoy.

**ROGERS Carriage Top Dressing**: Preparación de ROGERS para capotas, guardabarros, etc. Es la única preparación excelente para conservar y renovar las capotas de coche, guardabarros y toda clase de artículos de cuero negro. Da su lustre original y la conserva, al mismo tiempo las ablanda y evita que se cuarteen o rajen.

**Otros productos ROGERS**: Pinturas esmaltes para familias, más baratas y tan buenas como las mejores que se venden en el país. DORADO DE ROGERS, en cajitas y en frasquitos ya preparado. PRE-PARACIONES DE ROGERS en colores para renovar el color de los cueros de muebles, etc., cuando éstos hayan perdido el color o estén muy per-didos por el uso.

Solicitamos agentes activos para la venta de estos productos ROGERS.

AGENTES EXCLUSIVOS PARA EL URUGUAY

EULOGIO C. MAGLIO & Cía.

RONDEAU, 1580 (entre Paysandú y Cerro Largo) — MONTEVIDEO

tararira, ni un bagre, cuando nos falta una oveja en carnes pa carniar! .

—Al contrario. Yo compraré a los pobres pescadores lo que ellos pesquen; y esa fauna fluvial que hoy alimenta más a los lobos que a los hombres, dará ocupación y provecho a muchísimos indigentes.



Después de prolongado silencio, el paisano respondió sacudiendo melancólicamente la cabeza:

—Ansina será... Yo no comprendo, nosotros no comprendemos esas cosas!



# NUEVO HOTEL SEVERI



De GUIDO SEVERI e Hijos

SARANDÍ 688, esq. Plaza Independencia

Teléf. La Uruguay, 1103 - Montevideo

Recientemente amueblado, fencería. Servicio de Comedor todo nuevo. Ubicado en la posición más central de la Ciudad. Pasan por su frente los tranvías que conducen a todos los Bañeros. Espléndida Terraza con frente a la Plaza Independencia. Ascensor Estigler. Cuarto de baño. Habitaciones con y sin pensión.

PRECIOS MÓDICOS

Consultas de 3 a 6 p. m.

Excepto los sábados

Dr. Felipe Duig

Especialista - oído, nariz y garganta

San José, 832

Montevideo

La mayor parte no comprendían en efecto. No comprendían no: carecían de fuerza de voluntad para vencer la timidez de sus espíritus rutinarios adormecidos por el beleño de la desidia.

Sin embargo, la prédica y sobre todo el ejemplo del innovador fueron recolectando adeptos.

El rencor persistía; atenuado y disimulado en los convencidos, que en mayor o menor escala seguían sus huellas y palpaban los beneficios; acendrado en los incapaces que pretendían responsabilizarlo de sus ruinas inevitables, con el mismo insensato criterio de quienes increpan a Dios porque no les ha proporcionado los dones que ellos no han sabido ganar con el esfuerzo propio.

Entre los más acerbos detractores encontrábase don Pascual Fernández, cuyo campo, improductivo, iba pasando, parcela a parcela, a poder del laborioso Lindoro, quien de inmediato los transformaba en fecundos productores de riqueza.

La última vez que fué a verlo para concertar la venta de otra fracción de campo, el viejo gaucho mostróse como nunca alegre y decididor.

Una granizada sin precedentes había destruído la casi totalidad de los sembrados y como Lindoro había más que duplicado ese año la siembra de trigo, halagaba al alma ruin del desidioso pensar que el odiado rival debía haber sufrido grandes pérdidas.

—Esta vez, — dijo, sonriendo con una mala sonrisa, a usted también le habrán tocao los chicotazos, porque supongo que sus trigos no se habrán librao de la granizada.

—Por cierto que no, — respondió sonriendo a su vez, Lindoro; — el Diablo, con quien, según dicen ustedes, trabajo en sociedad, en esta ocasión se quedó dormido...

—¿Debe haber perdido un platal?

—¿Yo, o el Diablo? — bromió el innovador.

—Calculo que los dos dende que trabajan a medias.

—Le diré; de mi socio no puedo decirle si habrá perdido o no, pero en cuanto a mí la granizada no me ha hecho perder ni un real.

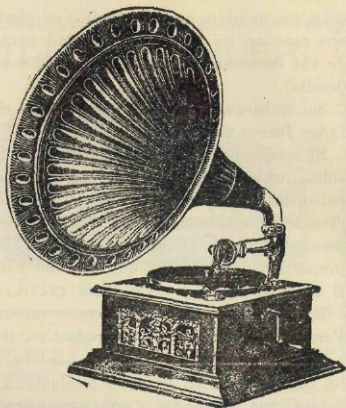
# ABELLA y GONZALEZ

GRAMÓFONOS  
DISCOS  
Y ARTÍCULOS  
FOTOGRAFICOS

Repuestos en general

Uruguay, 1031

entre Río Negro y Daymán  
MONTEVIDEO



## CHAO-PIETRA & VATTEONE

IMPORCIÓN-EXPORTACIÓN  
y  
Barraca de Frutos del País

1992-Calle CUAREIM-1996  
MONTEVIDEO

## Anatolio R. Cayssials

CIRUJANO DENTISTA

Participa el traslado de su consultorio, y que preferentemente se dedica a "ORTODONCIA", o sea enderezamiento de dientes desviados, así como trabajos en porcelana y oro.

Consulta de 9 a 11 y de 2 a 5. Pídase hora.

Calle Uruguay, 996  
ESQ. DAYMÁN

—¡Cómo!... ¡Tamién tiene un secreto pa librarse'e la piedra?

—Para librarme de ella no; pero para que sus destrozos no me cuesten plata sí.

Con amarga ironía, interrogó el rezagado:

—¿Y no podría hacernos conocer ese secreto?

—¡Cómo no!... Todos los años asegure sus sementeras, y lo que el granizo destruya, el Banco se lo abonará.

Tuvo Fernández un gesto de despecho y respondió enconado:

—¡Esas son cosas pa los ricos!

—Es verdad, — respondió Lindoro; — para los ricos; pero principalmente para los que aspiran a hacerse ricos.

JAVIER DE VIANA.

**Almacén por Mayor Y CONSIGNACIONES DE FRUTOS  
DEL PAÍS**

**SILVERA y BAUZÁ**

**Especialidad de la casa:**

Yerba extra, hoja especial, marca BEATRIZ

Yerba primera, muy recomendable marca VIUDITA

Aceíte purísimo, refinado, marca VIUDITA

Vino navarro fino (genuíno) marca TAFALLA

Stock permanente de los reputados vinos MARISTANY (Pera Grau) de alta graduación.

**1641 - RIO NEGRO - 1641**

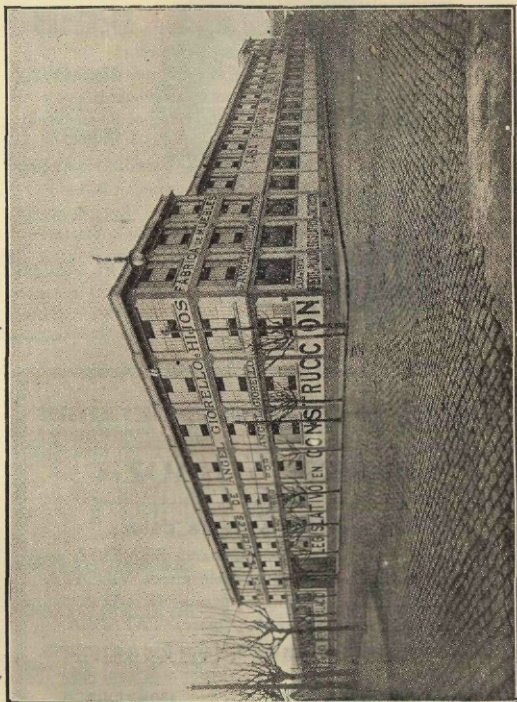
**MONTEVIDEO**

Teléfono: La Uruguaya, 710, Central



# GRAN ESTABLECIMIENTO DE MUEBLES ANGEL GIORELLO E HIJOS

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1866 POR ANGEL GIORELLO



El establecimiento más grande en el país para la fabricación de muebles  
MUEBLES SIMPLES Y DE LUJO — PRECIOS FIJOS

**Fábrica: Rondeau, Guatemala, Cuareim y Panamá**  
**Casa de ventas: Frente al Palacio Legislativo-Montevideo**

# LA PRENDA AGRARIA

## IMPORTANTE DECRETO DEL PODER EJECUTIVO

Montevideo, Agosto 20 de 1918.

Visto el proyecto de reglamentación de la ley de 21 de Marzo de 1918 sobre prenda agraria elevado a la consideración del Poder Ejecutivo por la Comisión constituida al efecto por decreto de Marzo 19 de 1918.

El Presidente de la República, decreta:

Artículo 1.º A los efectos del artículo 4.º de la Ley las instituciones comerciales que lleven libros rubricados deberán justificar que los han presentado al Actuario de uno de los Juzgados de Comercio de Montevideo o del Juzgado Letrado correspondiente en otros departamentos, el que certificará que esos libros están rubricados y llevados en un todo de acuerdo con las disposiciones del Código de Comercio.

Para la inscripción de contratos otorgados a favor de los comerciantes, deberá exhibirse ante el encargado del Registro el certificado, expedido por el Actuario, de haberse llenado el requisito del inciso anterior.

Las mismas formalidades deberán llenar los comerciantes vendedores de los objetos relacionados en el artículo 3.º de la Ley.

Art. 2.º Los intereses serán calculados sobre el importe del préstamo y capitalizados anualmente.

Art. 3.º Los contratos privados de prenda agraria serán extendidos en formularios según modelos números 1 y 2 incluidos en el presente decreto.

Tanto estos contratos como los otorgados por escribano pú-

Este famoso producto  
nacional de la

## CERVECERIA MONTEVIDEANA



Es el «líquido-alimento ideal», según la expresión del doctor R. E. Rodríguez, absolutamente sin alcohol, y el más eficaz reconstituyente en todos los casos de debilidad.

En las señoras que crían y en los niños débiles, produce efectos rápidos y sorprendentes.



Sociedad Anónima CERVECERÍA MONTEVIDEANA - Montevideo

## Bertín Hnos.

GRAN FÁBRICA DE CARROS, CARRUAJES Y MUEBLES

Fundada en el año 1896

Establecimiento premiado en las Exposiciones-Ferías Nacionales de Colonia en 1903, 1905, 1906 y 1908.

Taller de obra blanca, pinturas y tapicería. Almacén, Tienda, Ropería, Ferretería, Bazar, Talabartería, y Artículos de Construcción. Completo surtido en Herramientas para Agricultores. Acopio de Cereales y Frutos del País.

Soliciten precios y catálogo de coches, los que se remiten gratis.

Agentes de la SECCIÓN GRANIZO DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO.

RIACHUELO Dpto. COLONIA

Teléfono N.º 177

blico deberán expresar además de los datos que exige el artículo 10 de la Ley los siguientes: si los objetos dados en prenda están libres de gravamen y si no lo estuvieren los que reconozcan en la fecha del contrato, si existe seguro, y en caso de existir, la clase de éste, y el importe de la suma asegurada.

Se establecerá también en el contrato si el prestatario debe o no arrendamiento, especificando si son en dinero o en especie. Si se tratara de ganados deberá además declararse el estado de los campos donde aquellos se hallaren y la ausencia en los mismos de cualquier clase de epizootias.

Art. 4.º Para que los contratos de prenda agraria produzcan efecto entre los contratantes y con respecto de terceros, deberán inscribirse en los registros departamentales correspondientes a la ubicación de los objetos dados en prenda.

Art. 5.º Según lo dispone el artículo 7.º de la ley, los contratos de prenda agraria realizados en campaña se inscribirán en los registros que lleven los expendedores de guías de tránsito y los actuarios de los Juzgados Letrados Departamentales.

En todo caso para la validez del contrato se requiere la inscripción en el registro del Actuario.

Los contratos de prenda agraria realizados en Montevideo o en las capitales de otros departamentos serán inscriptos en el Registro de Arrendamientos o en la Oficina del actuario respectivamente, pero para la validez del contrato se requiere la inscripción en el registro correspondiente al lugar de ubicación de los objetos dados en prenda.

El Registro de Arrendamientos comunicará la inscripción al actuario del Juzgado Letrado Departamental de campaña donde se encuentren las cosas dadas en prenda para su inscripción en el Registro Departamental.

En este caso el Actuario no cobrará derecho alguno por el registro. El importe de la inscripción corresponderá al Registro de Arrendamientos.

Art. 6.º A los efectos del artículo 8.º de la ley, si el acreedor prendario lo exige, el deudor deberá presentar un certificado del Registro de Arrendamientos.



# CARDONA Hnos. & GALLO

REMATADORES Y AGENTES DE NEGOCIOS

## PUEBLO CARDONA

Remates ferias mensuales en su local de Estación LA LATA, contando con buenos potreros, embarcadero para ganado, bañadero para hacienda, construído al tipo dispuesto por el Superior Gobierno. Liquidaciones de Estancias. Rematadores Oficiales de la Asociación Tupambaé. Agentes Generales del Banco de Seguros del Estado.

Escritorio: PUEBLO CARDONA - Estación LA LATA

*Martillero: JOSÉ IGNACIO GALLO*

## Cardona Gallo & Canaveris

\* Vendedores de ganados en tablada y Consignaciones en general. Liquidaciones de Estancias. Compra y venta de campos. Dinero sobre hipotecas y arrendamientos.

Por informes a Escritorio:

ORILLAS DEL PLATA, 1076

Teléfono: LA URUGUAYA 1413, Aguada

MONTEVIDEO

Esta formalidad podrá ser llenada directamente por el acreedor en dicha Oficina.

Art. 7.º Las cajas rurales constituídas de acuerdo con la ley del 12 de Enero de 1912 quedan exentas del pago de derechos de inscripción.

Art. 8.º El contrato de prenda agraria podrá constituirse por instrumento público o privado.

La inscripción de los contratos bajo forma privada se hará ante el encargado del registro por cualquiera de las partes que en él intervengan. Si alguna de ellas no supiere o no pudiese firmar lo hará a su ruego ante el funcionario encargado del registro, uno de los dos testigos de arraigo y conocimiento que presentarán al otorgante.

Art. 9.º El contrato privado de prenda agraria se presentará a la Oficina del registro correspondiente por cuadruplicado. Tres de sus copias deberán contener a través de las mismas, con caracteres bien visibles, la leyenda "Copia no negociable".

El encargado del registro certificará las tres copias en la forma que se indica en el formulario oficial correspondiente, devolviendo el original al interesado.

Una de las copias no negociables será guardada para el archivo del registro, la segunda será enviada por carta certificada al Actuario del Juzgado Letrado o a la Oficina expendedora de guías que corresponda, según que el contrato se registre en primer término en una u otra de esas oficinas.

La tercera copia no negociable será remitida en la misma forma a la Oficina del Registro Agrícola - Ganadero que funcionará como dependencia del Ministerio de Industrias según el artículo 24 del presente decreto.

Art. 10. Los funcionarios encargados de registros de prenda agraria están obligados a certificar gratuitamente antes de la inscripción, si los bienes materia del contrato estaban o no gravados con anterioridad o si hay inscripto contrato de prenda sobre los mismos bienes.

Además estos funcionarios están obligados a manifestar en todo momento a los Bancos si existe contrato de prenda agraria sobre los bienes de determinada persona.

# Gran Mueblería, Carpintería de Obra Blanca

COLCHONERÍA, TAPICERÍA Y CAJONERÍA FUNEBRE

DE

## Correge Mazzone y Varela

Se hacen Juegos de Dormitorios, Sala y Comedor de todas clases, al gusto del interesado.

Se reforman Billares y se colocan en cualquier punto, ya sea en la ciudad como en la campaña.

SERVICIO FUNEBRE. — Se atiende de lo más modesto a lo más lujoso, contando para ello con una carroza Luis XV, de gala y demás accesorios.

ASAMBLEA esq. ARTIGAS, Plaza Principal  
SAN JOSÉ DE MAYO

**A las madres** interesa  
saber  
que un buen auxiliar para  
criar los niños es la

## MALTINA BRAUER

que, siendo un excelente tónico a la vez que un poderoso digestivo, fortifica el organismo y EVITA LOS EMPACHOS tan frecuentes en las criaturas.

### Farmacia Lacava-Leal

514 - 25 de Mayo - 514

Abierta todas las noches, hasta la 1 a. m.

Art. 11. El certificado que expedirán los encargados del registro según el artículo 9.º de la ley serán extendidos al dorso del documento respectivo en los formularios oficiales que acompañan el presente decreto. Los expendedores de guías no podrán expedir dicho certificado sin tener la constancia de haberse registrado el contrato respectivo en la Oficina del Actuario y deberán expresar en el certificado su registro en la oficina actuaria.

En caso de solicitarse el certificado del actuario o del Registro de Arrendamientos no podrá expedirse sin la constancia de haberse remitido el contrato por correo certificado, con recibo de retorno, al expendedor de guías encargado del registro en la zona donde estén situados los bienes. Todo sin perjuicio de que a costa del acreedor pueda ordenarse telegráficamente al expendedor de guías la inscripción del contrato.

Art. 12. Los encargados de registros de prenda agraria percibirán una remuneración equivalente al importe del derecho de inscripción establecido en el artículo 7.º de la ley y en ningún caso podrán exigir un derecho más elevado.

En los contratos de prenda agraria realizados en campaña, la remuneración corresponderá al expendedor de guías cuando el contrato se registre en primer término en dichas oficinas. En los demás casos corresponderá la remuneración al actuario del Juzgado Letrado correspondiente.

La remuneración corresponderá al Registro de Arrendamientos en el caso del último inciso del artículo 5.º.

Art. 13. La anotación en los endosos de contratos de prenda agraria, endosos que deberán contener los datos exigidos por el artículo 18 de la ley, deberá hacerse en la oficina donde se halla registrado el contrato. Dicho registro podrá efectuarse mediante la presentación del contrato en la oficina donde estuviere inscripto o mediante aviso firmado por el endosante y endosatario y enviado por correo certificado con recibo de retorno al encargado del Registro.

Art. 14. La cancelación de la prenda agraria se hará al margen de la inscripción y se hará en virtud de sentencia judicial, por consentimiento de las partes expresado ante los encargados



**La Bisma Resolativa**  
DE LA  
**FARMACIA ORIENTAL**



**ES SUPERIOR A TODOS LOS EMPLASTOS POROSOS CONOCIDOS**

## La Paletilla caída

**La Bisma resolutive perfeccionada** preparada según las indicaciones del Dr. Don Francisco A. Vidal, y con grandes ventajas sobre todos los parches fortificantes y emplastos porosos conocidos hasta ahora. No contiene belladona ni mercurio.

**La Bisma resolutive perfeccionada** debe usarse siempre en los casos de puntada de costado, dolores recientes ó crónicos de frío á los huesos, debili-

dad de los riñones, debilidad del pulmón, dolores de caderas, cansancio, dolor ó relajamiento de las coyunturas ó de las carnes, incomodidad de la madre, flosedad de caderas y dolores de embarazo, torceduras, hinchazones, principios de postema, paletilla caída, flato histérico, mal de hígado, pasmos, quebraduras, aire en el espinazo, inflamaciones, neuralgias, ciática, pasmos en el pecho, dolor de corazón y dolores crónicos locales.

## Lombricida O. R. A. MARCA REGISTRADA

MARAVILLOSO ESPECÍFICO  
PARA LA DESTRUCCIÓN DE LAS LOMBRICES EN LAS OVEJAS

Latas de siete litros, dosis suficiente para 250 carneros, ovejas y capones, y para 300 corderos ó borregos. †

Se envían prospectos instructivos á quien los solicite

**Unicos Agentes:**

**Oillartaguerre y Rodríguez Arregui**

SAN JOSÉ ESQ. IBICUY 1299

**Farmacia Oriental**

**Montevideo**

del registro y por presentación del contrato original con la atestación del pago.

Art. 15. Durante la vigencia del contrato podrá el acreedor inspeccionar el estado de los bienes objeto de la prenda. En el contrato se establecerá expresamente la época y la forma de inspección, indicándose las personas encargadas de esa tarea, cuando no sea realizada por el mismo acreedor.

Tratándose de materia agrícola, ganadera o industrias anexas, la inspección de la cosa dada en prenda será realizada por ingenieros agrónomos.

El estado sanitario de los animales dados en prenda será inspeccionado por médicos veterinarios.

Art. 16. Cuando en el contrato no se establezca la forma de inspección de común acuerdo entre las partes, el acreedor tendrá derecho a realizarla ampliamente en la época y forma más conveniente, ya sea por sí mismo o designando personas competentes según el artículo anterior.

Art. 17. Los gastos de inspección de la cosa dada en prenda serán de cargo del acreedor.

Art. 18. El acreedor o los inspectores debidamente autorizados podrán requerir el auxilio de la policía en caso de que el deudor impida total o parcialmente la inspección de la cosa dada en prenda.

Art. 19. En el contrato podrá establecerse que el deudor pasará al prestamista periódicamente un estado descriptivo de los objetos dados en prenda.

Tratándose de ganados podrá convenirse en el contrato la forma de venta de los mismos, de sus frutos y productos en las épocas convenientes, sobre la base de que en todo caso su precio se aplicará al pago de la deuda, anotándose así en el certificado correspondiente.

Art. 20. Si de la inspección resultara disminuída la garantía en términos de no ser suficiente para seguridad de la deuda, el acreedor podrá ejercer los derechos que le correspondan según las leyes vigentes.

Art. 21. Los peritajes y tasaciones de carácter administrativo o judicial motivados por la aplicación de la ley de prenda

# Crédit Foncier de l'Uruguay

16 BIS, RUE DE LONDRES - PARÍS

1426 - TREINTA Y TRES - 1430

MONTEVIDEO

**Préstamos Hipotecarios** a cortos  
y largos plazos

CONDICIONES VENTAJOSAS

*Anacleto Núñez, Gerente.*

**BARRACA DE MADERAS**

Y

**Artículos de Construcción**

DE

**Hijos de Alejandro Favaro**

Calle Cerro Largo, 759

Teléfono

La Uruguaya 37,  
Central

Teléfono

La Cooperativa 507,  
Central

agraria serán de la exclusiva competencia de ingenieros agrónomos (artículo 3.º de la ley del 24 de Noviembre de 1916).

Los peritajes referentes al estado sanitario de los animales deberán ser realizados por médicos veterinarios.

Art. 22. El seguro del crédito de prenda agraria sólo podrá efectuarse por el Banco de Seguros del Estado.

Art. 23. Los funcionarios encargados de los registros de prenda agraria percibirán el importe de los derechos de inscripción según el artículo 12 del presente decreto, dando recibo a los interesados en boletas numeradas y talonadas que deberán hallarse intervenidas y selladas por la Oficina Agronómica del Registro Agrícola - Ganadero indicada en el artículo siguiente.

Art. 24. Para los fines de la ley de prenda agraria y mientras no se cree dentro de la Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura un servicio especial al efecto, la mencionada Inspección estará encargada del Registro Agrícola - Ganadero en sus relaciones con la Economía Rural. Serán sus cometidos fundamentales: la centralización de los registros locales y el contralor del funcionamiento de los mismos; podrá inspeccionar los registros regionales en los casos que crea oportuno por medio de los inspectores agrónomos destacados en campaña y de acuerdo con la reglamentación general de servicios necesarios para el mejor cumplimiento de la ley.

Art. 25. La Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura propondrá, a la mayor brevedad, al Poder Ejecutivo, la organización del servicio especial a que se refiere el artículo anterior.

Art. 26. Comuníquese, publíquese, conjuntamente con los formularios anexos e insértese en el L. C.



## Platería, Joyería y Relojería

DE

# Marcelino Barnech

**ESPECIALIDAD  
EN OBRAS DE PLATA**

**Calle RÍO NEGRO, 1627**

Cerca de la Estación del F.C. Central  
**MONTEVIDEO**

## Fábrica de Camisas y Ropa Blanca

PARA HOMBRES

Casa fundada en el año 1869  
PREMIADA CON MEDALLA DE ORO y DIPLOMA  
en todas las Exposiciones a que ha concurrido  
DE

# B. MOYA

Especialidad en Camisas sobre  
medida, Camisetas y Calzoncillos  
de Franela asargada. — Ajuar  
para Novios. — Casa de compras  
en París, y Manchester. — Se hacen  
composturas de camisas — Todo  
trabajo es garantido — Se toma  
medida á domicilio.

**Calle Andes, 1484  
MONTEVIDEO**

# Almacén al por Mayor

DE

## JUAN P. LEMA

Importador de la supra YERBA marca  
"LEMA" y "CORAZÓN"

**Consignatario de Aves y Huevos  
en cambio de Artículos de Almacén**

Precios corrientes en Plaza

**Isidoro de María 1517, casi esq. Gral. Flores**

(Frente a la Facultad de Medicina)

Teléf. La Uruguaya 141, Aguada

**MONTEVIDEO**

## En favor de las aves insectívoras

---

El señor José R. Mones ha publicado un interesante folleto titulado "Pro Aves Insectívoras". El Banco de Seguros del Estado reconociendo la utilidad del citado folleto y queriendo estimular tan buena campaña en favor de las aves enemigas de los insectos y por tanto aliadas de la agricultura ha adquirido del señor Mones quinientos ejemplares para distribuirlos racionalmente entre sus agentes de granizo y colonias principales del país.

Se trata de una publicación digna de ser leída por los agricultores, ya que ella hace resaltar en forma clara y sencilla, la necesidad que existe no sólo de cesar en la obra destructora de esas benéficas aves, sino de propender por todos los medios a su procreo, pues como muy bien lo dice el señor Mones, por cada pájaro que exista, desaparecerán millones de insectos, a lo que nosotros agregamos: que por cada grano que consuma un pájaro defenderá un millón.

El "Almanaque del Labrador" considera obra patriótica practicar lo aconsejado en el folleto "Pro Aves Insectívoras" y pide a los hombres de buena voluntad que protejan las aves insectívoras para disminuir las plagas agrícolas y aumentar en consecuencia la producción nacional.

---

## FABRICACIÓN DEL HILO SISAL

### EL ABROJO SE «REIVINDICA»

---

En la Argentina ha surgido una nueva industria que puede llegar a adquirir enorme importancia.

Se trata del aprovechamiento del abrojo grande, que, como es sabido, fué declarado plaga por las autoridades agrícolas

# LONDON-PARIS

18 de Julio, esq. Río Negro

Casa en París: CASTERES-69, Rue Chabrol

USE EL CORSET "SMART"

USE EL CORSET "SMART"



La moda al alcance de todos  
Tiene de todo para Señoras, Hombres,  
Niños, Niñas y Bebés.

## SECCIONES

Salón Esquina	Tienda y Novedades	Salón Izquierda	Sección Hombres
Anexo	Planta Baja	Sección Bebés	Primer Piso
	Segundo Piso	Expedición	Tercer Piso
	Cuarto Piso	Niños y Niñas	Quinto Piso
			Depósito
			Blanco y Lencería
			Confecciones Señora

nacionales. Según parece, con las fibras obtenidas de dicho pasto se ha fabricado un excelente hilo sisal, que puede ser aprovechado fácilmente para llenar las grandes necesidades de nuestra agricultura a ese respecto.

La Dirección General de Agricultura de Buenos Aires ha pasado a la oficina respectiva las muestras de los artículos obtenidos hasta ahora, a fin de que dictamine sobre su calidad y aprovechamiento.

---

## **APUNTES**

### **EL OLIVO Y SU CULTIVO**

---

(Extracto de un artículo del señor Juan M. Basso)

---

De la importancia que tendría su cultivo en gran escala nadie debería ponerlo en duda, pues las escasas plantaciones que existen en la República y los diferentes ensayos que se han hecho prueban acabadamente que esta planta puede muy bien cultivarse con gran provecho y que su desarrollo y producción es sencillamente admirable.

Hoy día con los nuevos métodos de propagación pueden hacerse plantas que a los pocos años empiezan a rendir algún producto y esto se obtiene fácilmente por medio del injerto, desechando el antiguo y rutinario sistema de plantar olivos por estacas, semillas o por retoños que necesitan lustros para fructificar.

Este nuevo método de propagación se debe al señor don Juan B. Basso, padre del que este artículo escribe, quien por su gran cariño a esta planta y por su gran deseo de verla propagar en gran escala en el país, le sugirió un buen día la idea de probar por medio del injerto si era o no factible de hacerla de más rápida producción, y en efecto, empleando un sistema especial de injerto denominado "placage" empezó con unos



# FÁBRICA DE JABONES

■ ■ ■ ELABORACIÓN PATENTADA  
POR EL SUPERIOR GOBIERNO ■ ■ ■

## JABÓN MARCA "REAL"

Para el lavado de ropas,  
lencerías, sedas, etc.

este jabón  
tiene las siguientes  
excepcionales cualidades:

No contiene Silicato,  
Carbonato, etc.

**ES PURO.**

No deja mal olor  
en la ropa.

BLANQUEA  
sin necesidad de solear.

Es espumoso  
y de mucha duración  
por su dureza.

Enviamos  
muestras gratis  
a quien  
nos las solicite.

■ ■ ■

Fabricamos  
también otras  
clases comunes.

## Soza Ponce Hnos.

25 DE MAYO, 381

MONTEVIDEO

cientos de plantas, y cuál no fué su sorpresa al ver que todas habían “prendido” perfectamente y ésta aumentó más cuando al cabo de dos o tres años vió esas plantas en el vivero que las había colocado y que no teniendo más que 1 metro 50 de alto estaban cargadas de fruto!

Así que con este magnífico resultado, toda idea de que el olivo necesitaba muchos años para verlo con fruto fué desechada.

El olivo es planta que se da bien en todo terreno menos los muy compactos, arcillosos y húmedos, y prefiere los parajes altos donde su desarrollo y resistencia a las enfermedades es seguro.

Los cuidados que necesita esta planta son bien pocos: lo esencial es una buena y científica poda, que consiste en mantener el árbol bien limpio de ramas y brotes internos y que su copa esté “abierta”, donde la savia se reparta en todo el árbol, donde el sol penetre en su interior y el aire circule libremente. Con esto se evitará la más mala de las enfermedades de que está atacado este árbol, el carbón o “fumaggine” que es producido por un hongo. En cuanto a la otra enfermedad llamada “Roña” (*Lecanium Oleae*), ésta ataca únicamente a ciertas variedades, habiendo otras que son completamente refractarias, de manera que esto es cuestión de elección de clases.

Durante los primeros años de la plantación, las operaciones de la poda consisten en recortar cada año (Julio, Agosto), las ramas principales para favorecer el desarrollo de las pequeñas ramitas laterales, las que prolongándose concluyen por curvarse hacia el suelo y esto es precisamente lo que necesita la planta para producir abundantes frutos.

Como dije anteriormente, el olivo prefiere parajes altos y éstos no faltan en la República, pues donde podría hacerse muy bien grandes plantaciones sería en las faldas de los cerros de Minas y Maldonado, por ejemplo; ahí, en las pendientes, donde los declives no sean tan rápidos, esos son los verdaderos terrenos que necesita.

*Plantación.* — El olivo debe plantarse a una distancia no



inferior a 8 metros en hoyos de un metro cuadrado, abiertos con 3 o 4 meses de anticipación si es posible, para que el sol, el agua y el aire saturen el fondo de sustancias fertilizantes. Llegado el momento de la plantación se colocan las plantas, habiendo antes rellenado el fondo con la tierra que estaba en la superficie, tratando de no plantar tan hondos, más bien pecar por plantar arriba, pues la tierra del pozo que ha sido movida, con las lluvias tiende siempre a profundizarse y con ella va también la planta. Opino y al mismo tiempo lo recomiendo, pues la práctica me lo ha demostrado, que es preferible plantar los olivos sin pan de tierra, podándolos y despojándolos de todas sus hojas. El resultado es mucho mejor que plantados con pan de tierra y tal como se encuentran en el vivero.

Se han hecho cálculos diversos sobre el porcentaje de aceite que producen 100 kilogramos de aceite de olivas de primera extracción y se ha llegado hasta decir de 24 o 25 kilogramos de aceite, y me parece algo alto ese porcentaje. Lo que puedo afirmar es que no todos los años el porcentaje es el mismo, pues hemos tenido años de un máximo de 18 a 19 y años de 15 a 16 por ciento. Creo que esto depende mucho en los años de mucha sequía, así al menos lo he podido notar, sin duda alguna que esto debe influir bastante en el estado general del árbol, pero dejando aparte estas observaciones se puede calcular un promedio de 15 por ciento. Hay que tener en cuenta que el olivo produce cada dos años.

Finalizando esta pequeña y breve relación sobre tan importante planta, creo que si en el país se hubiese plantado muchos olivos y no en la escala reducida que se ha hecho y hasta con miedo!! puede decirse, y si hubiesen muchas personas hecho caso a la continua propaganda hecha por don Domingo Basso y Juan B. Basso podríamos hoy bastarnos de tan importante artículo, sin tener que depender del extranjero.



**LUZ**PARA SU  
O  
ESTANCIA  
QUINTA

**Lámpara a Alcohol Carburado**  
**"DENAYROUZINE"**

**Alumbrado Potente, Brillante, Fijo**  
**40 % DE ECONOMIA SOBRE EL KEROSENE**  
**PIDA CATALOGO GRATIS**

**VENTA DE ALCOHOLES PUROS**

— Y —

**DESNATURALIZADOS**

**COMPANIA ARGENTINA**

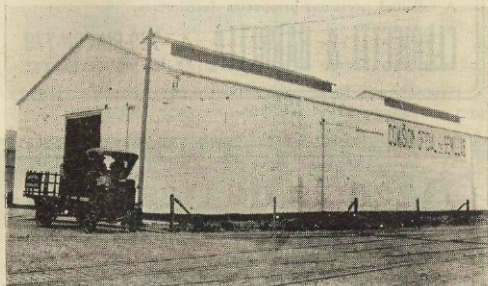
— DE —

**ALUMBRADO A ALCOHOL**

**724-Calle 25 de Mayo-724**  
**MONTEVIDEO**

## Comisión Oficial de Semillas

Si antes pudo discutirse las bondades de la selección mecánica del trigo destinado a la siembra, basando esa discusión en la falta de prueba práctica, hoy no es posible tal cosa, ya que la acción de varios años de la Comisión Oficial de Semillas con excelentes resultados en la mejora de cosechas, tanto



de trigo como de lino y avena ha llegado a destruir todo ese juicio e imponer ese trabajo previo a la siembra como imprescindible.

En la Cámara Mercantil de Productos del País, todos los días puede apreciarse ese buen resultado. Todo trigo proveniente de la semilla vendida por la Comisión nombrada, está exento de aquellas semillas extrañas que tanto desmerecían antes la calidad del trigo. La semilla negra, la mostaza, la manzanilla, el rábano, etc., etc., cuya presencia era antes muy frecuente, hoy es rara. Eso se debe pura y exclusivamente a



## CASA IMPORTADORA

EN ARTÍCULOS DE:

**Ferretería, Talabartería,  
Tapicería, Automóviles y Sports**

**Surtido completo en herramientas  
para toda clase de artes y oficios**

ÚNICOS AGENTES de los:

**Automóviles "CHEVROLET"**

y de las famosas DESCORNADORAS "WINDUS"

A solicitud enviamos prospectos descriptivos.

**CLERICETTI & BARRELLA**



**729-RINCON-729**

☿ MONTEVIDEO ☿

## Agencia de Negocios

DE

**Francisco T. Piñeyro**

...

Fundada en 1895 — La más antigua en la República

**L**a que ofrece mayor conveniencia, por su seriedad, competencia, absoluta reserva y prontitud en resolver todas las operaciones que se le confían.

Todos los negocios los efectúa con interesados directos. Se ocupa principalmente de la COMPRA

:- VENTA DE CAMPOS Y PROPIEDADES -:

ARRENDAMIENTOS, HIPOTECAS, DESCUENTOS  
TASACIONES

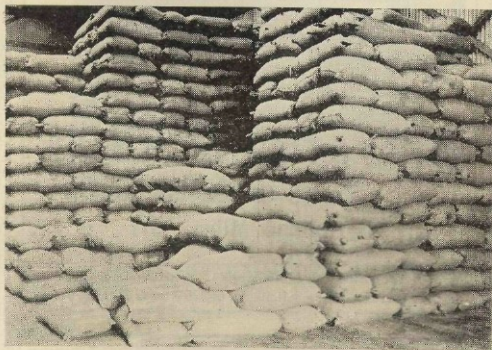
Para cualquier dato, dirigirse por carta a Fco. T. Piñeyro

**Calle Cerrito, 455**

MONTEVIDEO



la selección mecánica. Otra importante ventaja de la selección practicada por la Comisión Oficial es el aumento de peso por hectólitro, pues esa institución no compra ningún





# LA TIENDA INGLESA

expone en sus salones de ventas todo un reciente y novedoso surtido para la estación actual. Nuestras secciones, han completado el ya extenso stock de mercaderías con las más altas e inmejorables condiciones para beneficiar a nuestros favorecedores en sus compras.

## SE IMPONE SU VISITA A NUESTRA CASA

Así podrá apreciar más justamente, la alta calidad, la novedad y elegancia, junto con la máxima conveniencia de nuestros artículos.

## NOVEDADES RECIENTES EN:

Vestidos, Tapados, Tailleurs, Piele, Sombreros, Blusas, Batones, Lencería, Corsés, Bonetería, Guantes, Calzado, etc., para Señoras, Señoritas y Niñas. Confecciones y Artículos Generales para Caballeros y Niños. Novedades de última moda en Ajuar para cama, Mantelerías, Tules, Cuellos, Puntillas, Carteras, Perfumería, Bombonería, Juguetería Artículos de Sport y Viaje, etc. :: :: :: ::

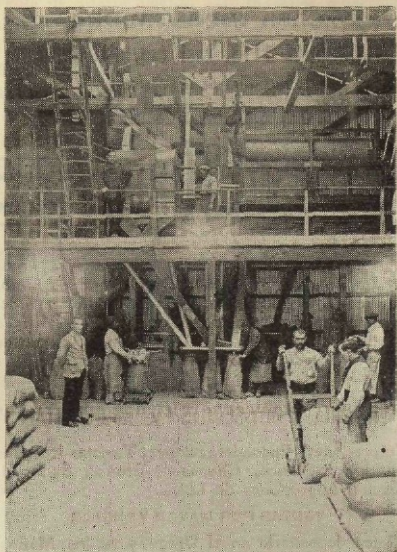
# AMY & HENDERSON

Juan Carlos Gómez, 1314 - 1324

:: Bartolomé Mitre, 1317 ::

Solicite nuestro CATÁLOGO GENERAL remitiremos gratis, a toda persona que lo solicite del interior de la República.

trigo para maquinar, que no tenga por lo menos un peso de ochenta y un kilogramos el hectolitro. Agréguese a eso, el alto poder germinativo de la semilla que vende, poder que no baja nunca de noventa y cuatro, es decir que de cien granos



han de dar plantas noventa y cuatro y se verá la gran ventaja que tiene el agricultor en adquirir la semilla que vende dicha Comisión, antes que cualquier otra.

Para dar una idea del incremento que ha tomado la obra de la Comisión de Semillas pueden leerse las siguientes cifras del movimiento habido en 1917:

# Librería y Papelería ORIENTAL

CASA IMPORTADORA

URUGUAY 1113, casi esq. PARAGUAY

Teléfono: La Uruguaya 1060, Central

Dirección telegráfica: FLORESDEAIN, Montevideo



✽ Importación de todo artículo para los ramos indicados. Surtido completo en Libros y útiles para Escuelas. Artículos para Escritorios. Variado surtido de artículos para Dibujo. Selecto surtido en Papeles de Fantasía.

## Marcas Registradas:

“VICTORIA” “BOY-SCOUTS” y “33 ORIENTALES”

Impresiones, Encuadernaciones, Tarjetas Postales, Libros en Blanco, Chapas de Bronce, Sellos de Goma, Impresiones de Lujo.

## VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Único depositario en el Uruguay de los Manuales Hoepli, de Milano, y de las ediciones de Fratelli Treves, de Milano.

## R. FLORES CHANS

(Sociedad en comandita)

Socios comanditarios: Agustín Deambrosis (hijo) A. Luis Deambrosis

Se distribuyeron en campaña 2:338.878 kilos de semilla de trigo seleccionado entre 3.297 agricultores.

De avena se repartieron 459.396 kilos entre 763 solicitantes.

La venta de alfalfa alcanzó a 10.163 kilos repartida entre 227 cultivadores.

De lino se vendieron 42.300 kilos. De cebada 2.528 kilos y de maíz 23.907 kilos.

En 1918, y en el momento de escribir estas líneas, las cantidades de semillas distribuidas son también muy elevadas.

Sería conveniente en alto grado para la agricultura del país que ningún agricultor dejara de adquirir allí sus semillas, con lo que ahorrarán dinero y obtendrán grandes resultados.



Nuevo local de las oficinas del Banco de Seguros del Estado, propiedad del mismo.

Calle Rincón 437, esquina Misiones



# Fuente Matutina

Reina de las  
Aguas de Mesa

**Surgente**

**Mineral**

**Digestiva**

**Diurética**

**Ferruginosa**

Autorizada por el Honorable Consejo  
de Higiene Pública

Analizada por Autoridades Científicas

---

TOMADA antes de cada comida LIMPIA y prepara el estómago, despertando un apetito reparador, aún en los más asténicos e inapetentes.

MEZCLADA CON VINO no lo corta y le da un sabor agradable, haciéndolo suave y ligero.

---

Se invita al público visite la Fuente

**Calle Bernardo Berro esq. Avenida 19 de Abril**

**Paso del Molino - Montevideo**

**Teléfono: 344 - Paso**

Los trenes números 2 y 20 de La Transatlántica pasan por la esquina de la Fuente.

## Lista de Oficinas Públicas

### Que al hombre de campo le conviene conocer

Sucede muchas veces, que los agricultores y ganaderos teniendo que utilizar los servicios de las oficinas públicas de índole agro-pecuaria, no saben a cual de ellas dirigirse para consultar en un caso dado, y por confusión, muy a menudo, dejan de utilizarlos o lo hacen en forma irregular.

El «ALMANAQUE DEL LABRADOR» que desea subsanar en lo posible ese inconveniente, publica hoy para los rurales, la lista de oficinas que más tienen que ver con las cuestiones rurales.

Clase de asunto	Oficina a que hay que recurrir	Dirección
COMPRA DE ARBOLES	Vivero Nacional de Toledo	Estación Toledo
» » AVES	Granja Nnal. de Avicultura	Estación Toledo
» » SEMILLAS	Comisión Oficial de Semillas	Cerrito 572, Montevideo
ENFERMEDADES DE LAS PLANTAS ....	Defensa Agrícola..	Rincón, 436 »
ENFERMEDADES DE LOS ANIMALES ...	Policía S. Animal	25 de Mayo, 611 »
LEYES DE HIGIENE ANIMAL.....	Policía S. Animal	25 de Mayo, 611 »
ASUNTOS DE INDUS- TRIA LECHERA...	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura.....	Cerrito, 572 »
PREPARACIÓN DEL SUELO Y SIEMBRAS	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura.....	Cerrito, 572 »

# D. PERCONTINO é HIJOS

INDUSTRIALES É IMPORTADORES

## 1a. FÁBRICA DE CAMAS DE FIERRO

**Camas de bronce  
Cunas y cochecitos  
Máquinas de coser**

**Cocinas esmaltadas y pintadas  
Baños de Hierro Esmaltados**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

**URUGUAY, 1065-1075**

**Montevideo**

TEL. LA URUGUAYA, 731 (Central)



**Cuando necesite cohetes** ≡

Bombas o Fuegos Artificiales, para festejar el santo patrono o el aniversario patrio, haga sus pedidos a esta casa y quedará muy satisfecho, como todos los demás clientes. ≡

**VDA. DE MOLTEDO**

Casa fundada en 1859

**ORILLAS DEL PLATA, 1231**

Teléfono LA URUGUAYA 371, Cerdón  
MONTEVIDEO

Clase de asunto	Oficina a que hay que recurrir	Dirección
CULTIVOS DE ARBOLLS FORESTALES Y FRU- TALES, CEREALES, FORRAJES EN GE- NERAL, TODA CLASE DE CULTIVOS . . . .	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura . . . .	Cerrito 572, Montevideo
HERRAMIENTAS Y MA- QUINARIAS AGRÍ- COLAS . . . . .	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura . . . .	Cerrito, 572 »
CONSULTAS DE GANA- DERÍA EN GENERAL Y ADMINISTRACIÓN CHACRAS, GRANJAS Y ESTANCIAS . . . .	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura . . . .	Cerrito, 572 »
ASOCIACIONES Y COO- PERATIVAS . . . . .	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura . . . .	Cerrito 572, »
EXPOSICIONES AGRÍ- COLAS O GANADE- RAS . . . . .	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura . . . .	Cerrito, 572 »
SEGUROS AGRÍCOLAS O GANADEROS . . . . .	Banco de Seguros del Estado . . . . .	Misiones, 1371 »
COMPRA DE MARCAS Y SEÑALES Y CON- SULTAS SOBRE LAS MISMAS . . . . .	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura . . . .	Cerrito, 572 »



# LA URUGUAYA

**FÁBRICA DE JABONES, VELAS Y GRASA**

FUNDADA EN EL AÑO 1853

por **EUGENIO VILLEMUR**

**JUAN V. SHEPPARD & Cía.**

**SUCESORES**

La casa más antigua y

mejor surtida del ramo

La fábrica ha sido últi-

mamente reformada.

ESPECIALIDADES DE LA CASA:

**Jabones RELÁMPAGO y ESTRELLA**

**Velas estearinas VILLEMUR**

Muy recomendadas por celebridades  
médicas nuestras bujías perforadas.

DEPÓSITO:

**Uruguay, 962**

**Montevideo**

Clase de asunto	Oficina a que hay que recurrir	Dirección
ENSEÑANZA PRÁCTICA DE AGRICULTURA Y GANADERÍA (CAPA- TACES RURALES)	Inspección de En- señanza Agronó- mica . . . . .	25 de Mayo 611, Montevideo
ENSEÑANZA SUPERIOR DE AGRONOMÍA . . .	Instituto Nacional de Agronomía . . .	Sayago
ENSEÑANZA DE VETE- RINARIA . . . . .	Escuela de Veteri- naria . . . . .	Larrañaga, 568 Montevideo
CUESTIONES DE QUÍ- MICA INDUSTRIAL	Instituto de Quími- ca Industrial . . .	Mercedes, 823 Montevideo
ASUNTOS DE MINERA- LES, GEOLOGÍA Y PERFORACIONES . .	Instituto de Geología y Perforación . . .	Washington, 312 Montevideo
ASUNTOS MINAS E INDUSTRIAS . . . . .	Inspección de Minas e Industrias . . . .	Cerrito 465, Montevideo
DATOS ESTADÍSTICOS DE GANADERÍA Y AGRICULTURA . . . .	Oficina de Estadís- tica Agrícola . . . .	Piedras, 621 »
ENSEÑANZA INDUS- TRIAL . . . . .	Inspección Nacional de Enseñanza In- dustrial . . . . .	San Salvador 1674 »
ANÁLISIS DE TIERRAS, ABONOS, FORRAJES Y SEMILLAS . . . . .	Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura . . . . .	Cerrito, 572 »

## Interesante publicación gratis!

La Tienda de Confecciones, Tejidos y Mercería, denominada **"La Madrileña"**, fundada en 1884, de reputación saneada por la excelente calidad de sus mercaderías, modicidad de sus precios y sus procederes siempre correctos, en el deseo de dar a las personas que residen fuera de la Capital, las mayores facilidades para sus compras, inició en 1913 — por primera vez en el País, por casa de su ramo — la publicación de catálogos ilustrados de Modas, y de los principales renglones que abarca su surtido.

Habiendo obtenido dicha publicación, — verdadero Album de la Moda — el más franco éxito, por su evidente utilidad en todo hogar, continuó publicándolo en las dos principales estaciones de cada año, y sus ediciones fueron repartidas siempre gratuitamente, quedando agotadas a poco de su aparición.

Actualmente está en circulación el Catálogo N.º 12, correspondiente a las estaciones PRIMAVERA y VERANO 1918-1919, el cual tendremos el mayor placer en remitir gratis y libre de porte, a toda persona que lo solicite a la

### Tienda **"LA MADRILEÑA"**

PEDRO LARGHERO & Hno. — Florida 1251, esq. Soriano - Montevideo

## Depósitos Gadea

DE

R. Terra, O. Lessa y Cía.

...

Amplios locales con entrada  
del Ferrocarril, para almace-  
naje de cereales y frutos del  
País en general = = = = =

...

**Rondeau, 2377**

**Anexo 1 - Paraguay, 2079**

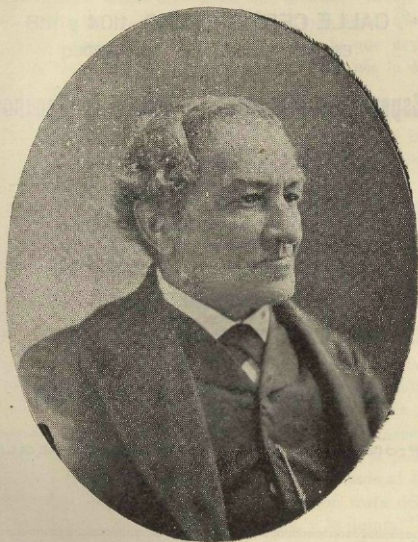
Teléfono: La Uruguay 357, Aguada

MONTEVIDEO

## Don Antonio Teodoro Caravia

---

La galería de retratos de los grandes servidores de la República en el ramo de agricultura que viene publicando este Almanaque, se enriquece hoy con el del distinguido ciudadano cuyo nombre figura al principio de estas líneas.



Fué sin duda alguna el señor Caravia, uno de los hombres útiles al país, un convencido del porvenir agrícola del mismo, un trabajador constante y un desinteresado servidor de la



# Establecimiento Veterinario

**INCHÁURREGUI y ALCIATURI Hnos.**

**CALLE CERRO LARGO, 1104 y 1118**

**ESQUINA PARAGUAY - MONTEVIDEO**

## Específicos Alimentos - Sueros y Vacunos

Aparatos e instrumentos para la higiene y cuidado de los animales. — Sarnifugos, Garrapaticidas, Señaladores, Descornadores, Castradores y útiles en general para Estancias y Cabañas. — Aparatos y útiles para Agricultura y Avicultura. — Alimentos :: :: y medicamentos para las aves. :: ::

### CONSULTORIO Y CLÍNICA VETERINARIA

Vacunaciones. Tuberculinizaciones y asistencia de animales enfermos

### Laboratorio de Análisis Químicos y Bactereológicos

DIRECTOR TÉCNICO

**Profesor: Doctor A. INCHÁURREGUI**

Director de la Escuela de Veterinaria de Montevideo

Consultas gratuitas, por Correo

**¡Ojo! "POLLINOL"**

**El mejor medicamento para la peste de las aves**

patria, a la cual demostró su cariño legándole obras cuyo subido valor no cubrirán los años con su polvo secular. Han vivido hasta nuestros días, y seguirán viviendo, porque contienen enseñanzas prácticas; porque inducen al trabajo; a la labor fecunda de la tierra; porque dicen al hombre la verdad, y porque le señalan el surco donde ha de depositar la semilla de su porvenir. — Trabaja, siembra, aprovecha las lecciones que te doy, parece decir, y la tierra te devolverá con creces los sacrificios que hagas para que produzca mucho y bueno!

Han pasado largos años desde que el señor Caravia publicó sus obras, pero son siempre nuevas, y todo aquel que las lea y estudie, reconocerá que gran parte de lo que hoy se nos presenta como una moderna revelación, ya él nos lo dejó consignado en sus renglones.

Su estilo era sencillo, como lo era el de su predecesor Pérez Castellanos, cuya obra él continuó y enriqueció. Su labor paciente y metódica, teniendo siempre por norte el elemento al cual destinaba sus lecciones.

En el año 1865, el doctor Joaquín Requena, producía sobre ellas el siguiente informe, dirigido al Instituto de Instrucción Pública con respecto a una petición del señor Caravia:

“La petición del señor don Antonio T. Caravia, sobre que la declaración recaída en el “Catecismo”, que forma la primera parte del Curso de Agricultura, de dicho señor, se haga extensiva al Curso completo, compuesto de cinco partes, es justa y atendible, y el Instituto puede deferir a ella, siendo consecuente con su resolución anterior, que el petionario invoca. El Catecismo es la primera parte del Curso de Agricultura; la segunda parte se contrae a las Nociones necesarias al cultivador; la tercera parte trata del ingerto y la poda. Estas dos últimas partes se han publicado y presentado al Instituto, y se hallan en prensa; la cuarta parte que trata del cultivo de las abejas y de los gusanos de seda, y la quinta, “El Manual práctico del Cultivador Americano”, en forma de Diccionario; tratados todos de reconocida utilidad y de grande interés para la agricultura y la industria. Las razones con que fundé mi anterior informe sobre la adopción del Catecismo,

# JOSÉ LIARD

- - - CEREALES - - -

EXPORTACIÓN e IMPORTACIÓN

Papas para Semilla. Francesa

Papas para consumo, todas procedencias

Semilla de Alfalfa. Francesa y Argentina

Zumo de uva marca "LIARD" Reconocido el mejor de sus similares

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

Dirección Telefónica:

LIARD



ZABALA, 1597

## SKF

COJINETES A MUNICIÓN (Roulements)  
OSCILANTES Y A DOBLE HILERA

para: Transmisiones,  
Automóviles,  
Trilladoras,  
Máquinas agrícolas,  
Máquinas industriales.

Economizan fuerza motriz, lubrican-  
tes y salarios :: :: :: :: ::

INTRODUCTORES:

Compañía Sud Americana S. K. F.  
Uruguay, 1028 Montevideo

son tanto más aplicables a las Nociones necesarias al cultivador y a las relativas al ingerto y la poda, cuanto que en ellas se explican las lecciones del Catecismo y se perfeccionan algunos puntos de que sólo se habían indicado los rudimentos. Me consta que en varias repúblicas sudamericanas se han recibido con aceptación y con elogios los tratados del señor Caravia, y que en algunas han sido adoptados ya como libros de lectura para las escuelas y colegios. Si el Instituto lo tiene a bien, puede declarar texto de lectura los diferentes tratados de que se compone el Curso completo de Agricultura indicado, disponiendo que se comunique de oficio a las Juntas Económico-Administrativas, como se efectuó respecto del Catecismo. — Dios guarde a los señores del Instituto muchos años. — Montevideo, Agosto 21 de 1865. — *Joaquín Requena.*”

Pero no fué sólo a la agricultura que Caravia dedicó sus afanes. Con paciencia benedictina recopiló todas las leyes, decretos, tratados, etc., de la República, existentes en su época, y con ellos formó la obra conocida por *Colección de Leyes de Caravia*; libro utilísimo, especialmente para el foro, que aun hoy, a través del tiempo, es apreciada, consultada y citada.

Muchas otras consideraciones pudiéramos agregar sobre la vida y el trabajo del respetable y laborioso Caravia, si el carácter de esta publicación lo permitiera. Cumplimos, sin embargo, con nuestro deber, reseñando su ilustre personalidad a la generación del presente; señalándolo como uno de los hombres a los cuales la patria es deudora de recuerdo y reconocimiento.

Fallecido en Julio de 1873, he aquí las palabras, que como ofrenda póstuma, le dedicaba en aquel entonces el señor Juan R. Gómez, Presidente de la Asociación Rural, a cuyo instituto Caravia pertenecía:

“La Asociación Rural del Uruguay está de duelo y viene a depositar su ofrenda sobre la tumba del escritor popular de agricultura práctica, que ha tenido la gloria de conquistar con sus obras el título de bienhechor de la humanidad y el aprecio de sus conciudadanos. El señor Caravia fué una privilegiada inteligencia para los estudios agronómicos. Paciente,



## Federico P. Arrosa

Consignatario de Frutos del País  
y Comisionista en General

### SECCIÓN CEREALES Y FORRAJES

Consignaciones  
y Compra-venta sobre pedidos

Barraca y Escritorios:

Av. Gral. Rondeau, 1992-1994-1996

Depósito de frutos:

En la Estación Frayle Muerto

(CERRO LARGO)

Teléfono: LA URUGUAYA 835, Aguada  
MONTEVIDEO

## Sosa, Arrosa y Martínez Bresque

CONSIGNATARIOS DE GANADOS  
EN TABLADA

Comisiones en general

Escritorio:

Gral. Rondeau, 1996

TELÉFONO:

LA URUGUAYA 818, Aguada  
Vendedor en Tablada: 410, Paso  
MONTEVIDEO

## Casa Japonesa

DE B. TAKINAMI

oooooooooooooooo

Importadora directa de artículos del Japón

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SE ATIENDE CUALQUIER PEDIDO — INFORMES GRATIS

Casa Matriz: KOBE, Japón.

Sucursal en Buenos Aires: Calle Tucumán, 1037

J. C. Gómez, 1426 Montevideo

Teléf. La Uruguaya 1426, Central

metódico, perseverante para investigar los secretos de las producciones del suelo, que convertía en ciencia de aplicación y de trabajo al alcance de todas las capacidades. Sus obras se hacen notables por la claridad y método preciso, revelando los conocimientos de una práctica y estudios prolongados.'"

---

## Daños causados por heladas o langostas en el trigo o lino

---

El Banco concede una reducción en la prima adeudada por los asegurados de granizo, cuando se prueba que las plantaciones han sufrido (después de aseguradas) por las causas apuntadas. Pero el asegurado no debe abusar de esa facultad solicitando rebajas cuando en realidad no exista daño. En este caso, y probado el fraude, serán de cuenta del solicitante los gastos en que el Banco incurra enviando inspectores para verificarlo.

---

## GRANIZO TEMPRANO

---

Ningún agricultor debe solicitar indemnización cuando su plantación, aun en estado de pasto, sea aparentemente dañada. El Banco sabe, tanto como el asegurado, que mientras el trigo no esté encañado, el granizo no lo perjudica; pues pasado el fenómeno, vuelve a brotar, y entonces, por lo regular, con mayor fuerza. El gasto en que el Banco se vea obligado a incurrir, enviando un inspector, si el trigo, como queda dicho, no ha macollado, será de cuenta del reclamante.

# Vivero Nacional y Granja de Avicultura

PROPIEDAD DEL ESTADO

## VIVERO NACIONAL

Director: Ing. Agr. Ciro Saprizza Vera. — Secretario: Juan Grassi

### VENTA DE ARBOLES MADERABLES

#### TARIFA DE PRECIOS

ESPECIE Y VARIEDAD	ALTURA EN METROS	EDAD - AÑOS	PRECIOS		
			UNIDAD	CIENTO	MILLAR
			\$	\$	\$
<i>Acacia</i> Blanca.....	0.40 a 0.80	1	0.05	1.50	13.50
» » .....	1.— » 2.—	2	0.05	3.—	23.—
» » .....	2.— » 3.—	3	0.08	6.—	50.—
» Moliissima.....	0.20 » 0.30	1	0.08	4.—	31.50
» Melanoxylon.....	0.20 » 0.40	1	0.06	3.—	30.—
<i>Alamo</i> Común.....	0.70 » 1.—	1	0.05	1.50	13.50
» de la Carolina.....	0.80 » 1.20	1	0.08	4.—	36.—
» de hoja perenne.....	0.70 » 1.20	1	0.06	3.—	27.—
» » » .....	1.50 » 2.—	2	0.08	6.—	45.—
» Negro.....	1.00 » 1.20	1	0.05	2.50	22.—
» Plateado.....	0.50 » 0.80	1	0.08	4.—	36.—
<i>Acer</i> Negundo.....	1.— » 1.50	2	0.12	6.—	54.—
<i>Ailanthus</i> Glandulosum.....	1.— » 1.50	2	0.05	4.—	35.—
<i>Araucaria</i> Brasiliensis.....	0.20 » 0.40	2	0.13	10.—	80.—
<i>Brachichiton</i> .....	0.10 » 0.20	1	0.08	4.—	36.—
<i>Ciprés</i> Piramidal.....	0.30 » 0.60	2	0.08	4.—	36.—
<i>Casuarina</i> Stricta.....	0.30 » 0.60	1	0.08	4.—	36.—

#### *Eucaliptus:*

Altura en m. 0.30 a 9.80 Años 1 Precios: Unidad 0.08 Ciento 4.— Millar 35.—

*Andreana*, *Amplipholia*, *Botryoides*, *Bold Bay*, *Citriodora*, *Diversicolor*, *Globulus*, *Gunnü*, *Gigantea*, *Haemastona*, *Longifolia*, *Leucoxylon*, *Marginata*, *Macrocarpa*, *Maculata*, *Obliqua*, *Polyanthema*, *Punctata*, *Pipierotipholia*, *Resinifera*, *Rostrata*, *Robusta*, *Siderophloia*.

## SEGURO DE VIÑEDOS

El Banco sólo emite pólizas desde el 1.º de Noviembre, con vigencia hasta la vendimia.

Procede así para evitar que se le reclame como daño causado por granizo, el que se debe a las heladas.

El que solicita un seguro debe declarar en el formulario, *con toda franqueza, si su plantación ha sufrido o no por heladas, vientos, langosta, pestes u otras causas*, estableciendo la importancia en que estima tales daños. El Banco, por su parte, antes de aceptar el seguro solicitado, hará inspeccionar el viñedo, constatando su estado.

El valor máximo que el Banco asegura, estando el viñedo sano y en plena producción, es trescientos pesos por cada hectárea.

Corresponde al interesado el solicitar el seguro por menor cantidad si así le conviniese.

La prima es pagadera al contado, al recibir la póliza, a razón de ocho por ciento sobre el valor que se asegura.

Si el seguro es por \$ 300 la hectárea, la prima será de \$ 24.00 por cada una.

---

## EL TOPINAMBUR O COTUFA

En la página 149 de nuestro anterior Almanaque, hicimos referencia a esta planta, que tan útil puede ser a nuestra campaña. Hoy debemos agregar los siguientes datos respecto del modo de cosecharla, evitando el peligro de su descomposición:

Como el topinambur es de difícil conservación, la mejor forma de asegurar ésta es dejando los tubérculos en el terreno y extrayéndolos a medida que el consumo lo exige.

Al final del invierno se cosechan los necesarios, para la nueva siembra, que se efectúa lo mismo que la de la papa, pero a mayor distancia de fila a fila y de planta a planta. El terreno más indicado es el favorable a la papa, pero no hay inconveniente en utilizar cualquier terreno con tal de que se labre bien y no sea demasiado húmedo.



ESPECIE Y VARIEDAD	ALTURA EN METROS	EDAD-AÑOS	PRECIOS		
			UNIDAD	CIENTO	MILLAR
			\$	\$	\$
<i>Saligna</i> .....					
<i>Sideroxylon</i> .....	0.50 a 0.80	1	0.08	4.—	35.—
<i>Stringbarek</i> .....					
<i>Viminalis</i> .....					
<i>Encina</i> .....	0.40 » 0.80	2	0.08	5.—	35.—
<i>Estacas de:</i>					
Álamo Itálico .....	0.70				5.—
» Común .....	0.70				5.—
» Negro .....	0.70				5.—
Membrillo .....	0.50				5.—
Fresna excelsa .....	1.— » 1.50	2	0.08	5.—	40.—
<i>Gledistchia Triacanthus</i> .....	0.50 » 0.80	1	0.05	1.50	13.50
» .....	0.80 » 1.20	2	0.08	3.—	27.—
<i>Grevilla Robusta</i> .....	0.50 » 1.—	1	0.12	10.—	90.—
<i>Jacarandá</i> .....	0.50 » 1.—	2	0.16	8.—	72.—
» .....	1.— » 1.50	3	0.20	10.—	90.—
<i>Lignstrum Japonicum</i> .....	0.30 » 1.—	2	0.05	1.50	13.50
Mimbres Amarillo .....	0.50 » 1.—	1	0.06	2.50	22.—
» .....	1.— » 1.50	2	0.08	3.50	31.50
» Colorado .....	1.— » 1.50	2	0.08	3.50	31.50
Olmos .....	1.— » 1.50	2	0.08	5.—	30.—
Pinos Marítimos .....	0.15 » 0.50	1	0.05	1.—	9.—
» .....	0.50 » 1.—	2	0.08	2.50	22.50
Plátanos .....	0.70 » 1.50	2	0.10	8.—	54.—
» .....	1.50 » 2.50	2	0.12	10.—	80.—
Paraísos Común .....	1.— » 1.50	2	0.08	4.—	36.—
» .....	1.50 » 2.—	3	0.10	8.—	70.—
» Gigantea .....	1.— » 1.50	3	0.10	6.—	48.—
Palmas <i>Chamerops Excelsa</i> .....	0.10 » 0.20	2	0.12	8.—	70.—
» <i>Cocos Coronata</i> .....	0.10 » 0.20	2	0.12	8.—	70.—
» <i>Phoenix Canariensis</i> .....	0.10 » 0.20	2	0.12	8.—	70.—
Robles .....	0.30 » 0.70	1	0.05	2.50	22.50
» .....	0.70 » 1.20	2	0.08	4.—	35.—
<i>Sophora Japonica</i> .....	0.50 » 0.70	2	0.10	5.—	45.—
Tifras .....	1.— » 1.50	2	0.10	5.—	45.—
» .....	1.50 » 2.50	3	0.12	10.—	80.—
<i>Thuyas Orientalis</i> .....	0.30 » 0.70	2	0.06	3.—	27.—
Tamariscos .....	0.50 » 1.—	1	0.06	1.50	13.50

### ÁRBOLES FRUTALES

Precios: \$ 0.18, \$ 14.00, \$ 125.00

DURAZNOS. — *Pavías*: Amarillos, Blancos y Americanos temprano. — *Priscos*: Colorados, Blancos, Magdalena Courçon, Reine des Verges, Pelón Nerington.

# CONGRESO DE LA LECHE

Convocado por el Ministro de Industrias de la República O. del Uruguay y celebrado en Montevideo del 20 al 25 de marzo de 1918

## CONCLUSIONES APROBADAS

El Congreso de la Leche considera:

1.º Que para la profilaxia tuberculosa de las especies humana y animal es necesario establecer la tuberculinización obligatoria de todos los animales lecheros.

2.º La tuberculinización de los animales deberá efectuarse utilizando para ello los métodos sub-cutáneos o locales conocidos, empleándose aislados o combinados, según los casos, y el medio donde se actúe, dándose siempre que sea posible, preferencia al método sub-cutáneo, el cual se aplicará obligatoriamente en los tambos urbanos y en los productores de leche certificada, en todo el territorio de la República.

3.º La eliminación de los animales tuberculosos deberá hacerse por el sacrificio de los animales reaccionantes, con la indemnización equitativa del valor económico, del animal, o la creación de un seguro oficial o particular que permita la reposición de los animales sacrificados.

4.º Hasta tanto el Estado no pueda indemnizar el valor económico del animal tuberculoso, o no se llegue a crear el seguro del animal lechero, se deberá sacrificar los animales reaccionantes, y que presenten tuberculosis abierta, indemnizándoles en la forma actualmente establecida y eliminar de las lecherías los demás tuberculosos que se mantendrán aislados bajo vigilancia oficial en potreros separados y especialmente destinados al efecto.

5.º La tuberculina y los gastos de tuberculinización serán por cuenta del Estado en las tuberculinizaciones oficiales.

6.º La Inspección Nacional de Policía Sanitaria Animal y la Escuela de Veterinaria desarrollarán correlativamente a la

**FORRAJERAS**

Topinambur ..... 1 kilo \$ 0.10; 100 kilos \$ 6.—

**CONDICIONES DE VENTA.** — Los pagos son al contado y por adelantado, remitiendo el importe a nombre del *Vivero Nacional, Estación Toledo*, por medio de cheque contra los Bancos de la Capital, giro postal sobre la Central de Correos en Montevideo o Sucursal Estación Suárez y carta-orden sobre casas comerciales de la Capital.

Los precios se entienden por mercancía puesta sobre vagón *Estación Toledo*.

Los gastos de flete correrán por cuenta del comprador y el Establecimiento no se responsabiliza del estado en que puedan llegar las plantas a destino, por cuanto el embarque y embalaje se harán en perfectas condiciones.

Los envases se cargarán en cuenta a razón de *cuarenta centésimos* el cajón y de *diez a quince centésimos* cada payón. — El contenido de cada cajón se gradúa en 125 plantas de maceta chica o 100 de maceta grande.

**GRANJA DE AVICULTURA DE TOLEDO**

Teléfono: LA URUGUAYA 31, Unión

Sub Director: Per. Agr. EDUARDO LLOVET

**TARIFA DE PRECIOS**

La Granja de Avicultura de Toledo tiene actualmente seis razas de gallinas bajo cultivo, contándose entre ellas las que reúnen mejores condiciones para ser explotadas industrialmente, bien sea por la abundancia y finura de sus carnes o por tratarse de muy buenas ponedoras.

**Raza Leghorn** — (Ave rústica, precoz y muy buena ponedora).

Huevos para incubar..... docena \$ 1.20

Polluelos de menos de 36 horas..... » » 1.80

**Raza Catalana del Prat** — (Ave muy rústica, muy buena ponedora, carne relativamente abundante y de regular calidad).

Huevos para incubar..... docena \$ 1.20

Polluelos de menos de 36 horas..... » » 1.80

**Raza Rhode Island Red** — (Ave rústica, buena ponedora, carne abundante y de buena calidad).

Huevos para incubar..... docena \$ 1.50

Polluelos de menos de 36 horas..... » » 2.00

**Raza Plymouth Rock barrada** — (Ave que reúne iguales condiciones a la anterior, aunque su carne es de mejor calidad).

Huevos para incubar..... docena \$ 1.50

Polluelos de menos de 36 horas..... » » 2.00

**Raza Orpington blanca, Orpington amarilla** — (Ave de gran tamaño, buena ponedora y de carne muy fina y abundante).

Huevos para incubar..... docena \$ 1.50

Polluelos de menos de 36 horas..... » » 2.00

ejecución de las medidas indicadas una campaña de propaganda y enseñanza tendiente a demostrar las ventajas de dicho programa de mejoramiento y asegurar el concurso de los productores.

El Congreso de la Leche considera:

1.º Es de urgente necesidad la realización práctica de la higienización de la leche desde su origen hasta la llegada al consumidor.

2.º Que debe propenderse a fomentar la producción de leche certificada, inspeccionada y pasteurizada en las condiciones expresadas a continuación y no pudiendo en ningún establecimiento producirse más que una clase de leche.

#### 1.º Leche certificada.

a) Cualquier establecimiento urbano y rural puede vender la leche fisiológica para ser consumida cruda con tal que sea sometida a la inspección médica para el personal y veterinaria para los animales, cumpliéndose las medidas sanitarias e higiénicas que establezcan los reglamentos sobre vigilancia del tambo, ordeño, enfriamiento, purificación, conservación, transporte y distribución de la leche en envases cerrados y sellados a la más baja temperatura posible.

b) Los Poderes Públicos deberán exonerar de impuestos a estos establecimientos y las municipalidades además construir en uno o varios paseos públicos, tambos modelos para que sirvan a la vez de ejemplo a los productores y contribuyan a educar al pueblo sobre la importancia del consumo de leche pura e higiénica.

#### 2.º Leche inspeccionada para ser consumida hervida.

Cualquier establecimiento urbano y rural puede vender la leche fisiológica para ser consumida hervida con tal que sea sometida a la doble inspección médica para el personal y veterinaria para los animales, cumpliéndose además las medidas sanitarias e higiénicas que establezcan los reglamentos sobre vigilancia de tambo o lechería, ordeño, purificación, conservación, transporte y distribución de la leche en envases limpios.



**Raza Wyandotte blanca** — (Ave rústica, buena ponedora y carne de buena calidad).

Huevos para incubar..... docena \$ 1.50

Polluelos de menos de 36 horas..... » » 2.00

**Precios de las aves de las seis razas que anteceden**

Pollos de 2 a 3 meses..... c/u \$ 1.00

» » 3 a 5 » ..... » » 2.00

» » 6 meses..... » » 2.50

Gallinas..... » » 3.00

Gallos..... » » 4.00

**Patos Pekín** — Muy rústicos, de buen tamaño, carne abundante de buena calidad.

Huevos para incubar..... docena \$ 1.50

Patitos de 4 semanas..... c/u » 0.30

» » 1 a 2 meses..... » » 0.50

» » 2 a 3 meses..... » » 1.00

Patos adultos..... » » 2.00

Tríos adultos..... » » 5.00

**Patos de Rouen** — Carne muy fina y abundante.

Tríos adultos..... c/u \$ 15.00

## DISPOSICIONES RELATIVAS A LAS VENTAS DE AVES Y HUEVOS PARA LA REPRODUCCIÓN

1.º Los pagos deberán hacerse por adelantado, a nombre de la Granja de Avicultura, Estación Toledo, por medio de cheque contra los Bancos de la Capital, o por giro sobre la Central de Correos de Montevideo o Sucursal de Suárez.

2.º Los envases que emplee la Granja para el transporte de huevos para incubar, se cargarán a cuenta del comprador a razón de \$ 0.05 por docena, los polluelos de menos de 36 horas a \$ 0.50 por docena, y los de aves adultas a \$ 0.30 por cajón, no admitiéndose su devolución.

3.º Los pedidos deben hacerse con 10 días de anticipación por lo menos.

La venta de huevos para incubar se realizará exclusivamente durante los meses de Junio a Diciembre inclusive, por ser la época del año más conveniente para los trabajos de incubación.

4.º Las ventas de pollos de más de 2 meses y de aves adultas, se realizarán solamente por tríos, es decir, en juegos de 1 macho y 2 hembras.

5.º Los pedidos y correspondencia deben dirigirse en esta forma:

## GRANJA DE AVICULTURA DE TOLEDO

(Departamento de Canelones)

Recomendamos especialmente no se remitan los giros postales sin antes haber consultado previamente a la Granja, acerca de si hay o no existencia en el renglón a que pertenezca el producto solicitado.

### 3.º Leche pasteurizada.

a) Analizar. — Para eliminar las leches aguadas, descremadas, ácidas, de mal gusto u olor, etc.

b) Purificada. — Para extraérle los cuerpos extraños que puede contener, como ser materias excrementicias de vacas, tierra, pelo, escamas, moscas, etc.

c) Pasteurizada. — Para hacer inofensivos los microbios patógenos que frecuentemente se hallan en la leche cruda.

d) Envasada en tarros y botellas esterilizadas.

e) Refrigeradas y conservadas a baja temperatura en las cámaras frigoríficas hasta el momento de su expendio, el cual deberá efectuarse en envases cerrados y sellados, de manera de evitar toda contaminación y adulteración.

La pasteurización será obligatoria para los casos no comprendidos en los dos puntos anteriores. Esta operación deberá efectuarse en usinas centrales, en los lugares de producción o de consumo, con un mínimum de 5.000 litros diarios, cuya construcción y administración deberán estar a cargo de las municipalidades siempre que los productores y vendedores de leche no lo efectuaran por su cuenta.

En los casos de ser las fábricas particulares o de sociedades cooperativas, deberán estar sometidas al contralor de las autoridades sanitarias.

3.º Los Poderes Públicos deberán exonerar a las fábricas cooperativas que se establezcan y funcionen en las condiciones indicadas por las autoridades respectivas, de todo impuesto fiscal creado o por crearse durante diez años, con el objeto de fomentar la leche pura e higiénica a bajo precio.

4.º El Congreso de la Leche verá con agrado la instalación de fábricas municipales para producir hielo a precio reducido para los productores de leche, despachos de dicho producto y vagones frigoríficos.

5.º Para mejorar el transporte de la leche el Congreso declara la conveniencia de mejorar los caminos de acceso a las estaciones ferroviarias y favorecer la utilización de vagones frigoríficos, contribuyéndose así al desarrollo de la industria en toda la República.

# TAXÍMETROS BENZ

**Muñoz e Hijos**

\*\*\*  
ESCRITORIO :

**PLAZA INDEPENDENCIA, 821**

\*\*\*  
Pedirlos a cualquier hora del día  
o de la noche a

Teléf. La Uruguay 163, Central

„ La Cooperativa Taxímetros BENZ

\*\*\*  
Coches por hora o para  
fuera de la Capital  
precios convencionales

# BARRACA COLÓN

**PARODI HNOS.**

\*\*\*

Tirantes y Vigas de Acero  
Maderas en General  
Artículos para Construcción  
Tutores para Viñas  
Piques y Alambres  
Alambre galvanizado ovalado  
inglés Marca Registrada COLÓN  
Postes, Medios Postes y Estaciones

**Paraguay, 1680**

entre Miguelete y O. del Plata

**Depósito: Paraguay, 1650**

Teléfonos:

De Montevideo 362, Central  
y La Cooperativa

MONTEVIDEO

# En todos los Bancos de Montevideo

La máquina de escribir

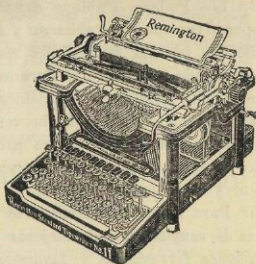
# Remington

hoy está dando  
excelente servicio

\*\*\*

Hay diez modelos diferentes en

# Casa Remington



**CALLE TREINTA Y TRES, 1416**

6.º El Congreso de la Leche declara la conveniencia de mantener los tambos urbanos sometidos a una reglamentación higiénica rigurosa.

7.º El Congreso de la Leche reconoce actualmente como composición media normal de ese producto en nuestro país la siguiente:

Densidad, a 150, 1031; manteca % gramos, 3.83; lactosa anidra, % gramos, 473; materias albuminoides, % gramos, 3.64; cenizas, % gramos, 0.73; extracto a 950 % gramos, 13.30; extractos y manteca, % gramos, 9.47; manteca % de extracto, 28.6.

8.º El límite mínimo de la manteca en la leche destinada al consumo puede fijarse en dos gramos 80 % durante los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre, y en tres gramos % durante el resto del año.

9.º El límite mínimo del extracto sin manteca en la leche de consumo es de 8 gramos 50 para todo el año.

10. El Congreso de la Leche estima que los infractores multados por adulteración de la leche deben ser castigados en forma severa, breve y sumaria.

11. El Congreso de la Leche declara que es conveniente para tener una garantía contra el fraude, adoptar los métodos de análisis uniformes que reúnan condiciones de rapidez y practicabilidad.

12. Que las organizaciones cooperativas de la venta de leche y productos de lechería, respondan a un ideal técnico y económico, uniendo al productor y al consumidor con ventajas de índole material y social para el progreso agropecuario del País.

13. Que la constitución de sociedades entre productores permite mantener los precios a niveles convenientes para el interés general, subsistiendo en todo caso, la responsabilidad individual y social ante el contralor que incumbe al Estado sobre la pureza e higiene de los productos.

14. Que el Estado, a ejemplo de varios países de Europa, Norte-América y la República Argentina, debe orientar su obra legislativa hacia la protección racional de las sociedades entre productores, favoreciendo su constitución, eximién-



## ■ ÉXITOS AGRICOLAS ■

**S**ERÍA CURIOSO y más que curioso de importancia incontestable, el averiguar las causas que originan la enorme diferencia existente entre los resultados en calidad y cantidad de las cosechas obtenidas en países donde la agricultura ha llegado a imponerse a la consideración universal, y los que vienen sucediéndose en el Uruguay, escasos y pobres, a pesar de los esfuerzos que se le dedican.

Careciendo del espacio necesario a un análisis metódico y extenso, nos concretaremos a señalar de una manera general, que el origen de tales diferencias, radica en los métodos y medios empleados, ya que nuestro clima y nuestro suelo no presentan una diferencia tan fundamental con los de otros países esencialmente agrícolas.

En Norte América como en las demás naciones, desde mucho tiempo atrás se nutre a la tierra con los alimentos necesarios, que importan del extranjero, mientras aquí recién se están conociendo los éxitos alcanzados por fertilizantes tan eficaces como los abonos fisiológicos concentrados «CERES», preparados científicamente, adecuados a cada cultivo, es decir, para cereales, alfalfa, lino, patatas, árboles frutales, viñas, tomates, hortalizas, tabaco, arroz, remolacha, café, caña de azucar, algodón, caucho, plantas de adorno y de jardín, etc., los que contienen la nutrición completa para cada especie de planta.

Otra cuestión de capital importancia, la constituye los medios curativos empleados. Entre nosotros, hay muchos aún, que utilizan el sulfato de cobre y otros caldos cúpricos para combatir los parásitos y enfermedades de las plantas, ignorando que existe la «Leche de Azufre Ceres», producto que no siendo ni conteniendo veneno, reemplaza ventajosamente al sulfato de cobre y suprime el empleo del azufre, siendo tan potente como el sulfuro de carbono y el sulfocarbonato de potasio, cuerpos éstos verdaderamente eficaces, pero tan caros y peligrosos, que no es posible utilizarlos.

Hay también, en nuestro país, plagas que perjudican grandemente las plantaciones. Las hormigas, por ejemplo, que tanto se han combatido y que recién hoy se empiezan a eliminar con «CERESITA», exterminador de fácil y rápida aplicación y tan potente, que no tiene rival en ninguno de los hormiguicidas que actualmente existen.

Para no ser más extensos, citaremos al pasar la «ORUGUITA CERES», gran destructor de las plagas conocidas por «Isopa» y «Lagarta», y la «SOLUCION CERES», para destruir e inmunizar contra nuevas invasiones de la «Vaquilla, Bicho Moro o Gata», plagas atroces estas, que tanto azotan nuestros cultivos.

Todos estos productos son económicos y de resultados eficacísimos, como lo demuestran los certificados que con toda clase de datos e informes, ofrecen a los interesados, los expendedores exclusivos señores **ARRESTO y FERRANDO CANO**, en COLONIA, 1096 - MONTEVIDEO.

dolas de cargas contributivas, y facilitando la formación de su capital por los medios que crea conveniente.

15. El Congreso de la Leche, al clausurar sus sesiones, declara que la industria lechera está llamada a desempeñar un rol fundamentalísimo en la organización económica y social de la campaña, por lo cual espera que los Poderes Públicos le presten constante atención especial y exhorta a los trabajadores rurales a que prosigan en la meritoria labor de producir más y mejor, colaborando decididamente en las conclusiones aprobadas en este Congreso y en toda obra que importe un mejoramiento efectivo de la economía e higiene pública.

---

Decreto del Poder Ejecutivo nombrando una Comisión Especial encargada de la redacción de un anteproyecto de Ley para llevar a la práctica las conclusiones votadas:

Ministerio de Industrias. — Montevideo, Abril 16 de 1918. — Vista la nota de la mesa del Congreso de la Leche elevando las conclusiones votadas por dicho Congreso y estableciendo la conveniencia de que este Ministerio designe una Comisión Especial encargada de redactar un proyecto de Ley de acuerdo con las ideas dominantes en la Asamblea y proponiendo siempre que se acepte dicho temperamento y por representar las diversas tendencias manifestadas en el curso de las deliberaciones a los señores doctores Rafael Muñoz Ximénez y Andrés J. Puyol, ingeniero Arturo Abella, doctor Dionisio Mendy e ingeniero Carlos Praderi; se resuelve: 1.º Aprobar el temperamento propuesto, y en consecuencia designase a los señores doctores Rafael Muñoz Ximénez y Andrés J. Puyol, ingeniero Arturo Abella, doctor Dionisio Mendy e ingeniero Carlos Praderi; para que en Comisión Especial se encarguen de redactar un anteproyecto de ley de acuerdo con las ideas dominantes en el Congreso. 2.º Agradézcase al Comité Ejecutivo los importantes servicios prestados para la realización del Congreso. — Comuníquese y publíquese. — Rúbrica del señor Presidente. — JUSTINO JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA.

# Mueblería = Tapicería

DE  
**JUAN NIETO y Cía.**

1665 - AVENIDA GENERAL RONDEAU - 1667

Frente a la calle Agraciada entre Orillas del Plata y Miguelote

La más próxima a la Estación del Ferrocarril

Gran surtido de muebles, estilos los más modernos,  
precios módicos, pídase presupuesto. :: :: :: :: ::  
Especialidad en el envase para campaña. :: :: ::



DOCTORA  
**MARÍA ARMAND UGON**

Enfermedades  
de Señoras y Niños

Teléfono:  
La Uruguaya 1112, Central

**CALLE RIO BRANCO, 1540**  
MONTEVIDEO

**A LA ESPECIAL DE LUTOS**

Juan C. Gómez, 1309

ENTRE SARANDÍ Y BUENOS AIRES

DE

**Alme. A. Ampelli**

Teléfono: La Uruguaya 1589, Central

La casa no tiene sucursales

Premiada con Medalla de Oro

El 30 de Noviembre de 1909  
MONTEVIDEO

## Enfermedades de los paisanos

No hay como la ignorancia y la pobreza, para engendrar cobardía, y de tal modo intensa y dominadora, que al adueñarse del espíritu, quítale aquellas virtudes por medio de las cuales el hombre se diferencia de las bestias.

Cuando no se sabe, se teme, porque la suposición instintiva es que en lo ignorado haya un enemigo.

También se teme cuando no se tiene, porque la conjetura es que si el enemigo aparece, uno no pueda defenderse por carecer de medios.

De ahí que, como en las orillas de los pueblos y en los conventillos de las ciudades, — o más porque también entra en la suma la soledad, — en el campo haya mucho miedo.

Pero no miedo con respecto a las personas, ni con respecto a las fieras.

¡Personas y fieras en actitud agresiva, vengan cuantas y cuando quieran, contra el gaucha o el labriego, que fuerza, destreza y coraje suficientes encontrarán para topar y ser vencidos!

No. Frente a lo que uno se pone maucha, si se es ignorante o pobre, es frente a los agentes naturales, sobre todo, y, dicho de paso, frente a la política y al lujo.

Tres miedos principales se encuentran en la gente paisana, a cual de ellos peor, por las enfermedades que producen, por las que agravan y por las que impiden curar.

Y son esos tres temores, el que infunde el agua, el que el sol y el que el aire, miedos trocados en amores, amor a la suciedad, a la obscuridad y al mal olor; como si no se tuviera el poder de observación y el de raciocinio suficientes, para convenir en que aire, sol y agua, son necesarios a la salud y medios higiénicos de primer orden!

Si el médico no lo aconseja espontáneamente, así dure una



## Automóviles DELAUNAY BELLEVILLE

PARIS

REINA DE LAS GRANDES MARCAS EUROPEAS

## Automóviles DODGE BROTHERS

EL GRAN AUTOMÓVIL UNIVERSAL, al alcance de todos. Construcción Francesa, adaptada a Fabricación Americana. Liviano, Robusto, Económico. Especial para campo y turismo.

**CARACTERÍSTICAS:** Motor con válvulas regulables, Lubricación bajo presión, Refrigeración por bomba de agua, Carburador Stewart con su aspirador automático, Dinamo y Magneto **independientes**, Arranque eléctrico infalible, Instalación completa de luz eléctrica, Capota de un abanico con su funda respectiva, Llantas amovibles con una de auxilio, Contador kilométrico, Herramientas. Consumo ínfimo de nafta. Sus propios compradores son sus más fervientes propagandistas.

## Agencia de los Neumáticos MICHELIN

**ELECTRICIDAD:** Surtido completo de todos los materiales para instalaciones, Motores, Teléfonos, Campanillas, Pilas, Lámparas de todas clases y de filamento, muy económicas.

Accesorios y Repuestos para Automóviles en general. Grupos electrógenos "LALLEY" contruidos especialmente para alumbrado eléctrico de estancias y establecimientos rurales.

ENERGÍA Y LUZ

# DANRÉE y Cía.

25 DE MAYO, 576

MONTEVIDEO

enfermedad dos meses, por ejemplo, no hay cuidado que en todo ese tiempo, se lave las manos el paciente, ni abra el cuarto al oxígeno y a la luz que animan los campos. No hay cuidado tampoco, que una familia, ni aún cuando se le aconseja, se preocupe de asolear sus aposentos durante el día, y deje durante la noche una abertura para que se renueve el aire. E igualmente, pese a que trabaja en la tierra de sombra a sombra, excepcional es el campesino que al llegar la tarde, tiene la ocurrencia de lavarse el cuerpo.

De tal suerte es como se ven, por falta de aire y luz, estirarse y agravarse las fiebres, y encenderse la tuberculosis en los niños, y muchos males además, debidos a que no se efectúa la normal transpiración cutánea, porque los poros están tapados de polvo y de sudor.

Otro miedo no poco común, e importante, y que sería el cuarto si siempre fuera malo, porque deriva, al par de los anteriores, del limitado saber, y, si bien se huronea en el enredo de los orígenes, de la pobreza, otro miedo, digo, es el del contagio.

Salvo uno que otro individuo, muy cerril, todos han comprendido que no porque algunos no se contagien, las enfermedades contagiosas dejan de serlo. Males causados por una semilla que no se ve, la difteria, la escarlatina, la tisis, la fiebre tifoidea, prenden cuando entran en personas que por una razón u otra se prestan para que prenda, como en plantas se transforman los granos de maíz y de trigo, cuando en vez de caer en la carretera, caen en la tierra preparada.

Suele ser el referido miedo, exagerado. De un egoísmo cruel, impide se socorra al necesitado y permite que éste arrastre su mal y muera esparciendo la epidemia. No impide por el contrario las visitas a los convalecientes quienes son, la mayoría de las veces, los que más contagian.

Agréguese a lo dicho, la creencia en que no es defecto tomar vino en la mesa, o emborracharse, o al menos, achisparse de vez en cuando, en reunión de amigos; júntese lo de la puerca costumbre del mate, por virtud de la cual cambian amistosamente de babas y pestes, conocidos y desconocidos, transmi-

"FAROL"



de París.—Exclusivos representantes en la República O. del Uruguay, de las Pinturas preparadas y Barnices Norteamericanos de C. A. VILLEY y C.<sup>o</sup>, de New York y de los afamados Barnices de Wm. HARLAND & SON, de Nerton, Londres.

TAPICERÍA PARA MUEBLEROS  
AGENTES DEL CHAMPAGNE "LEON CHANDON"

Dirección Telegráfica: "LOPPACHER"  
Código A. B. C. 5 th. Edition

# Eduardo Loppacher

CASA INTRODUCTORA, fundada en 1886

1021 - MERCEDES - 1021

Entre Daymán y Río Negro  
MONTEVIDEO

CASA ESPECIAL EN ARTÍCULOS PARA  
CARRUAJES, AUTOS Y CARROS

Esta casa cuenta con un surtido completo de ruedas enfiantadas, Capotas concluidas, tanto de hule como de cuero, Camas, Rayos y Varas Hikory, lo mismo que Arcos, Abanicos, Goujones y Compases Norteamericanos.—Permanente surtido de Ejes y Elásticos de la renombrada fábrica de CH. VERMOT,

Teléfonos:

La Cooperativa y La Uruguaya 640, Central

## Farmacia "Nueva York"

DE  
SILVANO RODRÍGUEZ

FARMACÉUTICO

Una de las casas recomendadas por el cuerpo médico de la capital por la rectitud en su despacho recetario.

Medicamentos de primera calidad, especialidades de todas clases, productos esterilizados.

Tres preparados que no deben faltar nunca en su tocador: AGUA COLONIA DELMIRA, CREMA EMPERATRIZ y DENTÍFRICO RODRÍGUEZ.

Uruguay esq. Gral. Rondeau

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguaya 728, Central

## Taller Mecánico de Precisión

DE  
VALENTIN GOIO

Calle Cerro Largo

Esq. RIO BRANCO MONTEVIDEO

Reparación de Automóviles  
y Lanchas

Montaje de motores Semi-Diesel

Especialidad en piezas  
de repuesto

Engranajes, piñones, coronas,  
cigüeñales, etc., etc.

CARGA DE ACUMULADORES

REPARACIONES DE MAGNETOS

tiéndose cuanto de malo tienen y nada de lo bueno, y, en fin, añádase lo de no saber criar a los niños y darles alimentos impropios de la edad, y lo de someterlos a los más irracionales tratamientos, a la zaga del primer cuento que se oye, y habrás abarcado en poco tiempo, las principales causas de debilidad y enfermedad, causas humanamente eliminables, que obran en las gentes del campo.

Fácil sería que comprendieran, en cambio, que los males que atribuyen al aire y al agua, pertenecen al frío, y que con emplear el agua tibia y con abrigarse, no habría porque estar revocado ni porque respirar aire salido de los pulmones de otro. Fácil, por otra parte, que se diera cuenta el más iletrado labrador, de que el hijo que le salió idiota o epiléptico o con otro defecto, al haberlo engendrado en la embriaguez de una noche de sábado o de domingo, es que lo debe. Y por último, nada difícil, que se enteraran de cómo se ería y se cuida un chico.

Al efecto bastaría que en la escuela pública se enseñara Higiene, para cuyo objeto, habría que empezar naturalmente, por que la supieran los maestros.

Trabajo es ese, evidentemente, pues, que han de realizar las instituciones, y no un artículo, en un sólo día.

De manera que me limitaré aquí, a dar una lección de patología, de higiene y de terapéutica, no exentas de interés, se verá, que a raíz de lo ya expuesto, sirva para evitar enfermedades, quizá para no empeorarlas y hasta para curarlas a veces. Se verá que es interesante, digo, porque me he de ocupar solamente de lo que, a creer difundida voz, no figura en los libros que estudian los doctores.

### Aire

Muy a menudo a una enfermedad, los paisanos le dan el nombre de la causa que le atribuyen. Así si tienen una diarrea, dicen que es frío, y si tienen un dolor, dicen también que es frío que les ha entrado. Claro que pensar así, es un disparate, porque el frío es falta de calor, y no entra. Pero allá ellos. Por razón análoga, a un dolor muscular, al que,





**A Ud. le conviene  
tener en su Establecimiento de  
Campo, unos buenos gemelos  
prismáticos, los marca**

**“ARGUS”**

Son de gran alcance y los mejores que hoy se fabrican

**Modelo A de 8 aumentos \$ 35.00**

**Modelo B de 8 “ “ 45.00**

**Casa Pablo Ferrando**

675 - SARANDÍ - 681

MONTEVIDEO

**■ CUIDADO con las lombrices en sus majadas. Con solo**

**Medio Centésimo**

**salva Vd. la vida de un borrego curando con los**

**Polvos Lombricidas “LA CORONA”**

**En todas las casas de comercio en la campaña  
o directamente al**

**Almacén de Londres**

**ITUZAINGÓ, 1417 - MONTEVIDEO** ■

como es sabido, en Medicina, se le llama mialgia (dorsargia, torticolis, lumbago, cervicalgia, etc.), ellos lo denominan *aire*, pensando que un viento frío especial (como el que rompe un tubo de lámpara, verbigracia, en realidad impresionado por un desequilibrio térmico), ha originado el dolor aquel, en la parte del cuerpo atacada.

No hay inconveniente en que se le diga *aire*. El hábito no hace al monje, ni el nombre a la cosa. Los médicos le seguirán llamando mialgia o neuralgia. Y tampoco en que se le pusiera otro nombre, habría inconveniente.

Pero bueno es saber que el cañón de azufre no sirve para nada. No solamente porque con pasarlo sobre la piel, no cura a nadie, a no ser que el enfermo sea un medio chiflado de los que se engañan a sí mismos, sino que ni siquiera sirve para averiguar si el dolor en cuestión, es aire o no; porque lo de *estallar*, lo hace el azufre, obedeciendo a muy otras influencias, térmicas o eléctricas, y lo mismo crepita cuando pasa sobre el cuerpo de un sano, que sobre el de un enfermo, que en la mano, o en el bolsillo o en el cajón de la mesa de luz, como no crepita en ninguna parte.

Y también es bueno saber, que si se han de usar otros remedios de invención casera o vecinal, los mejores no son los que untan y ensucian, como las grasas y aceites, sino que los que lavan, como el aguardiente o el agua caliente o fría.

### Paletilla caída

Los que curan la *paletilla caída*, en general, no se ocupan más que de esa enfermedad. Por consiguiente no es extraño que se obcequen y crean ver la *paletilla caída* en cuanto enfermo se les arrima. No saben los entendidos, determinar si la paletilla esa, que se cae, es el esternón o el omóplato. He mostrado el esqueleto, a napolitanos, gallegos y criollos que tienen fama de conocerla, y se contradicen.

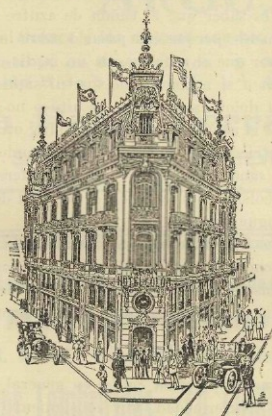
En cuanto a lo de abrir los brazos al paciente y traerlos estirados hasta juntar las manos, para ver que las yemas de los dedos no coinciden, eso es zoncera pura, pues con los más sanos sujetos, se obtiene ese resultado, y bobada lo de ponerse

# GRAN HOTEL COLÓN

(Palacio Gandós)

Administrador - Gerente: RODOLFO GANDÓS

Lujosamente instalado - Habitaciones para novios



Ascensores eléctricos - Cocinas de primer orden

EL MÁS MODERNO DE LA CAPITAL

Rincón esquina Bartolomé Mitre  
MONTEVIDEO

a rezar padrenuestros, santiguar y medir los codos que se cuentan desde 2 o 3 pasos sobre una cinta, hasta el pecho del enfermo. Si hay paletilla caída o tisis, el enfermo no mejora por eso. Si la tuberculosis no existe, tampoco esas panplinas curan otro mal. Y nada se averigua.

Lo que en todo eso existe de cierto, es que algunos sujetos, hijos de miserables, o de borrachos, o de sifilíticos, o de tuberculosos crónicos de los que viven largo tiempo y suele creérseles sanos, tienen la caja del cuerpo mal hecha, un hombro más bajo que otro, y el hueso del pecho ladeado a veces, a veces hundido o bajo; que en esos sujetos, si no tienen la costumbre de dormir en cuarto asoleado durante el día, y de noche abierto, para que el ambiente se renueve y no resulte que al respirar, están haciendo entrar y salir un mismo aire quizá respirado por otros; si no se habían a odiar el alcohol; si toman mate en común — pasa que en ellos entra la tuberculosis, desde que son niños; en sus cuerpos poco resistentes, el mal se arraiga e incuba y cuando viene la edad de la adolescencia, o los 25 a 30 años; cuando la idea y el cuerpo de la mujer, vienen a sacudir sus nervios, o cuando otro motivo de depresión, — aquella tuberculosis, aprovechándose del debilitamiento, en tisis se transforma, y aparecen el enflaquecimiento y la palidez y la tos y los sudores, etc., y es recién entonces cuando se dan cuenta de que esa víctima de ignorancias, equivocaciones y culpas, ajenas casi siempre, tiene la paletilla caída.

### Bolsas de agua

A fuerza de haber observado en los animales carneados, bolsas de agua, que suelen existir cuando en los hígados, cuando en los bofes, cuando en el vientre, se ha dado en suponer también las posee el hombre. Y claro que sí. Esas bolsas de agua son los quistes. Que el hombre suele echarlos en un mito, o al ir de vientre o al orinar, por casualidad. Pero que, en realidad, para estar seguro de curarlos, hay que operar, a fin de sacarlos o vaciarlos. No hay remedio de botica, ni de yuyos, que sirva para hacerlos echar, y es invención de mentirosos lo de afirmar lo contrario, y el creerlo, ingenuidad.



## Gran Taller de Talabartería y Lomillería

DE  
*José Linares*

oooooo

Este taller es el ÚNICO que puede competir con ventajas con las grandes fábricas, contando para ello con personal suficiente para cualquier pedido que se le haga tanto de la ciudad como de campaña. Trabajo esmerado y precios sin competencia.

1131 - PAYSANDÚ - 1133

Entre Gral. Rondeau y Paraguay

Teléfono:

LA URUGUAYA, 1261 MONTEVIDEO

## PLANTAS Y SEMILLAS

oooooooo

\* Surtido permanente de plantas para adornos y jardines, árboles frutales y forestales

oooo

Semillas seleccionadas, recibidas de Francia, legítimas "Vilmorin"

:: PRECIOS BAJÍSIMOS ::

## JARDIN DEL SIGLO

oooooooo

Sierra, 1668

Teléf. La Uruguay 2125, Cordon

MONTEVIDEO



**Sombreros de fama mundial**

FABRICANTES:

**STARICCO & Cía.**

MONTEVIDEO

Del mismo modo que es disparate, pensar que un sujeto tenga bolsas de agua, porque se le sienta ruidos en el vientre, al apretárselo o sin apretárselo. Otro es el modo de averiguar si existen. Esos ruidos son producidos por el estómago, o por el tripón, que algunos sujetos poseen, de formas y movimientos especiales.

Lo que sería conveniente, es que se acabara la costumbre de criar o de mantener perros, y también lo de criar y mantener gatos. De los perros es que provienen las bolsas de agua o quistes tan comunes en el hombre. De los gatos, otras enfermedades. Animales desaseados, no sirven sino a veces y por chiripa, los unos, para defender a sus dueños, pues *casi siempre* huyen no bien se les apunta un arma, o se amansan en cuanto uno les da un trozo de carne, y no vigilan nada, porque ladran por lo que no deberían ladrar y uno acaba por no hacer caso. Los otros, los gatos, sirven para menos todavía, a no ser que se llame servir, a lo de comer unos cuantos ratones, para no comer más después en toda la vida, porque quedan repugnados.

### Sacaduras y quebraduras

Llámanse *sacadura*, a lo que los médicos *luxación* y a lo que en términos científicos se llama *fractura*, es costumbre denominar en el campo, *quebradura*. Común es oír que los médicos no entienden de eso.

Y bien, la cosa es al revés. Los que no entienden de huesos, ni de cuando se rompen, ni de cuando se salen, son los componedores.

Los médicos ven como está el miembro dislocado o roto, porque saben palparlos, y claro como a la luz del día, con los Rayos X; llevan a su posición, lo que de su posición haya salido, produciendo muy poco dolor o ninguno; vigilan y evitan la gangrena, y no dejan defectos, etc., etc.

Si los componedores arreglan huesos, es porque no les importa hacer sufrir, ni que quede el individuo medio manco o rengo, y porque la gangrena se presenta muy pocas veces. Cualquiera que tenga atrevimiento puede ser componedor.

## Consejos a los Labradores y Estancieros :: :: :: :: ::

El labrador que quiera recoger una buena cosecha debe preparar sus tierras con el **Arado Oliver** que es el que hace más trabajo y mejor. :: :: :: ::

Para el corte del trigo se aconseja las segadoras **Montevideana** y **Victoriosa** por su liviandad y excelente trabajo. :: :: :: :: :: :: ::

Cuando se vuelva cansado del trabajo, lo primero que debe hacerse es tomarse unos amargos de **Yerba Laurita** que a la vez que refresca da apetito. :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

Y si algún día estáis enfermos o débiles, no comáis carne, alimentaos con las insuperables harinas **Sopas Bios**, que son las que recomiendan los mejores médicos. :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

Los que tengáis la dicha de comprar un Auto, economizad su presupuesto poniéndole gomas **Good Year** que son las mejores y más durables. ::

Por todo esto y algo más que preciséis recurrid a la

## Casa Santos García

### SAN JOSÉ

que vende muy barato y abarca los ramos de Almacén, Tienda, Almacén de Hierros, Maquinarias y Barraca de Maderas y Frutos del País. :: :: ::

Basta que, tirando, empujando y oprimiendo, ponga el brazo o la pierna golpeados, en igual forma y actitud que el miembro sano, y si no se tiene suficiente fuerza para conseguirlo, se haga ayudar con otros. Y que luego entablille y ate para que no vuelva el miembro, a la mala posición. Puesto el hueso quebrado en quietud, el callo de hueso se forma solo, y quieto el hueso sacado, la coyuntura se hace o se rehace sola.

Sin embargo, nadie que no haya estudiado, debería poseer la audacia de meterse a componedor, porque es respetable el ser humano, y es preciso que se le haga sufrir lo menos posible, que no quede defectuoso, y que no se le ponga en peligro.

Lo que se ha de indicar a todo cristiano que sufre quebradura o sacadura, es que vaya al hospital, que de allí retornará bien, habiendo sufrido poco. Y no veo por qué ha de ocultarse, sobre todo ante las comisiones organizadas a fin de luchar contra el curanderismo, que si el campesino afirma que los doctores no entienden de achaques de éstos, es porque quien se rompe un hueso, casi siempre es un pobre diablo, un peón, un carrero, etc., incapaz de pagar el largo y trabajoso tratamiento que muy frecuentemente reclama, por cuyo motivo el médico del pueblo, escabulle el bulto o hace la vista gorda.

En fin, muy importante es tener presente, que cuando la quebradura es acompañada de herida de la piel, preciso es tener mucho cuidado, nada de untos y porquerías, y limitarse a cubrir las partes lastimadas, con paños empapados en aguardiente y nada más, y con ellos parar la sangre y defender la carne, hasta que llegue el médico.

### **Daño, mal de ojo y ligadura**

En donde haya una enfermedad del cerebro o seso, órgano en el cual se elaboran las ideas, en el cual vive el alma, es una fija que el campesino sospechará que se trata de brujería. Esta es una ley.

Otra ley. Quien crea firmemente que le han echado mal de ojo o daño o que lo han ligado, enfermará de tal manera, que cualquiera puede acompañarlo en esa creencia.



# Barraca Central

## de Francisco A. Matto

Maderas y Artículos de Construcción  
- en General - Almacén de Hierros -  
Loza Sanitaria - Máquinas y Accesorios  
- - para Carpinteros y Herreros. - -  
Aceros BOEHLER

**Teléfonos:**

La Uruguay 167, Cordon  
y La Cooperativa.

**18 de Julio, 1704 al 1720**  
— esquina Magallanes —  
**MONTEVIDEO**

## La Ultima Moda

FÁBRICA DE GORRAS  
Y VISERAS

DE

**Gaudino y Mirat**

Unica casa especial para la fabricación de Gorras de medida para Chauffeurs, Porteros, Empleados de Hoteles, Bancos, Biógrafos, Mensajeros, Motormans, etc., etc.

Unica casa premiada con Medalla de Oro y Cruz de Honor en la Exposición Internacional de Roma.

Especialidad en Gorras Alemanas para el Ejército y Marina.

**Agraciada, 1884 (bis)**  
entre Nueva York y Asunción  
**MONTEVIDEO**

## DARTAYETE, PREGO & DIVERIO

Comisiones, Consignaciones  
y Vendedores de Ganados

:: :: en Tablada :: ::

Teléf. La Uruguay 448, Aguada

**Av. Gral. Rondeau, 1714**

**MONTEVIDEO**

De la primera ley, la razón está en que las cosas del espíritu, por tradición y por religión son consideradas como independientes del cuerpo y subordinadas a otros espíritus, *en cambio*.

La segunda ley se comprende, porque el que se cree embrujado, tras de ser ignorante y bruto, tiene miedo de que lo embrujen, o algo malo hizo y está con remordimientos, o en enredos amorosos anda, — cualquiera de cuyas causas es suficiente para neurastenizar, para agotar las energías de un sujeto y enfermarlo de veras.

Y los hombres formales, los que saben leer y escribir al menos, deberían encargarse de destruir estos chismes y supersticiones, e impedir que se propague que es daño o mal de ojo lo de un viejo o una vieja, a quienes el tiempo ha ablandado el seso y cometen desatinos; lo de un desgraciado a quien una mujer contagió sífilis, que ataca la cabeza o la médula del espinazo; lo de un chico de teta, o más grandecito, que muere en convulsiones de meningitis tuberculosa, enfermedad que nada tiene que ver con las personas que miraron al niño, sean de mirada fuerte o no cariñosa; lo de un impotente por enfermedad de la médula o del estómago, o lo de un loco cualquiera que lo es por haber chupado caña él o el padre que lo engendró.

### Viborilla o culebrilla

La viborilla o culebrilla, cuentan, viene, porque una culebra o una víbora pasó sobre el cristiano mientras dormía, o sobre su ropa mientras se secaba al sol en el alambrado o sobre el pasto. Se trata de un *ampollerío* que se extiende sobre la piel y en esa parte un gran dolor. Desvelo al mismo tiempo. A veces un poco de fiebre. Este mal suele durar.

Todo es verdad. La enfermedad es real. Lo que es mentira es lo de la culebra o de la víbora. Por allí no pasó ningún reptil.

Es un dolor de un nervio. Las ampollas se extienden a lo largo del nervio que está inflamado dentro de las pulpas, junto a los huesos o entre dos costillas.

# FERNANDO D. RAVASIO Y Cía.

CASA MATRIZ - MONTEVIDEO

Palacio Braceras - Ituzaingó, 1467

BUENOS AIRES  
R. ARGENTINA

NUEVA YORK  
E. U. DE N. A.

PORTO ALEGRE  
BRASIL

REPRESENTANTES DE FÁBRICAS EXTRANJERAS  
E IMPORTADORES Y EXPORTADORES EN GENERAL

Existencia permanente de los siguientes artículos:

Juegos de tocador.  
Juegos de manicuro.  
Espejos de tocador.  
Espejos de pie.  
Espejos de mesa.  
Espejos de tres cuerpos  
para toilette.  
Espejos para afeitarse.  
Espejos de vanidad.  
Polveras de todas clases.  
Floreros.  
Marcos para retratos.  
Bandejas.  
Bomboneras.  
Bizcocheras y Compoterías.  
Cepillos para Sombrero.  
Cepillos para ropa.  
Cepillos para cabello.

Jaboneras.  
Tinteros de metal y de  
madera.  
Calendarios de metal.  
Cigarreras.  
Ceniceros.  
Vanidades de todas clases.  
Artículos Japoneses en:  
Porcelana, laqué y an-  
timonio.  
Pantallas japonesas de pa-  
pel y de seda.  
Juguetes japoneses.  
Lámparas eléctricas por-  
tátiles.  
Tulípanes.  
Cordón y alambre eléctri-  
cos, etc., etc.

Invitamos especialmente a los Comerciantes  
de campaña a visitar nuestras oficinas y  
examinar nuestro amplio muestrario. :: ::

No es un mal grave. Nadie se muere por él.

Con un remedio que se llama "Aspirina" y otros calmantes, y con polvos de talco, el sufrimiento va amenguándose y desaparece lentamente.

### Pasmos

El frío es una de las causas del *pasmo*. La otra causa, la más importante, es la falta de limpieza.

Si en vez de aplicarles grasas, aceites, untos, trapos sucios y a veces inmundicias las lavaran con agua bien hervida, y las cubrieran con paños empapados en aguardiente, no habría heridas que se pasmaran; si se lavaran bien no habrían almorranas pasmadas; si se extrajeran o compusieran los dientes y muelas cariadas, no habría *pasmos de agallones* o de la cara, ni de manos y pies si se cuidaran todas las lastimaduras por chicas y leves que parezcan.

El *pasmo* es lo que los médicos suelen llamar infección. Casi siempre que un individuo se queja de un callo pasmado, de una espina que se clavó y que agarró *pasmo*, de un grano que agarró *pasmo*, es que allí hay pus o materia y se impone darle salida.

Con que para evitar los *pasmos*, mucha agua hervida tibia y que nadie se ponga a curar a otro, sin haberse lavado muy bien, pero muy bien las manos, y nada de escarbarse con el *cuchillo* o un alfiler sin desinfectar la parte y el instrumento.

### Pomo y padrejón

Es el *pomo*, lo mismo que el *padrejón* una cosa que sube y produce en el paciente sensación de ahogo. Es un bulto, permanente a veces, y en ocasiones intermitente, al nivel del estómago. La mayoría de los casos son enfermos del estómago, cáncer sobre todo; en algunos casos son enfermos del hígado y no pocas veces enfermos del corazón. Para todo sirven las palabras. Los que no sirven son los conocimientos de yuyos del país, hasta ahora adquiridos. Tal como se dan, no mejoran esas enfermedades, como no mejoran el callo el cual es el cáncer del esófago y se conoce en que la comida no pasa.



# Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO — Fundado en 1896

Capital autorizado: \$ 25.000.000 00

" integrado: " 15.747.543 72

Casa Central: CALLE ZABALA esq. CERRITO

## AGENCIAS

**AGUADA** — Avenida Gral. Rondeau esq.  
Valparaíso. Horario: De 10 a 16.  
Sábados de 10 a 12.

**PASO DEL MOLINO** — Calle Agraciada,  
963. Horario: De 9 1/2 a 12 y  
de 14 a 16. Sábados de 9 1/2 a 12.

**AVENIDA FLORES** — Avenida Gral. Flo-  
res, 2206. Horario: De 9 1/2 a 12  
y de 14 a 16. Sábados de 9 1/2 a 12.

**UNIÓN** — Calle 18 de Julio N.º 205.  
Horario: De 9 1/2 a 12 y de 14 a  
16. Sábados de 9 1/2 a 12.

## SUCURSALES

Artigas, Baile y Ordoñez J., Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Pay-sandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres, Trinidad.

## OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en cinco años. Préstamos con garantía a los ganaderos, para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila. Cartas de crédito y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y América. Giros sobre el exterior: sobre todas las ciudades de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre todas nuestras Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranzas de cupones y dividendos, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe. Cobranzas de letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

## ABONARÁ

EN CUENTA CORRIENTE A ORO 1 POR CIENTO HASTA \$ 100.000

» DEPÓSITOS A LA VISTA..... 1 » » » 100.000

» CAJA DE AHORROS..... 3 » » » 10.000

» » » ALCANCIAS » » » 300

» » » » 5 » » » 1.000

Mayores sumas CONVENCIONAL

En las cuentas antes mencionadas, sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

EN PLAZO FIJO A 3 MESES 3 POR CIENTO HASTA \$ 10.000

» » » 6 » 3 1/2 » » 10.000

» » » 1 AÑO 4 » » 10.000

POR MAYOR PLAZO Y SUMA CONVENCIONAL

POR LOS DEPÓSITOS A PLATA no se abonará interés.

## COBRA

POR DESCUBIERTO EN CUENTA CORRIENTE del 7 al 8 %

POR VALES..... del 6 1/2 al 7 1/2 %

POR CONFORMES Y CAUCIONES..... del 6 al 7 %

POR REDESCUENTOS BANCARIOS..... del 4 1/2 al 5 1/2 %

**CASA CENTRAL: Horas de Oficina: De 10 a 15. Sábados de 10 a 12**

**LEY ORGÁNICA DEL BANCO DE LA REPÚBLICA de 17 de Julio de 1911:**

Art. 12. — La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

De estos pomos, padrejón y callo, no se sabe mucho que digamos, o explicado de otro modo, no se pueden evitar, ni aparecidos, curarlos así no más.

Mas sin duda, de mayor eficacia que poner ventosas que no vienen a cuento, en la barriga, y parches que pegotean, y que, otros procedimientos y aguas de yerbas, resultará no tomar mate, que el mate es uno de los modos que tienen los paisanos viejos, de dejar la enfermedad de que mueren, a los que están por envejecer y prontos por consiguiente para que el contagio prenda en ellos como en tierra preparada.

Parece asimismo que es recomendable plantar legumbres y verduras a fin de que el alimento abundante no sea siempre la carne y privarse de bebidas alcohólicas, vicio éste que es el remache de la pobreza.

### Empacho y mal asiento

¿Quién convence a una china, de que lo que el nene padece es gastroenteritis o infección intestinal? Si toma jarabe de empacho (que, como es sabido, se hace con bismuto), o si el médico o el farmacéutico han recetado bismuto, substancia que da a las materias fecales color negro, menos posible es todavía conseguir aquel convencimiento. Ese color negro significa, para la aludida, que el erío comió tierra y la está echando. Si en vez de diarrea, el nene arroja materias fecales duras, estando como está a leche sola, este es signo indiscutible, según la china, de que había comida vieja en las tripas, carne que le dieron tal vez y que ahora recién viene a despedir.

Y aunque uno les enseña que la leche se cuaja en el estómago del nene y que la cuajada apretada, al recorrer el intestino, y tomando color con la bilis, produce esas materias fecales que parecen salidas de alimentos de otra clase, la certidumbre contraria es invencible. Y ya que el chico está empachado, ya que hay un mal asiento, ahí quebrarle el empacho tironeando al santo botón la piel del dorso, ahí lavajes y purgantes y rezos y santiguados, o aplicarle cataplasmas que no hacen mal pero que bien podían ser un poco menos sucias.

# José J. Vallarino e Hijo

REPRESENTANTES DE FÁBRICAS  
IMPORTACIÓN EN GENERAL

\*\*\*

Acidos para el comercio y la industria  
Aparatos para todos los sports

\*\*\*

Unicos Depositarios en el Uruguay, de:  
Productos Richelet - Emulsión Scott - Agua Nupcial  
Pildoras Ross - Limosina - Ner-Vita  
Productos del Instituto Biológico Argentino

\*\*\*

**Sarandí, 429**  
**Montevideo**

Dirección Telegráfica:  
**ROMVAL - Montevideo**

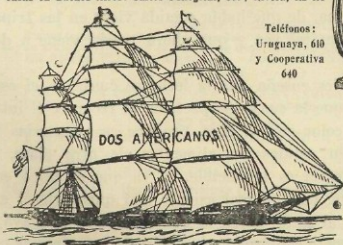
## Gran elaboración "DOS AMERICANOS" de Joaquim F. Da Silva - Fundada en 1875

Premiada en todos los Concursos con honoríficas distinciones

Casas en Montevideo, principal: RÍO BRANCO, 1234

Sucursales: Ituzainzú, 1371, Agraciada, 1901; San Salvador, 1604  
Av. Gral. Flores, 2272; 18 de Julio, 138 (Unión); Cont. Agraciada, 241

Casas en Buenos Aires: Carlos Pellegrini, 885; Rivera, 112-114



Teléfonos:  
Uruguayana, 610  
y Cooperativa  
640



### Reperto :

CENTRO, todos los días  
POCITOS, los Martes  
U. IÓN, los Miércoles  
PASO MOLINO, los Jueves

Casilla Postal, 194

Telegramas: LUSITANIA

Y bien podían también antes que meterse de lleno en estas pellejerías de curar, recomendar que las madres no den a sus hijos ni gota de otro alimento, que el pecho, hasta el año; que cuando la madre no tenga pecho, consiga el de una vecina; que los pechos que crían se laven con agua tibia y jabón a menudo y los pezones con aguardiente de vez en cuando; que cuando falte la leche de mujer, se dé al niño leche de yegua; cuando falte la de yegua, se dé la de chiva; cuando tampoco chiva encuentren se emplee la de vaca; que las maderas y chupones y todo lo que los nenes llevan a la boca han de ser muy lavados con agua hervida o hervidos en agua; que las manos del que ordeña y las tetas del animal ordeñado, muy lavadas con agua hervida tibia; que aunque se dé otra leche, suerte es poder dar aunque sea un poco de la leche de mujer, pues ésta ayuda a que la otra sea bien digerida; que al sacar el pecho se debe dar leche y farináceos después, y no carne y alimentos complicados, y que las manos y las uñas de los nenes, y las bocas, sobre todo durante la dentición, deben estar bien limpias — porque el mal asiento y el empacho en las *criaturas* dependen de la mala alimentación y de la poca limpieza, así como en los *grandes* salen de tomar agua en cualquier arroyo, cañada o cachimba y del excederse en comidas y farras.

Pero *hay que embromarse* con las salidas de algunos. Le dicen a usted con la mayor frescura que el agua que corre no es mala, sin darse cuenta de que corriente arriba puede haber un animal muerto o alguno haber *bostiado* recién, y también le contestan y cálese uno, que la carne de cerdo y el mucho comer, no perjudican, si se tiene la precaución de tomar vino, sin comprender que entonces al demasiado comer agregan la borrachera.

### La erisipela

Hoja de palma imperial y santiguar; otros aguas cocidas; grasas distintas, empléanse para combatir la erisipela, que así se llama al eezema, al eritema, a todo enrojecimiento de la piel, y también a la erisipela. Y cuando el médico dice que



Asuntos Judiciales  
Administración de  
Propiedades  
Hipotecas

# Blengio Rocca y Serrato

Calle Juncal, 1363

Los dos Teléfonos

## San Roman y Gil

IMPORTADORES

Artículos de Talabartería  
en general

**Pinturas y Barnices**

**ROYAL**, especiales para Autos

Tapicería para los mismos

Variedad en artículos de viaje

**URUGUAY, 839**

entre Andes y Florida

**MONTEVIDEO**

## Siemens e Irureta Goyena

CONSIGNATARIOS  
DE FRUTOS DEL PAÍS

Vendedores  
de Ganado en Tablada  
Comisiones y Negocios Rurales  
en General

Compra, Venta  
y Arrendamiento de campos  
y haciendas en general  
Colocaciones  
de Dinero sobre Hipoteca

Teléfono:  
La Uruguaya 43, Aguada  
Dirección Telegráfica:  
Clave A. B. C. 5.ª Edición  
«SIETAMENDI»

**Orillas del Plata, 1056**  
**MONTEVIDEO**

la enfermedad de que se trata es una erisipela, santiguan, y como la enfermedad cura, he ahí que la creencia encuentra confirmación.

La tontería del santiguado, ni Cristo la quita a las viejas y viejos que creen en ella. Con que así no me extendo y sigan santiguando. Esto va para los que saben leer, y los devotos del santiguado, si supieran, ya lo olvidaron lo poco aprendido en la escuela.

### La madre

Que una mujer en la edad crítica sufre palpitaciones, tristezas, una bola que sube a ahogarla, calores, achuchamientos; que otra mujer sufre arcadas, dolores de estómago, desarreglos menstruales; que otra ataques de desmayos, gritos y temblores, en cualquiera de esos casos la enfermedad es la *madre* y ahí vengan mimos, parches, ventosas y una entendida que mete la mano en la vagina, oprime el vientre y dice que *la acomoda*.

Sucede no pocas veces que, en efecto, es la matriz la enferma, pero a veces son sólo los nervios y a veces toman por *resultas* de enfermedad de la matriz, lo que es aquí del estómago, allí del seso, allá del corazón, etc.

En general, repito, es la matriz la enferma, efectivamente, y para evitar que los trastornos de ese órgano menudeen tanto como menudean conviene que se sepa lo siguiente: 1.º Que todo hombre decente que de soltero haya tenido blenorragias (vulgo purgaciones), antes de casarse debe consultar a un médico para saber si contagia; 2.º Que toda señora que se respete debe lavarse las partes todos los días con agua tibia y jabón y darse a menudo lavajes vaginales (por delante) con agua hervida tibia, con media cucharada de sal, o sola, el irrigador a poca altura; 3.º Que toda parturienta debe obligar a la comadrona a que se lave muy bien y se desinfecte las manos con bicloruro, a que sea limpio todo lo que se use en el parto, y antes y después del parto, a mantener las partes en perfecto estado de limpieza; 4.º Que muchas veces, en las solteras, el sufrimiento de la *madre* es debido a que hace falta un esposo, y 5.º y último, que no es ninguna vieja sin ilustra-

Vd. no cuida sus intereses  
si construye una casa  
y no la impermeabiliza con

**“BÖGESITÄ”**

Vd. ha pensado alguna vez a que peligros se expone el que habite una casa húmeda?

Es necesario que Vd. sepa, que el problema de las humedades, ha sido en todas las épocas, la preocupación constante de las corporaciones municipales.

Una casa húmeda, es inhabitable por ser antihigiénica, triste y sucia. Por tales motivos su renta será reducida.

**Tan imprescindible es impermeabilizar una casa, como ponerle puertas**

**Use “BÖGESITÄ”**

y nos lo agradecerá. Es absolutamente eficaz, barata y fácil de emplear.

Si nuestros argumentos no le convencen, consulte su Arquitecto. Él la conoce.

**LEDOUX & DELACROIX**

**Calle Ciudadela No. 1391 = Montevideo**  
**ÚNICOS DEPOSITARIOS**

ción, *quién* para embarcarse en asunto tan complicado como el de una matriz mal andada.

### Los agallones

Por dormir con el cuarto cerrado, o por ser predispuestos a la tuberculosis, o por ser hijos de tuberculosos o de sifilíticos, o por no cuidarse cuando están con traneazo, o por no lavarse bien los dientes y la boca, o por llevar a la boca objetos no bien limpios,—la garganta de muchos sujetos, niños sobre todo, está inflamada. De vez en cuando, con motivo de un resfrío o de llagas, se inflama más aún durante varios días. A eso se llama agallones, cuando forman dos bultos permanentes bueno es operarlos. Si se les deja sin operar, los pulmones del muchacho se desarrollan mal y la cara se afea poco a poco. En vez de combatirlos impidiendo las causas que los producen y que son las que he dicho y hacer bastantes gárgaras tibio-calientes, buscan los paisanos quien se los quiebre, apretando y torciendo la muñeca, lo cual es una maniobra sin sentido y un error someterse a ella.

Con lo cual creo haber cumplido mi promesa de escribir para el "Almanaque del Labrador" un artículo que puede reportar utilidad a las gentes del campo.

MATEO LEGNANI.

Santa Lucía, 1919.

# ASMA

PULMÓN - CORAZÓN - ESTÓMAGO

Dr. JOSÉ A. RAMPÍNI

Consultas de 2 a 4

18 de Julio 885 entre Andes y Convención

# Luis Ernesto Imerzo

CIRUJANO-DENTISTA

Especialidad en trabajos de caucho y oro

18 DE JULIO, 2070

Entre Municipio y Joaquín Requena

MONTEVIDEO



Fiambrería y Bombonería  
**"MODELO"**

DE  
**JUAN DAMIANO**

Gran surtido de fiambres.  
 Factura de cerdo y conser-  
 vas alimenticias :- Ventas  
 por mayor y menor - - -

Calle 25 de Mayo, 545 :- Montevideo

Teléfono: La Uruguay 2680 (Central)

**A LA INFANTIL**

**QUEIROLO & Cía.**

Confecciones y Artículos en General  
 con especialidad para

**NIÑOS, NIÑAS Y BEBES**

Ajuares para recién nacidos, camas, cunas,  
 cochecitos, Calzado Inglés "Bostock"

**Taller de Sastrería**

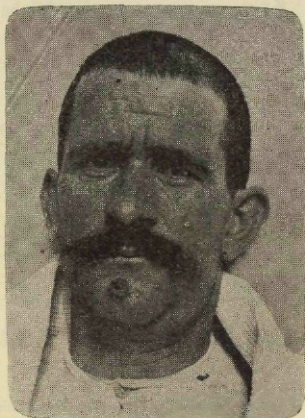
Se hacen trajes y vestidos sobre medida

**Sarandí, 689 - Montevideo**

## LUCHA CONTRA EL CARBUNCLO

Tiene siempre actualidad todo lo que se refiera a la profilaxia del carbunclo, ya que la extensión de este mal hasta los ámbitos más remotos del país pone en constante peligro a los meritorios trabajadores del campo, a las numerosas peonadas de ferrocarriles y barracas, y en general a todas aquellas personas que dedican sus actividades al comercio de cueros y lanas.

Siendo la infección carbunclosa del hombre, en la mayoría de los casos, consecutiva al carbunclo de los animales, conviene, pues, detallar con alguna insistencia, las prácticas camperas a seguirse en todo establecimiento ganadero, para que,



Primera etapa del carbunclo. — Pústula maligna

# GRAN CASA SPERA

Sastrería, Confecciones y Artículos en general

PARA

Hombres, Jóvenes y Niños



531

Sarandí

535

Grandes

Novedades

en Casimires

Mil rayas,

Gabardines.

Trajes de Saco

desde

\$ 12, 14, 16,

18, 20, 24

y 30.

Casa de ventas por mayor y Artículos para Sastres

CALLE RINCÓN, 534

MONTEVIDEO

combatido el mal en sus fuentes, las probabilidades de contagio disminuyan al extremo de convertir al carbunelo humano en una enfermedad rara, casi exótica, como sucede actualmente en los países europeos.

Esas prácticas primordiales son las siguientes:

### **Vacunación anual de las haciendas**

Medida de previsión de alto interés económico, llena al mismo tiempo un fin moral: el de velar por la salud del per-



Primera etapa del carbunelo. — Pústula maligna

sonal de la estancia. Es más que una obligación, es un deber ineludible para el dueño de la hacienda, el proceder religiosamente a esa práctica. Su desidia no tiene excusa ni ante las cifras de su Haber, ni ante su conciencia.

### **Incineración de los cadáveres**

No es necesario tener la certidumbre de que el animal haya muerto carbuneloso para proceder a su destrucción; basta





## Específicos "INFALIBLE"

ANTISÁRNICO en polvo sin veneno.  
 LOMBRICIDA en líquido.  
 LOMBRICIDA en polvo.  
 CURA MANQUERA, no hay que desbazar  
 CURA AFTOSA, y evita las infecciones.  
 PASTA PARA HERIDAS Y BICHERAS.  
 GARRAPATICIDA, mata e inmuniza.  
 PASTA ANTISÁRNICA para baños  
 mixtos.  
 ANTIPARASITARIO para cepas y  
 árboles.

# J. YLLA FONT

Camino Pereyra, 17 y Méndez Núñez, 8

Teléfono LA URUGUAYA 332, Cerdón

MONTEVIDEO

## ROPERIA

y Casa Importadora

Fábrica de  
 CAMISAS,  
 CUELLOS,  
 PUÑOS, etc.

## Rodella & Cía.

Sucesores  
DE

Teléfono: La Uruguaya, 313

Sanguinetti y Cía.

Escritorio:

Depósito:

Rincón, 678 al 686

Rincón, 671 al 685

MONTEVIDEO

la simple duda, porque es cien veces preferible la pérdida de un cuero, al peligro que corre el peón cuereador, modesto colaborador de la prosperidad de la hacienda.

No conduce a nada el enterrar los animales; es más bien

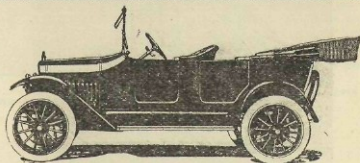


Primera etapa del carbunelo. — Pústula maligna de la región externo mastoideana izquierda

una práctica perjudicial, porque los esporos, por medio de los cuales se reproduce y perpetúa el carbunelo, son muy resistentes a todas las condiciones del medio. Emigran a la superficie del suelo llevados por las larvas y gusanos, para seguir luego su ciclo evolutivo en el intestino de una nueva víctima.

# Automóvil **MAXWELL**

EL MEJOR COCHE A UN PRECIO BAJO



Alto, Fuerte, Líviano, Elegante,  
Cómodo y Económico. Arranque  
Eléctrico. Magneto de alta tensión.  
Llantas desmontables. Capota ma-  
nejable por una sola persona. Luz  
y bocina eléctrica. Velocímetro.  
:: :: Amperómetro, etc. :: ::

Únicos importadores:

**Hijos de Herman Ferber**

**Cerrito, 483**

**Montevideo**

**Cuidar de que los peones que se ocupan de la incineración y transporte de cueros, no tengan heridas ni rasguños en las partes descubiertas, y aconsejar que no se rasquen por grande que sea el escorzor que les produzca una mosca.**

La infección cutánea es la más frecuente. La puerta de entrada puede ser mínima y pasar desapercibida; basta la menor erosión.

La mosca común (mosca doméstica), y la mosca azul de la carne (*Calliphora Vomitaria*), especies comunes en nuestro



Estado más avanzado de la enfermedad  
Estado general grave. — Se ve el infasto ganglionar

medio, transportan el virus, pero no son capaces de inocularlo, porque están desprovistas de aparato de succión como todas las muscódeas. Pero es suficiente la menor fricción en la parte en que se ha posado, para que se establezca una solución de continuidad y se efectúe la contaminación.

**Alambrar las aguadas pantanosas o proceder a su saneamiento. — Suprimir los tajamares y reemplazarlos por bebederos alimentados por aguas surgentes.**

Las aguadas malsanas, son verdaderas infusiones vegetales en las que la reproducción del carbunco como saprófito, debe





**Garcé, Rodríguez**  
 y **García**

## Ropería al por Mayor

■ ■ ■ ■ ■

■	<u>Casa Especial</u>	■
■	<u>en Ropa Hecha</u>	■
■	<u>para Campaña</u>	■

■ ■ ■ ■ ■

Importadores del acreditado  
 sombrero marca HORNERO.

■ ■ ■ ■ ■

**CALLE PAYSANDÚ, 787-789**  
**MONTEVIDEO**

admitirse como posible. La práctica, en efecto, demuestra que los potreros de costas bajas y con bañados poblados de juncos y camalotes, suelen ser los más castigados, o por lo menos, los que acusan los primeros casos de infección.



Estado más avanzado de la enfermedad  
Estado general grave. — Edema gangrenosa  
del antebrazo derecho de origen carbuncloso

**Que no falte nunca en el botiquín de la estancia, el suero anticarbuncloso y el termo cauterio**

Los diversos institutos que preparan vacunas anticarbunclozas en ambas márgenes del Plata, ofrecen gratuitamente a

# M. Allende & Cía.

SECCIÓN NEGOCIOS RURALES

## ESTABLECIMIENTOS GANADEROS

“El Mirador”

Barra San Gregorio  
Depto. San José



“El Naranjal”

Costa Tres Cruces Chicas  
Depto. Artigas

Venta de Toros Polled Angus de Pedigrée a galpón y campo  
Prince of Spart, toro Polled Angus, importado de Inglaterra,  
Padre de la Cabaña

Venta de Potros y Potrancas de tiro liviano y Árabes puros por crusa

DIRECCIÓN:

M. ALLENDE & Cía. — Grillas del Plata, 969 — Montevideo

Pruebe el Chocolate :: ::

## “MEDIA LUNA”

y se convencerá :: ::

:: :: que es el mejor



## Chiarino & Persico

ALZAIBAR, 1278-82

MONTEVIDEO

## “La Morocha”

MARCA REGISTRADA

### FÁBRICA DE CARAMELOS

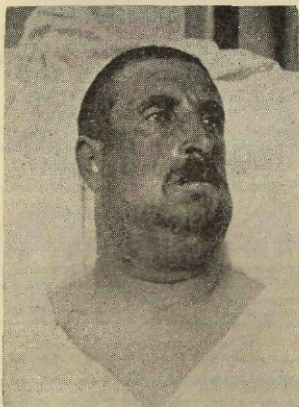
Finos y comunes. Especies extras  
Refrescos, Soda, Agua Gaseo-  
sas y la renombrada bebida sin  
alcohol “MANZANA”. Elaboración  
de café de todas clases y del café  
medicinal “MALTA”. Depósito de  
Vinos Nacionales de 1.<sup>a</sup> y extran-  
jeros. Ventas por Mayor y Menor.

## Lacroix, Morera & Franco

CALLE SARANDÍ, 627 al 633  
SAN JOSÉ



Estado más avanzado de la enfermedad  
Estado general grave  
Aparición de infastos ganglionares y del maligno



Pústula maligna del párpado superior derecho,  
edema maligno que abarca la parte lateral derecha  
de la cara y el cuello



**Francisco Goñi y Cía.**

**FÁBRICA DE CALZADOS  
Y TALABARTERÍA**

Depósito de cojinitos extranjeros  
y del País

BAÚLES Y VALIJAS  
CONSIGNACIÓN DE FRUTOS  
VENTAS AL POR MAYOR

**867 - URUGUAY - 873  
MONTEVIDEO**

Teléfono: La Uruguaya 357

Casilla Correo 296

**LA NACIONAL**

**FÁBRICA DE RODADOS  
- - EN GENERAL - -**

**- DE -**

**Miguel Apaulaza (Hijo)**

Se hace y refacciona toda clase  
de Vehículos

**Calle URUGUAY, 622-626**

Telét. LA URUGUAYA - SAN JOSÉ DE MAYO

**DROGUERIA MUSANTE**

**775 - URUGUAY - 777 — MONTEVIDEO**

**Drogas, Alcaloides, Específicos, Aguas Minerales,  
Productos para las Artes e Industrias**

**SECCIÓN ORTOPEDIA**

Corseletes, fajas, espaldaras, bragueros, etc. de los modelos más recientes

**Único Agente y Depositario de:**

Café de "MALTA"  
"GENTILE"

Alimenticio, no excitante, y  
particularmente refrescante.

Indicado especialmente para niños,  
ancianos, personas de temperamento  
nervioso, enfermos del corazón y del  
estómago.

Extracto de "MALTA"  
"PALERMO"  
de la Cervecería Palermo de  
Buenos Aires

Tónico por excelencia para madres  
que crían, dispepticos, convalecientes,  
personas débiles y faltos de energía.

**Efervescente "BRIOSCHI" de Milán**

**TALCO PERFUMADO "CORYLOPSIS" de lo más delicado y mejor que se importa**

Teléfonos: La Cooperativa, y La Uruguaya 18, Central

sus clientes, los sueros curativos del carbunelo del hombre, con indicaciones precisas para su uso.

El enunciado de los cinco preceptos fundamentales que anteceden, debía complementarse por parte de las instituciones de carácter ganadero, con la publicación y reparto profuso en



Estado muy avanzado de la enfermedad

estancias y barracas, de carteles en los que, con graficismo impresionante, se mostraran las formas más crueles de la pústula maligna y también se dieran las indicaciones profilácticas más elementales, al tenor de las siguientes:

#### OBREROS

- 1.º El carbunelo es una enfermedad muy grave.
- 2.º Empieza por un pequeño grano que es necesario quemar dentro de las 24 horas.

**LA ACTIVA****Gran Fábrica de Calzado****A ELECTRICIDAD****de Alpargatas, Zuecos y  
Zapatillas****de****ALEJANDRO DOMINGO VARELA****Ventas por Mayor y Menor****Marca registrada "EL BARCO"****Avenida Gral. Flores, 2825****casí esq. Garibaldi****Teléfono LA URUGUAYA, 405****(Aguada)****MONTEVIDEO****Manuel B. Comesaña**

Balances, Remates, Inventarios y Estimativos, Tasaciones, Peritajes, Liquidaciones y Arreglos de Libros Comerciales, Cobranzas, Aperturas de Testamentarias, y Tramitaciones Judiciales, Compra y Venta de Ganados y Arrendamiento de Campos. :: ::

**OFICINAS:****Calle Ituzaingó, 1467****(Palacio Braceras)****MONTEVIDEO**

**Panificación y Fábrica  
de Masas a Vapor de  
VICENTE A.**

**MIGLIERINA****El Centenario**

**Elaboración de  
Pan y Galleta  
especiales**

**CALLE****COLÓN, 152 y 154 — SAN JOSÉ****CASA SOSA**

**Almacén, Tienda,  
Ferretería y Barraca**

**DE****Jesús Sosa**

Casa Introdutora de los mejores productos brasileros YERBA, AZÚCAR CAFÉ, etc. Ventas por Mayor y Menor. A precio de remate siendo al contado. Agencia de Correos y Servicio Telefónico. - - - - -

**Agente del**

**Banco de Seguros del Estado  
Sección Granizo**

**SAUCE DEL YÍ****Depto. de Florida****Correspondencia: Est. Mansavillagra**

3.º Si tiene un grano o una herida cualquiera, avise a su capataz.

4.º Si no se atiende, puede ocasionar la muerte en pocos días.

5.º Por lo tanto cuídese a tiempo y acuda inmediatamente al médico.

6.º No barra el galpón sin regarlo antes; el polvo invisible, contiene el microbio que puede matarlo.



Estado avanzado de la enfermedad  
Pústula maligna y edema generalizado de la cara

7.º Lávese las manos antes de comer o beber; el carbunco entra a veces por la boca.

8.º Cámbiese la blusa de trabajo para ir a su casa; puede llevar el contagio a su familia.

Antes de cerrar este artículo, debemos insistir nuevamente acerca de la condición profiláctica enunciada en primer término: "la vacunación anual de las haciendas".



## Reyno & Pérez

Importadores-Comisionistas

Representantes

: de Fábricas :

ooo

Productos Medicinales

Productos Químicos,

Alimenticios, Químicos para la  
Industria

Algodones, Gasas, Vendas,  
Material de Sutura, etc.

Artículos de Goma

Instrumentos, Aparatos, y

Muebles de Medicina y Cirugía

Artículos para Dentistas

Aparatos

Electro - Médicos

Aparatos Sanitarios en General

ooo

**Río Branco, 1367**

MONTEVIDEO

## José M. Travieso

CIRUJANO - DENTISTA

Teléfono: LA URUGUAYA 453, Central

URUGUAY, 961

MONTEVIDEO

## David Cash

## e y Sienra

Consignatario de Frutos

oooooooo

COMISIONES EN GENERAL

oooooooo

Teléfono: La Uruguaya. 278

— (Aguada) —

oooooooo

**RONDEAU, 2191**

MONTEVIDEO

## SASTRERIA CIVIL Y MILITAR

DE

## Daniel Greco

oooooooo

Casa conocida y acreditada por  
su numerosa clientela que tiene,  
recibiendo los paños y casimires  
directamente de Europa. :: :: ::

ESPECIALIDAD EN EQUIPOS  
MILITARES

Se trabaja con prontitud y esmero

oooooooo

Vi, 1332 - Montevideo

Si esta práctica se generalizara en toda la extensión de la República, el carbunco moriría en su misma fuente. Que el ganadero, pues, se penetre bien de esta idea; a su incuria, a su desidia, se debe la pérdida de muchas vidas jóvenes y promisoras. Tiene en sus manos la solución de un problema, más que económico, moral y pesa sobre él el deber ineludible de realizar esa obra humanitaria.

Los obreros no tardarían en darse cuenta de los beneficios.

Permitir, por pura desidia la perduración de una gravísima enfermedad, resulta un acto de criminal imprevisión.

(Sacado de la Revista núm. 1 de la Federación Rural).

---

## EXPOSICIONES AGRÍCOLAS

---

En 1918 se celebraron en el país varias exposiciones agrícolas, que a semejarza de las de ganadería se vienen fomentando con muy buenos resultados tanto por la cantidad de expositores como por la buena calidad en general, de los productos expuestos.

El "Almanaque del Labrador" exhorta a todos los agricultores a concurrir a esas exposiciones y prestarles todo su concurso, porque es indudable que esos torneos ejercen una saludable influencia en la cultura agrícola. Estimulan al agricultor al mejoramiento de los sistemas de cultivo, dan lugar a provechosas lecciones prácticas de agricultura, en forma objetiva que es la que, como vulgarmente se dice, "entra por los ojos"; son motivo a la vez, de sanas expansiones para el espíritu sencillo del hombre de campo, lo que influye muy favorablemente en su cultura moral y social. Dan ocasión esas fiestas, a que los hombres de Estado, apreciando en el producto y los productores, la producción agrícola del país, orienten mejor la solución de los problemas que de ella surgen.

# Errazquin Hnos.

Consignatarios  
de

**Frutos del País**

Comisiones y Representaciones en General

**Nueva York, 1242**  
esquina Figueroa

Teléfono :  
La Uruguaya 203, Aguada

MONTEVIDEO

# Julio C. Delucchi

**Consignatario**

de Frutos del País  
Comisiones  
en General

**Río Negro, 1675**

•••  
Teléfono:

La Uruguaya 1414  
Central

MONTEVIDEO

**ALMACÉN, TIENDA,  
FERRETERÍA, BAZAR**  
y Depósito de Frutos

de CARLOS GONZÁLEZ y Cía.  
(antes RAMÓN ARENAS)

COMESTIBLES Y BEBIDAS DE  
PRIMERA CALIDAD

COMPLETO SURTIDO EN  
ARTÍCULOS EN GENERAL  
ARTÍCULOS  
DE BARRACA

AGENCIA DE CORREOS  
G. 22

AGENCIA DE SEGUROS CONTRA  
EL GRANIZO

**RINCÓN DEL PINO**

Teléf. LA URUGUAYA

# LA ACADEMIA NORTEAMERICANA

Ofrece grandes ventajas escolares tanto a los que deseen venir a Montevideo, como a los de la Ciudad que quisieran prepararse para el Comercio, la Banca y las Profesiones.

Cursos Comerciales, Especialidad Idiomas, Internado. Profesores Sumamente Competentes.

Se invita a los que estén para matricularse, que visiten la Academia.  
Horas de visita: 15 a 17, excepto los días de fiesta.

**ACADEMIA NORTEAMERICANA**  
18 DE JULIO, 2205

Entendiéndolo así es que el Estado, el comercio y los hombres dirigentes de la causa rural, no han escatimado su concurso a esas fiestas en las que el "hombre de pala y arado", expone orgulloso el fruto de su honrada tarea. Así han tenido éxito brillante la Exposición Nacional de Trigos, que en Canelones organizó la Comisión Oficial de Semillas; las exposiciones de maíz organizadas por la Comisión Nacional de Fomento Rural; la exposición agrícola celebrada en Nico Pérez; la exposición de trigos organizada en el Tala por el Centro Social de aquella localidad, y últimamente la exposición de maíz organizada por la Cátedra Ambulante de Agronomía del Estado en colaboración con los elementos de Colonia Suiza.

Muchas exposiciones, con muchos expositores de muchos productos agrícolas, impulsarán grandemente el mejoramiento general de la producción agrícola y con ella el bienestar de una gran parte de la familia uruguaya.

---

## Enfermedades de manzanas y peras

---

Se ha generalizado tanto la enfermedad de las manzanas y las peras, que es muy raro conseguir comer una de esas frutas sin que esté interiormente atacada por el gusano.

Como para muchos el proceso de esa enfermedad no es aún muy familiar, trataremos de explicarlo: Hay una mariposa que aparece cuando los manzanos y peros están en flor. Esa mariposa que se llama carpocapsa, pone sus huevos en la parte interna de las flores (ovario) fecundadas, es decir las que pronto serán pequeñas frutas; de esos huevos salen unos gusanitos que se van criando junto con la fruta y adentro de ella alimentándose de los jugos de la misma en la que forman galerías; poco antes de la fruta llegar a la madurez, el gusano la abandona y cae al suelo donde se transforma pasando a otro estado que se llama crisálida y que por su forma y color



## Monteverde y Fabini

INGENIEROS

EMPRESA CONSTRUCTORA

Especialidad de obras de  
cemento armado

1274 - Calle San José - 1276

MONTEVIDEO

## Fábrica de CORONAS

y adornos fúnebres de  
metal, porcelana,  
mostacilla, celuloide,  
bronce, etc., etc.

DE

Montedónico & Praderi

Fábrica:

Plaza Cagancha, 1340

Escritorio y Depósito:

Plaza Cagancha, 1162

Sucursal:

SAN JOSE, 1161

NOTA - Se da preferente atención a los  
pedidos del interior

Teléfono: La Uruguay 805, Córdón  
MONTEVIDEO

## MUEBLERÍA

Cochería y Cajonería Fúnebre

DE

Araujo y Venosa

Gran surtido de muebles. La  
casa cuenta con los útiles más  
modernos y más lujosos que se  
conocen para Servicio Fúnebre.

Servicio de Carruajes a todas  
horas. Servicio a cualquier hora.

SERVICIO FÚNEBRE

desde el más modesto al más  
lujoso. Precios sin competencia

Para el servicio nocturno  
hay una ventana con luz  
a la calle San José - -

Calle 25 de Mayo esq. San José

A 1 cuadra de los comercios de Angulo Hnos. y Cia.

y Ramón Villamil & Cia.

SAN JOSÉ

## Molino y Fidelería del Puerto

- DE -

César Fraschini (hijo) & Hnos.

Elaboración de  
HARINAS SUPERIORES

Especialidad en  
FIDEOS de todas clases

Fábrica de  
Bolsas de Arpillera  
Maquinaria Agrícola

Compramos:  
TRIGO, MAÍZ, AVENA,  
etc., etc.

Solicitamos ofertas

Agente del Banco de Seguros del Estado  
(Sección Granizo)

Calle 8 de Octubre, 63

PAYSANDÚ

se confunde con la hojarasca que nunca falta al pie de los árboles.

De esta crisálida sale entonces la mariposa (hija) que a su vez pone huevos en las flores de su época y así se repite y aumenta la tan dañina plaga.

Ahora que hemos mencionado, aunque medio a saltos, porque cuanto menos palabras se digan en estas cosas es mejor; ahora, con esos mismos datos, veremos de aconsejar algún remedio.

Actualmente lo que más se recomienda son las fumigaciones con soluciones arsenicales. Como su preparación exige cierta habilidad, lo mejor y más práctico es adquirir la receta aconsejada por la *Defensa Agrícola*, calle Rincón núm. 436. — *Montevideo*, que vende ese como otros muchos remedios buenos para las enfermedades de las plantas, para lo cual desde ya aconsejamos se le consulte en cualquier caso en la seguridad de que esa oficina contestará de inmediato.

Para el gusano de manzanas y peras vende esa oficina a precio muy reducido el remedio titulado *Verde Urania*.

Con ese remedio se hace una solución según se indica en el envase del mismo. La primer fumigación debe hacerse cuando las frutas tienen recién el tamaño de un garbanzo; la segunda cura se hace a 10 o 12 días y así tres o cuatro aplicaciones según los casos.

---

## CARBÓN DEL TRIGO

---

Recomendamos a los agricultores la lectura del muy útil trabajo de la *Defensa Agrícola* a propósito del carbón del trigo, enfermedad que tantos miles de pesos cuesta anualmente a la agricultura y que con poco gasto y buena voluntad puede evitarse.

**ANTONIO URIBE & Cía.**

Almacén, Tienda,  
Ferretería, Barraca,  
Maquinaria Agrícola  
y Artículos de  
Construcción

SE COMPRA TODA CLASE DE  
FRUTOS DEL PAÍS

AGENTES DEL SEGURO CONTRA  
GRANIZO

Colonia ROSSELL RIUS  
Departamento Durazno

**Enfermedades**

DE LA PIEL,  
SÍFILIS y VENÉREAS

Doctores:

**DEL CAMPO y PENCO**

Jefes del Instituto antisifilítico  
de París y de la Clínica Dermo-  
sifilopática del Hospital Maciel.  
— Diagnóstico y tratamiento mo-  
derno de la sífilis. — Punciones  
lumbares por el método de Vernes.

CONSULTAS DE 2 A 5

Paysandú 894, esq. Convención

MONTEVIDEO



≡ MOLINO, FABRICA DE FIDEOS ≡

≡ Y DE BOLSAS EN GENERAL ≡

**Río de la Plata**

— DE —

**Cavajani, Badi & Carrara**

Calle ORILLAS del PLATA, 1374

≡ MONTEVIDEO ≡



### El carbón hediondo. — Tizón o Carie del trigo

El Carbón del trigo, que tanto daño causa a este cereal, recibe el nombre de Carbón hediondo, Tizón o Carie para diferenciarlo de otro carbón que presenta caracteres distintos.

El trigo atacado por el Tizón tiene un olor desagradable que es debido a un alcaloide volátil técnicamente conocido por trimetilamina y que recuerda al olor fuerte de arenque salado. Es un olor persistente y que permite descubrir cuando el trigo está contaminado por esporos.

El Tizón es debido a un hongo microscópico que científicamente se conoce con el nombre de *Tilletia* y que se distingue, porque observando sus esporos con mucho aumento, estos esporos aparecen reticulados en su superficie.



Fig. 1 — Esporos de carbón donde se ve la superficie reticulada. (Muy aumentados).

Cuando se siembra el trigo infectado con carbón la enfermedad no se manifiesta sino cuando la espiga alcanza cierto grado de madurez. Las espigas atacadas por el germen dañino aparecen de un color verde más oscuro y hasta azuladas, quedando al mismo tiempo más lar-

gas que las espigas sanas. Las espigas enfermas quedan también rígidas mientras que las que tienen granos maduros se doblan debido al peso de las semillas sanas.

Si tomamos una de esas espigas sospechosas y la examinamos atentamente, veremos que en lugar de granos normales, la espiga contiene cuerpos hinchados y más cortos que los granos verdaderos de una espiga sana.

Sacando una almendra o semilla de una espiga infectada de trigo se nota también la diferencia con el grano sano en que por su forma vemos que es más corto en el ápice y quebrando el grano entre los dedos sale una sustancia oscura que está enteramente compuesta por esporos de hongos.

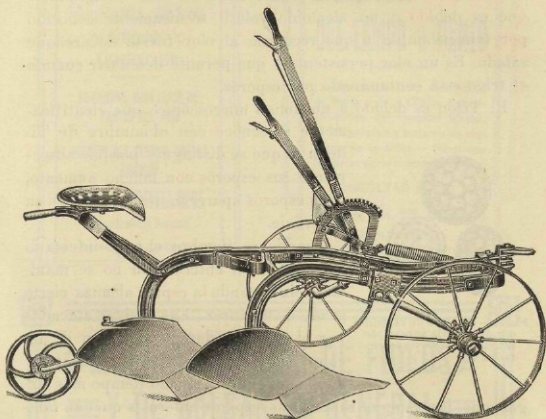
En las condiciones ordinarias esos granos enfermos no se



# GRAN ARADO

# “EL URUGUAYO”

## MODELO 1916



ARADO ESPECIAL DE MANCERA “ROCK ISLAND” Nros. 10, 12, 13 y 14

Rastra de dientes y de discos “Rock Island” la mejor del mundo

Desgranadoras “LA NOVIA” lo mejor que se conoce

---

Importador de Máquinas Agrícolas y Rurales las más perfeccionadas

---

Hagan el favor de pedirme precios.

CASA A. BERTOLOTTI

URUGUAY, 782  
MONTEVIDEO

Casa en Pando



Fig. 2 — Espiga sana de trigo en la que levantada la cáscara se descubren debajo los granos de trigo sano.



Fig. 3 — Espiga de trigo con granos sanos y con granos atacados.



Fig. 4 — Espiga de trigo muy atacada por el carbón.

Almacén, Tienda y Ferretería  
Barraca de Materiales de Construcción  
Depósito de Cereales y Forrajes

DE

Francisco P. Freyre

SE VENDEN TRIGOS ESPECIALES  
PARA SEMILLA de la RENOMBRADA  
— VARIEDAD ITALIANA "RIETT" —

AGENTE DE LA SECCIÓN GRANIZO —  
— DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

— CANELONES —

Mueblería y Tapicería de París  
DE Angel Panigatti

Esta casa recibe directamente sus artículos como ser:  
Géneros, Flecos, Alfombras, Camineros

y especialmente en Juegos de Sala,

Comedores, Dormitorios, etc., de todo estilo

578 - BUENOS AIRES - 578  
MONTEVIDEO

Casa fundada en el año 1890

abren en seguida en el campo y al efectuarse la cosecha las espigas infectadas se juntan con las sanas.

Cuando se trilla el trigo, gran número de granos enfermos se rompen, y entonces los esporos que contenían se encuentran libres y van a infectar los granos sanos.

Cuando los trigos están muy atacados por el Carbón, sale de la máquina trilladora una nube oscura formada por esporos de carbón.

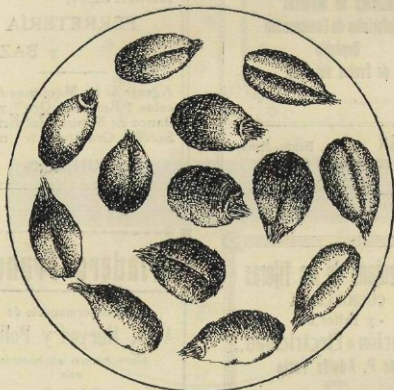


Fig. 8 — Los granos atacados por carbón (los del centro) son más cortos y redondos que los sanos.

Un grano de trigo atacado por carbón tiene de 3 a 4 millones de esporos.

Con algunas razones podemos comparar al espora del hongo con la *semilla* de las plantas, si la semilla o almendra del trigo es el agente que reproduce la planta de trigo, el espora del hongo es la semilla de la enfermedad del Carbón.

Los esporos del Tizón son redondos, marrón oscuro, de superficie reticulada y bien marcada.



**LA AURORA**de CARMELO PERNA & H<sup>ro</sup>.

AGENTES DE LOS ESPECÍFICOS COOPER

Almacén, Tienda,  
Ferretería, Talabartería,  
Barraca de Maderas  
y Materiales de Construcción  
Depósito  
de Frutos del País.

ZAPICÁN      Depto. Minas  
CON SUCURSAL EN PIRAJA

**EL MODERNO**

DE

**Pedro Etcheverry Higué**

MONTEVIDEO esq. TREINTA Y TRES

ALMACÉN,  
FERRETERÍA  
y BAZAR

Agente de las Máquinas Agri-  
colas "Emerson Oro" y del  
Banco de Seguros del Estado,  
Sección Granizo. :: :: ::

**TRINIDAD****Al Cirujano de las Tijeras**

CUCHILLERÍA

- y Taller de -

**Afilación a Electricidad**

de P. Adolfo Yerle

□□□

Casa fundada en 1880

□□□

Afila toda clase de úti-  
les pertenecientes al ramo  
y especialmente instru-  
mentos de Cirujía, con per-  
fección. Venta de revól-  
vers y balas de todas cla-  
ses. Composturas en gene-  
ral. Se garante el trabajo.

□□□

**Ciudadela, 1258**

(entre Soriano y San José)

**MONTEVIDEO****Criadero Francés**

Venta permanente de  
**Aves, Huevos y Pollitos**

Primeros Premios en varias Exposiciones

■ ■ ■

**RAZAS**

Wyandotte blanco, Orpington  
blanco, negro y amarillo,  
Lang-Shan, Rhode Island,  
Plymouth Rock bataraz,  
Leghorn, Catalana del Prat,  
Indian Game, Minorca y  
Patos Pekín.

■ ■ ■

**41 - Gral. Prim - 43**

Al fondo de Villa Dolores

(Tranvías 38 y 39)

Teléfono "De Montevideo" 708, Aguada  
**MONTEVIDEO**

- Se han hecho investigaciones para determinar el tiempo que vive el espora y puede germinar y se ha comprobado que mantienen su vitalidad por tres años, y aquellos que se encuentran en granos enteros han germinado después de siete y ocho años de haberse formado.

Trigo guardado en buenas condiciones durante ocho años y que al principio germinaba en un 99 por ciento, dió después un 47 por ciento de germinación. Esto nos demuestra que

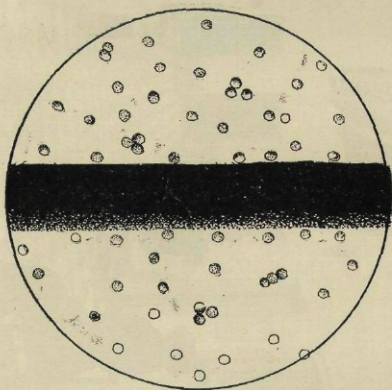


Fig. 6 — Esporos de carbón del trigo comparados con un cabello (muy aumentados)

los granos infectados pierden cada vez más su poder cultural por la persistencia de la vitalidad de los esporos del Tizón.

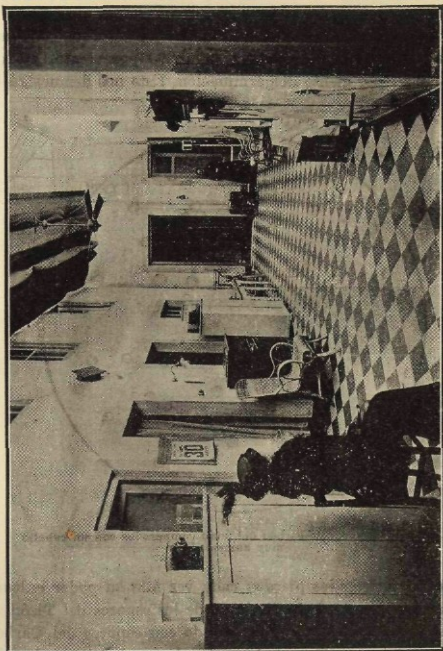
Cuando se siembra trigo infectado con esporos del Carbón, éstos pasan por varios estados antes de que la planta de trigo muestre la infección.

Primeramente el espora se abre y sale fuera un pequeño tubo germinal que se conoce con el nombre de *promicelio*.

Después se forma una serie de manifestaciones secundarias

# Sanatorio Quirúrgico de los Doctores **Lenguas y Veiga**

PARA SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS  
NUEVA PALMIRA, 1428 MONTEVIDEO



VESTÍBULO DE ENTRADA

ATENDIDO POR LAS HERMANAS CAPUCHINAS

**Dr. Luis P. Lenguas**

Cirujano del Hospital Maciel

**Dr. Fausto Veiga**

Ex-Jefe de la Clínica del Servicio de Ginecología  
(Enfermedades de Señoras) del Hospital Maciel

AGRACIADA, 1911

SIERRA, 2316

que se llaman *conidios* y que se disponen en círculo alrededor del ápice del tubo corto.

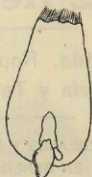


Fig. 7 — Grano de trigo al empezar a germinar una vez sembrado.

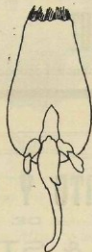


Fig. 8 — Las pequeñas raíces del grano de trigo aparecen.



Fig. 9 — Las raíces siguen creciendo y el botón que dará el tallo envuelve la primera hoja.

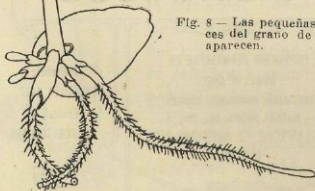


Fig. 10 — Las raíces y la hoja se desarrollan hasta formar la planta del trigo.

(En los períodos que indican las figuras 7, 8, 9 y 10 es cuando el esporo del carbón aprovecha para infectar la planta).



# PÉREZ Hermanos

Almacén, Tienda, Ropería, Ferretería,  
Zapatería y Talabartería

ACOPIO DE CEREALES Y FRUTOS DEL PAÍS  
EN GENERAL

BARRACA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Agentes del Banco de Seguros del Estado: Sección Granizo

Estación LA CRUZ

Depto. de FLORIDA

## EL BAZARCITO Y BAZAR COLÓN DE FONT & STARICCO

VÍSITSE  
Y CONSULTE  
PRECIOS

EXPOSICIÓN PERMANENTE EN  
OBRAS DE ARTE  
CRISTALERÍA, PORCELANAS, BRONCES,  
PLATINAS, FLORES, Etc., Etc.  
CASA ESPECIAL EN ARTÍCULOS PARA  
REGALOS

Teléfonos:  
URUGUAYA 1627,  
Central, y  
COOPERATIVA 918

MONTEVIDEO

SARANDÍ, 580, 586 y 600

Cada elemento de esa *corona* de esporos produce otras clases de esporos más gruesos y más cortos o un tubo fino como un cabello que también pueden formar los nuevos esporos.

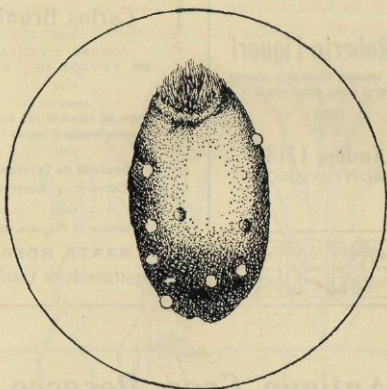


Fig. 11 — El espora del carbón está por todas partes en el trigo infectado.

Esos tubos finos se llaman *hifas* y son los tubos que llevan la infección. Cuando las hifas están formadas durante el período de germinación del grano de trigo, desde que éste forma su raíz hasta cuando la primera hoja está por salir, la infección se inicia y prosigue.

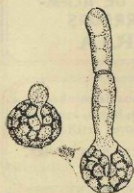




Fig. 12 — El espora comienza a brotar formando el promicelio.

El tubo del hongo perfora los tejidos tiernos del grano sembrado y mientras el trigo crece aquél lo sigue en su crecimiento por dentro, por medio de sus tubos o hifas que suben con la planta en desarrollo y cuando se forma la espiga, entonces el


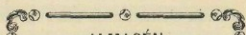
hongo forma sus esporos ocupando el lugar del grano del trigo y llenando el espacio con esporos.



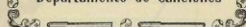
**J. Roberto Liguori**  
 DENTISTA HONORARIO DEL HOSPITAL VILARDEBÓ  
 • • Y DE LA CLÍNICA DENTAL ESCOLAR • •



**Andes, 1218**  
**MONTEVIDEO**

**ALMACÉN**  
**TIENDA Y FERRETERIA**  
 DE  
**Carlos Bruni**  
 ○○○  
 COMPRA Y VENTA  
 DE FRUTOS DEL PAÍS  
 ○○○  
 Agente del  
**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**  
 Sección Granizo y Sección Vida  
 ○○○  
 Depósito de Cerveza  
 de la Cervecería Montevideana  
 ○○○  
 Teléfono La Uruguay, 48  
**SANTA ROSA**  
 Departamento de Canelones



**Antigua Casa Rosasco**



**FÁBRICA**  
**DE CORONAS - - -**  
**BAZAR**

**IMPORTACIÓN**  
**FÁBRICA DE ALAM-**  
**BRES FORRADAS**

**de JUAN B. GABARIA**

**C**asa importadora de flores artificiales para adornos de sombreros y trajes de fantasía, palmas y ramos para iglesias, hojas, semillas y todos los útiles para hacer cualquier clase de flores artificiales.  
 Casa especial en ramos, guías y adornos de azahares para novias, Plantas y palmas artificiales.

**VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE**  
**915 - Calle URUGUAY - 917**  
 Teléfono: "La Uruguay", 936  
**MONTEVIDEO**

A veces en una planta de trigo se encuentran espigas sanas y espigas enfermas. (Ver fig. 3). Este hecho puede explicarse así: cada espiga de trigo se produce en un tallo separado con un definido y único punto de crecimiento. El hongo ataca las distintas partes que crecen en la primera edad de la planta, pero luego, puede suceder que por alguna circunstancia, deter-

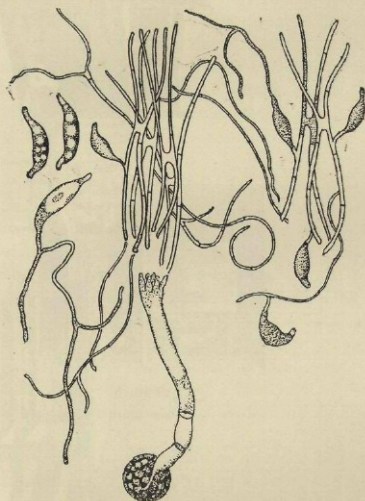


Fig. 13 — El esporo sigue creciendo y esos hilos que produce penetran en las plantitas tiernas de trigo infectándolo.

minadas espigas se libren de la vegetación por no haber sido alcanzada en los puntos de crecimiento, mientras las espigas de vegetaciones siguientes no escapan a la infección y el hongo la lleva hasta producir espigas con esporos.

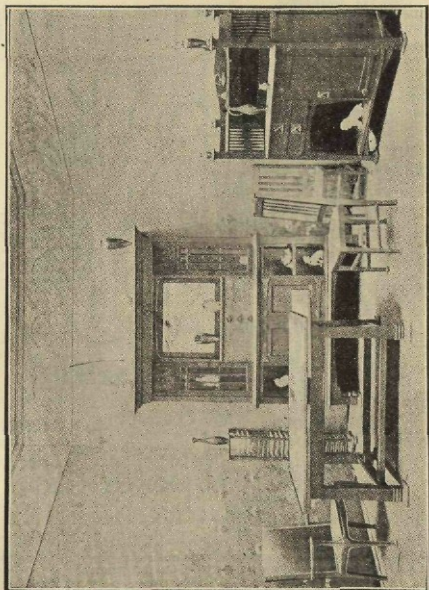
También influyen en la enfermedad la constitución de la planta de trigo y el vigor del hongo. El más fuerte domina al



Haga sus compras en la

# Gran Casa Barrios

que es la mejor en su ramo



Fábrica de Muebles, Carpintería y Construcciones en General

## Uruguay y Minas

MONTEVIDEO

Los dos teléfonos

débil. De este modo se explica que en ciertas ocasiones una planta produce buenas y malas espigas o espigas totalmente enfermas, o que los granos de una misma espiga estén, en parte, o del todo enfermos.

Si se quiere producir una excelente cosecha de trigos, es inútil sembrar semillas de una cosecha infectada por Carbón, porque un grano imperfectamente desarrollado posee una reducida energía de germinación y está demostrado que el vigor de la germinación y la fuerza de la nueva planta son factores importantes para defenderse de la infección. Granos bien desarrollados producen las plantas mejores y granos de poca energía vital crecen raquíticamente, siendo más fácil que tomen en grado más pronunciado la infección.

### El cuidado de las semillas

Como es muy difícil determinar el origen de una semilla y considerarla completamente libre de carbón, es juicioso someterlas todas a un tratamiento preventivo.

El método que debe seguirse para perseguir a los carbones que se propagan por esporos adherentes a la semilla (ver fig. 11), debe tratar de destruir directamente a esos esporos.

Dos son los métodos que son más generalizados, cada uno de los cuales tiene sus ventajas y sus inconvenientes, debiendo nosotros inclinarnos hacia aquel que dé menos trabajo.

Esos dos métodos se diferencian en que, por el uno se trata la semilla por *inmersión* y el otro por *aspersión* en determinadas soluciones.

Antes de detallar los métodos conviene hacer la siguiente aclaración: al tratarse las semillas pueden quedar granos enteros y rompiéndose durante, o después, de la cura preventiva, re infectar el grano con los esporos que dejan libres porque las soluciones que se emplean no penetran en los granos enteros en el corto espacio de tiempo que dura la operación y los esporos quedan, por consiguiente, con su vitalidad.

Removiendo fuertemente los granos en las soluciones que

**"LA MONTEVIDEANA"**

Fábrica de Jabón,  
Grasa y Aceites para Máquinas  
en la Unión

PLAZA 20 DE FEBRERO

**"LA UNION"**

Gran Fábrica de Papeles  
y Fábrica de Velas Estearinas  
de todas clases  
en el Paso del Molino

CALLE URUGUAYANA

Esquina IGLESIA

DEPÓSITO:

**LEVRERO, SPALLAROSSA & Cía.**

Sucesores de DE LA FUENTE &amp; Cía.

Río Negro, 1463

Teléfonos:  
Compañía Tel. Montevideo 1173, Central  
Cooperativa, 50

MONTEVIDEO

**CASA DE COMISIONES Y CONSIGNACIONES****de Productos del País en General**

Casa Fundada en el año 1878

ooooo

**Ramón Barreira e Hijos**

(Sucesores de BARREIRA Hnos.)

ooooo

**ESCRITORIO Y DEPÓSITO**

Calle ORILLAS DEL PLATA núm. 859, esquina Andes

**Montevideo**

indicaremos, los atacados por el Carbón, que son livianos, suben a la superficie al agitarse la semilla y se aprovecha esta circunstancia para sacarlos. Como el tiempo para los tratamientos es corto, hay que efectuar el trabajo rápidamente para poder sacar todos los granos atacados.

El sulfato de cobre es una sustancia sólida que se vende en forma de cristales o en polvo; se disuelve despacio en agua fría y más rápidamente en agua caliente; sus cristales groseros son de color azul, corroe pronto al hierro, por eso se emplean recipientes de madera.

El sulfato de cobre es venenoso para los animales, por eso las semillas tratadas con él deben destinarse únicamente a la siembra.

La formalina es una solución de un gas, el formolaldehído en agua, con una fuerza usual de 40 por ciento. La solución debe guardarse en recipientes o botellas bien tapadas; el uso de la formalina se extiende mucho porque además de la gran facilidad para preparar la solución, el grano tratado con formalina pronto seca y no es dañino para los animales. Cada uno de los productos indicados puede usarse para inmersión y en aspersión.

### **Inmersión en solución de sulfato de cobre**

En un barril o bordalesa se miden 100 litros de agua y por otro lado se pesa un kilo de sulfato de cobre.

El sulfato se pone luego en una arpillera y se hace un muñeco atándolo con un alambre y dejando un pedazo libre de alambre más o menos largo.

El muñeco luego se mete en el agua de modo que quede hundido cerca de la superficie del líquido.

### **Cómo se cura la semilla**

Al cabo de varias horas el sulfato se habrá disuelto y tenemos pronta la solución de sulfato de cobre al uno por ciento.





# Bodega Piriápolis

DE

FRANCISCO J. PIRIA

Vinos puros y genuinos como los de esta bodega no se encuentran mejores en ninguna parte en el país.

Muestras y precios se remiten al que los solicita

**Probad VINO PIRIÁPOLIS,**  
- y será vuestro favorito -

## La Caja Popular de San José

Cooperativa Católica de Ahorro y Crédito

Calle Asamblea, 638

\*\*\*

**Recibe depósitos en CAJA DE AHORROS desde**  
\$ 0.20 cts. a \$ 500 y abona el 5 % anual.

**Depósitos a plazo fijo:**

A 1 año abona el 5 % anual

» 2 »	» » 6 »	} intereses pagaderos por semestres vencidos
» 5 »	» » 7 »	

**Préstamos:** a largos plazos pagaderos en cuotas:  
mensuales, trimestrales o semestrales y también a  
**Plazo Fijo.**

Además hace toda clase de operaciones bancarias,  
por la Caja Popular de San José  
**Juan Arriear,**



Fig. 14 — Para curar la semilla precisa: sulfato de cobre, una balanza, un barril, una tina, una lata, un canasto, una bolsa y un palo.



Fig. 15 — Se miden 100 litros de agua que se ponen en el barril

# M. Gordiola e Hijos

**VENTAS  
POR  
MAYOR**



Teléfono:  
LA URUGUAYA  
1998  
Central



**FABRICANTES  
DE  
CALZADO**  
—  
**MONTEVIDEO**

**Calle Andes, 1179**

## Mueblería "ANGUEIRA"

La Casa que vende  
- - más barato - -

## MUEBLES

para campaña  
SÓLIDOS,  
MODERNOS  
Y BARATOS

A. S. ANQUEIRA

Calles Sarandí y Uruguay  
**SAN JOSÉ**

## SOMBRERERÍA Y CAMISERÍA

"EL SOL"

DE

## FAGGI Hnos.

RONDEAU, 1662  
esq. AGRACIADA

La casa mejor surtida en  
artículos para hombres.  
Precios módicos.  
A dos cuadras de la  
ESTACIÓN CENTRAL



Fig. 16 — Después pesará cuidadosamente un kilo de buen sulfato de cobre



Fig. 17 — El sulfato lo pone en mañeco de arpillera, lo atará con un alambre y con la punta que dejará suelta lo pone en el barril, hundiéndolo cerca de la superficie del agua.



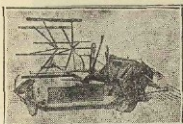
# JUAN SHAW

CASA IMPORTADORA

(FUNDADA EN EL AÑO 1886)

**RINCON, 402 a 418 — MONTEVIDEO**

**MAQUINARIAS AGRÍCOLAS EN GENERAL**



Segadora Atadora marca «CORMICK»

SEGADORAS, GUADAÑADORAS, RASTRI-  
LLOS, RASTRAS, DESGRANADORAS, EN-  
FARDADORAS, ARADOS, ROMPEDORAS  
DE MAIZ,

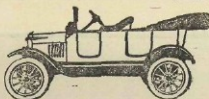
ETC.



Arado marca «CORMICK»

Agencia general para el Uruguay  
del afamado automóvil «FORD»

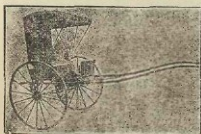
DOBLE-FAETONS  
VOITURETTES  
CHASSIS  
PARA CAMIONES



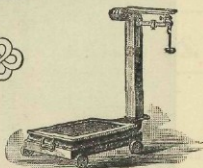
LANDAULETS  
LIMOUSINES  
COUPELTS  
CHASSIS

DOBLE FAETON 4 CILINDROS, 20 CABALLOS

ARTÍCULOS DE BARRACA: Alambres de todas clases, Zinc  
liso y de canaleta, Portland, Yeso Americano, etc.



CARRUAJES AMERICANOS de 2 y de 4  
ruedas para 1, 2, 4 y 6 pasajeros



BÁSCULAS desde 250 kilos en adelante

RESINA, SODA CÁUSTICA, SILICATO, PARAFINA Y DEMÁS ARTÍCULOS  
PARA JABONEROS

**Máquinas de coser «NEW-HOME»**

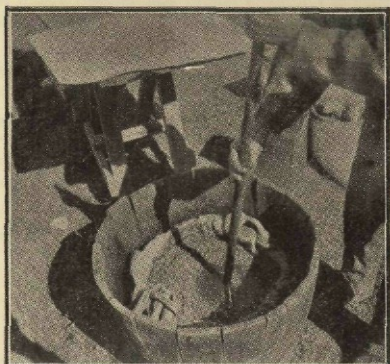


Fig. 18 — Después de disuelto el sulfato pone una parte en la tina y en la canasta semilla, las que baña durante 5 minutos revolviendo fuerte con el palo y sacando las que nadan.



Fig. 19 — A los 5 minutos se levanta el canasto, se deja escurrir y se tiende la semilla sobre lonas o piso limpio. En cuanto están secas pueden sembrarse.

# Caja Nacional de Ahorros y Descuentos

Rebaja de intereses desde Agosto 1.º de 1918

**Cobra por:**

Operaciones de adelanto sobre sueldos, pensiones y jornales .....	8 % anual
Vales amortizables .....	9 » »

( Por \$ 100 en 10 meses \$ 4.13 )
( " " 100 " 20 " " 7.87 )

Vales a plazo fijo .....	9 % anual
Cuentas corrientes .....	8 al 9 » »
Préstamos con garantías de títulos, deudas o valores .....	7 al 8 » »
Cauciones sobre fondos públicos .....	6 1/2 al 7 1/2 » »
Préstamos hipotecarios (2 años como máximo) .....	7 al 8 » »
Préstamos hipotecarios amortizables en cuotas hasta 100 meses .....	9 » »

## "La Uruguaya"

ESTABLECIMIENTO  
COMERCIAL y GANADERO

**O. Martínez Alvariza**

Agente del Banco de Seguros  
del Estado (Sección Granizo)

Agente de "La West India Oil  
Company"

Agente de los específicos de  
"Cooper"

**JOSÉ PEDRO VARELA**

Departamento de Minas

## Burnett y Sartori

Dentistas Americanos

**SARANDÍ, 562**

PLAZA MATRÍZ

Especialidad en dentaduras arti-  
ficiales. Todos los sistemas más mo-  
dernos.

Se debe solicitar hora fija, para no  
esperar.

Si se escribe de campaña se reser-  
va las horas.

Teléf. La Uruguaya 1585, Central  
**MONTEVIDEO**

Si se quiere disolver más pronto el sulfato se calienta con un poco de agua el kilo de sulfato y una vez disuelto se vierte en el barril, completando luego con agua fría hasta los cien litros.

Pronta la solución se toman dos barriles o dos tinas y se llenan algo más de la mitad y dentro se sumerge una bolsa o un canasto conteniendo el trigo a tratarse. La solución debe cubrir el grano unos 10 centímetros. Se levanta la bolsa varias veces y se baja en la solución para arrojar fuera el aire de entre los granos y separar los granos que nadan y se deja que quede la semilla solamente cerca de cinco minutos no más.

Los granos que durante la operación sobrenaden se sacarán, pues en su mayoría están formados por granos atacados por carbón.

Al llegar al tiempo indicado para la inmersión se saca la semilla, se escurre y se tiende fuera sobre tablas limpias, chapas o bolsas, para que se seque.

Si se emplean bolsas, éstas deberán estar previamente bañadas en la solución, pues si fueran de las que contenían trigo infectado podrían volver a reinfectar la semilla.

Una vez seca la semilla se siembra.

### **Inmersión en formalina**

Para preparar la solución de formalina se toman 250 gramos de formalina y se vierten en 100 litros de agua. El trigo se somete al tratamiento en la misma forma que con el sulfato de cobre, pudiendo quedar un poco más de tiempo sumergido.

### **Aspersión con sulfato de cobre**

Este método, bien aplicado da tan buenos resultados como el de inmersión. Se prepara la solución en la misma forma y la operación se hace así: la semilla se apila en un montón sobre un lugar limpio del piso y con una regadera se vierte poco a poco; el trigo que se va humedeciendo, lo que debe hacerse lo más pronto posible, se remueve y pasa a formar



# Extracto de MALTA

## "URUGUAYA"



### Análisis de Extracto de Malta

Densidad a 15°.....	1.0925
Alcohol en volumen % a 15°.....	0.1
Extracto seco %.....	240.70
Materias reductoras totales en maltosa (azúcares) %.....	144.61
Poder diastásico % (en maltosa).....	10.00
Materias albuminoides o nitrogenadas %.....	10.83
Fosfatos anhídrido fosfórico %.....	2.25

El dato expresado de la actividad diastásica asegura por sí solo las condiciones técnicas de elaboración de este producto.  
PÍDANLO EN TODAS PARTES

Elaborado por la

# Cervecería Uruguay

Montevideo - Calle Asunción, 1229

otro montón hasta que todo el grano quede bien empapado. La solución debe agregarse prudentemente hasta que no haya granos secos. El trigo no debe quedar solamente humedecido sino bien mezclado; realizado esto se extiende para secar.

### **Aspersión con formalina**

Con la formalina preparada a base de 250 gramos de fuerza a 40 por ciento en 100 litros de agua, se procede como con el sulfato y la pila humedecida se cubre por 2 o 3 horas con lonas o bolsas limpias.

### **Precauciones**

Hay que tener cuidado con los trigos curados de no ponerlos en lugares donde haya habido trigo enfermo ni usar envases o útiles que hayan tocado trigos infectados porque el tratamiento queda sin efecto por reinfección.

Las máquinas, los graneros, los pisos, etc., deben desinfectarse con lavados o mejor se utilizarán al efecto algunas de las soluciones indicadas.

El grano desinfectado no debe ponerse sino en bolsas tratadas con sulfato o formalina.

### **Las soluciones mantienen su fuerza**

La solución de sulfato permanece fuerte como fué preparada al principio y puede ser usada repetidamente. Se adiciona más solución cuando la cantidad queda reducida por el uso.

La solución de formalina más bien aumenta la fuerza a cabo de cierto tiempo, pues el agua se evapora más rápidamente que el gas.

### **Perjuicios de las semillas causados por los tratamientos**

Tanto la formalina como el sulfato deben aplicarse en las cantidades y dentro del tiempo que hemos señalado, efec-

## VIDRIOS Y CRISTALES

Gran Depósito  
de Alfarería

**Ernesto P. Garassini y Cia.**

Se colocan  
Vidrios a domicilio

Teléfono:  
La Uruguaya 106, Cordón

18 DE JULIO, 1918  
Montevideo

## Oscar Silveira

ACCESORIOS

Repuestos en General  
para Autos

Fábrica y Reparación  
de Radiadores,  
Guarda Barros,  
Faros y Faroles.

Vulcanización de Neumáticos

Plaza Independencia, 709  
(COSTADO NORTE)

Teléf. La Uruguaya 2129, Central  
MONTEVIDEO

## ALMACÉN ESPAÑOL DE MARIANO VIÑAS

Depósito de Frutos del País en General. -- Tienda, Ropería,  
Talabartería. -- Existencia de Maquinarias Agrícolas.  
Arados de los mejores. -- Aceites en general

ESPECIALIDADES EN YERBAS Y ARROZ

Agente del Banco de Seguros del Estado "Sección Granizo"

Teléfono: LA COOPERATIVA

**Sarandí Grande = Florida**

**En 1917 se sembraron**  
**410.000 hectáreas**  
 con trigo que en realidad quedaron reducidas  
 a **392.500**

**Se cosecharon en 1917**  
**3.500.000**  
 quintales de trigo



100.000 hectáreas



100.000 hectáreas



100.000 hectáreas



100.000 quintales



100.000 quintales

**Porqué por efecto**

del daño causado por el carbón en el trigo

**17.500 hectáreas**  
**no dieron cosecha**

**Se perdieron**

**por el carbón**

**175.000 quintales**

tuando la operación cuidadosamente, pues los excesos dañan la germinación de los granos.

Para evitar los daños que el empleo del sulfato pueda causar, es conveniente, después del tratamiento, regar las semillas con la lechada de cal formada con medio kilo de cal en 100 litros de agua que se filtra por una tela; ésto reduce grandemente la acción dañina que la acidez del sulfato pueda causar a la semilla.

### Costo de los tratamientos

Si estimamos que con 100 litros de solución podemos tratar quinientos kilogramos de semilla, lo que fácilmente puede conseguirse con cualquiera de los tratamientos indicados, tendremos que para 500 kilos de semilla utilizamos 1 kilo de sulfato que cuesta alrededor de cuarenta centésimos.

Para la formalina necesitaríamos, para tratar 500 kilos de semilla, 250 gramos, que a \$ 1.50 el kilo resultaría el costo \$ 0.38.

Haciendo el cálculo sobre la base de una hectárea, si em-



# ARMERÍA DEL CAZADOR

CASA INTRODUCTORA  
FUNDADA EN EL AÑO 1860

AVENIDA 18 DE JULIO, 854

Esquina Andes



Marca Registrada

## LAVENTURE y Cía.

(Sucesores de Juan M. Mailhos)



S M  
ENGLAND  
Marca Registrada

ARMAS, CUCHILLERÍA,  
QUINCALLERÍA Y BAZAR

POR MAYOR Y MENOR

### MONTEVIDEO

# Instituto Médico Curie

DIRECTOR: DOCTOR MARIO C. SIMETO

Radium, Aplicaciones Terapéuticas — Rayos X,  
Radioscopias, Radiografías y Tratamientos — Elec-  
troterapia, Alta Frecuencia — Termoterapia,  
Diatermia — Ergoterapia Pasiva, Método Ber-  
gonié — Nieve Carbónica — Fulguración.

Convención 1332, esq. 18 de Julio

(PLANTA BAJA)

Teléfono: 2627, Central — Dirección Tel.: MEDICURIE — MONTEVIDEO

pleando 70 kilos de semilla se requieren 140 gramos de sulfato de cobre para tratar la semilla para una hectárea que cuestan alrededor de \$ 0.05, gasto insignificante que resulta luego en beneficio del agricultor, pues se ha estimado que pierde por el carbón \$ 5.00 por hectárea.

Con un buen tratamiento de la semilla, pues no solamente consigue un aumento en la producción y un grano de más valor, sino que disminuye las probabilidades de futuras infecciones, pues los suelos se infectan también y contribuyen a desmejorar sus condiciones culturales para el trigo que se encontrará siempre expuesto a los ataques del dañino parásito.

Puede verse en esta vista el efecto del carbón en trigo en el año 1917.

## “LA SIRENA”

Almacén, Tienda, Ferretería, Zapatería, Bazar  
y Depósito de Frutos del País

# Freire y Molina

AGENTES GENERALES DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

## SARANDÍ GRANDE

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

# Casa de Remates

DE

## GASTÓN A. NIN & CÍA

MUEBLES Y MERCADERÍAS GENERALES TODOS LOS MIÉRCOLES A LAS 8 1/2 p. m.

1385 - CALLE TREINTA Y TRES - 1387

OOO

REMATE Y VENTA DE PROPIEDADES,  
DINERO EN HIPOTECA, etc.

OOO

Teléfono: La Uruguay 1605, Central  
MONTEVIDEO

### Fábrica de Molinos

TALLER MECÁNICO  
Y HERRERÍA

Máquinas especiales para  
alisar y rayar

Cilindros para Molinos

DE

## PEDRO GARRONE

CUAREIM, 1776

Entre Nueva York y Valparaíso

MONTEVIDEO

### FÁBRICA DE

## CALZADOS

DE

### FRANCISCO FRANCESCHINI

VENTA POR MAYOR Y MENOR

1679, COLONIA, 1685

Teléfono: { LA URUGUAYA, 634 (Córdoba)  
LA COOPERATIVA, 2080

CASAS PARA LA VENTA:

COLONIA, 1683 - Fábrica

SUCURSALES:

Avenida Rondeau, 1599, esq. Cerro Largo

Avenida General Flores, 2161

Avenida 18 de Julio, 903

MONTEVIDEO

## **Destrucción de la Isoca**

---

Los graves perjuicios que la isoca produce a la agricultura y a la ganadería, en nuestro país, representan sin exagerar, millones de pesos al año. A tal extremo llegan esos perjuicios que la misma langosta, declarada oficial y popularmente plaga agrícola, tal vez sea más benigna o por lo menos no ocasione daños tan continuos y constantes.



Ante semejante enemigo de la producción nacional, el único remedio a oponer es una acción destructora continua, constante y conjunta, tal como es el mal, de todos los moradores de la campaña con la colaboración del Estado, ya que a todos directa o indirectamente afecta. Con la influencia de esa acción podrá llegarse dentro de algunos pocos años, sino a extinguir por completo esa plaga, por lo menos a reducirla a la categoría de inofensiva.

De lo contrario, malos, muy malos años de cosecha puede esperarse de la agricultura y grandes pérdidas en la capacidad forrajera del campo de pastoreo, lo que hará mermar enormemente la producción ganadera.

Expuesta la gravedad de los daños que produce la isoca, trataremos en la forma que mejor cuadre a este Almanaque, de carácter esencialmente práctico y escrito para agricultores y ganaderos, y no para un ambiente científico, la vida del insecto, y en conocimiento de ella, diremos los medios más eficaces para su destrucción y de más fácil aplicación en nuestra campaña.

Estamos en los meses de Enero y Febrero. Abundan en el campo los llamados vulgarmente "cascarudos", de los cuales el que tiene un cuernito en la parte superior de la cabeza, es el macho que por ese cuerno se le llama "torito". Inútil nos parece describir los caracteres morfológicos y anatóni-





**Pida Vd. en las  
buenas librerías  
el Lápiz**

**“Dixon”**

**La Tinta**



**“Stafford”**

**Las Plumas**

**“Esterbrook”**

**y tendrá lo**

**mejor de lo mejor**



cos del insecto, ya que no hay quien no sepa a quien nos referimos.

Sólo diremos que se le llama vulgarmente isoca al insecto, cuando está en el período larval (gusano), y cascarudo o torito, cuando está en estado adulto (cuando ha completado su desarrollo).

Y bien; esos cascarudos que empiezan sus vuelos a mediados de Diciembre, inician la postura de sus huevos en Enero, concluyendo de poner a fines de Febrero, época en que mueren; los machos una vez cumplida su misión de fecundar las hembras, y éstas una vez puesto el último huevo. En total tendrán unos cincuenta días de vida aérea.

### • Donde prefieren poner sus huevos

En los lugares blandos en general, y sobre todo en lugar donde haya mucho estiércol, como en rodeos; resaca, como en las laderas próximas a zanjas y arroyos y dentro de los rastros, especialmente donde haya sido lugar de trilla o asiento de parvas. Pero de una manera general, puede decirse que aunque puede poner en campo virgen y hasta de cierta dureza, siempre prefiere, ante todo, lugares de tierra movida o blanda.

Cada hembra fecundada pone unos treinta huevos a una profundidad de tres a cuatro centímetros, y a veces hasta siete centímetros según la capacidad del suelo. Casi siempre repite las posturas y llega a poner hasta tres veces, siendo, en ese caso, su postura, de unos ochenta huevos.

Los huevos son de color blanco amarillento, de tres a cuatro milímetros de largo por dos de ancho.

### LARVA (Gusano)

Después de la postura, salen de los huevos, a los treinta o cuarenta días las larvas (gusano) (isoca), cuyo desarrollo hasta llegar al estado adulto (cascarudo), dura generalmente tres años y llega en ciertos casos, hasta cuatro, durante los

# JOSÉ RIVAS

CARMELO

Almacén por Mayor y Menor, Ferretería,  
 Librería, Bazar, Cigarrería y Centro de Sus-  
 cripciones. - Agencia del Banco de Seguros  
 del Estado, de la West India Oil Company,  
 de los Automóviles FORD, de los Cigarrillos  
 LA PAZ, de las lamparillas eléctricas Philips,  
 y de marcas y señales para ganado. :: :: ::

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1874

## SARAVIA, VIANNA Y DOS SANTOS

CONSIGNATARIOS DE FRUTOS DEL PAÍS  
 VENTAS DE GANADO EN TABLADA  
 NEGOCIOS RURALES  
 COMISIONES EN GENERAL

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

PARAGUAY, 1848 - MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYA 508, Aguada

Sucursal en MELO - Depto. de CERRO LARGO

Dirección Telefónica: SANATOS

cuales producen esos terribles daños a los campos y cultivos.

Durante los primeros tiempos de su vida, estos gusanos viven en sociedad y se mantienen de los restos de vegetales, tales como raíces viejas, pedazos de paja y hojas de pastos muertos y luego empiezan a ensayar sus armas de destrucción con las raicillas tiernas que están junto al montón de ellos. Producen entonces poco daño, pues son aún muy pequeños. Al finalizar el primer verano que sigue a su salida del huevo, allá por el mes de Abril, alcanzan estos sujetos unos dos centímetros de largo. En esa época se internan en el suelo hasta unos cuarenta y cinco o cincuenta centímetros y allí pasan su primer invierno de vida larval, protegidos en una especie de cartucho que ellos mismos se fabrican con una especie de baba que segregan y tierra molida.

En la primavera próxima despierta nuevamente el gusano, rompe sus galerías y se eleva a la superficie del suelo y empieza su tarea destructora de raíces, tarea que continúa durante todo el verano y al fin de éste, se vuelve a internar a unos cincuenta o sesenta centímetros de profundidad. Allí pasa su segundo invierno de vida larval y a fines de Agosto vuelve a aparecer por segunda vez a la superficie y empieza nuevamente a destruir raíces de trigo, avena, pastos, etc., etc., pues todo le conviene a ese sujeto.

Es entonces más dañino y alcanza a unos tres centímetros y medio de largo y uno de espesor. Su color es ahora de un blanco grisáceo, con las patas y la cabeza, pardo rojizas.

El cuerpo es, en esa época, encorvado y plegado llevando una especie de seda. La boca lleva dos mandíbulas, dentadas en forma de tenaza; el último anillo del abdomen tiene la forma alargada y de bolsa.

Llegado así el gusano a su desarrollo completo, desciende a la tierra por tercera vez, y en esa época puede internarse, según el suelo se preste, hasta un metro de profundidad.

Allí se rodea de una especie de cáscara de tierra que él fabrica, moliéndola y mezclándola ayudado por una saliva especial que él segrega.



## H. Adami Casaravilla

REMATES, COMISIONES,  
TASACIONES  
ANTICIPOS DE DINERO SOBRE  
MUEBLES Y MERCADERÍAS  
REMATES NOCTURNOS TODOS  
LOS LUNES A LAS 8.30

BARTOLOMÉ MITRE, 1377-79  
entre Sarandí y Rincón  
MONTEVIDEO

## Barraca Oriental

de FRANCISCO DELLACÁ

ESPECIALIDAD EN POSTES,  
MEDIOS Y ESTACONES DE  
QUEBRACHO Y ÑANDUBAY  
ALAMBRES DE TODAS CLASES  
TUTORES PARA VIÑAS  
LEÑA DURA del PAÍS

Ventas al por mayor

Orillas del Plata, 1001

Esquina DAYMÁN

Teléfono: { LA COOPERATIVA  
LA URUGUAYA 752, Central  
MONTEVIDEO

Dirección Telegráf. "MOLINARIDA".

# Dante Molinari

Misiones, 1489 - Montevideo

Artículos de goma para industrias y farmacias.

Cereales "Health" (importado). Especial para niños y enfermos del estómago.

Ácidos, materias primas y drogas industriales.

En Febrero y Marzo, sufre allí lo que se llama ninfosis, estado intermediario entre el gusano y cascarudo adulto.

En ese estado de ninfa pasa un mes y medio o dos meses; así que en Abril o Mayo, el insecto, perfecto, pero blando y pálido, sale de la ninfa, permaneciendo en la cáscara de tierra que había fabricado cuando era gusano, durante todo el invierno, para salir en la primavera próxima, en forma de insecto adulto (cascarudo) y hacer la vida aérea de que hablamos al principio de esta descripción.

De modo que en resumen tenemos: Primer Verano, el huevo. Primera Primavera siguiente: isoca de un año. Segunda Primavera: isoca de dos años, muy dañina. Tercera Primavera: isoca de tres años, aún más dañina, y cuarta Primavera: cascarudo perfecto que ataca las hojas de los cultivos y especialmente arbustos y árboles.

### Medios de destrucción

No hay duda que la tarea que impone su destrucción es ardua y para que dé los resultados deseados, debe ser hecha por todos los vecinos, especialmente tratándose de zonas agrícolas, y muchos años seguidos.

Los mismos datos sobre la evolución del insecto y su género de vida, nos indican los medios más eficaces para atacarlo.

Sabiendo que el insecto pone sus huevos en lugares blandos (rastros), por ejemplo, conviene arar éstos y rastrearlos a fines de Febrero y Marzo para destruir los huevos. Esto en lo que se refiere a campos agrícolas. En cuanto a campos de pastoreo, debe prepararse un lugar que provoque allí su postura y ello se consigue arando bandas de un par de metros a fines de Noviembre. Allí pondrán muchísimos huevos. Luego en Marzo se ara nuevamente hondo aquella banda y se rastrea. Con eso se matarán los huevos. De paso puede aprovecharse esas bandas de tierra arada para plantar algún forraje, por ejemplo, avena.

En cuanto a la destrucción del gusano, a pesar de que hay

# **Pedro J. Etchemendy y Cía.**

**EXPORTADORES**

**Lanas - Frutos en General  
Consignatarios de Haciendas  
en Tablada**

Dirección Telegráfica: PECEMENDY

## **Montevideo:**

Rondeau 1799, esq. Nueva York  
Casilla de Correo, 469

## **Paysandú:**

Plaza General Flores

## **Buenos Aires:**

Escritorio: Cangallo, 315

Teléfonos: URUGUAYA - COOPERATIVA

Compañía Telegráfico-Telefónica del Plata

muchos remedios que pueden dar resultados, ninguno es de aconsejar para nuestro ambiente, por ser demasiado caros.

Lo único es favorecer la acción de los pájaros en el momento de las labores del arado, lo mismo que hacer seguir a éste por las gallinas.

El tiempo mismo se encarga muchas veces de ayudar al hombre en la defensa del campo. Esas grandes lluvias de Septiembre, que sorprenden al gusano a flor de tierra, arrastran miles y ahogan gran cantidad.

Donde la acción del hombre puede ser más eficaz es en la destrucción del cascarudo.

Esos individuos tienen por sistema pasar el día medio dormidos y casi sin trabajar. En cambio conforme empieza a llegar la noche, salen de sus sueños y levantan sus vuelos llegando a veces a formar grandes mangas, cuya existencia es anunciada al hombre por un zumbido general en el ambiente.

Como el cascarudo es atraído de noche por la luz artificial, he ahí un precioso medio para combatirlo.

Sabiendo que él vive su vida aérea desde fines de Diciembre a mediados de Febrero, lo eficaz es encender desde principios de Enero, gran cantidad de pequeñas fogatas con la ayuda de yuyos y pajas del rastrojo, fogatas que sólo duren quince minutos. La distribución de esos fuegos se hará espaciándolas en hileras, distante cada hilera, unos cincuenta metros y cada hilera una de otra, en su línea, otros cincuenta metros. Hecho eso siquiera sea unas treinta noches seguidas, por todos los vecinos y repetida esa operación todos los meses de Enero a mitad de Febrero de cada año, dará por resultado que a los cuatro o cinco años la plaga habrá sino desaparecido, disminuído enormemente.

Piénsese que por cada hembra que viene a la hoguera a que marse, serán, en promedio, unos cincuenta huevos menos, o sean unos cincuenta gusanos, que de lo contrario harían daño tres años, lo que equivale a ciento cincuenta enemigos menos, y como son miles que mueren en cada hoguera, a poco pensar se dará el lector cuenta, que el sistema conviene



# HAYNES

## AUTOMÓVIL DE SEIS CILINDROS

Sumamente económico y silencioso

El auto de moda en Montevideo



Agente para el Uruguay

**Juan Manuel Fernández**

---

**“Auto-Palace”**

**Rondeau, 1618 - Montevideo**

ya que el material que se quema poco cuesta, que la tarea no es pesada y que además mueren muchísimos otros insectos enemigos de la agricultura.

Así que con eso, con las aradas de rastrosos y con la acción de los pájaros y gallinas, tendrán los agricultores su plan de defensa contra el temible enemigo.

Creyendo haber contribuido en algo para aminorar el mal, terminamos este suelto, en la creencia que los agricultores han de tomar buena nota de estos fáciles apuntes, en los que tan simples medios de destrucción se proponen.

¡A quemar, pues, a los cascarudos, todos los años, en las noches de Diciembre, Enero y Febrero.

---

## CHISTES

oooooooooooo

Se dijo a Federico de Prusia que había en Valaquia un campesino de físico idéntico al suyo.

Lo hizo traer a su presencia. El parecido era extraordinario. La misma cara que el rey, la misma apostura, la misma expresión soberbia.

— Al verte, creería verme a mi mismo. Dime ¿tu madre estuvo en Prusia alguna vez?

— ¡Nunca!, pero mi padre sí?

---

— Papá, ¿es verdad que la tía Juana es tan pobre que no tiene cama en que dormir?

— No, hijo mío. ¿Por qué no ha de tener cama?

— Es que como dijo el otro día que se acostaba como las gallinas...

---

— ¡Tan joven y ya médico!

— Oh, señora, no asisto más que a niños....

# REVELLO & MAGLIO

IMPORTADORES

DE

**Alhajas - Brillantes - Perlas - Piedras Preciosas**  
**Relojería en General**

RELOJES ESPECIALES PARA OFICINAS Y BANCOS

VAJILLAS DE PLATA

CUBIERTOS - PLATINAS - BRONCES - MÁRMOLES

**Artículos para Regalos**

Únicos Agentes de los Cronómetros y Relojes  
"PAUL DITISHEIM" La Chaux-de-Fonds (Suiza)

**RECORD MUNDIAL**

en los Observatorios Astronómicos  
de WASHINGTON, NEUCHATEL y  
KEW (Londres)

VENTAS POR MAYOR Y DETALLE

**Calle 25 de Mayo, 515**  
**MONTEVIDEO**

Casa de Compras

Rue Lafayette 46

PARIS :: ::



Sucursal:

Calle Asamblea, 564

SAN JOSÉ :: ::

— A mi, Wagner me hace soñar.

— No llego a tanto como tú: a mi sólo me hace dormir.

---

Entre marido y mujer:

— ¿De donde vienes, Juan?

— Del Teatro de la Zarzuela.

— ¿Y había mucha gente?

Juan distraído:

— No; estábamos yo y ella solitos.

---

Los gallos del tenor en una representación de "Aída, se acogen por el público con silbidos y gritos de ¡"fuera"! "¡fuera!"

Sin desconcertarse el tenor se acerca a las candilejas y exclama:

— ¡Señores, tengan ustedes en cuenta que están censurando a Verdi! ¡Es de Verdi la ópera que tengo el honor de cantar! ¡Pido indulgencia para el maestro!

---

Un apasionado partidario del divorcio presenta a su esposa, en plena luna de miel, a sus amigos.

— Mi primera mujer...

---

Final de una novela por entregas:

— "La condesa cogió la copa y la apuró hasta el fondo. Después se dejó caer en una butaca, exhaló un suspiro y dejó de existir para toda su vida.

---

Margarita va a casarse, y enseña a su amigo el regalo de boda.

— ¿Qué le parece a usted? — le pregunta:

— Que el presente vale mucho más que el futuro.



# Barraca LA COMERCIAL

(ASERRADERO)

Avenida 18 de Julio, 2266

Montevideo

Maderas, hierros, alambres, piquetes y todo  
artículo de construcción en general

Preparación de maderas duras para puentes,  
fábrica de carros y artículos rurales

## Julio De Vila Mattos

ESCRIBANO

ADJUNTO DEL JUZGADO L. DE  
COMERCIO DE 2.º TURNO

OFICINA: MISIONES, 1378

DOMICILIO: PATRIA, 1455  
MONTEVIDEO

## Luis Boggio

RAMOS GENERALES

y

ACOPIOS DE FRUTOS DEL PAÍS

CASA ESPECIAL

EN MAÍZ PARA CAMPAÑA

Vía San José  
Estac. Raigón

Teléfonos:

La Uruguaya y Cooperativa

Gedeón habla con su suegra, y ésta le dice:

— Confiesa que te gustaría verme a veinte metros bajo tierra.

— No mamá — contestó Gedeón — me bastaría con seis.

---

— Con esa vida desordenada que llevas, acortas tus días.

— Es cierto, tío; pero fíjese usted en que, en cambio, alargo mis noches.

---

Gedeón deja su abrigo en un guardaropa, donde le dan una contraseña con el número.

— Déjelo usted en un bolsillo del mismo abrigo — dice — es el modo mejor que no lo pierda.

---

Un sastre va a cobrar una cuenta.

— El señorito no está en casa — le dice el criado.

— ¡Cómo! Si le he visto asomado al balcón.

— También él le ha visto a usted y por eso ha desaparecido.

---

Los niños terribles.

La tía. — Cuando yo tenía tu edad no mentía nunca.

El Sobrino. — Pues entonces, ¿a qué edad comenzaste a mentir?

---

Dos recién casados se apean a la puerta de un hotel de Sevilla, donde se proponen pasar la luna de miel.

Ella. — (Ruborosa). — Por Dios te pido que hagas lo posible para que no conozcan que acabamos de casarnos.

El. — Nada más sencillo. hija mía: llévame tu la maleta y el portamantas.

---

Antoñito lee un periódico que dice:

“El propietario de la finca incendiada soportó su desventura con la mayor sangre fría,”

# INSTITUTO BAUZÁ

## Laboratorio Químico-Bacteriológico

Director Técnico: Dr. ERNESTO A. BAUZÁ

Garrapaticida "El Exterminador" -- Sulfuro de Cal "Rey de Oro" - Esporo - Vacuna Dessy (doble vacunos) contra el Carbunclo Bacteridiano - Aftosina Etcheverry, inyección curativa de la fiebre aftosa - Lombricida "Eureka" contra la lombriz de los lanares - Productos Veterinarios "Bauzá" contra todas las enfermedades del ganado.

**SECCIONES DEL INSTITUTO** — 1.º Laboratorio Químico Bacteriológico: Análisis de material patológico, Investigaciones, Peritajes médico-legales, etc. — 2.º Laboratorio Químico: Análisis clínicos e industriales. — 3.º Fábrica: Garrapaticidas, Sarnifugos, Productos veterinarios, Creolina, Jabón, Veneno para cueros, etc. — 4.º Instrumentos y útiles: Castradores, descornadores, señadores de hacienda, jeringas, pinzas, etc. — 5.º Consultas: Se responden gratuitamente las consultas sobre animales enfermos, etc. que se formulen por correo. — 6.º Oficina de control: Control bio-químico de los preparados del Instituto, asegurando siempre el máximum de eficacia.

### SERVICIO VETERINARIO PERMANENTE.

Vacunaciones, Tuberculinizaciones, Castraciones, Viajes al campo, etc. Botiquines para cabañas y estancias.

**ARIJÓN BAUZÁ & Cía.**

Río Negro 1649, esq. Orillas del Plata, 1040 al 1050

SUCESORES DE GARD Y SAN JUAN & CÍA.

Teléf. La Uruguay 872, Agüada - La Cooperativa

Dirac. Telegr. ABANOLI - Clave A B C 5.ª Edición — MONTEVIDEO

# JOSÉ GARCÍA CONDE

## FÁBRICA DE BOLSAS

IMPORTACIÓN DE ARPILLERAS, LONAS, LIENZOS E HILOS

DEPÓSITO DE LANAS LAVADAS

PREPARACIÓN DE CUEROS PARA COJINILLOS

SE ENCARGA DE CURTIR TODA CLASE DE PIELES FINAS

ooo

Calle GALICIA, 1051 esq. Río Negro

Teléfonos: { La Uruguay 530, Central  
La Cooperativa 64, Central

Dirección telegráfica, "Garcilande"

MONTEVIDEO

— Papá, ¿qué quiere decir esto?

— Debe de querer decir que tenía la finca asegurada en más de su valor.

Acaban de cortarle las dos piernas a un pobre hombre en el hospital

El médico, satisfecho del éxito de la operación, le dice:

— ¡Buen ánimo! Ya está hecho todo y bien hecho... ahora calma, y antes de veinte días está usted en pié.

Silvestre, que estaba cazando, al disparar a una liebre hirió a un guarda.

Silvestre se mostraba desesperado y sus compañeros se esforzaban por consolarle.

— ¡No os canséis!... ¡Es inútil!... Nunca me perdonaré el haber errado esa liebre.

— Yo lo que te digo es que el médico que tenemos ahora es... un burro.

— Pues yo lo que digo es que él visitó a mi suegra cuando se murió. Con que ... ya comprendes. ¿No?

Operó de cataratas un célebre oculista a un caballero bastante gracioso, y que estaba completamente ciego.

La operación, según el facultativo, estaba perfectamente hecha, pero, sin embargo, el ciego no veía mejor que antes.

— ¿Y que tal, señor don Veremundo, ve usted algo?, ¿se aclara ya esa vista?

— Hombre, contestó el ciego; el señor facultativo dice que veo muy bien, yo por mi parte sostengo que no diviso ni grandes bultos, pero como no he estudiado cirugía, indudablemente tengo que ser yo el equivocado.



AGENTE - CORREDOR  
DEL  
BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Domicilio Particular:  
Calle J. Requena, 1545  
MONTEVIDEO

*Juan Figuerido R.*

Seguros de:

VIDA - DOTAL - NIÑOS  
RENTA VITALICIA - POPU-  
LAR - ACCIDENTES DEL TRA-  
BAJO - RESPONSABILIDAD CIVIL  
SOBRE ACCIDENTES DE AUTOMÓVI-  
LES - INCENDIO - MARÍTIMAS - ETC., ETC.

Desinteresadamente se ofrecen datos ilustrativos sobre  
cualquiera de estos seguros; personalmente, donde se deseen,  
en el Banco o en la calle J. Requena, 1545 (casi esq. 18 de Julio).

**Antidiabético "Figuerido"**

Licor antidiabético, tónico y reconstituyente, aprobado por el H. C. de Higiene  
De **RICARDO FIGUERIDO** (Farmacéutico)

La mejor garantía de su bondad, la ofrecen los médicos que lo  
recetan, siendo muchos los que consagran la eficacia de ese anti-  
diabético en certificados, así como de particulares.

Depósito: BOTICA HUMANITARIA, calle Agraciada, 1991 - Montevideo

**Laboratorio Químico y de Microscopia**  
de **JOSÉ L. COSSIO**

**BUENOS AIRES, 338** **MONTEVIDEO**

La anemia y la neurastenia se combaten en forma infalible  
con el uso del específico

**"COLOSO JESIS"**

En venta en todas las buenas farmacias. — Un frasco alcanza  
para medicarse durante 3 meses.

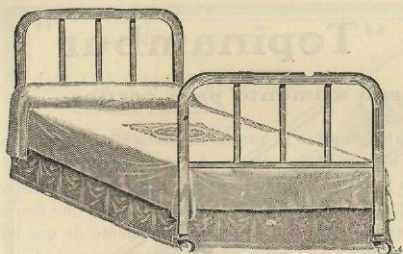
# El “Topinambur”

## Gran alimento para cerdos

Dada la atención que se presta en los actuales momentos para que la cría de cerdos sea uno de los factores más importantes de la ganadería en nuestro país, y el empeño laudable con que se trata de abrir camino a toda iniciativa que tienda a ese fin, por nuestra parte deseosos igualmente de que obtenga el más franco desarrollo, hemos de tratar, por medio de este artículo, de cooperar en la parte que más dificultosa resulta siempre en la realización de toda empresa, y la que continuamente preocupa a todo industrial: la parte económica.

Es bien sabido que la manutención de crecido número de cerdos para que sea suficiente y buena, obliga a invertir un buen capital sobre el cual se desea, justo es, obtener más tarde interesantes ganancias. Sin embargo, hechos los balances, se nota que las ganancias nunca llegan a ser las deseables, y se opta—para que los gastos mermen—por dar a los cerdos un racionamiento mucho más inferior, aunque se vaya en perjuicio de la bondad de la carne dedicada al consumo.

Sabemos que algunos criadores, recurren a los desperdicios de los mataderos o a otro rebusque; pero esto, no lo podrán hacer todos, los que entonces se conformarán con tratar a los animales a base de cereales y forrajes. Y es precisamente a éstos a quienes más directamente nos dirigimos para recomendarles una planta que dado su poder alimenticio y la facilidad enorme de su producción, ha de asegurar — ya que resuelve en mucho el importante problema del racionamiento — la buena marcha de todo criadero de cerdos. Nos referimos al “Topinambur”, planta forrajera que donde se le ha cultivado ha dado excelentes resultados, en primer lugar, como gran alimento para los cerdos, y luego para todo ganado en general.



## Camas de Bronce

La casa que le ofrece mejor artículo, más moderno y en mejores condiciones de precio, es la

### MUEBLERÍA CAVIGLIA

25 de Mayo, 569 — Montevideo

Surtido vastísimo de muebles y tapicerías de todas clases  
Se remite precios, fotografías y proyectos

## PUERTO RICO

Casa especial en la elaboración de Cafés, Especies,  
Caramelos, Bombones y Galletitas

MOURE, ALLO & Cía.

FÁBRICA Y ESCRITORIO:

YAGUARÓN, 2029

Teléfono La Uruguay 963, Aguada  
MONTEVIDEO

No vamos a aconsejar, por lo pronto, el cultivo de una planta absolutamente desconocida en el país, pues aunque en pequeña escala se viene cultivando con éxito. Y no podría ser de otra manera ya que para este precioso tubérculo son buenos todos los climas y todos los terrenos. Desde la mejor preparada tierra para hortalizas, hasta el arenal más árido. Sólo hay que anotar como excepción los pantanos.

Desde luego, ya que no es desconocido, nos ahorraremos de estudiarlo minuciosamente. Diremos solamente que es la planta más rústica, robusta y aprovechable que posee la agricultura. Crece lozana en los climas calurosos o fríos, húmedos o secos. Si el sol abrasador de la Pampa marchita en los días de verano sus hojas y sus tallos, la noche es suficiente para devolverle la lozanía, y siete u ocho grados bajo cero en un invierno austral, no son bastantes para quemar el tubérculo.

Los insectos, plagas de todo cultivo, no dañan al topinambur, y el agricultor que lo haya sembrado debe esperar una cosecha infalible

Asegurada entonces su producción y conocidas las bondades de la planta como alimento, está demás detenerse en otros puntos respecto a su calidad, ya que lo principal y lo que importa mayormente se sabe.

Para el cerdo no sólo es aprovechable el tubérculo (lo más alimenticio), sino que también sus hojas, sus raíces y sus tallos. Constituyéndolo todo para aquél, un exquisito manjar.

El topinambur no extenúa el terreno en que nace, y en el más pobre se puede retirar abundante y buena cosecha durante quince años más o menos. Más que empeorar el campo, lo mejora, con sus detritus y no necesita durante tantos años de vida, otra labor que la inicial del primer año.

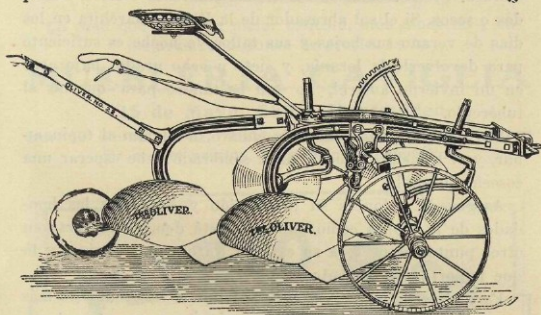
Se conserva indefinidamente bajo tierra sin obligación de cosecharlo en época fija, ni someterlo al ensilaje.

Es de admirar la tenacidad de esta planta en la acción de reproducirse. En el terreno dedicado a su cultivo, se han echado numerosas piaras de cerdos para su engorde. Estos han revuelto la tierra, no han descansado un momento en



# Los arados OLIVER

HAN SIDO, SON  
Y SERÁN SIEMPRE  
LOS MEJORES



ÚNICOS IMPORTADORES:  
**GROSCURTH & Cía.**

RÍO NEGRO, 1669  
ENTRE ORILLAS DEL PLATA Y MIGUELETE  
MONTEVIDEO

escarbar con el hocico para descubrir el tubérculo y comerlo con su voracidad habitual, y sin embargo, que hayan descuidado tan sólo uno, pequeño como garbanzo, es suficiente para que al otoño siguiente aparezca una planta vigorosa y llena de tubérculos.

Su reproducción se efectúa por medio de la siembra de los tubérculos. Estos deben plantarse enteros, pues partidos se pudren o se secan.

El tubérculo tiene el aspecto de un boniato aunque su carne es completamente blanca y tiene un suave sabor a alcaucil. Cada planta produce de 20 a 30 tubérculos que pesan por término medio un kilo y cuarto.

Se puede obtener como producción anual una cosecha de 30.000 a 35 mil kilogramos de tubérculos y de 15.000 a 18.000 de tallos y hojas por hectárea.

La plantación se hace entre los meses de Agosto y Setiembre, y la cosecha se efectuará en los meses de Mayo a Julio del año siguiente que es cuando los tallos secan y las hojas amarillean.

Antes de terminar estas líneas, que podrían ser más extensas si nuestro fin no fuera el de hacer un elementalísimo resumen sobre tan importante planta, sin ocupar mayor espacio, digamos algo sobre su importancia alimenticia.

Lo repetimos: es alimento abundante y barato para los cerdos, cuyas carnes endurece y su gusto bonifica. Para alimento y engorde de vacas, sobre todo cuando tienen crías muy nuevas a cuya leche comunica mejor sabor, haciéndola más rica en principios fijos, y, en fin, para caballos, aves, ovejas, etc.

Para destilación y fabricación de alcohol. Como alimento para el hombre pudiéndose consumir de distintas maneras. Las hojas y los tallos frescos se utilizan como forrajes. Cuando son secos, constituyen buena leña en parajes escasos de combustible.

Dicho todo esto, se nos ocurre preguntar ¿cuál es la planta que abandonada a sí misma por tantos años y en un terreno estéril da resultados semejantes?

# INSTITUTO SANITARIO URUGUAYO

## PIRELLI y DASSO

*Baños higiénicos, salados, de asiento, de afrecho, de almidón, sulfurosos, alcalinos, mercuriales, aromáticos, hidroeléctricos, termoforo para bronquitis, artritis, dolores agudos, de vapor, tureos, rusos, tureo-romanos. Masaje eléctrico e higiénico y científico médico. Duchas frías, calientes, escasas, alternas, perineales y de vapor. Electricidad de todas clases. Fricciones medicamentosas.*

**GRANDES REFORMAS  
EN TODO EL ESTABLECIMIENTO**

Teléfono: LA URUGUAYA 192, Central

**SORIANO, 878**  
entre Andes y Convención  
MONTEVIDEO



## ■ ■ ■ Manual de ■ ■ ■

# Ganadería y Agricultura

TERCERA EDICIÓN corregida y aumentada por el autor

Libro de enseñanza práctica para uso de los hacendados, agricultores, maestros, estudiantes y demás personas que se interesan por los asuntos rurales, completamente adaptado a las condiciones y necesidades del País

**por Alfredo Ramos Montero**  
Ingeniero Agrónomo

Un volumen de 980 páginas, con 324 grabados intercalados en el texto, encuadernado en tela

**Precio: 4 pesos**

**Librería Nacional A. Barreiro y Ramos**

BARREIRO & Cía. = Sucesores

25 de Mayo esq. Juan C. Gómez - Montevideo

# EL MAIZ

Un gran elemento contra la carestía de la vida

INDUSTRIALIZACIÓN DEL CEREAL

EL EJEMPLO DE ESTADOS UNIDOS

ALIMENTO, LUZ, CALOR Y MOVIMIENTO

Publicamos a continuación ese interesante artículo aparecido en "La Razón" de Buenos Aires, convencidos de que las mismas reflexiones que sobre ese cereal se hacen para la República Argentina, caben muy bien para nuestro país.

Recomendamos su lectura.

"Ese grano tiene un especial interés histórico para nosotros, por haber sido hallado, sacado de la vida silvestre y domesticado, por los indios americanos en las milenarias civilizaciones precolombianas.

Comparte con las patatas, el cacao, la quina y otros el honor de ser de los preciosos regalos que el indio del nuevo mundo hizo a la moderna civilización.

Antes de la conquista los indios peruanos lo guardaban en los años de abundancia para los de carencia. Los mejicanos como los pieles rojas, lo comían pisándolo en el legendario mortero a una o dos manos, como se hace aún en nuestro país. Es asombroso el hecho, que sin vías de comunicación, y con las enormes distancias que separan el Sur del Centro y Norte de nuestros continentes, todos los pueblos autóctonos conocían el uso del célebre mortero, y el proceso de pisar el grano para depurarlo del afrecho y del germen, haciéndolo así apto a la alimentación humana.



# POLICLINICA

(Dr. ALBARRAN)

CALLE SORIANO, 826 (altos)

Tratamiento de las enfermedades de las vías GENITO-URINARIAS y VENÉREOS SIFILÍTICAS (URETRA, PROSTATA, VEJIGA y RIÑONES).

Tratamiento preventivo y curativo de la tuberculosis, asma y de las demás enfermedades de las vías respiratorias.

IMPOTENCIA SEXUAL, REUMATISMO CRÓNICO, PARÁLISIS, DIABETIS, enfermedades de la PIEL, se curan con tratamientos especiales.

Masaje manual vibratorio y eléctrico.

Se habla Español, Portugués, Francés e Italiano

Consultas todos los días: de 1 a 5 y de 8 a 12 p. m. -- Montevideo

HERNIAS (Quebraduras), se curan los afectados de hernias en sus diversas formas en los hombres, señoras y niños, sin operación y sin aplicar aparatos, solamente con la aplicación del específico externo **HERNIOL** (Radio eléctrico) del Dr. Borneville de París.

Certificados de las personas curadas con este nuevo procedimiento. Se atiende todos los días.

**SORIANO, 826 (altos)** De 8 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

*Dr. Emilio Quirolo Vernengo*

*Análisis Químicos, Biológicos, Anatómo-Patológicos y Bacteriológicos  
Reacción de Wasserman, para el diagnóstico de la Sífilis*

**SORIANO, 826 (altos)**

**MONTEVIDEO**

Consultas: de 1 a 4

Muy digno de atención es el recuerdo de las plantas de maíz de grandor natural, de plata con las espigas de oro, que cuentan los historiadores eran adoradas o adornaban los templos incásicos. La ambición irreflexiva de los conquistadores nos ha privado de admirar esas obras de arte de los anónimos artistas indios.

---

La planta nace, crece y fructifica cuando todas las demás se agostan. En corto plazo si los elementos son normales, da mayor cosecha que las de semilla fina, de un grano muy sabroso y lechoso.

Asado al natural, molido grueso y fino, conservado en cholo en tarros, hecho rosas, maizena, chuño, pan, pudines y masitas, es siempre agradable y nutritivo.

Sacadas las espigas, la verde planta representa un alto valor nutritivo, mayor que la paja del trigo y avena.

La chala contiene la mitad del valor nutritivo del grano. La de nuestros seis millones de toneladas de grano, sería suficiente para engordar 400.000 novillos en seis meses.

¡Que sabios deben haber sido los incásicos en adornar sus templos con plantas de maíz y adorarlas en agradecimiento a Dios por tan hermoso regalo!

Sabíamos del ternero de oro adorado en Palestina, del buey apis divinizado por los egipcios, como del toro sagrado de los brahmanes, pero nunca hemos leído de que se haya divinizado una planta.

En nuestro país entra muy poco en la alimentación humana, excepción hecha de la popular mazamorra, del sabroso loco y explosivos tamales

En la América del Norte, en cambio, todas las clases sociales lo comen con fruición y de muchas maneras cocinado. No hay familia que no lo incluya en su menú diario. Los vapores lujosos, los comedores ferroviarios, los hoteles dan todas las mañanas un pan caliente, agradabilísimo, de maíz.

Numerosos y grandiosos molinos lo reducen a harina, sémola, arroz de maíz, chuño (que nosotros compramos por



# Contra el Carbunclo

## VACUNAS

Y

## SUEROS LIGNIÉRES

Del Prof. JOSÉ LIGNIÉRES

✱ Se han experimentado, habiendo sido aprobadas y recomendadas por los Gobiernos de las Repúblicas del Uruguay y Argentina.

✱ Las Vacunas Anticarbunclosas dobles, son preparadas por el método Pasteur; son las más seguras y eficaces, confiriendo inmunidad fija por un año, lo que no ha sido posible obtener hasta ahora con ninguna vacuna, única esporulada, las que pueden ser peligrosas en su empleo o conferir muy corta inmunidad.

✱ Los señores hacendados pueden hacer consultas, remitir material para análisis micro-bacteriológicos (los que se efectúan gratis) y hacer sus pedidos de vacunas directamente al Laboratorio.

**Serán atendidos en el día.**

Soliciten el "MANUAL PRÁCTICO DEL HACENDADO" se remite gratis.

**DIRECCIÓN:**

**Juan C. Gómez, 1260**

Casilla de Correo, 520

Teléfono: Montevideo, 2397

MONTEVIDEO

gramos). Miles de usinas conservan millones y millones de choclos en latas, sea enteros o hecho pasta, para el uso invernal y para que no falte el maíz en la mesa americana.

Contratan esas usinas, "the greatest of the world" la producción de millares de hectáreas de maíz dulce, que los agricultores se especializan con mucho provecho en ese cultivo.

Las usinas proveen la semilla adecuada, indican los abonos especiales para el desarrollo de la materia sacarina, indican los plazos para la siembra con el fin de escalonar la producción y la época de la recolección.

Millares y millares de niñas, en todos los Estados de la región del maíz, emplean los sobrantes de la producción casera de maíz dulce en la pupolarizada industria de conservas en latas. Reunidas en centenares de asociaciones, bajo la dirección de escuelas agrícolas, presentan su producción a los concursos locales y aprobada se incorporan a la falange de proveedores de ese alimento tan grato.

---

Tenemos a la vista el boletín núm. 565 de Septiembre de 1917, editado por el Departamento Nacional de Agricultura de Wáshington (jefe Lagorthy y asistente científica Carolina L. Hunt, gentilísimamente remitídonos, adonde no contentos con el papel que desempeña el maíz en la economía nacional, se incita a mayor consumo, se enseña la manera de cocinarlo para que desarrolle sus grandes y muchos méritos y dan más de 200 recetas para elaboración de pan, masas, pudines, sopas, etc.

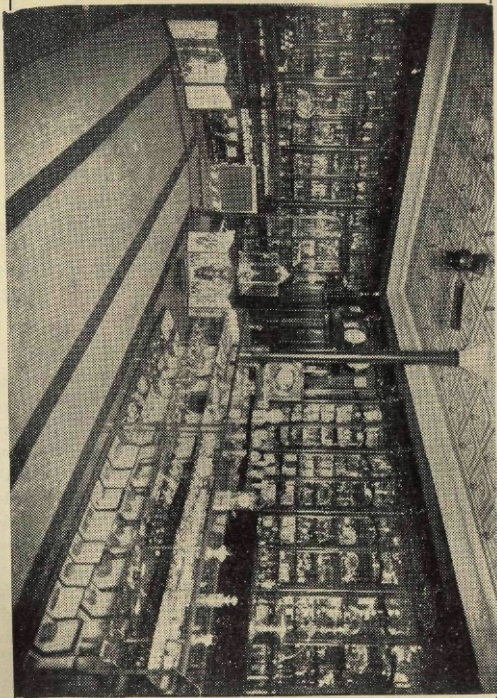
En un banquete que se realizó en Septiembre de 1867, decía el presidente electo Sarmiento que, desde la época de su residencia en Estados Unidos, contaban que el maíz era su más importante cosecha, que transformó la villa de las "prairies", la famosa actualmente Chicago, en la metrópoli de los frigoríficos, que ya entonces asomaban su personalidad industrial en son de conquista del mundo entero. Y nos incitaba a sembrar maíz y a hacer de Chivilcoy la Chicago del Sur.

El milagro era tan sólo atribuible al maíz que, además de



**AL RELOJ URUGUAYO****SARANDÍ, 602**

Esq. Juan C. Gómez MONTEVIDEO



INTERIOR DE LA JOYERÍA Y RELOJERÍA  
**DE LUIS J. A. ROSSI**

PRECIOS MÓDICOS Y CASA DE CONFIANZA

ser el alimento familiar, representaba el completo pago de la tierra o la redención hipotecaria, transformado en novillos y cerdos gordos, que solos caminan a alimentar la magna industria de la carne conservada.

En nuestro país, con una mediana cosecha, no sabemos qué hacer de él. La hemos adquirido a costa de los mayores sacrificios pecuniarios, desde el pan a las bolsas. El precio de venta no iguala al costo. Es aún un problema el hallar adquirente, y se habla de emplearlo en reemplazo de la leña y carbón. Muchos chacareros lo venden a los panaderos para calentar el horno. ¿No es un atentado en contra de la Providencia? ¿No es un crimen de lesa majestad a la blonda Ceres?

Nuestra industria del alcohol, con los impuestos, no puede desarrollarse, y emplea una parte infinitesimal de la producción.

Importamos y pagamos a alto precio cajitas de maizena y chuño, y contemplamos que nuestro maíz se pierde en los rastrojos y en las estaciones, y aconsejamos quemarlo, para librarnos de él.

No es sólo el maíz que se pierde. Es algo más, mucho más importante: La fe en la agricultura, las energías enervadas, la falta de crédito con el proveedor almacenero y con el propietario del campo.

¿Cómo se explica tanto malestar con la ansiada cosecha yanqui, siempre bienvenida y, por grande que sea, siempre poca?

Es que el mal viene de lejos. El proyecto de subdivisión de tierra del gobernador Borda será uno de los remedios, aunque, por desgracia, a largo vencimiento. Tal vez algún día se tributará un elogio al gobernante, como hoy al autor de la ley de tierras de Chivileoy.

La subdivisión de la tierra en los Estados Unidos originó un "modus operandi" típico. Aquel chacarero, "settler", poblador, ha nacido, como Minerva, con el casco en la cabeza.

Los lotes de chacra son en todos los Estados Unidos sin solución de continuidad. Con la zona toda poblada, con los caminos marcados, con los pueblos delineados, la vía férrea

**FERNET-BRANCA**

Agua Mineral "VITAL"



**VERMOUTH BALLOR**  
Ginebra de Holanda Bols

*Exclusividades*

*de*

**J. Granara & Cía.**

Ovo Maltina (Dr. Wandaer)  
Champagne Clicquot Ponsardin

PIEDRAS 301, esq. COLÓN

**MONTEVIDEO**



Vinos de Oporto D'Almeida  
Papel para Cigarillos DUC

acude a todas partes. Los lotes de 160 acres (75 hectáreas) hacen prodigios de producción.

Es cierto que son a costa de esfuerzos inauditos, de trabajos como no tienen idea nuestros descansados agricultores. Incidentalmente, diremos que tiene que deshelar el agua para dar a beber a los animales, en calderos que se venden con ese destino.

Siembra casi todo el lote, tiene gallinas productoras de 120 a 150 huevos, que se venden en el almacén cercano, afluente del gran río que alimenta las urbes americanas. La manteca sigue igual camino. Tiene tropillas de ovejas, cuyos corderitos inspiran el amor a los animales, a la familia menuda.

Todas esas producciones son a fuerza de maíz.

Completa su odisea de trabajo, con ser invernador y remitente a uno de los grandes mercados de la Unión de novillos y cerdos gordos. No junta el maíz en el rastrojo, como nosotros. Lo corta, engavilla y amontona en largas y rectas hileras en el rastrojo, por no estorbar a la futura arada. Sea bueno o malo el tiempo, o desenterrándolo de abajo la nieve, diariamente lleva carradas de gavillas a las casas. De día y en las largas noches invernales, chicos y grandes están atareados en sacar las espigas, reservando la chala para los animales, y se la dan picada a mano, si no tienen el silo salvador.

El maíz en espiga lo da a un "carload", un vagón de novillos flacos, que un "unzire" norteamericano compró por su cuenta y le remitió desde el mercado. En lugar de hacer desgranar el maíz, y las inevitables bolsas, lo manda al consignatario transformado en carne y grasa. En el corral, "dry-lot", residencia obligada de los novillos, hay igual número de cerdos, que engordan con los desperdicios y las mal digeridas deyecciones. Aún le queda el abono, riqueza importantísima, que a su tiempo repartirá en las tierras de labor, preparando así grandes futuras cosechas y una heredad más fértil para las generaciones venideras.



**CASA MOLINARI**

TALABARTERÍA, LOMILLERÍA Y

- - PLATERÍA - -

ARTÍCULOS DE SPORT Y DE VIAJE

CARTERAS de Colegio desde \$ 0.60 a \$ 2.50

CARTERAS "Foot Ball" &gt; 1.60

PELOTAS Foot Ball, 12 Tajadas (Marconi)

Especial &gt; 3.80

ARREOS para Sulky completo &gt; 12.50

MONTURA niño completa &gt; 8.50

POLAINAS impermeables Cazadores &gt; 2.00

MANTAS de Caballo, verano \$ 2.20; de

Invierno &gt; 3.80

TIENTOS para coser correa de Máquina

los 12 metros &gt; 0.70

LAZOS de Campo de 4 y 6 tientos de

\$ 8.00 hasta &gt; 11.50

PONCHOS de guanaco, especiales &gt; 35.00

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**Calle URUGUAY, 796**

Casi esquina FLORIDA

*Esteban Molinari***Carlos F. Alvariza & Arcos**

Importadores de Tejidos

MERCERÍA EN GENERAL

Y ANEXOS

**BARTOLOMÉ MITRE,****1367, 1369,****1373 y 1375**

Dirección Telefónica: ALVARCOS

**MONTEVIDEO****Juan Carlos Gómez**Consignaciones de Frutos del País  
y Comisiones en generalMe encargo de la compra y remisión de cualquier  
mercadería que se me solicite

Escritorio y Depósito:

1203 - CALLE COLOMBIA - 1203

Teléfono: La Uruguay 1436, Aguada

**MONTEVIDEO**

## El mejor aprovechamiento del maíz

UNA SERIE DE RECETAS DE FÁCIL APLICACIÓN

---

Cuando se dice taza se entenderá taza de te, por cucharada se entenderá cuchara de sopa y por cucharadita, la de te. Todas las medidas se entienden tomadas absolutamente al ras, sin que haya la menor corona o rebasamiento.

### Pan indiano

Cuatro tazas polenta, cuatro tazas harina de trigo, dos cucharaditas de sal,  $\frac{3}{4}$  taza melaza, medio litro de leche fría.

### Pan de Mazamorra

Hervir hasta tierno medio litro maíz pisado. Una vez frío, agregar una cucharadita manteca, tres cucharadas de polenta, dos huevos bien batidos y medio litro de leche. Hornear media hora.

### Panqueques de maíz

Media taza polenta, una cucharadita sal, dos cucharaditas grasa, dos cucharaditas manteca, medio litro leche hirviendo. Batir bien todo hasta que se enfríe; añadir dos huevos bien batidos y cocinar sobre planta bien caliente.

### Budín de fruta indiano

Medio litro de leche caliente; suficiente polenta para hacer una pasta; melazas, sal, medio kilo pasas uvas. Atar en un lienzo y hervir por tres horas y servir con una salsa dulce.

### Panqueque

Se ponen en una fuente 75 gramos de harina de trigo, 75 gramos de harina de maíz o polenta, una cucharada de azú-

# García, Lois, Moura & Cía.

Sucesores de LUIS S. MOURIÑO

Escritorio: Calle Artigas esq. Maldonado

MERCEDES (R. O.)

Dirección telegráfica:

GARMOC



Código A. B. C.

5.ª Edición

Casa Importadora, Comisionista y Consignataria

ALMACEN Y REGISTRO

AL POR MAYOR

TIENDA, ALMACEN Y FERRETERIA

AL DETALLE

SURTIDO ESPECIAL Y PERMANENTE de materiales de construcción, máquinas agrícolas e industriales, carruajes americanos y Molinos de Viento « Aer-Motor ».

AUTOMÓVILES STUDEBAKER e instalaciones de alumbrado eléctrico económico, para casas de campo, establecimientos rurales y chacras, sin necesidad de empleo de personal técnico.

ESPECÍFICOS contra la sarna, la lombriz y la garrapata, azufre sublimado y cal especial para baños de hacienda ovina.

AGENTES DE SEGUROS

contra riesgos de incendio, fluviales y de granizo

car, tres yemas y tres huevos enteros, se revuelve todo agregando leche hervida y fría. Se da a la pasta la consistencia de crema. Se unta el sartén con un poco de manteca y estando bien caliente se echa una cucharada; a los dos minutos se da vuelta y se dejan tres minutos más. Se sirve con miel o dulce.

### **Alfajor de maicena**

Un paquete chuño, dos cucharadas manteca, 200 gramos azúcar molida, cuatro yemas de huevos, dos claras, una copita de Oporto. Se amasa bien, se estira, se corta en la forma deseada, se pone al horno. Se unen con cualquier clase de dulces.

### **Choclo a la americana**

Se fríen en grasa dos cebollas picadas, dos tomates, dos pimientos, sal y pimentón. Cuando todo está frito, se agregan 15 choclos rallados, un vaso de leche y se deja cocer al fuego lento, echando más leche si se secara demasiado.

### **Humita en chala**

Se hace una fritura con dos cucharadas de grasa, dos cebollas picadas, dos tomates, dos pimientos, sal, pimienta y pimentón. Se rallan dos docenas de choclos, se les pone leche y queso rallado para agregar a la fritura, batiendo bien fuera del fuego. Se toman dos chalas de choclo, se ponen en sentido opuesto, se les echa dos cucharadas de la pasta, se doblan, se atan con hilo de la misma chala y se hace hervir en agua por dos horas. Se sirven en la chala.

### **Pastel de choclo**

Se rallan 20 choclos; se les agrega un poco de azúcar y una cucharada de grasa; se pone a fuego y se le va vertiendo leche hasta que quede cocido y espeso. Se retira del fuego, se añaden 12 yemas de huevos batidas ligeramente, mezclando bien. En una fuente cualquiera se pone picadillo de



# CASA DON ANTONIO

Tienda, Almacén, Ferretería, Talabartería,  
Ropería y Zapatería

Agencia del Banco de Seguros del Estado

Esta casa tiene constantemente completo surtido de los ramos  
mencionados y es la que vende más barato

**ANTONIO J. ALVAREZ**

**San Bautista**

Depto. de Canelones

Teléfono: LA URUGUAYA N.º 26

## "LA AMERICANA"

Fábrica de Billares  
y Tornería en Marfil

DE

**FRANCISCO TUCCI**

Trabajo sólido y garantido. —  
Se hace toda clase de compos-  
turas. — Se compran y se cam-  
bian billares en cualquier estado  
— Gran surtido de Billares,  
Franceses y Americanos

**URUGUAY, 989**

MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYA 2076, Central

## DODERO Hnos. Ltda.

Agentes y Corredores Marítimos

*Agentes de las Compañías:*

Lloyd Americano.

Transatlántica Italiana, Génova.

The East Asiatic Co. Ltda., Cope-  
nhague.

The Oriental Steamship Line, Cope-  
nhague.

Lloyd del Pacifico, Savona.

Oriental Navigation Co., París.

Marini y Brichetto, Génova.

The Oriental Navigation Co., New  
York.

H. W. Hlton, Londres.

MONTEVIDEO, Misiones, 1488.

BUENOS AIRES, 25 de Mayo, 267.

ROSARIO, San Martín, 420.

BAHIA BLANCA, Chiclana, 350.

carne o pollo hecho como para tomates; se cuecen con el choclo y se hornean hasta que doren. Se agregan las claras bien batidas y se doran al horno nuevamente.

### Bocaditos de choclo

Seis choclos, dos huevos, dos cucharadas de crema o manteca, dos cucharadas harina de maíz, sal y pimienta. Rallar los choclos y mezclar ingredientes añadiendo la clara de los huevos bien batidos. Freir en manteca.

### Salta crecie

Dos tazas choclo rallado, tres cucharadas cebollas picadas, una cucharada semilla apio picada, tres cucharadas de manteca, una taza okra en rebanadas, una hoja laurel, una clavo olor, un litro pulpa tomate, una taza pimienta maduro picado, una taza pimienta verde, picado, sal y pimienta al gusto. Extraer la semilla de los tomates conservando jugo y pulpa. Freir la cebolla en la manteca hasta dorarla, agregando luego todo el resto y seguir cocinando hasta que se ponga tierna. Estando así caliente, se pone en la cámara a expeler el aire por 5 minutos y luego de bien cerrado se esteriliza por 20 minutos.

### Budín de choclo

Se rallan 20 choclos, se añaden dos cucharadas de manteca, cinco huevos, sal, azúcar, medio litro de leche y dos cucharadas de queso rallado y se pone al horno en una budinera engrasada.

**Dr. JUAN CARLOS MUNYO**

Especialista en las enfermedades de oídos, nariz y garganta.

**RÍO NEGRO, 1324**

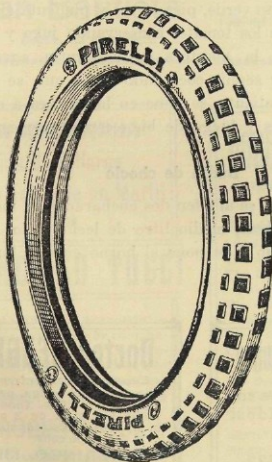
**MONTEVIDEO**

**Doctor DELGER**

Especialista en enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra y sífilis. Consultas todos los días, de 3 a 7  $\frac{1}{2}$  p. m. Traslado su consultorio a la calle

**ITUZAINGÓ, 1317**

entre Sarandí y Buenos Aires  
**MONTEVIDEO**

**PIRELLI****SOCIEDAD ANÓNIMA PLATENSE**  
**BUENOS AIRES****SUCURSAL MONTEVIDEO**  
**Calle Uruguay, 1001**

Industrias  
del Caoutchouc,  
de los Neumáticos

Alambres y Cables  
Eléctricos

Antiderapánts  
de goma  
tipo "RECORD"  
los de más  
sólida reputación

## Enseñanza Agrícola Oficial

---

El Estado proporciona la enseñanza agrícola gratuita a los jóvenes de 17 a 24 años de edad que quieran adquirir conocimientos sobre ganadería, agricultura e industrias rurales. Se prefieren a jóvenes hijos de agricultores y ganaderos.

Deben los aspirantes presentarse al Ministerio de Industrias con un certificado justificando haber cursado los estudios de instrucción primaria en las escuelas públicas, otro de buena conducta certificado por el Juez de Paz de su sección y firmada por dos testigos vecinos de la misma. Además la partida de nacimiento.

La enseñanza es interna y dura dos años. Las escuelas agrícolas de referencia son cuatro y están ubicadas en Salto, Paysandú, Cerro Largo y Toledo. Por reglamentos y programas pueden los interesados dirigirse a la Inspección de Estaciones Agronómicas calle 25 de Mayo esquina Juan Carlos Gómez Montevideo.

A los alumnos que hayan sido aprobados en todas las materias que allí se cursan, se les dará a los dos años un diploma acreditándoles competencia en la carrera de "Capataz Rural".

La enseñanza es esencialmente práctica y manual.

Recomendamos a los agricultores envíen sus hijos a esas escuelas, de donde saldrán aptos para el desempeño racional y moderno de las tareas agrícolas, lo que les será muy útil y los hará útiles al país que mucho necesita de esa clase de trabajadores.

Publicamos al pie de este suelto y en las páginas siguientes algunas fotografías de la Escuela del Vivero y Granja Oficial de Toledo.



# CANTA LURDI

## La mejor yerba

### Por Mayor y Menor

## KILO 0.22

## JUSTINO BARRUCCI

### 18 de Julio, 1399 - Montevideo

## Consultorio Odontológico

DE

## OSVALDO RAUL SORIANO

CIRUJANO DENTISTA

Especialista en afecciones dentarias. Oclusiones de oro y porcelana. Elaboración de todo género en Prótesis dental. Dentaduras sin paladar. Coronas dentales.

HORAS DE CONSULTAS:

De 9 a 5 p.m. y de 8 a 10 de la noche

ANDES, 1477

entre Mercedes y Uruguay

Teléfono: La Uruguaya 2385, Central

MONTEVIDEO

## EL PROGRESO



MARCA REGISTRADA

## "EL PROGRESO"

### JOSÉ BAUMANN

Fábrica de Impermeables en general, Premiada con Medalla de Oro y Diploma de Honor en varias Exposiciones. Única fabricación apropiada para los climas sud-americanos. Se garantiza la impermeabilidad, solidez y elegancia.

SOBRETODOS, CAVOURS, PONCHOS, CAPAS Y RAGLANS  
PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

## 872 - Avenida 18 de Julio - 872

Teléfono: LA URUGUAYA 1919, Central

MONTEVIDEO



Vista exterior de la escuela de Toledo



Sala de incubación

**ANTONIO SCREMINI & Cía.**

**Fábrica Nacional de Ropa Blanca**

**ARTÍCULOS PARA HOMBRE**

**Representantes exclusivos:**

**Podestá, Moreno & Cía.**

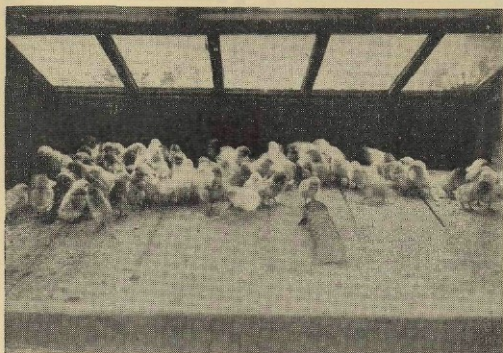
**FLORIDA, 1449**

**MONTEVIDEO**

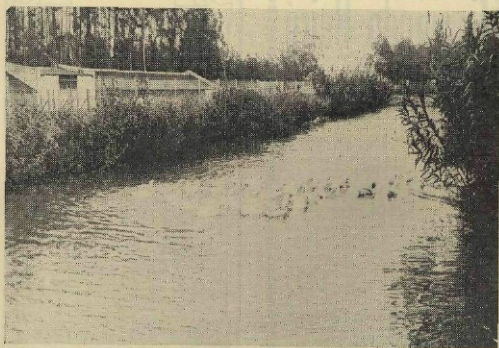
**Ventas solamente por Mayor**

**CAMISAS - CUELLOS - PUÑOS**

**Cuaró, 3100 bis Montevideo**



Pollitos en la "Madre Artificial"



Lago de la Granja Avícola



## Estancia "LAS ROSAS"

(ARGENTINA)

Del Dr. Yofré. — Su representante  
en el Uruguay y Brasil

*Celso Giralt Lamas*

## HOLSTEIN

Raza lechera de buen peso y fácil  
engorde. Su aptitud productora de  
leche rica en crema, ha sido ya re-  
conocida por los agrónomos.

Disponemos siempre de buen maestro  
en curso holandés y normando.

Solicite Vd. folletos, fotografías  
y precios:

Centro Comercial del Uruguay

**Daymán, 1516**

MONTEVIDEO

## Carpintería Mecánica

Casa fundada en 1886

Especialidad en instalaciones de Casas  
Comerciales, Vitrinas, Mostradores, Ar-  
mazones, Escaleras, etc., etc.

Preparación de Maderas para toda clase  
de Construcciones.

## Pascual Castiglioni

Fabricación de Puertas, Ventanas, Celo-  
sías, Galpones y Chalets.

Trabajos esmerados. — Precios módicos.  
Se atienden pedidos para la campaña.

**CALLE URUGUAY, 1360**

MONTEVIDEO

## Fernando Beiró

DEPÓSITO DE LANA  
LAVADA  
PARA COLCHONES

BOLSAS DE ARPILLERAS  
NUEVAS Y USADAS DE  
TODAS CLASES

**Calle Nicaragua, 1472**

Teléfono: La Uruguaya 715, Aguada  
MONTEVIDEO

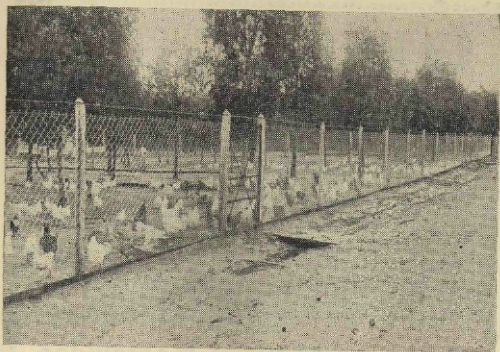
## Roberto Quintana Moyano

CIRUJANO-DENTISTA

Especial trabajos en oro y  
enderezamiento de dientes  
(ortodoncia)

Uruguay 1310, esq. Yaguarón

MONTEVIDEO



Parque Avícola



Vista exterior de un pabellón de la Escuela de Toledo

# "EL MATERIAL INDUSTRIAL"

Correas inglesas "Teon" y Broches "Aligador" para correas  
Motores Eléctricos y a Nafta

Maquinaria en General

**Adolfo**

Pintura grafitada y  
Carbolíneum para intemperie

**Kadisch**

ACEITE MINERAL Y GRASA

Compra Venta de Máquinas usadas y Automóviles

**Paraguay, 1639 - Montevideo**

*José Sanna (hijo)*

CIRUJANO-DENTISTA

*Aparatos para sujetar dientes  
movedizos. Tratamiento de la  
Piorrea Alveolar Clínica.*

CALLE 18 DE JULIO, 1698

esquina MAGALLANES

MONTEVIDEO

**FAMILIAS:** El tesoro mejor para las hijas, es unir a una esmerada educación, una instrucción que, a la par que enaltece y dignifica, pueda ser una fuente de recursos, cada día más apreciable.

El **Instituto Uruguayo** para señoritas, dirigido por las

*Stas. Bosh Ripoll*

de la calle

**25 DE MAYO, 538**

MONTEVIDEO

reune en sí condiciones excepcionales, pues, además de los cursos de los programas de Institutos Oficiales hasta el bachillerato y magisterio, se dictan en él, el de corte y confección, bordados, pintura, dactilografía, etc., etc.

*Pidanse Programas.*



Una sala de clase



Vista general de los Almacigos del Vivero



# Ayçaguer y Ramos

## Almacén, Tienda y Ferretería

Acopio de frutos del país, Agentes de los arados «Oliver», de la Segadora Montevideana reformada.—Rastras de dos y tres cuerpos de dientes y discos. Gran stock de repuestos para estas máquinas.—Grasas y Aceites para máquinas y automóviles. Agentes de los específicos Cooper, pasta, polvos, garrapaticida, fluidos, pintura y tabletas lombricidas.

Agentes de la SECCIÓN GRANIZO del Banco de Seguros del Estado

## ESTACIÓN YI

2a. Sección del Departamento de Durazno



De cualquier retrato antiguo puede obtener una espléndida ampliación.

Escriba hoy mismo

Para fotografías de establecimientos y ferias, envío fotógrafo a cualquier punto de la República.

**Foto = Faig**

18 DE JULIO, 968 bis

MONTEVIDEO

## Taller de Grabados

SOBRE METALES

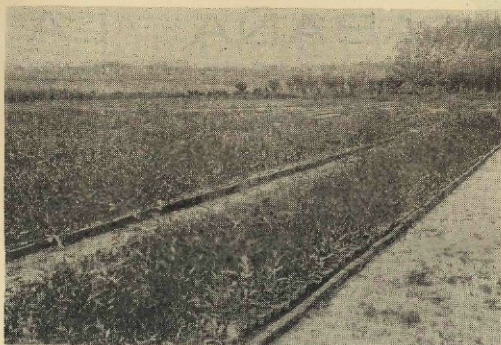
Acuñación de Medallas  
Artísticas

**Luis A. Rossi**

GRABADOR Y MEDALLISTA

Calle Ciudadela, 1373

MONTEVIDEO



Almácigos de Eucaliptus

### **Datos e informes sobre asuntos relacionados con la agricultura**

El Banco de Seguros del Estado tiene especial interés en que le sean sometidas todas las cuestiones, dudas, dificultades o satisfacer los pedidos de informes que le hagan los labradores y que se relacionen con la parte industrial o comercial de la agricultura y labranza.

---

## **Destruya la Isoca**

---

### **en su campo**

**Es la gran plaga actual que arruina la agricultura**

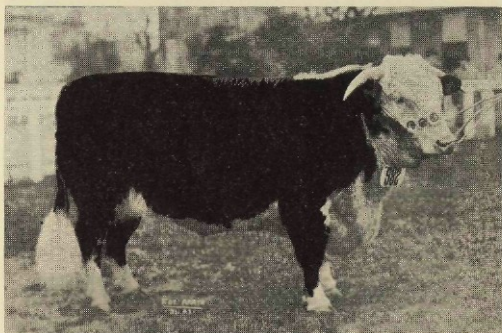
---

**Lea las recomendaciones que para su destrucción hacemos en este Almanaque.**

# CABANA "LA

===== Del Doctor

## Estación QUEGUAY



"DILLON" Campeón en Palermo en 1918

De la Cabaña de los Srs. Ricardo C. Quesada & C.º, adquirido en \$ 50.000 m/n.

### VENTA PERMANENTE

## Toros puros de pedigree y puros

Criados en campo de GATANCIA se debe que los soná y otros Estados del Brasil Argentina y

# SANDUCERA"

JULIO MURÓ

Depto. PAYSANDÚ



"SANDUCERO CAMERONIAN 1.º"

Campeón de Campeones en la Exposición del Prado, en 1918  
Producto de la Cabaña, hijo de «Cameronian 27» campeón en Palermo en  
1914 y campeón en la Internacional del Salto del mismo año  
y de «Faube» vaca nacida en la Cabaña

NENTE DE:

por cruza, hijos de Toros importados

RRAPATA, a cuya circuns-  
liciten de Río Grande, Para-  
sil, así como del Norte de la  
del Paraguay.



# Granja "MOLINS"

## SAUCE

Departamento de Canelones

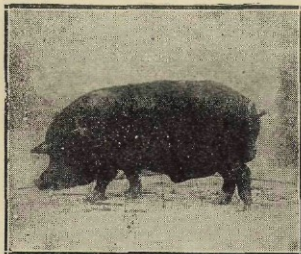
Cerdos:

Berkshire

Y

Yorkshire

■ ■ ■



LECHERAS ESPECIALES

■ ■ ■

AVES FINAS

Notables Plymouth Rook

■ ■ ■

Semilla de "TOPINAMBUR"

## Médicos del Banco de Seguros del Estado

DOCTOR RÓMULO H. SILVA

*Jefe del Servicio Médico del Banco*

DOCTOR JUAN DELGER

*Médico Adjunto*

### Artigas

Silvio Guerra ..... *San Eugenio*

### Colonia

Guillermo Dall'Orto. — Luis Aostalli  
Montaldo ..... *Colonia*  
Carlos Sayagués Laso ..... *Colonia Suiza*  
Raúl Valdez. — Miguel Mortalena ... *Carmelo*  
Juan M. Kyle ..... *Conchillas*  
Carlos Cuneo. — Juan J. Murguía ... *Nueva Palmira*  
Horacio Vacchelli ..... *Puerto del Sauce*  
Octavio Larriera. — Abelardo Carnelli. *Rosario*

### Cerro Largo

Juan Darío Silva. — Juan Hirriart ... *Melo*  
Mariano Balzani Bonomi ..... *Villa de Artigas*  
Mario P. Osorio ..... *Pablo Paez*

### Canelones

Cristóbal Cendan. — Emilio San Juan. *Canelones*  
Natalio Saitone. — Juan Bustillo .... *Las Piedras*  
Fernando Giribaldo. — Luis Correch.. *Pando*  
Alberto Pérez Gomar ..... *Santa Lucía*  
Melchor Pacheco ..... *Estación Suárez*  
Federico Morató. — Pedro Repetto ... *Sauce*  
Ramón Llambías de Olivar ..... *Santa Rosa*

# Romero, Varela y Gómez

COMERCIO EN GENERAL

Estación LA LATA - Pueblo CARDONA

Tienda, Almacén, Ferretería, Zapatería, Bazar, Talabartería. — Maquinaria en general con toda clase de repuestos. — Anexo: Hotel y Confitería, en el que los viajeros encontrarán toda clase de comodidades y locomoción.

Agentes del Banco de Seguros del Estado - Sección Granizo

# Maniquíes Ortega

Casa especial en maniquíes de últimos modelos y aparatos de madera para vidriera. ❀ ❀ ❀

SORIANO, 965 — Teléf. Uruguay 1367, Central

CASA CENTRAL EN BUENOS AIRES:

Bartolomé Mitre, 1123 — Independencia, 3325

Coralio Capillas .....	<i>Migues</i>
Pablo Vacchelli. — Emilio Sineiro ...	<i>San Ramón</i>
Félix Nogueira. — Luis de León .....	<i>Tala</i>

### Durazno

José Etchechury. — Emilio Penza. —	
Juan S. Díaz .....	<i>Durazno</i>
Fabián Arocena .....	<i>Sarandí del Yi</i>
Julio Lorenzo .....	<i>Pueblo del Carmen</i>

### Florida

Juan Guglielmetti. — Ernesto Galmés.	
— Modesto Etchepare .....	<i>Florida</i>
Enrique Aragunde. — Andrés Romero.	<i>Sarandí Grande</i>

### Flores

Salvador M. Pintos. — Alberto del Pino	<i>Trinidad</i>
--	-----------------

### Montevideo

Enrique Méndez (Oculista.)	
Harán y Aguerre (Electricidad médica y radiología).	
Félix Angel Olivera. — Alberto Giane- lli. — José Bonaba. — Horacio F. Platero. — Andrés Dabarca .....	<i>Montevideo</i>
Valentín Alvarez .....	<i>Villa Colón</i>
Cipriano Sánchez Giménez .....	<i>Cerro</i>
Tabaré Regules .....	<i>Sayago</i>

### Maldonado

Juan T. Edye .....	<i>Maldonado</i>
Juan Labat .....	<i>San Carlos</i>
José Princivalle .....	<i>Pan de Azúcar</i>

### Minas

Pedro Rivero. — Lorenzo Foderé .....	<i>Minas</i>
Héctor Gianarelli. — Juan F. Ferreira.	<i>Battle y Ordóñez</i>
Andrés Delfino .....	<i>Mataojo de Solís</i>
Valentín Más .....	<i>Zapicán</i>



# La Borelli

## CASA DE MODAS



Fábrica de Sombreros.

Taller de Reformas.

Peinados.

Novedades, Fantasías,

Elegancia y Baratura.



18 DE JULIO, 1389

MONTEVIDEO



## Molino a Vapor y Fidelería del Norte

DE

### Nicolás Failache e Hijos

Elaboración esmerada de toda clase de harinas y fideos. Existencia permanente de sémola, maíz, afrecho y afrechillo. Cereales de todas clases. Atención inmediata a los pedidos de campaña. Consulten precios.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Teléfonos: Las dos compañías

FLORIDA

**Paysandú**

Alberto Langon. — Lorenzo Lombardini. — Carlos Legnani. — Eduardo Pedoja ..... *Paysandú*

**Río Negro**

Norberto Barbot. — Angel Cuervo .... *Fray Bentos*

**Rivera**

Máximo Armand Ugón. — Carlos Jiménez de Aréchaga ..... *Rivera*

**Rocha**

Próspero Brunet. — Antonio Lladó. — Fernando de los Reyes Pena ..... *Rocha*  
Eugenio Egger ..... *Lascano*

**Salto**

Emilio Bilbao. — Juan J. Cuenca y Lamas. — Ignacio Oliu. — Carlos Maldini ..... *Salto*

**Soriano**

Alberto Cima. — Raúl Bogliacini ..... *Mercedes*  
Ricardo Burghi. — Alejandro Bardier. *Dolores*  
Rogelio Sosa ..... *Pueblo Cardona*

**San José**

Ernesto Ricci. — Juan P. de Freitas.. *San José*

**Treinta y Tres**

Antonio M. Bargo. — Luis D'Ottone. — Lautaro Guerra ..... *Treinta y Tres*  
Roberto J. Bouton ..... *St. Clara de Olimar*  
Andrés Blanco ..... *Vergara*

**Tacuarembó**

Juan López Aguerre. — Luis Castagnetto ..... *Tacuarembó*

# "LA URUGUAYA"

CRESPI Hnos.

CASA IMPORTADORA

Barraca de maderas. •

Materiales de construcción y aparatos sanitarios. Fábrica de caños y artículos de cemento

:: :: armado. :: ::

REDUCTO, 2308

Los dos teléfonos

MONTEVIDEO

ALMACÉN, TIENDA  
y FERRETERÍA

DE

JULIO LONG

Depósito de Máquinas Agrícolas  
Acopio de cereales  
y Frutos del País

Depto. de COLONIA  
ARTILLEROS

Agente de la «Sección Granizo» del  
Banco de Seguros del Estado.

# TORTAS DE LINO

CLASE EXTRA - "EL COMETA"



MARCA REGISTRADA

Alimento concentrado de primera calidad para animales  
BOVINOS, OVINOS, PORCINOS, etc.

Por informes y precios:

**Fábrica de Aceites Vegetales**

RAMÓN BARREIRA e Hijos

TACUAREMBÓ, 1234

MONTEVIDEO

Teléfono LA URUGUAYA 272, Cordón

Carlos Berrutti. — Víctor Alvarez Mé-	
néndez .....	<i>Santa Isabel</i>
Alfredo Berro .....	<i>San Gregorio. Paso</i>
	<i>de Polanco</i>
Francisco R. Davison .....	<i>Corrales</i>

## AGENTES GENERALES

### Artigas

Horacio Berdou. — Artigas.

Juan Galdino Itte — Tomás Gommensoro.

### Canelones

César L. Migone. — Canelones.

Juan Barnech. — Pando.

Luis Besio. — Santa Lucía.

Domingo Barnech y Cía. — Tala.

Luis Sopena y Cía. — San Ramón.

Cirilo Viñoly — Las Piedras.

Pedro Gastelú y Cía. — Migués.

Santiago Dopazo López.—Sauce.

Carlos Bruni. — Santa Rosa.

### Colonia

Méndez y Oroná — Colonia.

Evans y Cía. — Conchillas.

Juan A. Pérez e Hijos — Rosario.

M. de Castro e Hijos — Nueva  
Palmira.

Armando Romero — Puerto del  
Sauce.

Alfredo Stutz — Nueva Helve-  
cia.

José Rivas — Carmelo.

### Cerro Largo

Oribe López y Ron — Melo.

### Durazno

Gerardo R. Nogueira — Du-  
razno.

Manuel Díaz Lizana — Sarandí  
del Yi.



# Fábrica de Rodados

Carpintería  
y Mueblería a Electromotor

□□□□□ □□□ □□□□□□

DE

## JUAN PIGNI

□□□□□□□□□□

### CALLE AREQUITA, 2270

Entre Cuñapirú y Arroyo Grande (Aguada)

MONTEVIDEO



# Fábrica de Muebles

de

## LUIS VALDETTARO

Talleres  
RIO BRANCO  
1513 y 1517  
MONTEVIDEO

Exposición y Venta  
Colonia, 1268  
Teléf. Cordón 1160

Visite esta nueva fábrica  
y encontrará  
Gusto, Barato y Perfecta  
construcción

**Florida**

Armando Tubino — Florida.  
Freire y Molina—Sarandí Grande.  
Alberto Rodríguez — Casupá.

B. Amarelle (hijo) — Isla Mala.  
León Jude — Fray Marcos.

**Flores**

Pablo Xiviller — Trinidad.

**Montevideo**

Ramón Trabal — Paso Mendoza.

**Maldonado**

Marcelino Gorlero — Maldonado.  
Chiappara Hnos. — San Carlos.

Pablo Errandonea — Aiguá.

**Minas**

Angel Ugarte — Minas.  
Sarasola y Roura — J. Batlle y  
Ordóñez.

Aníbal Chalar — Pueblo Solís.

**Paysandú**

Julio E. Rivero — Paysandú.

**Rivera**

Pablo Gaye y Zamit — Rivera.

**Rocha**

José M. Llana — Rocha.

Gabino Otamendi — Lascano.

**Río Negro**

B. Oris y Hnos. — Fray Bentos.

**Dr. José Irureta Goyena**

ABOGADO

Buenos Aires, 588

MONTEVIDEO

**Mateo Legnani**

Médico-Cirujano



Santa Lucía

**Póngase al habla con:****The South American Mercantile Co.**

Representantes de fábricas extranjeras

En condiciones excepcionales para atender pedidos

Papeles de todas clases. Hilados, Tejidos, Mercería, Ferretería y Herramientas. — Drogas y Productos Químicos. — Productos alimenticios. — Materiales Eléctricos y de Construcción.

**JUAN CARLOS GÓMEZ, 1461**

MONTEVIDEO

Teléfono 41, Central

Casilla de Correo, 111

**NO OLVIDE Vd.**

Que los precios de los MUEBLES de la CASA AMBROSONI Hnos., calle Uruguay N.º 765 (entre Ciudadela y Florida) NO ADMITEN COMPETENCIA. Condiciones de venta: Solidez, buen gusto, estilo. PRECIOS BAJÍSIMOS. ANTES DE COMPRAR visite nuestra casa: NUESTRO LEMA es no engañar al público; vendémosle BUENO y BARATO. FABRICA DE MUEBLES, fundada el año 1880.

**José V. Torres**

Asuntos Judiciales

DOMICILIO:

Avenida Brasil, 73

MONTEVIDEO

**Salto**

Federico Camacho — Salto.

**Soriano**Mirassou y Senanez — Mercedes.  
Antonio Paseyro — Dolores.Cardona Hnos. y Gallo — Pueblo  
Cardona.**San José**Juan E. Zugasti — San José.  
Viñas Hnos. — Est. Rodríguez.

Antonio Triay Florit — Libertad.

**Treinta y Tres**

Marcelino Torres España—Treinta y Tres.

**Tacuarembó**A. Romay y Cía. — Tacuarembó.  
Manuel E. Aristimuño — Santa  
Isabel.Francisco Eseudero — Estación  
Achar.

---

**AGENTES DE GRANIZO**

---

**Canelones**Francisco P. Freyre — Canelo-  
nes.  
A. Mathon — Canelones.  
Juan Barnech — Pando.  
Carlos Bruni — Santa Rosa.  
Tomás Viera — Santa Rosa.  
Sopeña y Cía. — San Ramón.  
Oliveri & Figueredo — San Ra-  
món.  
Domingo Barnech y Cía. — Tala.  
Besio Hnos. — Santa Lucía.Antonio J. Alvarez — San Bau-  
tista.  
José Brignone — San Antonio.  
Pedro Gastelú y Cía. — Migués.  
Figueredo Hnos. — Tapia.  
Cayetano González y Cía. — San  
Jacinto.  
José Regueiro — Montes.  
Tarán Hnos. — Mosquitos.  
Santiago Dopazo López — Sauce.  
José Scasso — Cerrillos.



## "Casa Serra"

1555-Avenida 18 de Julio-1555

*Almacén de Música.*

*Librería, Tipografía  
y Encuadernación*

La casa que da 3 piezas  
piano por 20 centésimos.

**PRECIOS INCREIBLES**

MONTEVIDEO

Robes

Manteaux

Derniers

Creations



*Granese  
S. Cadez*

Bartolomé Mitre, 1368

MONTEVIDEO

Teléf. Uruguay, 2818

## Cesar Fontana

Fabricante de:

**MUEBLES Y TAPICERIAS**

Muebles de lujo y sencillos, especiales para campaña

**Modelos siempre nuevos**

**Precios ventajosos**

**Remitimos presupuestos**

1275-Paysandú-1287

Montevideo

## Colonia

Harreguy & Capandeguy — Colonia.

Bernardo Larralde e hijo — Colonia.

Manuel Leys — Carmelo.

Antonio Leys — Carmelo.

Sindicato Agrícola Ideal — Carmelo.

Felipe G. Lezama — Carmelo.

Fernando Iribarren — Carmelo.

José Rivas — Carmelo.

Clodomiro Castillos e hijos — Nueva Palmira y Chileno.

M. de Casto e hijos — Nueva Palmira.

Vicente A. Pérez — Nueva Palmira.

Justiniano Laguna — Nueva Palmira.

Lizundia y Urriticochea — Rosario.

Juan A. Pérez e hijos — Rosario.

José M. Garat — Rosario.

Vega y Castro — Rosario.

Luis Kuster — Tarariras.

Bernardo Aguerre hijo — Tarariras.

Antonio Landeechea — San Juan (Paso del Hospital).

Rivas Hnos. — San Juan (Paso Antolín).

Bertin Hnos. — Riachuelo.

Etchandy & Haurie — Miguelete.

Manuel Dibar — Ombúes de Lavalle.

Arsenio Leal e hijo — Puntas de Chileno.

Julio Long — Artilleros.

Esteban Larague — Nueva Helvecia.

Arturo G. Romero — Puerto del Sauce.

Evans y Cía. — Conehillas.

Vega y Zunin — Cufré.

Julio B. Pérez — Víboras.

Aniceto Flores Criado — Estanzuela.

## Cerro Largo

Hijos de Carlos Charles — Melo.

Villamil, Olmos y Cía. — Melo.

Andrés González y Cía. — Melo.

A. Mercader y Cía. — Puntas de Molles.

José P. Castro — Frayle Muerto.

Costa y Cía. — Buena Vista.

## Durazno

Ayçaguer y Ramos — Est. Yi.

Angulo Andrade y Cía. — Est. Yi.

Manuel Díaz Lizana — Sarandí del Yi.

Antonio Uribe y Cía. — Colonia Rosell y Rius.

Amiassorho y Pazos — Pueblo del Carmen.

**SEBASTIÁN PARADIZÁBAL****"EL SPORTMAN"**18 de Julio 853, esq. Andes - Tel. Uruguay 2547, Central **MONTEVIDEO**

Gran Zapatería, Talabartería, Platería, Artículos de viaje y sport. La casa mejor surtida en estos ramos. Merecen visitarse las distintas secciones. Recomendase una visita a los que del interior del país bajen a esta capital, y muy especialmente a nuestros hombres de campo.

**SERIEDAD, VARIEDAD Y BARATURA**

## Florida

Nicolás Failache e hijos—Florida.  
 Iglesias Mengotti y Cía. — Florida.  
 Macció Hnos. y Guarnieri — Florida.  
 Freire y Molina—Sarandí Grande.  
 Jaumandreu Hnos. — Sarandí Grande.  
 Mariano Viñas—Sarandí Grande.  
 Luis Bello — Puntas de Maciel  
 (Por Est. La Cruz).  
 Viuda e hijos de Fiorito — Puntas de Maciel.  
 Luis Costa — Fray Marcos.

Luis Molinari — Fray Marcos.  
 Carlos Marinoni — Isla Mala.  
 Antonio Pastorini y Cía. — Cuchilla de Palermo.  
 Alberto Berrutti y Cía. — Casupá.  
 Eduardo Tornaria — Est. Goñi.  
 Ramón Pérez hijo — Pintado.  
 Pérez Hnos. — La Cruz.  
 López Falero y Cía. — Cardal.  
 José Luis Arrillaga — Estación Chamizo.  
 Jesús Sosa — Sauce del Yi.

## Flores

Pablo Xaviller — Trinidad.

Pedro Echeverry Higué — Trinidad.

## Maldonado

Santiago Cordone — Pan de Azucar

## Montevideo

Ramón Trabal — Paso de Mendoza.

## Minas

Angel Ugarte — Minas.  
 Gil G. González — Est. Solís.  
 José J. Olaseoaga — Zapicán.  
 Carmelo Perna y Hno. — Zapicán.  
 Aníbal Chalar — Pueblo Solís.  
 Félix Sarasola — Est. Ortiz.

Martirena Hnos. — Pasó Roldán.  
 Rufino Ambrosio Hnos. y Cía. — Paso de Arbelo.  
 Ramón L. Fernández — Casupá.  
 Sarasola y Roura — José Batlle y Ordóñez.



Academia Magistral  
de Corte y Confeccio-  
nes.

Unica en el Uruguay.  
Método Nacional.

**BALLESTRINO**

Autora Mme.

**Elvire Roubal de Ballestrino**

**SARANDÍ, 642**  
MONTEVIDEO

**LOCAL AMÉRICA**

**18 DE JULIO, 1314**  
entre Ejido y Yaguarón  
MONTEVIDEO

Gran exposición y venta de  
artículos variados. Calenta-  
dores de baño "Orlando". Ba-  
ños. Repisas. Café, "El Chaná",  
Harinas "Bios". Café de Malta.  
Extracto de Malta y Cerveza de  
la Montevideana. Instalaciones  
Eléctricas a plazos. Ventas de  
artefactos modernos, lampari-  
llas, tulipanes, etc. Máquinas  
"Exprées" de café para fami-  
lias. Agua Matutina. Automó-  
viles "Metz". Cocinas y fogones  
a base de aserrín. Conservas,  
vinos. Figurines y revistas de  
moda de R. Grases. :: :: ::

## BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

CREADO POR LEY DE 27 DE DICIEMBRE DE 1911

**Capital realizado: \$ 3.000.000 m/n oro**

El capital y fondo de reserva del Banco constituyen la garantía especial de sus operaciones, pero además todas ellas tienen la garantía y responsabilidad del Estado. (Artículo 14 de la Ley de creación del Banco).

EMITE PÓLIZAS QUE CUBREN LOS SIGUIENTES RIESGOS:

Incendio, responsabilidad civil de automóviles, Acci-  
dentes del trabajo, Granizo, Vida humana, Marítimos,  
Fluviales, Espejos y Vidrios.

**Oficina central: RINCÓN 437 - MONTEVIDEO**

## Paysandú

C. Fraschini hijo y Hnos. — Paysandú.

Julio E. Rivero — Paysandú.

## Río Negro

Antonio Pons — Bellaco.

Luis R. Pigrau — Est. Haedo.  
(Nuevo Berlín).

Rogelio A. Fraga — Algorta.

## Rocha

Cavallo Terreno y Cía. — Rocha.

## San José

Juan E. Zugasti — San José.

Angulo Hnos. y Cía. — San José.

Costa Hnos. — San José.

Teodoro Odriezola — San José.

Andrés Ruiz hijo — San José.

Antonio Triay Florit — Libertad.

Boggio y Bogliolo — Zanja Honda.

Rogelio Camy — Mal Abrigo.

Carlos González y Cía. — Rincón del Pino.

Enrique Laguarda — Sauce (6.<sup>a</sup> Sección).

Marcelino Cabrera — Bifurcación.  
Sánchez y Diu — Puntas de Gregorio.

Clemente Gutiérrez — Estación González.

Francisco Trulla Bouneine — Boyada.

Viñas Hnos. — Est. Rodríguez.

Constantino Ogando — Ecilda Paullier.

Ramón Pérez hijo — San Gregorio.

Pedro Alonso Villar — Escudero.

## .. Soriano

Mirassou y Seunanz — Mercedes.

García, Lois Moura y Cía. — Mercedes.

Manuel S. Casassa — Dolores.

Paseyro y Cía. — Dolores.

Cardona Hnos. y Gallo — Cardona.

Romero Varela y Gómez — Cardona.

Luciano Campelo — Monzón.

Lorenzo Taró — Monzón.

Dionisio Gamba — Drabble.

Cándido Marín — La Lata.

Hijos de Santiago Turienzo — Agraciada.

# EVANS, THORNTON & Cía.

Casa matriz: BUENOS AIRES.

Sucursales: LONDRES, MEXICO, CHILE.

Oficina Central: CERRITO 376, MONTEVIDEO.

Teléfono: La Uruguaya 2182, Central

## Introduutores:

Maquinarias, Aceites, Pinturas, Barnices "Docker", Estopas, Empaquetaduras, Correa Balata, Palas, Picos, Carretillas de mano, Metal desplegado, Metal Blanco, Limas "Dread-nought", Lona encerada, Cabos para buques, Carpas, Guinches a vapor, Postes y Pickets de madera dura "Jarrah" para cercos, Motores para botes a remo, Maquinaria para Alumbrado Eléctrico de Estancias, Tejas y chapas de cemento-amianto y artículos en general para FF. CC.

Neumáticos **"DUNLOP"**

Hidrófugo **"AQUAREP"**

Evita la humedad en las paredes

Pulidor de metales **"PYBUS"**

Aceites **"DAIMLER"** y **"E.T.C."** especiales para automóviles

**Todo de fabricación inglesa**

**Treinta y Tres**

Marcelino Torres España—Treinta y Tres.

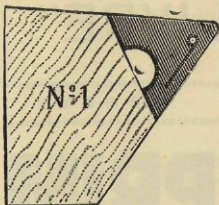
Rivara, Ferrer y Ferreri — Treinta y Tres.

Olegario Martínez Alvariza — Corrales de Cebollatí.

**Tacuarembó**

Elías Casalas y Cía. — Estación Cardoso.

Francisco Escudero — Estación Achar.

**“LA PROGRESISTA”**

FÁBRICA DE BILLARES  
Y TORNERÍA EN MARFIL

DE

**JOSÉ TUCCI**

Calle Cerrito 701 al 713, esq. Juncal  
**Montevideo**



**Greifenberg Hnos.**

**PINTORES DE LETRAS**

**RECLAMES - CARTELES - AVISOS**

**Soriano, 923**

**MONTEVIDEO**

**DINERO**

Sobre “PRENDA AGRARIA”, préstamos sobre ganados, lanas, cueros, cereales, sementeras, etc.; facilitanse trámites de colocación, inspección, seguros, etc. Créditos grandes o pequeños.

PRESTAMOS sobre hipotecas, cualquier suma.

COLOCACIÓN de dinero. Si Ud. tiene dinero disponible, nuestra agencia le buscará la mejor y más segura colocación.

CAMPOS. Hay pedidos y ofrecidos.

**Juan A. Smith**

Agente Bancario y de Negocios

**ZABALA, 1531**

Edificio de la Bolsa

Teléfono: URUGUAYA, 1287

**MONTEVIDEO**



# Yerba LIVRE

Reina de las yerbas

Marca "LIVRE"

# Aceite PRIM

Puro de oliva

## Séré & Cía.

IMPORTADORES

Cerrito, 610

Montevideo

# ÍNDICES

—

# ÍNDICE GENERAL

---

	Páginas
Almanaque .....	7
Almanaque Astronómico .....	31
A los labradores .....	89
Agentes Generales .....	349
Agentes de Granizo .....	353
Calendario Agrícola .....	49
Cómo se hace una parva .....	117
Comisión Oficial de Semillas .....	175
Congreso de la leche .....	199
Carbón del trigo .....	255
Chistes .....	299
Caravia (don Antonio Teodoro) .....	189
Derechos de la Dirección de Cementerios .....	43
Derechos del Registro Civil .....	43
Disposiciones de la ley del Registro del Estado Civil ...	45
Daños causados por heladas o langostas en el trigo o lino	195
Destrucción de la Isoea .....	289
Datos e informes sobre asuntos relacionados con la agri- cultura .....	339
El credo del agricultor .....	91
El emparve del trigo .....	103
En favor de las aves insectívoras .....	167
El olivo y su cultivo (Apuntes) .....	169
El Topinambur o Cotufa .....	197
Enfermedades de los paisanos .....	209
Exposiciones Agrícolas .....	251
Enfermedades de manzanas y peras .....	253
El "Topinambur". (Gran alimento para cerdos) .....	307

	Páginas
El Maíz (Un gran elemento contra la carestía de la vida)	313
El mejor aprovechamiento del maíz. (Una serie de recetas de fácil aplicación)	323
Enseñanza Agrícola Oficial	329
Fabricación del hilo sisal	167
Guerra a las moscas	123
Granizo temprano	195
La lengua del perro	127
La Prenda Agraria	155
Lista de Oficinas Públicas, que al hombre de campo le conviene conocer	183
Lucha contra el Carbunco	235
Madre Desidia. (Cuento por Javier de Viana)	129
Médicos del Banco de Seguros del Estado	343
Pequeñas conversaciones meteorológicas (por Luis Morandi)	93
Seguro de viñedos	197
Trámites que deben correrse para efectuar entierros	43

Tos, resfriado, ronquera, dolor de garganta, "PASTILLAS DEL GLOBO", \$ 0.35.

El mejor purgante, desinfectante y refrescante, estómago e intestino, "Sal Globo", gran remedio para los que sufren de los riñones y la vejiga.

Para conservar el cutis joven, fresco, sin arrugas, granos y pecas, "Pomada del Globo", el mejor remedio para herpes, empeines, tiña, sarna y demás erupciones cutáneas.

Los asmáticos, muchas veces sanarán y siempre tendrán alivio, usando el "Elixir de Lobelia", del Globo.

El gran remedio para las criaturas, sigue siendo el "Jarabe del Globo, para Empacho y Diarreas", la aprobación del H. Consejo de Higiene en 1872 y más de medio siglo de buen éxito, lo recomiendan.

El estreñimiento, tan común entre los niños, se quita con el "Purg - Globo", remedio gustoso y de efectos pronto y seguros:

Frasco \$ 0.50



Pedir el LIBRITO  
que se da gratis y  
explica el modo de  
usar los remedios.



**FARMACIA Y DROGUERÍA DEL "GLOBO"**  
de MANETTI & Cia.

CASA IMPORTADORA

18 de Julio, 975 - Montevideo



## ÍNDICE DE AVISOS

---

	<u>Páginas</u>
Arrosa y Cía., Juan .....	22
Arijón, Juan .....	28
Ardoíno, Juan Mario .....	28
Alvarez Lista y Cía.....	38
Aguerre, Viuda e hijo de Juan I. ....	40
Amoroso y Pozzi .....	64
Astiz y Hnos., José .....	78
Armas e Hijos, Esteban .....	86
Arrosa y Cía., Juan .....	86
Avalo, José .....	106
Avalo y Hnos., José .....	106
Airaldi y Storace .....	114
Antonaccio Hnos.....	118
Abella y González .....	152
Amy y Henderson .....	178
Arrosa, Federico P. ....	194
Armesto y Ferrando Cano .....	206
Armand Ugón, María .....	208
Ampelli, Mme. A.....	208
Almacén de Londres .....	214
Allende y Cía., M.....	244
Apaulaza (hijo), Miguel .....	246
Academia Norteamericana .....	252
Araujo y Venosa .....	254
Angueira, A. S.....	276
Adami Casaravilla, H.....	294
Arijón Bauzá y Cía.....	304
Albarrán, Doctor .....	314
Alvariza Arcos, Carlos T.....	322
Alvarez, Antonio J.....	326
Ayçaguer y Ramos .....	338
Ambrosoni Hnos.....	352
Bonomi hijo, Juan A.....	8

	Páginas
Bidegaray, Juan B.....	12
Banco de Crédito .....	14
Basso y Cía., Juan M.....	18
Banco Popular del Uruguay .....	24
Butler, Ruperto E.....	26
Bonnafón, Ulysse .....	34
Barnech Hnos.....	40
Belloni, Edmundo .....	50
Blengio Hnos.....	52
Bonomi Rabellino y Cía. ....	58
Bentancor, Agustín .....	72
Brunet y Cía., Mateo .....	94
Banco Británico de la América del Sur .....	98
Brignoni e Hijo, Juan .....	102
Böcking, Doll y Cía. ....	108
Bernini Hnos. ....	120
Barelli, Mario .....	128
Banco Hipotecario del Uruguay .....	142
Bresler, Adolfo .....	144
Barreira Villamil y Cía. ....	144
Braga Hnos. ....	146
Bertín Hnos. ....	156
Barnech, Marcelino .....	166
Banco de la República Oriental del Uruguay .....	226
Blengio Rocca y Serrato .....	230
Bertolotti, A. ....	258
Bruni, Carlos .....	268
Barrios (Gran Casa) .....	270
Barreira e Hijos, Ramón .....	272
Burnett y Sartori .....	280
Barraca "La Comercial" .....	302
Boggio, Luis .....	302
Botica Humanitaria .....	306
Barreiro y Cía. ....	312
Barrucci, Justino .....	330
Baumann, José .....	330
Beiró, Fernando .....	334
Banco de Seguros del Estado. (Nuevo local) .....	181
Barreira e Hijos, Ramón .....	348
Bergdhal y Del Campo .....	(3. <sup>a</sup> de carátula)
Case, J. I. ....	5
Casalá y Martínez .....	12
Caballo y Cía., Víctor M. ....	22
Caravia y Maza Viana .....	44

	Páginas
Café "La Coreana" .....	52
Chiarino y Cía. ....	54
Carnelli y Cía. ....	62
Colegio de la Sagrada Familia .....	64
Colegio Pío. (Villa Colón) .....	70
Corralejo y Cía., Teodoro .....	76
Colegio Carnot .....	84
Carballal, Tarragó y Massone .....	86
Clarfeld y Cía., Federico .....	96
Capandeguy y Pons .....	104
Cigarrillos Record .....	114
Craviotto e Hijos, Serafín .....	118
Clivio, César .....	124
Cafés "El Chaná" .....	130
Casa Puzzi .....	130
Colegio Uruguayo .....	146
Chao Pietra y Vatteone .....	152
Cayhsials, Anatolo R. ....	152
Cervecería Montevideana .....	156
Cardona Hnos. y Gallo .....	158
Cardona, Gallo y Canaveris .....	158
Correge, Mazzone y Varela .....	160
Crédit Foncier de l'Uruguay .....	164
Compañía Argentina de Alumbrado a Alcohol .....	174
Clericetti y Barrella .....	176
Compañía Sud - Americana S. K. F. ....	192
Casa Remington .....	204
Casa Spera (Gran) .....	236
Chiarino y Pérsico .....	244
Comesaña, Manuel B. ....	248
Cash y Sienra, David .....	250
Cavajani, Badi y Carrara .....	256
Criadero Francés .....	262
Caja Popular de San José (La) .....	274
Caja Nacional de Ahorros y Descuentos .....	280
Cervecería Uruguaya .....	282
Cossio, José L. ....	306
Caviglia, Mueblería .....	308
Castiglioni, Pascual .....	334
Cooper y Nephews, William .....	136
Casa Santos García .....	220
Cabaña "La Sanducera" .....	340 y 341
Crespi Hnos. ....	348
Casa Serra .....	354

	Páginas
Deambrosis Hijo, y Parma .....	32
Duarte, Rogelio .....	48
Dominoni, Gatti y Cía. ....	132
Danrée y Cía. ....	210
Dartayete, Prego y Diverio .....	222
Da Silva, Joaquín T. ....	228
Damiano, Juan .....	234
Droguería Musante .....	246
Delucchi, Julio C. ....	252
Del Campo y Penco (Doctores) .....	256
"Dixon" (Lápiz) .....	290
Dellacá, Francisco .....	294
De Vila Mattos, Julio .....	302
Dodero Hnos., Ltda. ....	326
Delger (Doctor) .....	327
Evans y Cía. ....	6
Ellis y Cía., Horacio .....	16
Elbas, Isaac .....	126
Errazquin Hnos. ....	252
Etcheverry Higué, Pedro .....	262
"Esterbrook" (Plumas) .....	290
Etchemendy y Cía., Pedro J. ....	296
Estancia "Las Rosas" .....	334
Evans, Thornton y Cía. ....	360
Ferratti y Cía. ....	2
Ferrari y Cía., Carlos M. ....	28
Frugoni Hnos. ....	42
Fontela, Hijos de J. A. ....	74
Fazzio, Antonio D. ....	76
Francis y Cía. ....	86
Fernández, García y Chiodoni .....	96
Fábrica Uruguaya de Alpargatas .....	134
Fidanza e Hijo .....	136
Fósforos "Victoria" .....	142
Favaro, Hijos de Alejandro .....	164
Flores Chans, R. ....	180
Fuente Matutina .....	182
Ferrando, Pablo .....	214
Ferber, Hijos de Herman .....	240
Fraschini (hijo) y Hnos., César .....	254
Freyre, Francisco P. ....	260
Font y Staricco .....	266
Faggi Hnos. ....	276
Freire y Molina .....	287



	Páginas
Franceschini, Francisco	288
Fernández, Juan Manuel	298
Figuerido R., Juan	306
Figuerido Ricardo	306
Foto - Faig	338
Failache e Hijos, Nicolás	346
Fontana, César	354
González, Manuel G.	28
Galimberti y Cía.	30
Gómez, Pedro M.	42
González, Matías	46
Grela, Munné y Cía.	92
González y Giúdice	122
Giorrello, Vacchelli y Cía., L.	132
Giorrello e Hijos, Angel	154
Goio, Valentín	212
Gran Hotel Colón	216
García (Casa Santos)	220
Gaudino y Mirat	222
Gran Casa Spera	236
Garcé, Rodríguez y García	242
Goñi y Cía., Francisco	246
Greco, Daniel	250
González y Cía., Carlos	252
Gabaría, Juan B.	268
Gran Casa Barrios	270
Gordiola e Hijos, M.	276
Garassini y Cía., Ernesto P.	284
Garrone, Pedro	288
García Conde, José	304
Groseurth y Cía.	310
Granara y Cía., J.	320
Gómez, Juan Carlos	322
García, Lois, Moura y Cía.	324
Giralt Lamas, Celso	334
Granja "Molins"	342
Granese y Cidez	354
Greifenberg Hnos.	361
Howard y Hobbs	10
Harán y Agüerre	18
Hotel Colón (Gran)	216
Introzzi y Cía., J. B.	88
Inchaurregui y Alciaturi Hnos.	190
Imerzo, Luis Ernesto	233

	<u>Páginas</u>
Instituto Médico Curie .....	286
Instituto Bauzá .....	304
Instituto Uruguayo .....	336
Irureta Goyena, doctor José .....	352
Jardín del Siglo .....	218
Kadisch, Adolfo .....	336
La Bolsa de los Libros (Librería) .....	4
Levrero Hnos. ....	60
Loy Mones y Goldaracena .....	68
López, Juan N. ....	104
Lizundia y Urriticochea .....	120
Lacava - Leal (Farmacia) .....	160
Lema, Juan P. ....	166
London - Paris .....	168
London y Brazilian Bank Limited .....	172
Larghero y Hno., Pedro .....	188
Liard, José .....	192
Loppacher, Eduardo .....	212
Linares, José .....	218
Ledoux y Delacroix .....	232
Lacroix Morera y Tramo .....	244
Lenguas y Veiga .....	264
Liguori, J. Roberto .....	268
Levrero Spallarossa y Cía. ....	272
La Caja Popular de San José .....	274
Laventure y Cía. ....	286
La Comercial (Barraca) .....	302
Ligniérés (Vacunas y Sueros) .....	316
La Borelli .....	346
Long, Julio .....	348
Legnani, doctor Mateo .....	352
Local América .....	358
Maple .....	41
Méndez, doctor Enrique .....	42
Marabotto, Juan .....	50
Mas y Larghero .....	50
Moretti Hnos. ....	72
Munyo e Iriarte .....	92
Moreira, Juan M. ....	92
Mueblería Devoto .....	100
Mántaras Hnos. y Vigil .....	102
Molet, Juan .....	104
Monteverde y Cía., A. ....	104
Moretti Ruiz y Cía. ....	140

	Páginas
Maglio y Cía., Eulogio C. ....	148
Moya B. ....	166
Muñoz e Hijos ....	204
Matto, Francisco A. ....	222
Musante (Droguería) ....	246
Miglierina, Vicente A. ....	248
Monteverde y Fabini ....	254
Montedónico y Praderi ....	254
Martínez Alvariza, O. ....	280
Molinari, Dante ....	294
Moure, Allo y Cía. ....	308
Molinari, Esteban ....	322
Munyo, doctor Juan Carlos ....	327
Moltedo, Viuda de ....	184
Maniqués Ortega ....	344
Manetti y Cía. ....	364
Muró, doctor Julio ....	340 341
Nieto y Cía., Juan ....	208
Nin y Cía., Gastón A. ....	288
Otero Borrazás y Cía. ....	68
Oillartaguerre y Rodríguez Arregui ....	162
Prevetttoni, Luis ....	36
Pfeiff y Cía., Carlos ....	56
Pozzoli, Angel ....	56
Pastorino y Leal ....	60
Pelufo y Cía. ....	66
Peluffo y Hnos., Juan ....	68
Pereovich, Víctor M. ....	78
Piccardo, José Ramón ....	110
Piantelli, Alfredo ....	124
Puig y Cía., Juan ....	128
Parra y Rodríguez Montero ....	130
Pesquera y Cía. ....	138
Ponce de León y Dutra ....	140
Pelufo, J. B. ....	144
Puig, doctor Felipe ....	150
Pons Hnos. ....	172
Piñeyro, Francisco T. ....	176
Percontino e Hijo, D. ....	184
Parodi Hnos. ....	204
Panigatti, Angel ....	260
Perna y Hno., Carmelo ....	262
Pérez Hnos. ....	266
Piria, Francisco J. ....	274

## Páginas

Pirelli y Dasso .....	312
Pigni, Juan .....	350
Paradizábal, Sebastián .....	356
Queirolo y Cía. ....	234
Quirolo Vernengo, doctor Emilio .....	314
Quintana Moyano, Roberto .....	334
Quartino Searlatto y Cía. ....	111
Restelli Hijos, Juan .....	20
Ramos y Cía. ....	48
Rodríguez y Velázquez .....	70
Rodríguez, Viuda e Hijos de Medardo .....	72
Regusei y Voulminot .....	78
Rodríguez Anido Hnos. ....	118
Rossi y Hno., Carlos J. ....	140
Rodríguez Silvano .....	212
Ravasio y Cía., Fernando D. ....	224
Rampini, doctor José A. ....	233
Rodella y Cía. ....	238
Reyno y Pérez .....	250
Rivas, José .....	292
Revello y Maglio .....	300
Rossi, Luis J. A. ....	318
Rossi, Luis A. ....	338
Romero, Varela y Gómez .....	344
Roubal de Ballestrino, Elvire .....	358
Strauch y Cía. ....	3
Salaberry y Cía., Esteban .....	22
Sancassano Hnos. ....	26
Sala y Cía. ....	34
Soury y Cía., A. ....	36
Storace, Enrique .....	46
Storace y Cía. ....	48
Sublime Sensat .....	80
Solimano y Cía., José .....	84
Sociedad Bally Limitada .....	112
San Martín, Luis .....	116
Severi e Hijos, Guido .....	150
Silvera y Bauzá .....	153
Soza Ponce Hnos. ....	170
Sheppard y Cía., Juan V. ....	186
Sosa Arrosa y Martínez Bresque .....	194
Stariceo y Cía. ....	218
San Román y Gil .....	230
Siemens e Irureta Goyena .....	230



	Páginas
Sosa, Jesús .....	248
Shaw, Juan .....	278
Silveira, Oscar .....	284
"Stafford" (Tinta) .....	290
Saravia, Vianna y Dos Santos .....	292
Sociedad Anónima Platense .....	328
Simeto, doctor Mario C. ....	286
Soriano, Osvaldo Raúl .....	330
Scremini y Cía., Antonio .....	332
Sanna (hijo), José .....	336
Smith, Juan A. ....	361
Seré y Cía. ....	362
Tournier, Pellicer y Cía. ....	36
Travieso, doctor Joaquín .....	42
Turcatti y Belatti .....	82
Toso y Hno., Domingo .....	90
Terra O., Lessa y Cía., R. ....	188
Takinami, B. ....	194
Travieso, José M. ....	250
Tucci, Francisco .....	326
Torrens y Garibaldi .....	122
The South American Mercantile C. <sup>o</sup> .....	352
Torres, José V. ....	352
Tucci, José .....	361
Uribe y Cía., Antonio .....	256
Vilamajó y Perrone .....	108
Vilaró, Francisco .....	112
Vaeza Ocampo, Manuel .....	122
Vivero Nacional y Granja de Avicultura. 196 - 198 - 200 y .....	202
Vallarino e Hijo, José J. ....	228
Varela, Alejandro Domingo .....	248
Viñas, Mariano .....	284
Valdettaro, Luis .....	350
Ximénez y Santamarina .....	32
Wenz y Cía. ....	60
Yerba marca "Amorín" .....	52
Ylla Font, J. ....	238
Yerle P., Adolfo .....	262
Zanelli y Brachi .....	72
Zambra, Juan .....	90



ÚNICOS INTRODUCTORES DE LOS RELOJES

# LONGINES



GRANDS PRIX.

BERGDAHL & DEL CAMPO - Rincón, 687